



- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR

**RY36BI1800A**





- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** È importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležité upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precas darbināšanas.
- Démesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozoreње!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
- Upozornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Önemli!** Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasilieikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir.



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless power hub inverter.

### INTENDED USE

The product may be used for the following purposes:

- operating and charging USB-powered devices
- supplying electrical power for operating compatible AC appliances and devices

The product provides USB A and USB C ports. The main power button must be on for the USB ports to be active. The USB A ports supply 5 V d.c. (up to 2.1 A) charging power. The USB C ports supply 5 V d.c. (up to 3 A), 12 V d.c. (up to 3 A), 20 V d.c. (up to 3 A) charging power.

**NOTE:** The USB-dedicated charging ports provide power only; they do not provide any communication capabilities. Suitable USB cables are purchased separately.

The product is intended for indoor use only. Do not use the product for any other purpose.

There may be regulations, local codes, or ordinances that apply to the intended use of the product. Consult a qualified electrician, electrical inspector, or the local agency having jurisdiction:

- In some areas, power inverters are required to be registered with local utility companies.
- If the product is used at a construction site, there may be additional regulations that must be observed.

### GENERAL SAFETY WARNINGS

- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone the product, loan them these instructions also.
- The product should be operated only with the battery packs specified in this manual. When using a battery-operated product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, and personal injury.
- Never allow children or people with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons who are not familiar with these instructions to operate, clean, or maintain the product. Local regulations may restrict the age of the operator. Children should be adequately supervised to ensure that they do not play with the product.
- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the product. Do not operate the product while tired, ill, or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A lapse in concentration while operating the product may result in serious personal injury.
- Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering the product increases the risk of electric shock.
- Never block the air vents. Blocked vents may cause overheating. The product automatically turns off when overheated.
- Keep the product cool. Do not place the product near heat vents or in direct sunlight.
- Do not use the product if it has been dropped or received a sharp blow. A damaged power source increases the risk of fire.

- Do not put foreign objects into the product.
- Do not use any attachments or accessories that are not recommended by the manufacturer of the product. The use of an attachment not recommended by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- Operate the product using only the AC power type listed in the product specifications.
- Do not use the product with electrical cords that are worn, frayed, bare, or damaged. Do not power devices with damaged or frayed power cords.
- Do not touch bare wire or receptacles.
- To reduce the risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger from the product.
- Use caution when plugging and unplugging other devices into the product. Do not force plugs into the product.
- If the product is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the product may be impaired.
- Do not overload the product. The product must be used for powering devices less than the product rating.
- Ensure that the cable size of the extension cord is capable of carrying the required load. Inadequate cable size can cause a voltage drop, which can damage the product and overheat the cord.
- The operating voltage and frequency requirements of all electronic equipment should be checked before plugging them into the product. Powering equipment that is not designed to operate within a  $\pm 10\%$  voltage variation and  $\pm 3$  Hz frequency variation from the product nameplate ratings may result in damage to the equipment. To avoid damage, always have an additional load plugged into the product if solid-state equipment (such as a television set) is used. A power line conditioner is recommended for some solid-state applications.

### POWER HUB INVERTER SAFETY WARNINGS

- Risk of electric shock. When using a grounded appliance, the product does not provide an electrical path to earth ground. Do not power devices that are damaged or with damaged or frayed power cords.
- Be extra cautious to reduce the risk of dropping a metal tool onto the product. Dropping a tool onto the product might cause a spark or short-circuit the battery pack or other electrical part and may cause an explosion.
- Do not use multiple sockets. Connect only one device to each AC outlet.
- Do not wire the product into an AC distribution circuit.
- Do not hard-wire the product into a circuit.
- Do not use the product to provide power for emergency medical equipment or life support devices.
- Do not use the product to jump-start vehicles. Doing so could result in damage to the vehicle or its electrical components.
- The product must not be connected to other power sources except with another power hub inverter with the same model using the parallel kit.
- The product should only be used on flat, level, stable surfaces and should be secured when possible. Do not pull at cords that can cause the product to tip over.

- Use RYOBI 36V MAX POWER battery packs only. Do not use battery packs from other manufacturers.
- Operate the product only in temperatures between 0 °C and 40 °C.
- Remove the battery pack from the product when not in use.

### BATTERY SAFETY WARNINGS

- Never smoke or allow a spark or flame near the battery pack.
- Remove personal metal items, such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a battery. A battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause an explosion.
- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

### CHARGER SAFETY WARNINGS

- Follow all charging instructions, and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Do not try to charge non-rechargeable batteries with the product.

### TRANSPORTATION AND STORAGE

- Turn off the product, and remove the battery pack. Allow the product to cool down before storing or transporting.
- Remove all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- For transportation in vehicles, remove the battery pack, and secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

### TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

### MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- You may make adjustments and repairs described in this manual. For other repairs, have the product serviced by an authorised service centre only.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the product from the outlet before attempting any instructed servicing.
- Do not disassemble the product, take it to an authorised service centre if repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
- Turn off the product and remove the battery pack before any cleaning or maintenance task.
- After each use, clean the plastic parts with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Do not at any time, let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which could result in serious personal injury.
- Do not use water to clean the product.

### KNOW YOUR PRODUCT

See page 179.

1. USB A charging ports
2. USB C charging ports
3. LCD panel
4. Area/warning light
5. Carry handle
6. Battery port LED
7. Battery port
8. Task light control button
9. LCD backlight control button
10. BLUETOOTH pairing / session runtime button
11. AC output/reset button
12. Main power / restart button
13. Charger
14. Parallel kit terminals
15. AC outlets
16. Charger input jack
17. Battery pack
18. Parallel kit cable



## SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



The product is a potential source of electric shock. Do not expose the product to moisture, rain, or snow. Do not operate the product with wet hands or feet.



Do not expose the product to rain or damp condition.



Indoor use only

**IP20**

Ingress protection rating



European Conformity Mark



British Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark

001



Isolated inverter



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

**5/12/20  
VDC**

USB C output

**2.1A 5VDC**

USB A output



Main power/restart button



Charger input jack

**230V AC  
7A MAX**

Maximum AC output



Task light control button



LCD backlight control button



BLUETOOTH pairing button



AC output/reset button



Parallel kit terminals



Class II: Protection against electric shock rely on double insulation or reinforced insulation.



Time-lag type fuse

## SYMBOLS IN THIS MANUAL



Parts or accessories sold separately



Note



Warning

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

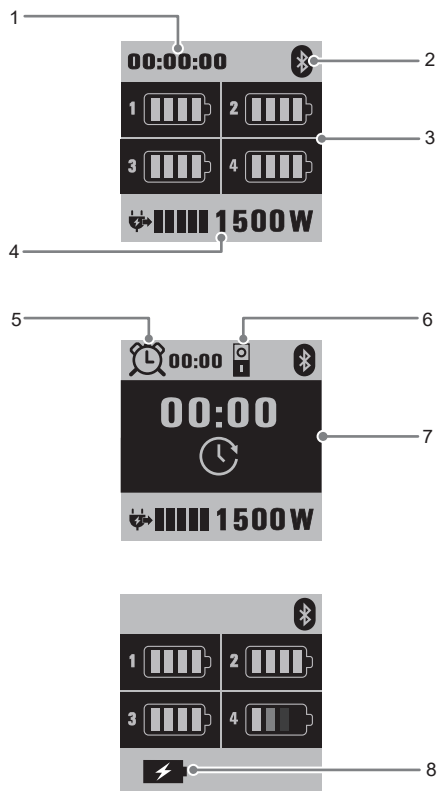
BG

UK

TR






## LCD SCREEN OVERVIEW

The LCD screen displays the status and condition of the product.



1. Session runtime - indicates the current runtime of the product.
2. BLUETOOTH connection - indicates that BLUETOOTH connection is active. The product is paired with a BLUETOOTH enabled iOS or Android device.
3. Battery status - displays the status of the battery packs installed in the product.
4. Output power - displays the working output power of the product.
5. Shutdown timer (activated by the BLUETOOTH application) - if the timer is active, the screen displays the remaining time before the product turns off.
6. Shut down timer on/off - indicates that the shut down timer is on or off.
7. Session runtime (with active timer) - displays the current runtime of the product while the timer is active. To display the session runtime while the timer is active, press the session runtime button.
8. Charging status - indicates that the product is charging a battery pack. Only one battery pack is charged at one time. The active battery bar flashes to indicate which battery pack is charging.

## BATTERY PORT LED FUNCTIONS

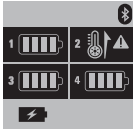
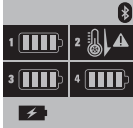
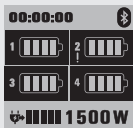
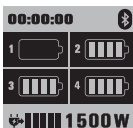
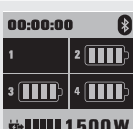
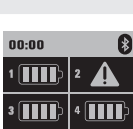
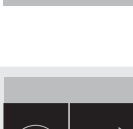
LED indicator	Battery pack status	Red LED	Green LED	Description	
	Power	Without battery pack	Solid	-	Ready to charge the battery pack
	Testing	Hot battery pack	Flashing	-	When the battery pack reaches cooled temperature, the charger begins charge mode.
		Cold battery pack	Flashing	-	When the battery pack reaches warmed temperature, the charger begins charge mode.
	Error	Error	Flashing	Flashing	Battery pack or charger error
		Deeply discharged	Flashing	-	The charger conditions the battery pack until normal voltage is reached, then begins charge mode.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinstall the battery pack. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery.</li> <li>■ If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see the battery pack manual for instructions).</li> <li>■ If a different battery pack also indicates an error, replace the charger.</li> </ul>			
	Charging	Fast charging	-	Flashing	The battery is charging.
	Ready	Battery full	-	Solid	Charging is complete.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The product does not turn on.	The battery pack is not charged.	Recharge the battery pack.
	The main power button was released too quickly.	Press and hold the main power button for 2 seconds.
The AC receptacle does not work.	The AC output is not active or the AC power button was released too quickly.	Press and hold the AC output button for 2 seconds.
	The charger is connected.	There is no power output (AC and USB) while the product is charging. Disconnect the charger after the battery packs are fully charged.
	The connected device is defective.	Try a different device.
	The product is overloaded.	Remove the loads and press the AC output button to reset the power hub.
The product unexpectedly turns off.	The battery pack temperature is outside of the normal operating range.	Make sure that the battery pack temperature is between -20 °C and 49 °C.
	The battery pack has low or no charge.	Recharge the battery pack.
	The battery packs are faulty.	Have the product serviced by an authorised service centre.
The charger does not work.	The battery pack temperature is outside of normal operating range.	Make sure that the battery pack temperature is between 0 °C and 45 °C.
	The connection between the battery pack and inverter is not good.	Reinstall the battery pack. If problem persists, use another battery pack.
	The charger's voltage is outside the normal range.	Use another charger.
	The battery pack is defective.	Use another battery pack.

If the problem persists after trying the above solutions, contact your nearest authorised service centre for assistance.

## ERROR MESSAGE NOTIFICATIONS

Error Message	Possible cause	Solution
	<p>High temperature or Low temperature</p> <p>(when the battery pack is installed for charging)</p>	<p>The battery pack is outside the acceptable charging temperature range.</p> <p>Allow the battery pack to reach the acceptable charging temperature range. The battery may need to be removed from the port and reinstalled to begin charging.</p>
	<p>Incompatible battery pack (displays on the specific battery pack slot)</p>	<p>The installed battery pack is not compatible with the product.</p> <p>Remove the incompatible battery pack. For a list of compatible battery packs, refer to the "Compatible battery packs and power output" section.</p>
	<p>Battery pack is low. (displays on the specific battery pack slot)</p>	<p>The battery charge is low.</p> <p>Recharge the battery pack.</p>
	<p>No battery pack in slot. (displays on the specific battery pack slot)</p>	<p>There is no battery pack installed. The battery pack is not properly installed.</p> <p>Remove and reinstall the battery pack.</p>
	<p>Battery fault (displays on the specific battery pack slot)</p>	<p>There are protection features triggered in the battery pack. The communication between the inverter and battery pack fails during charging. The battery pack is defective.</p> <p>Wait until the protection feature is disabled or when the LCD no longer displays error message. Use another battery pack.</p>
	<p>Overloaded Remove load and press reset</p>	<p>The inverter output wattage exceeds normal operating range.</p> <p>Remove the load and press the reset button to reset the AC output.</p>
	<p>Overloaded Press reset</p>	<p>The inverter is overloaded.</p> <p>Press the reset button to reset the AC output.</p>

	<b>Heat overload</b> Press reset	The inverter temperature is out of the normal operating range.	Allow the product to cool down and reach the normal operating temperature. Press the reset button to reset the AC output.
	<b>High temperature warning</b> or <b>Low temperature warning</b>  Press reset	The product is nearing the maximum high or minimum low operating temperature.	Allow the product to cool down or warm up as needed to an acceptable temperature, then press the AC output button to continue operation.
	<b>High temperature shutdown</b> or <b>Low temperature shutdown</b>	The product is outside of the normal operating temperature range.	Move the product to a cooler or warmer area as needed, and allow the product to reach the acceptable operating temperature.
	<b>Low voltage warning</b> Press reset	The battery packs do not have sufficient charge to run the connected devices.	Disconnect some of the devices. If condition persists, disconnect all devices, and recharge the battery packs.
	<b>Low voltage shutdown</b>	The battery packs are discharged.	Recharge the product. If issue persists, replace the battery packs.
	<b>System fault</b>	There is an internal communication error.	Visit <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a> . Call an authorised service centre.
	<b>System fault</b>	There is an internal communication error.	Visit <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a> . Call an authorised service centre.
	<b>System fault</b>	There is an internal communication error.	Visit <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a> . Call an authorised service centre.



Lors de la conception de l'onduleur de puissance sans fil, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

## UTILISATION PRÉVUE

Le produit peut être utilisé aux fins suivantes :

- faire fonctionner et charger les appareils alimentés par USB
- fournir une alimentation électrique pour faire fonctionner les appareils et dispositifs en courant continu compatibles

Le produit est équipé de ports USB A et USB C. L'interrupteur d'alimentation principale doit être activé pour que les ports USB soient actifs. Les ports USB A fournit une puissance de chargement de 5 V CA (jusqu'à 2,1 A). Les ports USB C fournissent une puissance de chargement de 5 V CA (jusqu'à 3 A), 12 V CA (jusqu'à 3 A) et 20 V CA (jusqu'à 3 A).

**REMARQUE:** Les ports de chargement USB dédiés fournissent uniquement une alimentation électrique ; ils n'offrent aucune capacité de communication. Les câbles USB adaptés doivent être achetés séparément.

Ce produit est exclusivement destiné à un usage en intérieur. Ne l'utilisez pour aucun autre travail.

Il peut y avoir des réglementations, des codes locaux ou des décrets qui s'appliquent à l'utilisation prévue du produit. Informez-vous auprès d'un électricien qualifié, d'un inspecteur électricien ou de l'agence locale compétente :

- Dans certaines zones, les onduleurs de puissance doivent être enregistrés auprès des entreprises de services publics locales.
- Si le produit est utilisé dans un site de construction, des réglementations supplémentaires peuvent devoir être respectées.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et servez-vous en pour apprendre aux autres utilisateurs éventuels comment utiliser l'appareil. Si vous prêtez ce produit à quelqu'un, prêtez-lui également ce manuel.
- Utilisez le produit uniquement avec les blocs de batterie spécifiés dans ce manuel. Lors de l'utilisation d'un produit alimenté par batterie, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de la batterie et de dommages corporels.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser, nettoyer ou entretenir le produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit
- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas ce produit lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine suffit à provoquer de graves blessures.
- N'utilisez pas la machine en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

- N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans le produit augmentera le risque de décharge électrique.
- N'obstruez jamais les aérations. Des aérations obstruées peuvent provoquer une surchauffe. Le produit s'éteint automatiquement en cas de surchauffe.
- Gardez le produit dans un endroit frais. Ne placez le produit près de bouches de chaleur et ne l'exposez à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit s'il a chuté ou reçu un choc violent. Une source d'alimentation endommagée augmente le risque d'incendie.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le produit.
- N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cet appareil. L'utilisation d'un accessoire non recommandé par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge électrique, ou des blessures.
- Utilisez le produit uniquement à l'aide du type de courant alternatif mentionné dans les spécifications du produit.
- N'utilisez pas le produit avec des câbles électriques qui sont usés, effilochés, dénudés ou endommagés. N'alimentez pas les produits dont les cordons d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- Ne touchez pas les fils nus ou les prises.
- Pour réduire le risque d'endommager à la prise électrique et le câble, tirez sur la prise plutôt que sur le câble pour débrancher le chargeur du produit.
- Faites preuve de prudence au moment de brancher ou débrancher d'autres appareils dans le produit. Ne forcez pas pour faire rentrer la prise dans le produit.
- Si le produit est utilisé d'une manière non précisée par le fabricant, la protection fournie par le produit peut être altérée.
- Ne surchargez pas le produit. Le produit doit être utilisé pour alimenter des appareils d'une puissance inférieure.
- Assurez-vous que la taille du câble de la rallonge est en mesure de transporter la charge requise. Une taille de câble inappropriée peut causer une chute de tension, susceptible d'endommager le produit et de surchauffer le câble.
- Les exigences en matière de tension et fréquence de fonctionnement de tous les équipements électroniques devraient être vérifiées avant de les connecter au produit. Alimenter un équipement qui n'est pas conçu pour fonctionner dans une variation de tension de  $\pm 10\%$  et une variation de fréquence de  $\pm 3$  Hz à partir de la puissance nominale du produit peut causer des dommages à l'équipement. Pour éviter tout dommage, assurez-vous d'avoir toujours une charge supplémentaire branchée au produit si un équipement à semi-conducteur (tel qu'une télévision) est utilisé. Un stabilisateur du courant de secteur est recommandé pour certaines applications électroniques.

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ONDULEUR DE PUISSANCE

- Risque de choc électrique. En cas d'utilisation d'un appareil mis à terre, le produit ne fournit pas de chemin électrique vers la prise de terre. N'alimentez pas les produits qui sont endommagés ou dont les cordons d'alimentation sont endommagés ou effilochés.

- Faites très attention de ne pas faire chuter un outil en métal sur le produit. La chute d'un outil sur le produit peut provoquer une étincelle ou court-circuiter la batterie ou une autre pièce électrique, ce qui peut causer une explosion.
- N'utilisez pas de multiprises. Branchez uniquement un appareil à chaque prise CA.
- Ne branchez pas le produit à un réseau de distribution de courant alternatif.
- Ne câblez pas le produit à un circuit.
- N'utilisez pas le produit pour alimenter des équipements d'urgence médicale ou autres dispositifs de maintien des fonctions vitales.
- N'utilisez pas le produit pour aider un véhicule à démarrer. Vous risqueriez d'endommager le véhicule ou ses composants électriques.
- Le produit ne doit pas être branché à d'autres sources d'alimentation, sauf avec un autre onduleur de puissance du même modèle utilisant le kit parallèle.
- Le produit doit uniquement être utilisé sur des surfaces planes, à niveau et stables et doit être sécurisé lorsque cela est possible. Ne tirez pas sur des câbles qui pourraient faire basculer le produit.
- Utilisez uniquement les packs de batterie RYOBI MAX POWER de 36 V. N'utilisez pas de bloc de batterie provenant d'autres fabricants.
- Utilisez le produit uniquement à des températures comprises entre 0 et 40 °C.
- Retirez toujours la batterie de l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.

### RETRAIT ET PRÉPARATION DU PACK BATTERIE EN VUE DE SON RECYCLAGE

- Ne fumez jamais et évitez toute étincelle ou flamme à proximité de la batterie.
- Retirez vos articles personnels en métal, tels que les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lorsque vous utilisez une batterie. Une batterie peut provoquer un courant de court-circuit suffisamment élevé pour faire fondre une bague ou un autre objet en métal, et causer une brûlure sévère.
- En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir du bloc de batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez soigneusement avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui sort du bloc de batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- Ne pas utiliser un outil ou un pack de batterie endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas un outil ou un bloc-sbatterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais le produit, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits

chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

- Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger l'outil ou le pack de batterie en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Ne chargez les blocs de batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- N'essayez pas de charger des batteries non rechargeables avec le produit.

### TRANSPORT ET STOCKAGE

- Éteindre l'appareil et retirer le bloc batterie. Laissez le produit refroidir suffisamment avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez-le dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage. Ne rangez pas le produit à l'extérieur.
- Pour le transport dans un véhicule, retirez la batterie et empêchez tout mouvement ou chute du produit pour éviter les blessures physiques et les dégradations du produit.

### TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

### ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour les autres réparations, adressez-vous uniquement à un centre d'entretien agréé.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le produit de la prise électrique avant de tenter de réaliser toute réparation.
- Ne démontez pas le produit, emmenez-le dans un centre de service agréé si une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.

- Mettez le produit hors tension et retirez la batterie avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Après chaque utilisation, nettoyer les pièces en plastique avec un chiffon doux et sec. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui peut entraîner de graves blessures.
- Ne pas nettoyer le produit avec de l'eau.

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 179

1. Ports de chargement USB A
2. Ports de chargement USB C
3. Écran LCD
4. Lumière de zone / d'avertissement
5. Poignée de transport
6. Port de batterie LED
7. Port de batterie
8. Bouton de commande de l'éclairage direct
9. Bouton de commande du rétroéclairage LCD
10. Bouton d'appairage BLUETOOTH / durée d'exécution de la session
11. Bouton de réinitialisation / sortie CA
12. Bouton de redémarrage / alimentation principale
13. Chargeur
14. Bornes de kit parallèle
15. Prises de courant alternatif
16. Connecteur d'entrée du chargeur
17. Bloc de batterie
18. Kit de câbles parallèles

## SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Alerte de sécurité



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Le produit est une source potentielle de choc électrique. N'exposez pas le produit à la moisissure, à la pluie ou à la neige. Ne manipulez pas le produit avec les mains ou les pieds mouillés.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Utilisation à l'intérieur uniquement

**IP20**

Indice de protection

**CE**

Marque de conformité européenne

**UK  
CA**

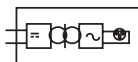
Marque de conformité britannique

**EAC**

Marque de conformité d'Eurasie



Marque de conformité ukrainienne



Convertisseur isolé



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales ou votre distributeur pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

**5/12/20  
VDC**

Sortie USB C

**2.1A 5VDC**

Sortie USB A



Bouton de redémarrage/alimentation principale



Connecteur d'entrée du chargeur

**230V AC  
7A MAX**

Sortie CA maximum



Bouton de commande de l'éclairage direct



Bouton de commande du rétroéclairage LCD



Bouton d'appairage BLUETOOTH



Bouton de réinitialisation/sortie CA



Bornes de kit parallèle



Classe II: La protection contre les décharges électriques repose sur une isolation double ou renforcée.



Fusible temporisé

## SYMBOLES DE CE MANUEL



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



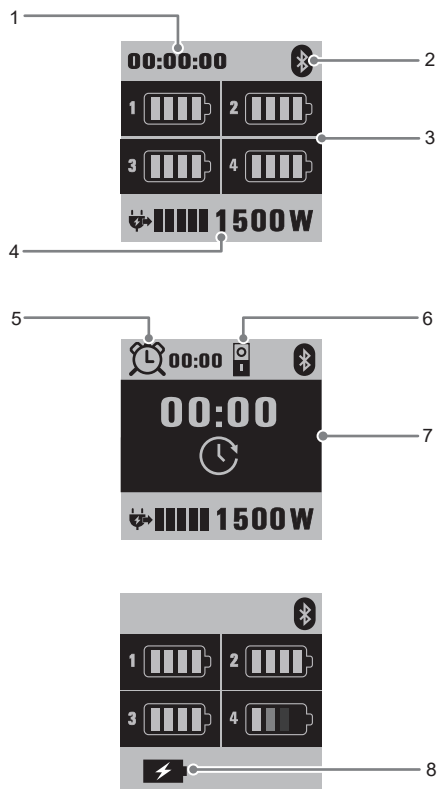
Remarque



Avertissement

## APERÇU DE L'ÉCRAN ACL

L'écran LCD affiche l'état et la condition du produit.



1. Délai d'exécution de session - indique la durée d'exécution actuelle du produit.
2. Connexion BLUETOOTH - indique si la connexion BLUETOOTH est active. Le produit est appairé avec un appareil iOS ou Android connecté par BLUETOOTH.
3. État de la batterie - affiche l'état des batteries installées dans le produit.
4. Puissance de sortie - affiche la puissance de sortie utile du produit.
5. Minuteur d'arrêt (activé par l'application BLUETOOTH)- si le minuteur est actif, l'écran affiche le délai restant avant que le produit ne s'éteigne.
6. Indicateur marche/arrêt du minuteur - indique si le minuteur d'arrêt est allumé ou éteint.
7. Durée d'exécution de la session (avec minuteur actif) - affiche la durée d'exécution actuelle du produit alors que le minuteur est actif. Pour afficher la durée d'exécution de session lorsque le minuteur est actif, appuyez sur le bouton de durée d'exécution de session.
8. État de chargement - indique que le produit charge une batterie. Une seule batterie peut être chargée à la fois. La barre de la batterie active clignote pour indiquer quelle batterie est en cours de chargement.



## FONCTIONS DU PORT DE BATTERIE LED

Indicateur LED	État de la batterie	LED rouge	LED verte	Description	
	Sous tension	Sans le bloc de batterie	Solide	-	Chargeur prêt à recharger une batterie.
	Tests	Batterie trop chaude	Clignotant	-	Lorsque la batterie est refroidie, le chargeur entre en mode chargement.
		Batterie trop froide	Clignotant	-	Lorsque la batterie est chaude, le chargeur entre en mode chargement.
	Erreur	Erreur	Clignotant	Clignotant	Erreur de batterie ou du chargeur
		Batterie trop déchargée	Clignotant	-	Le chargeur conditionne la batterie jusqu'à ce qu'une tension normale soit atteinte, le mode chargement commence alors.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réinstallez la batterie. Si les indicateurs LED indiquent toujours un problème, essayez d'utiliser votre chargeur avec une autre batterie.</li> <li>■ Si une batterie différente se recharge normalement, jetez la batterie défectueuse (consultez les instructions contenues dans le manuel de la batterie).</li> <li>■ Si une autre batterie indique également une erreur, remplacez le chargeur.</li> </ul>			
	En charge	Charge rapide	-	Clignotant	La batterie est en charge.
	Prête	Batterie complètement chargée	-	Solide	La charge est terminée.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'allume pas.	La batterie n'est pas chargée.	Recharger la batterie.
	Le bouton d'alimentation principale a été relâché trop rapidement.	Appuyez sur le bouton d'alimentation principale pendant 2 secondes.
La prise CA ne fonctionne pas.	La sortie CA n'est pas active ou le bouton d'alimentation CA a été relâché trop rapidement.	Appuyez sur le bouton de sortie CA pendant 2 secondes.
	Le chargeur est connecté.	Il n'y a pas de puissance de sortie (CA et USB) lorsque le produit est en charge. Débranchez le chargeur une fois que les batteries sont complètement chargées.
	L'appareil connecté est défectueux.	Testez un appareil différent.
	Le produit est surchargé.	Retirez les charges et appuyez sur le bouton de sortie CA pour réinitialiser l'onduleur de puissance.
Le produit s'éteint sans raison.	La température de la batterie est en dehors de la plage de fonctionnement normale.	Assurez-vous que la température de la batterie est comprise entre -20 °C et 49 °C.
	La batterie a une charge faible ou nulle.	Recharger la batterie.
	La batterie est défectueuse.	Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
Le chargeur ne fonctionne pas.	La température de la batterie est en dehors de la plage de fonctionnement normale.	Assurez-vous que la température de la batterie est comprise entre 0 °C et 45 °C.
	La connexion entre la batterie et l'onduleur n'est pas bonne.	Réinstallez la batterie. Si le problème persiste, utilisez une autre batterie.
	La tension du chargeur est en-dehors de la plage normale.	Utilisez un autre chargeur.
	La batterie est défectueuse.	Utilisez une autre batterie.

Si le problème persiste après avoir essayé les solutions précédentes, contactez votre centre de service agréé le plus proche pour assistance.





## NOTIFICATIONS DE MESSAGE D'ERREUR

Message d'erreur	Cause possible	Solution
 <p>Température élevée ou basse température</p> <p>(lorsque la batterie est installée pour chargement)</p>	La batterie est en dehors de la plage de température de charge acceptable.	Laissez la batterie atteindre la plage de température de charge acceptable. La batterie a peut-être besoin d'être débranchée du port et réinstallée pour commencer à charger.
 <p>Bloc-batterie incompatible (s'affiche sur l'emplacement de la batterie spécifique)</p>	Le bloc-batterie installé n'est pas compatible avec le produit.	Retirer le bloc-batterie incompatible. Pour obtenir une liste des blocs-batterie compatibles, voir la section « Batteries compatibles et puissance de sortie ».
 <p>La charge de la batterie est faible. (s'affiche sur l'emplacement de la batterie spécifique)</p>	La charge de la batterie est faible.	Recharger la batterie.
 <p>Aucune batterie dans l'emplacement. (s'affiche sur l'emplacement de la batterie spécifique)</p>	Aucune batterie n'est installée. La batterie n'est pas correctement installée.	Retirez et réinstallez la batterie.
 <p>Défaillance de la batterie (s'affiche sur l'emplacement de la batterie spécifique)</p>	Il y a des fonctions de protection qui se déclenchent dans la batterie. La communication entre l'onduleur et la batterie a échoué pendant le chargement. La batterie est défectueuse.	Attendez jusqu'à ce que la fonction de protection soit désactivée ou que l'écran LCD n'affiche plus le message d'erreur. Utilisez une autre batterie.
 <p>Surcharge Retirez la charge et appuyez sur réinitialisation</p>	La puissance de sortie de l'onduleur dépasse la plage de fonctionnement normale.	Retirez la charge et appuyez sur le bouton de réinitialisation pour réinitialiser la sortie CA.
 <p>Surcharge Appuyez sur réinitialisation</p>	L'onduleur est surchargé.	Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour réinitialiser la sortie CA.



	<p><b>Surcharge thermique</b> Appuyez sur réinitialisation</p>	<p>La température de l'onduleur est en dehors de la plage de fonctionnement normale.</p>	<p>Laissez le produit refroidir jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour réinitialiser la sortie CA.</p>
	<p><b>Avertissement de haute température et avertissement de basse température</b>  Appuyez sur réinitialisation</p>	<p>Le produit approche la température de fonctionnement la plus élevée ou la plus basse autorisée.</p>	<p>Laissez le produit se refroidir ou se réchauffer au besoin jusqu'à ce qu'il atteigne une température acceptable, puis appuyez sur le bouton de sortie CA pour reprendre l'utilisation.</p>
	<p><b>Arrêt pour cause de haute température ou arrêt pour cause de basse température</b></p>	<p>La température du produit est en dehors de la plage de fonctionnement normale.</p>	<p>Déplacez le produit dans un endroit plus frais ou plus chaud au besoin, et laissez-le atteindre une température de fonctionnement acceptable.</p>
	<p><b>Avertissement de basse tension</b>  Appuyez sur réinitialisation</p>	<p>La batterie n'est pas suffisamment chargée pour faire fonctionner les appareils connectés.</p>	<p>Débranchez certains appareils. Si le problème persiste, débranchez tous les appareils et rechargez la batterie.</p>
	<p><b>Arrêt pour cause de basse tension</b></p>	<p>La batterie est déchargée.</p>	<p>Recharger la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie.</p>
	<p><b>Dysfonctionnement</b></p>	<p>Une erreur de communication interne est survenue.</p>	<p>Visitez <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Contactez un réparateur agréé.</p>





Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akku-Wechselrichters.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät kann zu den folgenden Zwecken verwendet werden:

- Betreiben und Laden von USB-betriebenen Geräten
- bietet die Stromversorgung für den Betrieb kompatibler Wechselstromeinrichtungen und -geräte

Das Gerät verfügt über USB-A- und USB-C-Ports. Damit die USB-Ports aktiv sind, muss der Hauptschalter eingeschaltet sein. Die USB-A-Ports bieten einen Ladestrom von 5 V Gleichstrom (bis zu 2,1 A). Die USB-C-Ports bieten einen Ladestrom von 5 V Gleichstrom (bis zu 3 A), 12 V Gleichstrom (bis zu 3 A) und 20 V Gleichstrom (bis zu 3 A).

**HINWEIS:** Die zugeordneten USB-Ladeports eignen sich nur zur Stromversorgung; sie ermöglichen keine Kommunikation. Geeignete USB-Kabel sind separat erhältlich.

Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung in Innenräumen geeignet. Das Produkt es darf zu keinen anderen Zwecken verwenden werden.

Es besteht die Möglichkeit, dass die vorgesehene Nutzung des Geräts Vorschriften, lokalen Regulierungen oder Anordnungen unterliegt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, einen Abnahmebeamten für Elektrizität oder an die vor Ort für Elektrizität zuständige Behörde:

- In einigen Rechtsgebieten müssen Wechselrichter beim örtlichen Stromversorger angemeldet werden.
- Für den Einsatz des Geräts auf Baustellen können zusätzliche Vorschriften gelten.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung anderer Anwender. Sollten Sie dieses Gerät jemandem leihen, geben Sie dieser Person auch diese Anleitung.
- Das Produkt darf nur mit den Akkus verwendet werden, der in dieser Bedienungsanleitung spezifiziert ist. Beim Verwenden von akkubetriebenen Geräten sollten grundlegende Sicherheitsmaßnahmen immer befolgt werden, um das Risiko von Bränden, auslaufenden Akkus und Personenschäden zu verringern.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind das Produkt bedienen, reinigen oder warten. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das was Sie tun und verwenden Sie bei der Benutzung des Gerätes Ihren gesunden Menschenverstand. Arbeiten Sie mit diesem Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein unkonzentrierter Moment während der Bedienung der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- Betreiben Sie die Maschine nicht in einer explosiven Atmosphäre, wie in der Umgebung von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

- Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein elektrisches Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze. Das Blockieren der Lüftungsschlitze kann zu einer Überhitzung führen. Bei einer Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Halten Sie das Produkt kühl. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Lüftungsklappen oder in direktes Sonnenlicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es hinuntergefallen ist oder einen starken Stoß erhalten hat. Bei einer beschädigten Stromquelle besteht erhöhte Brandgefahr.
- Geben Sie keine Fremdkörper in das Gerät.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbau- oder Zubehörteile für dieses Gerät. Die Verwendung von Zubehör, das nicht durch den Hersteller empfohlen wurde, kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich zur Versorgung von Wechselstrom, wie in der Produktspezifikation angegeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit verschlissenen, fransigen, unisolierten oder beschädigten Stromkabeln. Betreiben Sie Geräte nicht mit einem beschädigtem oder verschlissenem Stromkabel.
- Berühren Sie keine blanken Drähte oder Steckdosen.
- Um das Risiko von Schäden an Stecker und Kabel zu verringern, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker, wenn Sie das Ladegerät vom Gerät trennen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie andere Geräte an das Gerät anschließen oder die Verbindung unterbrechen. Stecken Sie Stecker nicht gewaltsam in die Steckdose des Geräts.
- Wenn das Gerät auf eine vom Hersteller nicht vorgesehene Art und Weise verwendet wird, kann die Schutzwirkung des Geräts beeinträchtigt werden.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Das Gerät darf nur zum Betreiben von Geräten verwendet werden, deren Nennleistung unter der des Geräts liegt.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel für die erforderliche Leistungsabgabe geeignet ist. Ein unpassender Kabelquerschnitt kann zu einem Spannungsabfall führen, was das Gerät beschädigen und das Kabel überhitzen kann.
- Vor dem Anschließen an das Gerät sollten die Anforderungen sämtlicher Elektrogeräte an Betriebsspannung und -frequenz geprüft werden. Das Betreiben von Geräten, die für eine Spannungsabweichung von  $\pm 10\%$  und eine Frequenzabweichung von  $\pm 3$  Hz von den Angaben gemäß Typenschild nicht geeignet sind, kann zu Beschädigungen des Geräts führen. Um Schäden zu verhindern, schließen Sie immer eine zusätzliche Last an das Gerät an, wenn ein Halbleitergerät (z. B. ein Fernsehgerät) verwendet wird. Ein Spannungsstabilisator wird für einige Halbleiter Anwendungen empfohlen.

### SICHERHEITSHINWEISE ZUM WECHSELRICHTER

- Gefahr von Stromschlägen. Beim Betrieb von geerdeten Geräten verfügt das Produkt über keine Erdung. Betreiben Sie weder beschädigte Geräte noch Geräte mit beschädigtem oder verschlissenem Stromkabel.





- Seien Sie besonders vorsichtig, um die Gefahr zu reduzieren, dass ein Metallwerkzeug auf das Gerät fällt. Wenn ein Werkzeug auf das Gerät fällt, kann dies zu Funken führen oder den Akku oder andere elektrische Teile kurzschließen und eine Explosion verursachen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen. Schließen Sie an jede Wechselstromsteckdose nur ein Gerät an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Verteilungsstromkreis an.
- Verdrahten Sie das Gerät nicht fest mit einem Schaltkreis.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um medizinische Notfallgeräte oder lebenserhaltende Geräte zu betreiben.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, um Fahrzeugen Starthilfe zu geben. Dadurch können Schäden am Fahrzeug oder den elektrischen Teilen entstehen.
- Das Gerät darf nicht an andere Stromquellen angeschlossen werden; eine Ausnahme stellen andere Wechselrichter desselben Modells unter Einsatz des Parallel-Kits dar.
- Das Gerät sollte nur auf flachen, ebenen und stabilen Oberflächen verwendet und nach Möglichkeit gesichert werden. Ziehen Sie nicht an Kabeln, wenn dies dazu führen könnte, dass das Gerät kippt.
- Verwenden Sie ausschließlich RYOBI 36V MAX POWER Akkus. Verwenden Sie keine Akkus von anderen Herstellern.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 und 40 ° C.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.

### SICHERHEITSHINWEISE AKKU

- Rauchen Sie niemals in der Nähe des Akkus und lassen Sie weder Funken noch Flammen in die Nähe des Akkus geraten.
- Nehmen Sie vor der Arbeit mit dem Akku persönliche Gegenstände aus Metall, z. B. Ringe, Armbänder, Ketten und Uhren ab. Akkus können Kurzschlüsse verursachen, die stark genug sind, um Ringe oder Ähnliches an Metall anzuschweißen, was zu schweren Verbrennungen führt.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Suchen Sie außerdem medizinische Hilfe auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akkupack oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbaren Reaktionen führen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
- Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130° C können zu einer Explosion führen.
- Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschäden und der Beschädigung des Produkts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät von Flüssigkeiten

fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

### SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEGERÄT

- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Bei unsachgemäßer Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und das Brandrisiko erhöht werden.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Versuchen Sie nicht, mit diesem Gerät nicht-wiederaufladbare Batterien zu laden.

### TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack. Lassen Sie das Produkt ausreichend abkühlen, bevor Sie es lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Um Personenschäden und Schäden am Gerät zu verhindern, entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren wollen, und sichern Sie das Gerät, so dass es sich nicht bewegen oder fallen kann.

### TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

### WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Wenden Sie sich zwecks anderer Reparaturen nur an ein autorisiertes Servicecenter.




- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsaufgaben nach Anleitung durchführen.
- Demontieren Sie das Gerät nicht; bringen Sie es zwecks Durchführung notwendiger Reparaturen zu einem autorisierten Servicecenter. Falscher Wiederzusammenbau kann zu Stromschlag- oder Feuergefahr führen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung bzw. der Wartung aus und entfernen Sie den Akku.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile nach jeder Nutzung mit einem trockenen weichen Tuch. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser.

**MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT**

Siehe Seite 179.

1. USB-A-Ladeports
2. USB-C-Ladeports
3. LCD-Bildschirm
4. Umgebungsleuchte/Warnleuchte
5. Tragegriff
6. LED Akkuaufnahme
7. Akkuaufnahme
8. Taste Arbeitsbeleuchtung
9. Taste LCD-Hintergrundbeleuchtung
10. Taste BLUETOOTH-Kopplung/Sitzungsdauer
11. Taste Wechselstromausgang/Zurücksetzen
12. Hauptschalter/Taste Neustart
13. Ladegerät
14. Anschlüsse Kit Parallelbetrieb
15. Wechselstromausgänge
16. Eingangsbuchse Ladegerät
17. Akkupack
18. Kabel Parallel-Kit




**SYMBOLS AUF DEM PRODUKT**

-  Sicherheitswarnung
-  Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
-  Das Gerät ist eine potenzielle Quelle für Stromschläge. Setzen Sie das Produkt nicht Feuchtigkeit, Regen oder Schnee aus. Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder Füßen.
-  Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.
-  Nicht im Freien verwenden
- IP20** Schutzklasse Eindringungsschutz

-  Europäisches Konformitätskennzeichen
-  Britisches Konformitätskennzeichen
-  EurAsian Konformitätszeichen
-  Ukrainisches Konformitätskennzeichen
-  001
-  Isolierter Inverter
-  Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

- 5/12/20 VDC** USB-C-Ausgang
- 2.1A 5VDC** USB-A-Ausgang
-  Hauptschalter/Taste Neustart
-  Eingangsbuchse Ladegerät
- 230V AC 7A MAX** Maximale Wechselstrom-Ausgangsleistung
-  Taste Arbeitsbeleuchtung
-  Taste LCD-Hintergrundbeleuchtung
-  Taste BLUETOOTH-Kopplung
-  Taste Wechselstromausgang/Zurücksetzen
-  Anschlüsse Kit Parallelbetrieb
-  Klasse II: Schutz gegen Stromschläge wird durch Doppelisolierung bzw. verstärkter Isolierung gewährt.
-  Zeitlich verzögerte Sicherung

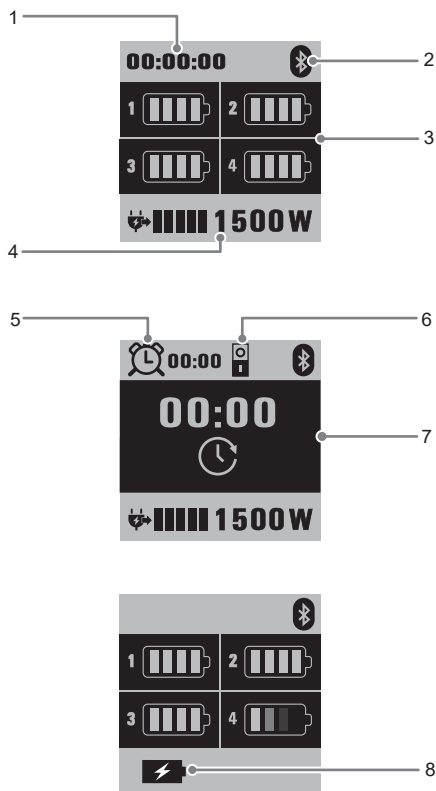
**SYMBOLS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG**

-  Teile oder Zubehör getrennt erhältlich
-  Hinweis
-  Warnung








## ÜBERSICHT DES LCD-DISPLAYS

Der LCD-Bildschirm zeigt den Status und den Zustand des Geräts an.



1. Sitzungsdauer – gibt die aktuelle Laufzeit des Geräts an.
2. BLUETOOTH-Verbindung – zeigt an, dass die BLUETOOTH-Verbindung aktiv ist. Das Gerät ist mit einem BLUETOOTH-fähigen iOS- oder Android-Gerät gekoppelt.
3. Akkustatus – zeigt den Status des im Gerät installierten Akkus an.
4. Ausgangsleistung – zeigt die Ausgangsleistung des Geräts an.
5. Abschaltungs-Timer (aktiviert durch die BLUETOOTH-Anwendung) – wenn der Timer aktiv ist, wird auf dem Bildschirm die verbleibende Zeit bis zum Abschalten des Geräts angezeigt.
6. Abschaltungs-Timer ein/aus – gibt an, ob der Abschaltungs-Timer ein- oder ausgeschaltet ist.
7. Sitzungsdauer (bei aktivem Timer) – zeigt die Dauer der aktuellen Sitzung an, wenn der Timer aktiv ist. Drücken Sie die Taste für die Sitzungsdauer, damit die Sitzungsdauer angezeigt wird, während der Timer aktiv ist.
8. Ladestatus – gibt an, dass das Gerät einen Akku lädt. Es wird jeweils nur ein Akku geladen. Die Leiste für den aktiven Akku blinkt und zeigt damit an, welcher Akku geladen wird.

## LED-FUNKTIONEN AKKUPORT

LED Statusanzeige	Akkustatus	Rotes LED	Grünes LED	Beschreibung
 Leistung	Ohne Akkupack	Durchgehend	-	Ladegerät zum Aufladen eines Akkus
 Test läuft	Akku zu warm	Blinkt	-	Wenn der Akku abgekühlt ist, wechselt das Ladegerät in den Lademodus.
	Akku zu kalt	Blinkt	-	Wenn der Akku aufgewärmt ist, wechselt das Ladegerät in den Lademodus.
 Fehler	Fehler	Blinkt	Blinkt	Fehler am Akku oder Ladegerät
	Akku zu stark entladen	Blinkt	-	Das Ladegerät konditioniert den Akku, bis eine normale Spannung erreicht ist, und wechselt dann in den Lademodus.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Legen Sie den Akku erneut ein. Wenn die Leuchtdioden weiterhin einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, Ihr Ladegerät mit einem anderen Akku zu verwenden.</li> <li>■ Wenn ein anderer Akku normal geladen wird, entsorgen Sie den defekten Akku (siehe Anweisungen im Handbuch zum Akku).</li> <li>■ Wenn bei einem anderen Akku ebenfalls ein Fehler angezeigt wird, ersetzen Sie das Ladegerät.</li> </ul>			
 Wird geladen	Schnellladen	-	Blinkt	Der Akku wird geladen.
 Bereit	Akku voll geladen	-	Durchgehend	Der Ladevorgang ist abgeschlossen.

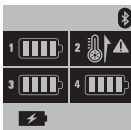
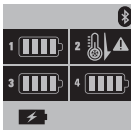
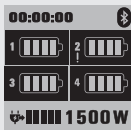
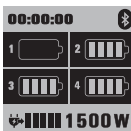

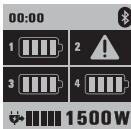

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Hauptschalter wurde zu schnell freigegeben.	Drücken Sie den Hauptschalter 2 Sekunden lang.
Der AC-Anschluss funktioniert nicht.	Der Wechselstromausgang ist nicht aktiv oder die Wechselstrom-Einschalttaste wurde zu schnell freigegeben.	Drücken Sie die Wechselstrom-Einschalttaste 2 Sekunden lang.
	Das Ladegerät ist angeschlossen.	Während das Gerät geladen wird, steht kein Ausgangsstrom (Wechselstrom und USB) zur Verfügung. Trennen Sie die Verbindung zum Ladegerät, nachdem die Akkus vollständig geladen wurden.
	Das angeschlossene Gerät ist defekt.	Probieren Sie es mit einem anderen Gerät.
	Das Gerät ist überlastet.	Entfernen Sie die Lasten und drücken Sie die Wechselstrom-Einschalttaste, um den Wechselrichter zurückzusetzen.
Das Gerät schaltet sich unerwartet ab.	Die Temperatur des Akkus liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Akkus zwischen -20 °C und 49 °C liegt.
	Der Akku ist schwach geladen oder nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Akkus sind fehlerhaft.	Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
Das Ladegerät funktioniert nicht.	Die Temperatur des Akkus liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Akkus zwischen 0 °C und 45 °C liegt.
	Die Verbindung von Akku und Wechselrichter ist fehlerhaft.	Legen Sie den Akku erneut ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, verwenden Sie einen anderen Akku.
	Die Spannung des Ladegeräts liegt außerhalb des normalen Bereichs.	Verwenden Sie ein anderes Ladegerät.
	Der Akku ist defekt.	Verwenden Sie einen anderen Akku.

Wenn das Problem weiterhin besteht, nachdem die oben genannten Lösungen ausprobiert wurden, wenden Sie sich an Ihr autorisiertes Service-Center zur Unterstützung.



## ANZEIGE VON FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldung	Mögliche Ursache	Lösung
	<p>Hohe Temperatur oder Niedrige Temperatur</p> <p>(wenn der Akku zum Laden eingesetzt wird)</p>	<p>Die Temperatur des Akkus liegt außerhalb des akzeptablen Temperaturbereichs für das Laden.</p> <p>Lassen Sie den Akku den akzeptablen Temperaturbereich für das Laden erreichen. Möglicherweise muss der Akku zum Laden aus dem Port entnommen und erneut eingesetzt werden.</p>
	<p>Inkompatibler Akku (wird auf dem Steckplatz für den spezifischen Akku angegeben)</p>	<p>Der installierte Akku ist nicht mit dem Produkt kompatibel.</p> <p>Entfernen Sie den inkompatiblen Akku. Eine Liste der kompatiblen Akkupacks finden Sie im Abschnitt „Kompatible Akkus und Ausgangsleistung“.</p>
	<p>Der Ladestand des Akkus ist niedrig. (wird auf dem Steckplatz für den spezifischen Akku angegeben)</p>	<p>Die Akkuladung ist niedrig.</p> <p>Laden Sie den Akku auf.</p>
	<p>Es befindet sich kein Akku im Steckplatz. (wird auf dem Steckplatz für den spezifischen Akku angegeben)</p>	<p>Es wurde kein Akku eingesetzt. Der Akku ist nicht korrekt eingesetzt.</p> <p>Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn erneut ein.</p>
	<p>Akkufehler (wird auf dem Steckplatz für den spezifischen Akku angegeben)</p>	<p>Es wurden Schutzvorkehrungen im Akku ausgelöst. Die Kommunikation zwischen Wechselrichter und Akku schlägt während des Ladens fehl. Der Akku ist defekt.</p> <p>Warten Sie, bis die Schutzfunktion deaktiviert wurde oder der LCD-Bildschirm die Fehlermeldung nicht mehr anzeigt. Verwenden Sie einen anderen Akku.</p>
	<p>Überlastet Entfernen Sie die Last und drücken Sie auf „Reset“.</p>	<p>Die Ausgangsleistung des Wechselrichters übersteigt den normalen Betriebsbereich.</p> <p>Entfernen Sie die Last und drücken Sie die Reset-Taste, um die Wechselstrom-Ausgangsleistung zurückzusetzen.</p>
	<p>Überlastet Reset drücken</p>	<p>Der Wechselrichter ist überhitzt.</p> <p>Drücken Sie die Reset-Taste, um die Wechselstrom-Ausgangsleistung zurückzusetzen.</p>





Hitzeüberlastung  
Reset drücken

Die Temperatur des Wechselrichters liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs.

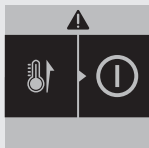
Lassen Sie das Gerät abkühlen und die normale Betriebstemperatur erreichen. Drücken Sie die Reset-Taste, um die Wechselstrom-Ausgangsleistung zurückzusetzen.



Warnung bei hoher oder niedriger Temperatur  
Reset drücken

Das Gerät nähert sich der maximalen bzw. der minimalen Betriebstemperatur.

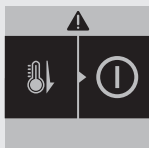
Lassen Sie das Gerät sich je nach Bedarf auf eine akzeptable Temperatur abkühlen bzw. erwärmen und drücken Sie dann die Taste für den Wechselstromausgang, um den Betrieb fortzusetzen.



Abschaltung bei hoher oder niedriger Temperatur

Die Temperatur des Geräts liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs.

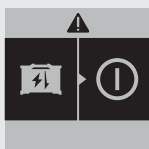
Bewegen Sie das Gerät nach Bedarf in einen kühleren bzw. wärmeren Bereich und lassen Sie es die akzeptable Betriebstemperatur erreichen.



Warnung bei niedriger Spannung  
Reset drücken

Die Ladung der Akkus reicht nicht aus, um die angeschlossenen Geräte zu betreiben.

Trennen Sie die Verbindung zu einigen der Geräte. Wenn der Zustand anhält, trennen Sie die Verbindung zu allen Geräten und laden Sie die Akkus auf.



Abschaltung bei niedriger Spannung

Die Akkus sind entladen.

Laden Sie den Akku auf. Wenn das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie die Akkus.



Systemfehler

Es liegt ein interner Kommunikationsfehler vor.

Gehen Sie zu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst.

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar este inversor de corriente inalámbrico.

## USO PREVISTO

El producto se puede utilizar con los siguientes fines:

- utilizar y cargar dispositivos alimentados por USB
- suministrar alimentación eléctrica para el uso de aparatos y dispositivos de CA compatibles

El producto cuenta con puertos USB A y USB C. El botón de alimentación principal debe estar en la posición de activación para que los puertos USB estén activos. Los puertos USB A suministran 5 V CC (hasta 2,1 A) de potencia de carga. Los puertos USB C suministran 5 V CC (hasta 3 A), 12 V CC (hasta 3 A), 20 V CC (hasta 3 A) de potencia de carga.

**NOTA:** Los puertos de carga USB solo proporcionan alimentación; no ofrecen ninguna capacidad de comunicación. Los cables USB adecuados se deben comprar por separado.

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en espacios interiores. No la use para ninguna otra finalidad.

Es posible que haya reglamentos, códigos locales u ordenanzas aplicables al uso previsto del producto. Consulte a un electricista cualificado, a un supervisor eléctrico o a las autoridades locales aplicables:

- En algunos lugares, los inversores de corriente deben registrarse ante las empresas locales de suministros públicos.
- Si el producto se utiliza en una obra, es posible que haya reglamentos adicionales aplicables.

## ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

- Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y úselas para instruir a los demás que pueden utilizar este producto. Si presta la máquina, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.
- Use el producto solo con las baterías especificadas en este manual. Cuando se utilice un producto alimentado mediante batería, se deberán seguir siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, fugas en las baterías y lesiones personales.
- Nunca permita que los niños o las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o que no estén familiarizadas con estas instrucciones, operen, limpien ni realicen el mantenimiento del aparato. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.
- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice el aparato. No utilice este producto si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un lapso en la concentración mientras utiliza la unidad puede resultar en lesiones personales graves.
- No utilice la máquina en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.
- No exponga este producto a la lluvia o humedad. Si el agua penetra en el producto, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- No bloquee nunca las salidas de aire. Unas salidas de aire bloqueadas pueden provocar un sobrecalentamiento. El producto se apaga automáticamente cuando se sobrecalienta.
- Mantenga frío el producto. No coloque el producto cerca de salidas de ventilación calientes ni bajo la luz solar directa.
- No utilice el producto si ha sufrido una caída o un golpe fuerte. Una fuente de alimentación dañada aumenta el riesgo de incendio.
- No coloque objetos extraños en el producto.
- Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de un accesorio no recomendado por el fabricante puede resultar en un riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a personas.
- Accione el producto utilizando únicamente el tipo de alimentación de CA indicado en las especificaciones del producto.
- No utilice el producto con cables eléctricos desgastados, deshilachados, sin aislamiento o dañados. No suministre alimentación con cables dañados o deshilachados.
- No toque cables pelados o receptáculos.
- Para reducir el riesgo de daños en el enchufe eléctrico y el cable, tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador del producto.
- Extreme las precauciones cuando enchufe o desenchufe otros dispositivos en el producto. No fuerce la conexión de enchufes en el producto.
- Si el producto se utiliza de un modo no especificado por el fabricante, podría verse reducida la protección ofrecida por el producto.
- No sobrecargue el producto. El producto se debe utilizar para suministrar alimentación a dispositivos con unos valores nominales inferiores a los del producto.
- Asegúrese de que el tamaño del cable prolongador permita el transporte de la carga eléctrica requerida. Un tamaño de cable inadecuado puede provocar una caída de tensión, lo que podría dañar el producto y sobrecalentar el cable.
- Los requisitos de tensión y frecuencia de funcionamiento de todos los equipos electrónicos se deben comprobar antes de conectarlos al producto. El suministro de corriente a equipos no diseñados para funcionar con una variación de tensión del  $\pm 10\%$  y con una variación de frecuencia de  $\pm 3$  Hz en relación con los valores nominales indicados en la placa de características del producto puede provocar daños en los equipos. Para evitar daños, mantenga en todo momento una carga adicional conectada al producto si se utilizan equipos de estado sólido (como un equipo de televisión). Se recomienda contar con un acondicionador de línea eléctrica para algunas aplicaciones de estado sólido.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL INVERSOR DE CORRIENTE

- Riesgo de descarga eléctrica. Si utiliza un aparato con toma de tierra, el producto no debe proporcionar una ruta eléctrica a la toma de tierra. No suministre alimentación a dispositivos dañados o con cables dañados o deshilachados.
- Extreme las precauciones para reducir el riesgo de que una herramienta metálica caiga sobre el producto.

La caída de una herramienta sobre el producto podría producir una chispa o un cortocircuito en la batería o en otros componentes eléctricos, lo que podría provocar una explosión.

- No utilice tomas múltiples. Conecte solo un dispositivo a cada salida de CA.
- No conecte el producto a un circuito de distribución de CA.
- No conecte el producto mediante cable a un circuito.
- No utilice el producto para proporcionar alimentación a equipos médicos para emergencias ni a dispositivos de soporte vital.
- No utilice el producto para el arranque de vehículos. Si lo hace, podrían producirse daños en el vehículo o sus componentes eléctricos.
- El producto no se debe conectar a otras fuentes de alimentación, salvo a otro inversor de corriente del mismo modelo mediante el uso de kit de conexión en paralelo.
- El producto solo se debe utilizar sobre superficies planas, niveladas y estables, y se debe fijar siempre que sea posible. No tire de los cables, ya que esto puede provocar el vuelco del producto.
- Utilice únicamente baterías MAX POWER de 36 V de RYOBI. No utilice baterías de otros fabricantes.
- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
- Retire la batería del producto cuando no lo utilice.

#### RETIRADA DEL PACK DE LA BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

- No fume ni permita que una chispa o llama estén cerca de la batería.
- Quítese cualquier objeto metálico, como anillos, pulseras, collares y relojes, cuando trabaje con una batería. Una batería puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para fundir un objeto metálico, provocando una quemadura grave.
- En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.
- No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.
- No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

#### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CARGADOR

- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.
- Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante. Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- No intente cargar baterías no recargables con el producto.

#### TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague la unidad y retire la batería. Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo o transportarlo en un vehículo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Para su transporte en un vehículo, retire la batería y asegure el producto para que no se mueva ni se caiga, con el fin de evitar lesiones a las personas o daños en el producto.

#### TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

#### MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para cualquier otra reparación del producto, solicite su realización únicamente a un centro de servicio autorizado.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el producto de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier reparación o trabajo de mantenimiento.
- No desmonte el producto; llévelo a un centro de servicio autorizado si fuese necesario realizar alguna reparación. Un montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descargas eléctricas o incendio.

- Apague el producto y retire la batería antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.
- Después de cada uso, limpie las piezas de plástico con un paño suave y seco. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede resultar en lesiones personales graves.
- No utilice agua para limpiar el producto.

## CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 179.

1. Puertos de carga USB A
2. Puertos de carga USB C
3. Panel LCD
4. Luz de área / advertencia
5. Mango de transporte
6. LED del puerto de la batería
7. Conexión a la batería
8. Botón de control de la luz de tarea
9. Botón de control de la retroiluminación del panel LCD
10. Botón de emparejamiento BLUETOOTH / duración de la sesión
11. Botón de salida de CA / restablecimiento
12. Botón de alimentación principal / reinicio
13. Cargador
14. Terminales de kit paralelo
15. Salidas de CA
16. Conector de entrada del cargador
17. Batería
18. Cable del kit de conexión en paralelo

## SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



El producto puede provocar descargas eléctricas. No exponga el producto a la humedad, la lluvia o la nieve. No utilice el producto con las manos o los pies húmedos.



No lo exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Sólo para uso en interiores

**IP20**

Clasificación de protección de entrada

**CE**

Marca de conformidad europea

**UK  
CA**

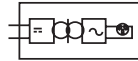
Marca de conformidad británica

**EAC**

Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad de Ucrania



Inversor aislado



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

**5/12/20  
VDC**

Salida USB C

**2.1A 5VDC**

Salida USB A



Botón de alimentación principal / reinicio



Conector de entrada del cargador

**230V AC  
7A MAX**

Salida de CA máxima



Botón de control de la luz de tarea



Botón de control de la retroiluminación del panel LCD



Botón de emparejamiento BLUETOOTH



Botón de salida de CA / restablecimiento



Terminales de kit paralelo



Clase II: La protección contra descargas eléctricas se basa en el doble aislamiento o en el aislamiento reforzado.



Fusible con retardo de tiempo

## SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Las piezas o accesorios se venden por separado



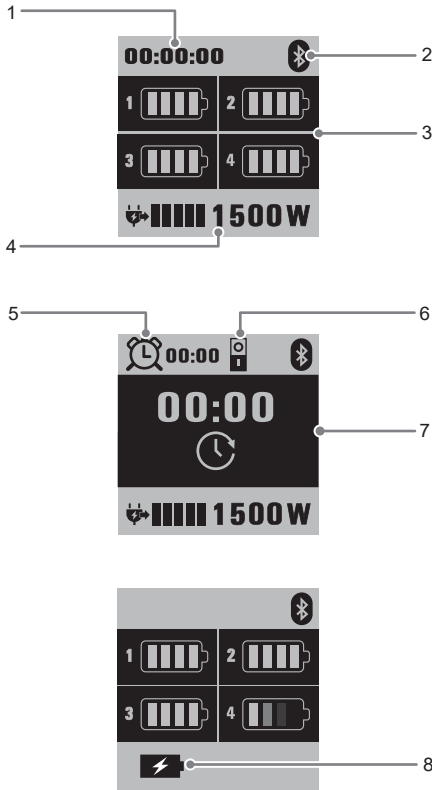
Nota



Advertencia

## DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA PANTALLA LCD

La pantalla LCD muestra el estado y la condición del producto.








1. Duración de la sesión: indica el tiempo de funcionamiento actual del producto.
2. Conexión BLUETOOTH: indica que la conexión BLUETOOTH está activa. El producto está emparejado con un dispositivo iOS o Android mediante BLUETOOTH.
3. Estado de la batería: muestra el estado de las baterías instaladas en el producto.
4. Potencia de salida: muestra la potencia de salida de trabajo del producto.
5. Temporizador de apagado (activado a través de la aplicación BLUETOOTH): si el temporizador está activo, la pantalla muestra el tiempo restante antes de que el producto se apague.
6. Activación/desactivación del temporizador de apagado: indica si el temporizador de apagado está activado o desactivado.
7. Duración de la sesión (con el temporizador activo): muestra el tiempo de funcionamiento actual del producto mientras el temporizador está activo. Para visualizar la duración de la sesión con el temporizador activo, pulse el botón de duración de la sesión.
8. Estado de carga: indica que el producto está cargando una batería. Las baterías solo se pueden cargar de una en una. La barra de la batería activa parpadea para indicar qué batería se está cargando.





## FUNCIONES DE LOS LED DEL PUERTO DE LA BATERÍA

Indicador luminoso	Estado de la batería	LED roja	LED verde	Descripción
 Conectado	Sin batería	Luz fija	-	Cargador listo para cargar una
 Comprobación	Batería demasiado caliente	Parpadeante	-	Cuando la batería alcanza la temperatura de enfriamiento, el cargador inicia el modo de carga.
	Batería	Parpadeante	-	Cuando la batería alcanza la temperatura de calentamiento, el cargador inicia el modo de carga.
 Error	Error	Parpadeante	Parpadeante	Error en la batería o en el cargador
	Batería demasiado descargada	Parpadeante	-	El cargador acondiciona la batería hasta que se alcanza la tensión normal; a continuación, se inicia el modo de carga.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vuelva a instalar la batería. Si los indicadores luminosos siguen señalando un problema, intente utilizar el cargador con otra batería.</li> <li>■ Si una batería diferente se carga de forma normal, deseche la batería defectuosa (consulte el manual de la batería para obtener instrucciones).</li> <li>■ Si también se produce un error con una batería diferente, sustituya el cargador.</li> </ul>			
 Cargando	Carga rápida	-	Parpadeante	La batería se está cargando.
 Listo	Batería totalmente cargada	-	Luz fija	La carga se ha completado.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El producto no se enciende.	La batería no está cargada.	Recargue la batería.
	El botón de alimentación principal se ha soltado demasiado rápido.	Mantenga pulsado el botón de alimentación principal durante 2 segundos.
El receptáculo de CA no funciona.	La salida de CA no está activa o el botón de alimentación de CA se ha soltado demasiado rápido.	Mantenga pulsado el botón de la salida de CA durante 2 segundos.
	El cargador está conectado.	No hay salida de alimentación (CA y USB) mientras el producto se está cargando. Desconecte el cargador después de que las baterías se hayan cargado por completo.
	El dispositivo conectado es defectuoso.	Pruebe con un dispositivo diferente.
	El producto está sobrecargado.	Retire las cargas y pulse el botón de salida de CA para reiniciar el sistema de alimentación.
El producto se apaga de forma inesperada.	La temperatura de la batería está fuera del intervalo de funcionamiento normal.	Asegúrese de que la temperatura de la batería esté comprendida entre -20 °C y 49 °C.
	La batería tiene poca carga o está totalmente descargada.	Recargue la batería.
	Las baterías tienen un funcionamiento incorrecto.	Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.
El cargador no funciona.	La temperatura de la batería está fuera del intervalo de funcionamiento normal.	Asegúrese de que la temperatura de la batería esté comprendida entre 0 °C y 45 °C.
	La conexión entre la batería y el inversor no es correcta.	Vuelva a instalar la batería. Si el problema persiste, utilice otra batería.
	La tensión del cargador está fuera del intervalo normal.	Utilice otro cargador.
	La batería es defectuosa.	Utilice otra batería.

Si el problema persiste después de probar las soluciones anteriores, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado más cercano para obtener ayuda.



**NOTIFICACIONES DE MENSAJES DE ERROR**

Mensaje de error	Causa posible	Solución
 <p>Temperatura alta o Temperatura baja  (cuando la batería está instalada para su carga)</p>	<p>La batería está fuera del intervalo aceptable de temperatura de carga.</p>	<p>Deje que la batería alcance el intervalo aceptable de temperatura de carga. Es posible que se deba retirar la batería del puerto y que se tenga que volver a instalar para iniciar la carga.</p>
 <p>Batería incompatible (se muestra en la espacio de la batería específica)</p>	<p>La batería instalada no es compatible con el producto.</p>	<p>Retire la batería incompatible. Para obtener una lista de las baterías compatibles, consulte el apartado «Baterías compatibles y salida de alimentación».</p>
 <p>La carga de la batería es baja. (se muestra en la espacio de la batería específica)</p>	<p>La carga de la batería es baja.</p>	<p>Recargue la batería.</p>
 <p>No hay ninguna batería en el espacio. (se muestra en la espacio de la batería específica)</p>	<p>No hay ninguna batería instalada. La batería no está bien instalada.</p>	<p>Retire y vuelva a instalar la batería.</p>
 <p>Fallo de la batería (se muestra en la espacio de la batería específica)</p>	<p>Hay funciones de protección activadas en la batería. Se ha producido un fallo de comunicación entre el inversor y la batería. La batería es defectuosa.</p>	<p>Espere a que la función de protección se haya deshabilitado o a que deje de mostrarse el mensaje de error en la pantalla LCD. Utilice otra batería.</p>
 <p>Sobrecarga Retire la carga y pulse el botón de restablecimiento</p>	<p>La potencia de salida del inversor supera el intervalo de funcionamiento normal.</p>	<p>Retire la carga y pulse el botón de restablecimiento para restablecer la salida de CA.</p>
 <p>Sobrecarga Pulse Restablecer</p>	<p>El inversor está sobrecargado.</p>	<p>Pulse el botón de restablecimiento para restablecer la salida de CA.</p>



	<p>Sobrecarga térmica Pulse Restablecer</p>	<p>La temperatura del inversor está fuera del intervalo de funcionamiento normal.</p>	<p>Deje que el producto se enfríe hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento normal. Pulse el botón de restablecimiento para restablecer la salida de CA.</p>
--	---	---	--



Advertencia de temperatura alta o advertencia de temperatura baja

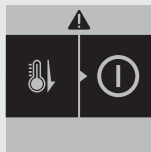
Pulse Restablecer

El producto se está acercando a la temperatura de funcionamiento alta máxima o a la temperatura de funcionamiento baja mínima.

Deje que el producto se enfríe o se caliente según sea necesario hasta que alcance una temperatura aceptable; a continuación, pulse el botón de salida de CA para continuar con su uso.



	<p>Apagado por temperatura alta o apagado por temperatura baja</p>	<p>El producto está fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento normal.</p>	<p>Desplace el producto a una lugar más frío o caliente y deje que el producto alcance una temperatura de funcionamiento aceptable.</p>
--	--	--	---



Advertencia de tensión baja

Pulse Restablecer

Las baterías no tienen carga suficiente para mantener en funcionamiento los dispositivos conectados.

Desconecte algunos de los dispositivos. Si el problema persiste, desconecte todos los dispositivos y recargue las baterías.



	<p>Apagado por tensión baja</p>	<p>Las baterías están descargadas.</p>	<p>Recargue la batería. Si el problema persiste, sustituya las baterías.</p>
--	---------------------------------	--	--



Fallo del sistema

Hay un error en la comunicación interna.

Visite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.





Durante la progettazione di questo inverter con power hub a batteria è stata data la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

### UTILIZZO RACCOMANDATO

Il prodotto può essere utilizzato per i seguenti scopi:

- funzionamento e carica di dispositivi USB
- fornitura di alimentazione elettrica per azionare apparecchi e dispositivi compatibili con CA

Il prodotto presenta porte USB A e USB C. Il pulsante power principale deve essere acceso per avere le porte USB attive. Le porte USB A forniscono 5 V c.c. (fino a 2.1 A) di potenza di carica. Le porte USB C forniscono 5 V C.C. (fino a 3 A), 12 V C.c. (fino a 3 A), 20 V C.c (fino a 3 A) di potenza di carica.

**NOTA:** Le porte di caricamento USB dedicate forniscono solo potenza, ma non hanno funzioni di comunicazione. I cavi USB idonei sono acquistati separatamente.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno. Non utilizzare per altri scopi.

Ci potrebbero essere normative, codici locali o ordinanze applicabili all'uso previsto del prodotto. Consultare un elettricista o ispettore qualificato o un'agenzia locale con la seguente giurisdizione:

- In alcune aree, è necessario far registrare gli inverter elettrici presso le aziende di utilità locale.
- Se il prodotto viene utilizzato in un sito di costruzione, potrebbero esserci normative aggiuntive da osservare.

### AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Conservare le istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare il prodotto a terzi assieme alle sue istruzioni.
- Utilizzare il prodotto soltanto con le batterie specificate nel presente manuale. Quando si utilizza un prodotto che funziona a batteria, seguire sempre le precauzioni di sicurezza base per ridurre il rischio di incendi, batterie che perdono o lesioni personali.
- Non permettere mai a bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o a persone che non conoscono queste istruzioni di mettere in funzione, o svolgere le operazioni di pulizia e manutenzione sul prodotto. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore. Supervisionare adeguatamente i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Fare sempre attenzione, osservare le operazioni di lavoro e utilizzare senso comune quando si mette in funzionamento l'unità. Non mettere in funzione il prodotto se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe e medicinali. Una perdita di concentrazione mentre si utilizza la macchina potrà causare gravi lesioni alla persona.
- Non mettere in funzione l'utensile in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. La penetrazione di acqua nell'unità aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non bloccare mai le aperture d'aria. Le aperture d'aria potrebbero causare surriscaldamento. Il prodotto si spegne automaticamente quando surriscaldato.
- Mantenere il prodotto fresco. Non posizionare il prodotto vicino a bocchette d'aria o alla luce diretta del sole.

- Non utilizzare il prodotto se è caduto o ha subito urti. Una fonte di alimentazione danneggiata aumenta il rischio di incendi.
- Non inserire oggetti estranei nel prodotto.
- Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questo apparecchio. L'utilizzo di un accessorio non raccomandato dalla ditta produttrice potrà causare rischi di incendio, scosse elettriche o lesioni alla persona.
- Azionare il prodotto utilizzando solo il tipo di alimentazione AC elencata nelle specifiche del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con cavi elettrici che sono usurati, sfilacciati, nudi o danneggiati. Non alimentare i dispositivi con cavi di alimentazione danneggiati o sfilacciati.
- Non toccare cavi scoperti o prese dell'elettricità.
- Per ridurre il rischio di danni alla spina o al cavo elettrico, tirare dalla spina piuttosto che dal cavo quando si scollega il caricatore dal prodotto.
- Prestare attenzione durante l'inserimento o disinserimento di altri dispositivi nel prodotto. Non forzare le prese nel prodotto.
- Se il prodotto è utilizzato diversamente da quanto indicato dal produttore, la protezione fornita dallo stesso potrebbe essere compromessa.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Il prodotto deve essere utilizzato per alimentare dispositivi al di sotto della potenza indicata.
- Assicurarsi che la dimensione del cavo di prolunga sia in grado di trasportare il carico richiesto. Una misura inadeguata può causare una caduta di tensione danneggiando il prodotto e surriscaldando il cavo.
- I requisiti di tensione e frequenza di funzionamento di tutti gli apparecchi elettronici devono essere verificati prima di collegarli. L'alimentazione dell'apparecchio che non è pensato per funzionare entro una variazione di tensione  $\pm 10\%$  e una variazione di frequenza di  $\pm 3$  Hz in base ai valori nominali sulla targa del prodotto potrebbe causare danni all'apparecchiatura. Per evitare danni, predisporre un carico aggiuntivo inserito nel prodotto se viene utilizzato un apparecchio allo stato solido (come un set di televisione). Per alcune applicazioni a stato solido si raccomanda l'uso di uno stabilizzatore di linea.

### AVVISI DI SICUREZZA DELL'INVERTER CON POWER HUB

- Rischio di scosse elettriche. Quando si utilizza un apparecchio messo a terra, il prodotto non fornisce un percorso elettrico con la messa a terra. Non alimentare i dispositivi che sono danneggiati o con cavi di alimentazione danneggiati o sfilacciati.
- Prestare particolare attenzione a ridurre il rischio di caduta di strumenti metallici sopra al prodotto. La caduta di uno strumento sul prodotto potrebbe causare scintille o corto circuito nel pacco batteria o in altri componenti elettrici e causare esplosione.
- Non usare prese multiple. Collegare un solo dispositivo a ciascuna presa CA.
- Non collegare il prodotto a un circuito di distribuzione CA.
- Non cablare il prodotto a un circuito.
- Non utilizzare il prodotto per fornire energia a un apparecchio medico di emergenza o ad altri dispositivi salvavita.



- Non utilizzare il prodotto per avviare i veicoli. Ciò potrà risultare in danni ai veicoli o ai suoi componenti elettrici.
- Il prodotto non deve essere collegato ad altre fonti di alimentazione fatta eccezione per un altro inverter con power hub dello stesso modello utilizzando il kit parallelo.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo su superfici piate, orizzontali e stabili e deve essere protetto più possibile. Non tirare sui cavi che possono causare il ribaltamento del prodotto.
- Utilizzare solo le batterie RYOBI 36 V MAX POWER. Non usare le batterie di altri fabbricanti.
- Azionare il prodotto solo con temperature tra 0 °C e 40 °C.
- Rimuovere il pacco batteria dal prodotto quando non è in uso.

### RIMOZIONE GRUPPO BATTERIE E PREPARAZIONE AL RICICLAGGIO

- Non fumare o innescare scintille o fiamme vicino al pacco batteria.
- Rimuovere oggetti metallici personali, come anelli, braccialetti, collane e orologi quando si lavora con la batteria. Una batteria può causare correnti di corto circuito abbastanza alte per saldare un anello o simili a metallo, causando ustioni gravi.
- Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.
- Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o alterati. Le batterie danneggiate o alterate potrebbero avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre la batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive. L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare le batterie o gli utensili all'interno dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni. Eseguire la ricarica in modo improprio o all'interno dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.
- Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice. Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- Non provare a caricare batterie non ricaricabili con il prodotto.

### TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegner e rimuovere la batteria. Prima di riporre il prodotto o di trasportarlo in un veicolo, lasciarlo raffreddare.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelandi. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Per il trasporto a bordo di un veicolo, rimuovere il pacco batteria e assicurarlo saldamente onde evitare che spostandosi o cadendo possa danneggiarsi o causare lesioni alle persone.

### TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

### MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, portare il prodotto esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, staccare il prodotto dall'uscita prima di provare a effettuare la manutenzione prevista.
- Non smontare il prodotto, portarlo a un centro di assistenza autorizzato se è necessaria la riparazione. Un montaggio scorretto potrà causare rischi di scosse elettriche o incendi.
- Spegner il prodotto e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare l'operazione di pulizia o manutenzione.
- Dopo ogni uso, pulire i pezzi di plastica con un panno morbido e asciutto. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Agenti chimici potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica il che potrà causare gravi lesioni a persone.
- Non utilizzare l'acqua per pulire il prodotto.

### FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 179.

1. Porte di carica USB A
2. Porte di carica USB C

3. Pannello LCD
4. Area / luce di avviso
5. Manico per il trasporto
6. LED porta batteria
7. Connessione alla batteria
8. Pulsante di controllo luce attività
9. Pulsante di controllo retroilluminazione LCD
10. Pulsante runtime sessione / abbinamento BLUETOOTH
11. Pulsante Uscita CA / pulsante
12. Pulsante power principale / riavvio
13. Caricatore
14. Terminali per kit cavi paralleli
15. Uscite CA
16. Presa ingresso caricatore
17. Batteria
18. Cavo kit parallelo

### SIMBOLI SUL PRODOTTO



Avvertenza



Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Il prodotto è una potenziale fonte di scosse elettriche. Non esporre il prodotto a umidità, pioggia o neve. Non azionare il prodotto con mani o piedi bagnati.



Non esporre a pioggia o umidità.



Solo per utilizzo interno

**IP20**

Valori nominali protezione ingresso



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico

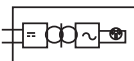


Marchio di conformità EurAsian



Marchio di conformità ucraino

001



Inverter isolato



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

**5/12/20  
VDC**

Uscita C USB

### 2.1A 5VDC Uscita A USB



Pulsante power principale / riavvio



Presca ingresso caricatore

**230V AC  
7A MAX**

Uscita CA massima



Pulsante di controllo luce attività



Pulsante di controllo retroilluminazione LCD



Pulsante di abbinamento BLUETOOTH



Pulsante Uscita CA / ripristino



Terminali per kit cavi paralleli



Classe II: Il doppio isolamento o l'isolamento rafforzato permettono di proteggersi dalle scosse elettriche.



Fusibile di tipo ritardato

### SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE



Parti o accessori venduti separatamente



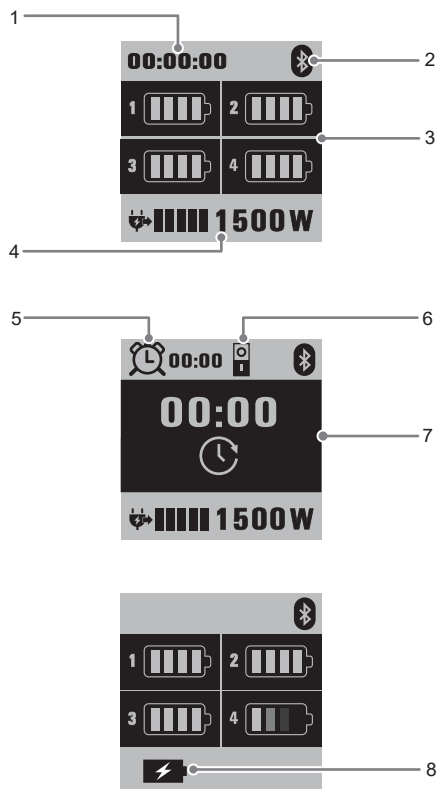
Note



Avvertenze



## PANORAMICA DELLO SCHERMO LCD

Lo schermo LCD mostra lo stato e la condizione del prodotto.



1. Runtime sessione: indica il runtime corrente del prodotto.
2. Collegamento BLUETOOTH - indica che il collegamento BLUETOOTH è attivo. Il prodotto è abbinato a un iOS abilitato BLUETOOTH o un dispositivo Android.
3. Stato batteria - mostra lo stato dei pacchi batteria installati nel prodotto.
4. Potenza di uscita - mostra la potenza di uscita di funzionamento del prodotto.
5. Timer di arresto (attivato dall'applicazione BLUETOOTH) - se il timer è attivo, lo schermo mostra il tempo rimanente prima che il prodotto si spenga.
6. Timer on/off di arresto: indica che il timer di arresto è on o off.
7. Runtime di sessione (con timer attivo): mostra il runtime corrente del prodotto mentre il timer è attivo. Per mostrare il runtime di sessione mentre il timer è attivo, premere il pulsante di runtime di sessione.
8. Stato di carica - indica che il prodotto sta caricando il pacco batteria. Viene caricato solo un pacco batteria alla volta. La barra della batteria attiva lampeggia per indicare quale pacco batteria è in carica.

## FUNZIONI LED DELLA PORTA BATTERIA

Spia luminosa	Stato pacco batteria	LED rosso	LED verde	Descrizione	
	Sotto tensione	Senza batteria	Solido	-	Caricabatteria pronto a ricaricare una batteria.
	Prova	Batteria troppo	Lampeggiante	-	Quando il pacco batteria raggiunge la temperatura raffreddata, il caricatore inizia la modalità di carica.
		Batteria troppo	Lampeggiante	-	Quando il pacco batteria raggiunge la temperatura calda, il caricatore inizia la modalità di carica.
	Errore	Errore	Lampeggiante	Lampeggiante	Errore pacco batteria o caricatore
		Batteria troppo scarica	Lampeggiante	-	Il caricatore carica il pacco batteria fino a quando non viene raggiunta la tensione normale, quindi inizia la modalità di carica.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinstallare il pacco batteria. Se le spie luminose indicano ancora un problema, provare ad utilizzare il caricabatteria con un'altra batteria.</li> <li>■ Se una batteria diversa si carica normalmente, smaltire il pacco difettoso (consultare il manuale del pacco batteria per istruzioni).</li> <li>■ Se un diverso pacco batteria indica un errore, sostituire il caricatore.</li> </ul>			
	Sotto carica	Ricarica rapida	-	Lampeggiante	La batteria è in carica.
	Pronto	Batteria carica	-	Solido	La carica è completa.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	Causa	SOLUZIONE
Il prodotto non si accende.	Il pacco batteria non è caricato.	Ricaricare il pacco batterie.
	Il pulsante di alimentazione principale è stato rilasciato troppo velocemente.	Tenere premuto il pulsante power principale per 2 secondi.
La presa CA non funziona.	L'uscita CA non è attiva o il pulsante power CA è stato rilasciato troppo velocemente.	Tenere premuto il pulsante di uscita CA per 2 secondi.
	Il caricatore è collegato.	Non ci sono uscite di potenza (CA e USB) mentre il prodotto è in carica. Scollegare il caricatore dopo che il pacco batteria è stato completamente caricato.
	Il dispositivo collegato è difettoso.	Provarne uno diverso.
	Il prodotto è sovraccaricato.	Rimuovere i carichi e premere il pulsante di uscita CA per il ripristino.
Il prodotto si spegne inaspettatamente.	La temperatura del pacco batteria è fuori dal campo di funzionamento normale.	Assicurarsi che la temperatura del pacco batteria sia compresa tra -20 °C e 49 °C.
	Il pacco batteria ha una carica bassa o inesistente.	Ricaricare il pacco batterie.
	I pacchi batteria sono guasti.	Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
Il caricatore non funziona.	La temperatura del pacco batteria è fuori dal campo di funzionamento normale.	Assicurarsi che la temperatura del pacco batteria sia compresa tra 0 °C e 45 °C.
	Il collegamento tra il pacco batteria e l'inverter non è buono.	Reinstallare il pacco batteria. Se il problema persiste, usare un altro pacco batteria.
	La tensione del caricatore è fuori dall'intervallo normale.	Usare un altro caricatore.
	Il pacco batteria è difettoso.	Usare un altro pacco batteria.

Se il problema persiste dopo aver provato la soluzione di cui sopra, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino.





## NOTIFICHE MESSAGGIO DI ERRORE

Messaggio di errore	Causa	SOLUZIONE
 <p>Alta temperatura o Bassa temperatura</p> <p>(quando il pacco batteria è installato per la carica)</p>	<p>Il pacco batteria è fuori dall'intervallo di temperatura di caricamento accettabile.</p>	<p>Lasciare che il pacco batteria raggiunga l'intervallo di temperatura di carica accettabile. La batteria dovrà essere rimossa dalla porta e reinstallata per iniziare la carica.</p>
		
 <p>Pacco batteria incompatibile (indicata sulla fessura del pacco batteria specifico)</p>	<p>Il pacco batteria installato non è compatibile con il prodotto.</p>	<p>Rimuovere il pacco batteria incompatibile. Per un elenco di pacchi batteria compatibili, fare riferimento alla sezione "Pacchi batteria compatibili e uscita di potenza".</p>
 <p>Il pacco batteria è scarico. (indicata sulla fessura del pacco batteria specifico)</p>	<p>La carica della batteria è insufficiente.</p>	<p>Ricaricare il pacco batterie.</p>
 <p>Nessun pacco batteria nella slot. (indicata sulla fessura del pacco batteria specifico)</p>	<p>Non ci sono pacchi batteria installati. Il pacco batteria non è correttamente installato.</p>	<p>Rimuovere e reinstallare il pacco batteria.</p>
 <p>Guasto della batteria (indicata sulla fessura del pacco batteria specifico)</p>	<p>Ci sono funzioni di protezione attivate nel pacco batteria. La comunicazione tra l'inverter e il pacco batteria non funziona durante la carica. Il pacco batteria è difettoso.</p>	<p>Attendere fino a quando la funzione di protezione non venga disabilitata o che l'LCD non mostri più il messaggio di errore. Usare un altro pacco batteria.</p>
 <p>Sovraccaricato Rimuovere il carico e premere reset</p>	<p>La potenza elettrica di uscita dell'inverter supera l'intervallo di funzionamento normale.</p>	<p>Rimuovere il carico e premere il pulsante reset per ripristinare l'uscita CA.</p>
 <p>Sovraccaricato Premere reset</p>	<p>L'inverter è sovraccaricato.</p>	<p>Premere il pulsante di reset per ripristinare l'uscita CA.</p>





Sovraccarico calore  
Premere reset

La temperatura dell'inverter è fuori dall'intervallo di funzionamento normale.

Lasciare che il prodotto si raffreddi e raggiunga la normale temperatura di funzionamento. Premere il pulsante di reset per ripristinare l'uscita CA.

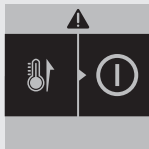


Avviso di alta temperatura o bassa temperatura

Premere reset

Il prodotto si trova nelle vicinanze di temperature di funzionamento minime o massime.

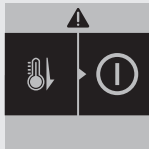
Lasciare che il prodotto si raffreddi o si riscaldi laddove necessario a una temperatura accettabile, quindi premere il pulsante di uscita CA per procedere al funzionamento.



Arresto per alta temperatura e bassa temperatura

Il prodotto si trova fuori dal normale intervallo di funzionamento.

Spostare il prodotto in un'area più fredda o calda se necessario e consentire al prodotto di raggiungere la temperatura di funzionamento consentita.

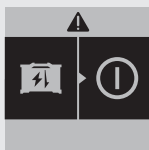


Avviso di bassa tensione

Premere reset

I pacchi batteria non hanno la carica sufficiente per far funzionare i dispositivi collegati.

Scollegare alcuni dispositivi. Se la condizione persiste, scollegare tutti i dispositivi e ricaricare i pacchi batteria.



Arresto per bassa tensione

I pacchi batteria sono scarichi.

Ricaricare il pacco batterie. Se il problema persiste, sostituire i pacchi batteria.



Problema di sistema

Si è verificato un errore di comunicazione interno.

Visitare [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Contattare un centro servizi autorizzato.

[ryobitools.eu](http://ryobitools.eu)

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben de hoogste prioriteit gekregen bij het ontwerp van uw snoerloze power hub-omvormer.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het product kan voor de volgende doeleinden worden gebruikt:

- het van stroom voorzien en opladen van usb-apparaten
- het leveren van elektrische stroom voor de werking van compatibele wisselstroomapparaten en toestellen

Het apparaat is voorzien van usb-a- en usb-c-poorten. De aan/uit-knop moet op aan staan om de usb-poorten actief te laten zijn. De usb-a poorten leveren 5 V gelijkstroom. (tot 2,1 A) oplaadvermogen. De usb-c poorten leveren 5 V gelijkstroom. (tot 3 A), 12 V gelijkstroom (tot 3 A), 20 V gelijkstroom (tot 3 A) oplaadstroom.

**OPMERKING:** De speciale usb-oplaadpoorten leveren alleen stroom; zij bieden geen communicatiemogelijkheden. Geschikte usb-kabels zijn afzonderlijk verkrijgbaar.

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik niet voor andere doeleinden.

Er kunnen voorschriften, lokale codes of verordeningen van toepassing zijn op het beoogde gebruik van het product. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien, een elektrisch inspecteur of een plaatselijke bevoegde instantie:

- In sommige gebieden moeten omvormers worden geregistreerd bij de plaatselijke nutsbedrijven.
- Als het apparaat op een bouwplaats wordt gebruikt, kunnen er extra voorschriften zijn die in acht moeten worden genomen.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen die dit product mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u dit product aan iemand uitleent, leen dan deze instructies mee uit.
- Gebruik voor het apparaat alleen de accu die in deze handleiding is aangegeven. Bij gebruik van een op batterijen werkend product moeten altijd de elementaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico van brand, lekkende batterijen en persoonlijk letsel te verminderen.
- Laat kinderen of mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of mensen die niet met deze instructies vertrouwd zijn, het product niet bedienen, reinigen of onderhouden. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Blijf alert en kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de machine gebruikt. Gebruik het product niet wanneer u moe, ziek of onder de invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen. Een klein moment van onoplettendheid terwijl u de machine gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.
- Gebruik de machine niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat het product binnendringt verhoogt het gevaar op een elektrische schok.
- Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Geblokkeerde ventilatieopeningen kunnen oververhitting veroorzaken. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld bij oververhitting.

- Houd het product koel. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of een harde klap heeft gekregen. Een beschadigd elektrisch apparaat verhoogt het risico op brand.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat.
- Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen. Het gebruik van een opzetstuk dat door de fabrikant van de acculader niet is aangeraden kan leiden tot een risico op brand, elektrische schok of lichamelijke letsels.
- Gebruik het apparaat alleen met het type wisselstroom dat in de productspecificaties is vermeld.
- Gebruik het product niet met elektrische snoeren die versleten, gerafeld, kaal of beschadigd zijn. Geen beschadigde of met beschadigde of gerafelde stroomkabels uitgeruste apparaten voeden.
- Raak geen blootliggende draden of reservoirs aan.
- Om het risico van beschadiging van de stekker en het snoer te verkleinen, moet u bij het loskoppelen van de oplader van het product aan de stekker trekken in plaats van aan het snoer.
- Wees voorzichtig bij het aansluiten of loskoppelen van andere apparaten op het product. Forceer geen pluggen in het apparaat.
- Als het product wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming die door het product wordt geboden worden aangetast.
- Het apparaat niet overbelasten. Het apparaat moet worden gebruikt voor het voeden van apparaten met een lagere productclassificatie.

- Zorg ervoor dat de kabel van het verlengsnoer de vereiste belasting kan dragen. Een onjuiste kabelafmeting kan een spanningsval veroorzaken, waardoor het product beschadigd kan raken en het snoer oververhit kan raken.
- Zowel de bedrijfsspanning als frequentievereisten van alle elektronische apparatuur moeten worden gecontroleerd voordat deze op het product worden aangesloten. Het voeden van apparatuur die niet is ontworpen om te werken binnen een spanningsvariatie van  $\pm 10\%$  en een frequentievariatie van  $\pm 3$  Hz ten opzichte van de nominale waarden op het typeplaatje van het product, kan leiden tot beschadiging van de apparatuur. Om schade te voorkomen, dient u altijd een extra belasting op het product aan te sluiten wanneer solid-state apparatuur (zoals een televisietoestel) wordt gebruikt. Voor sommige toepassingen met halfgeleiders wordt een vermogensregelaar (power line conditioner) aangeraden.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE POWER HUB-OMVORMER

- Gevaar voor een elektrische schok. Bij gebruik van een geaard apparaat biedt het product zelf geen aardebeveiliging. Geen beschadigde of met beschadigde of gerafelde stroomkabels uitgeruste apparaten voeden.
- Wees extra voorzichtig om het risico te beperken dat u een metalen stuk gereedschap op het product laat vallen. Het laten vallen van gereedschap op het product kan een vonk of kortsluiting veroorzaken in de accu of een ander elektrisch onderdeel en kan een explosie veroorzaken.

- Gebruik geen meervoudige contactdozen. Sluit slechts één apparaat aan op elk stopcontact.
- Sluit het product niet aan op een wisselstroomcircuit.
- Sluit het product niet rechtstreeks aan op een stroomkring.
- Gebruik het product niet om medische noodapparatuur of levensinstandhoudingsapparaten van stroom te voorzien.
- Gebruik het product niet voor het starten van voertuigen. Wanneer u dit toch doet, kan dit leiden tot schade aan het voertuig of de elektrische onderdelen.
- Het apparaat mag niet worden aangesloten op andere stroombronnen, behalve op een andere power hub-omvormer van hetzelfde model met behulp van de parallelle kit.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt op een vlakke, effen en stabiele ondergrond en moet indien mogelijk worden vastgezet. Trek niet aan koorden die het product kunnen doen kantelen.
- Gebruik uitsluitend RYOBI 36 V MAX POWER accu's. Gebruik geen accu's van andere fabrikanten.
- Bedien het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Verwijder altijd de accu uit het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt.

#### ACCUPACK VERWIJDEREN EN VOORBEREIDEN VOOR RECYCLAGE

- Rook nooit in de buurt van de accu en zorg dat er geen vonk of vlam bij dichtbij komt.
- Verwijder metalen voorwerpen, zoals ringen, armbanden, halskettingen en horloges, wanneer u met een accu werkt. Een accu kan een kortsluiting produceren die genoeg is om een ring of iets dergelijks aan metaal te lassen, met ernstige brandwonden tot gevolg.
- In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bijkomend medische hulp te raadplegen. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies, of het risico op letsel.
- Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan explosies veroorzaken.
- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

#### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR OPLADER

- Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de handleiding wordt aangegeven. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en risico op brand verhogen.

- Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden met het apparaat.

#### TRANSPORT EN OPSLAG

- Schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de accu. Laat het product afkoelen voordat u het opbergt of vervoert in een voertuig.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd het product weg van corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooingszout. Sla het product niet buitenshuis op.
- Verwijder bij vervoer in voertuigen de accu en beveilig het apparaat tegen bewegen of vallen om letsel aan personen of schade aan het product te voorkomen.

#### LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren. Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

#### ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.
- Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere reparaties mag het product uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- Om het risico van elektrische schokken te verminderen, dient u de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen, voordat u enige reparatie volgens instructies uitvoert.
- Haal het apparaat niet uit elkaar, maar breng het naar een erkend servicecentrum als reparatie vereist is. Een onjuiste hermontage kan leiden tot een risico op elektrische schok of brand.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Maag na elk gebruik de kunststofonderdelen schoon met een zachte, droge doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

- Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemische stoffen kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Gebruik geen water om de machine te reinigen.

## KEN UW PRODUCT

Zie pagina 179.

1. Usb-a oplaadpoorten
2. Usb-c oplaadpoorten
3. LCD-paneel
4. Bereik / waarschuwingslicht
5. Handvat
6. Led oplaadpoort accu
7. Aansluiting voor het accupak
8. Knop voor taakverlichting
9. LCD-achtergrondverlichtingsknop
10. BLUETOOTH koppelen / sessie run-time knop
11. AC-uitgang / reset-knop
12. Hoofdvoeding / herstart knop
13. Lader
14. Aansluitingen voor parallel-set
15. AC-aansluitingen
16. Oplader ingang plug
17. Accu
18. Parallele kit kabel

## SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Waarschuwing



Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Dit is een elektrisch product en er is dus altijd kans op elektrische schokken. Stel het apparaat niet bloot aan vocht, regen of sneeuw. Gebruik het apparaat niet met natte handen.



Stel niet bloot aan regen of vocht.



Uitsluitend voor binnenshuis gebruik

**IP20**

IP-beschermingsgraad



CE-markering



Brits conformiteitskeurmerk

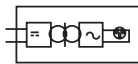


EurAsian-symbool van overeenstemming



Oekraïens conformiteitskeurmerk

001



Geïsoleerde omvormer



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recycling.

**5/12/20  
VDC**

Usb-c uitgang

**2.1A 5VDC**

Usb-a uitgang



Hoofdvoeding/herstart knop



Oplader ingang plug

**230V AC  
7A MAX**

Maximaal AC-uitgangsvermogen



Knop voor taakverlichting



LCD-achtergrondverlichtingsknop



BLUETOOTH koppelingsknop



AC-uitgang/reset-knop



Aansluitingen voor parallel-set



Klasse II: De bescherming tegen elektrische schok hangt af van dubbele of versterkte isolatie.



Zekering met tijdsvertraging

## SYMBOLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht



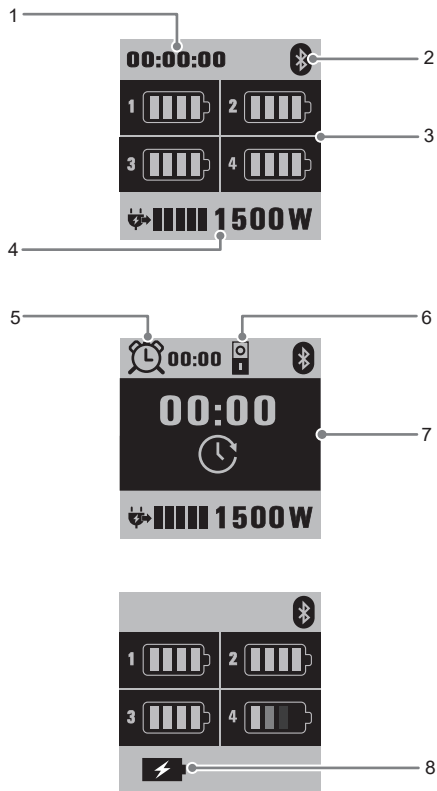
Opmerking



Waarschuwing

**OVERZICHT LCD-SCHERM**

Het LCD-scherm geeft de status en toestand van het product weer.



1. Session runtime - geeft de actuele runtime van het product aan.
2. BLUETOOTH-verbinding - geeft aan dat de BLUETOOTH-verbinding actief is. Het apparaat wordt gekoppeld met een iOS- of Android-apparaat dat BLUETOOTH ondersteunt.
3. Oplaadstatus - geeft de oplaadstatus weer van de accu die in het product is geïnstalleerd.
4. Uitgangsvermogen - geeft het uitgangsvermogen van het product aan.
5. Uitschakeltimer (geactiveerd door de BLUETOOTH-toepassing) - als de timer actief is, toont het scherm de resterende tijd voordat het apparaat uitschakelt.
6. Uitschakeltimer aan/uit - geeft aan of de uitschakeltimer aan of uit staat.
7. Session runtime (met actieve timer) - geeft de actuele runtime van het apparaat weer terwijl de timer actief is. Om de sessie-runtime weer te geven terwijl de timer actief is, drukt u op de session runtime-knop.
8. Oplaadstatus - geeft aan dat het apparaat een accu aan het opladen is. Er wordt slechts één accu tegelijk opgeladen. De actieve accustatusbalk knippert om aan te geven welke accu wordt opgeladen.



## LED-FUNCTIES OPLAADPOORT ACCU

LED-aanduiding	Oplaadstatus accu	Rode led	Groene led	Verklaring
Apparaat onder stroom	Zonder accupak	Ononderbroken	-	Het laadapparaat is gereed om een accupak op te laden
Bezig met testen	Accupak te heet	Knippert	-	Wanneer de accu de afgekoelde temperatuur bereikt, begint de oplaadmodus.
	Accupak te koud	Knippert	-	Wanneer de accu op temperatuur is, begint de oplader met de oplaadmodus.
Fout	Fout	Knippert	Knippert	Accu- of opladerfout
	Accupak te veel leeggelopen	Knippert	-	De oplader conditioneert de accu totdat de normale spanning is bereikt en begint dan met de oplaadmodus.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installeer de accu opnieuw. Als de lampjes nog steeds een probleem aanduiden, test u het laadapparaat uit met een ander accupak.</li> <li>■ Als een andere accu normaal oplaadt, moet u de defecte accu weggooien (zie de handleiding van de accu voor instructies).</li> <li>■ Als een andere accu ook een fout aangeeft, vervang dan de accuoplader.</li> </ul>				
Bezig met laden	Snelladen	-	Knippert	De accu wordt opgeladen.
Gereed	Accu vol	-	Ononderbroken	Opladen is voltooid.

## PROBLEEMOPLOSSEN

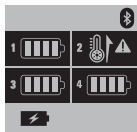
PROBLEEM	Mogelijke oorzaak	OPLOSSING
Het apparaat schakelt niet in.	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu opnieuw op.
	De hoofd aan/uit knop werd te snel losgelaten.	Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt.
Wisselstroom (AC) stekkingang werkt niet.	De AC-uitgang is niet actief of de AC-hoofdschakelaar werd te snel losgelaten.	Houd de AC-uitgangsknop gedurende 2 seconden ingedrukt.
	De oplader is aangesloten.	Er is geen stroomuitgang (AC en usb) terwijl het apparaat aan het opladen is. Koppel de oplader los nadat de accu's volledig zijn opgeladen.
	Het aangesloten apparaat is defect.	Probeer een ander apparaat.
	Het product is overbelast.	Verwijder de belastingen en druk op de AC-uitgangsknop om de power hub te resetten.
Het apparaat schakelt onverwacht uit.	De temperatuur van de accu ligt buiten het normale functiebereik.	Zorg ervoor dat de temperatuur van de accu tussen -20 °C en 49 °C ligt.
	De accu is bijna of helemaal niet opgeladen.	Laad de accu opnieuw op.
	De accu's zijn defect.	Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
De oplader werkt niet.	De temperatuur van de accu ligt buiten het normale functiebereik.	Zorg ervoor dat de temperatuur van de accu tussen 0 °C en 45 °C ligt.
	De verbinding tussen de accu en de omvormer is niet goed.	Installeer de accu opnieuw. Als het probleem aanhoudt, gebruik dan een andere accu.
	Het voltage van de oplader ligt buiten het normale bereik.	Gebruik een andere oplader.
	De accu is defect.	Gebruik een andere accu.

Als het probleem zich blijft voordoen nadat bovenstaande oplossingen zijn uitgeprobeerd, dient u voor ondersteuning contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.



**FOUTMELDINGEN**

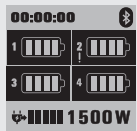
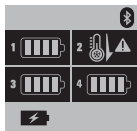
Foutmelding	Mogelijke oorzaak	OPLOSSING
-------------	-------------------	-----------



Hoge temperatuurmodus of Lage temperatuurmodus  
  
(wanneer de accu geïnstalleerd is om op te laden)

De accu bevindt zich buiten het aanvaardbare oplaadtemperatuurbereik.

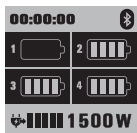
Wacht tot de accu het aanvaardbare oplaadtemperatuurbereik bereikt. Het is mogelijk dat de accu uit de poort moet worden verwijderd en opnieuw moet worden geplaatst om te beginnen met opladen.



Niet compatibele accu (verschijnt op de specifieke accusleuf)

De geïnstalleerde accu is niet compatibel met het apparaat.

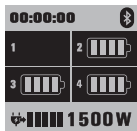
Verwijder de niet-compatibele accu. Zie voor een lijst met compatibele accu's het hoofdstuk "Compatibele accu's en uitgangsvermogen".



Accu is leeg. (verschijnt op de specifieke accusleuf)

De accu is bijna leeg.

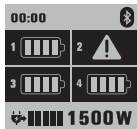
Laad de accu opnieuw op.



Geen accu in sleuf. (verschijnt op de specifieke accusleuf)

Er is geen accu geplaatst. De accu is niet correct geplaatst.

Verwijder de accu en plaats deze opnieuw.



Accu defect (verschijnt op de specifieke accusleuf)

Er zijn beschermingsfuncties geactiveerd in de accu. De communicatie tussen de omvormer en de accu mislukt tijdens het opladen. De accu is defect.

Wacht tot de beveiligingsfunctie is uitgeschakeld of wanneer het LCD-scherm geen foutmelding meer geeft. Gebruik een andere accu.



Overbelast  
Verwijder de belasting en druk op reset

Het uitgangsvermogen van de omvormer overschrijdt het normale functiebereik.

Verwijder de belasting en druk op de resetknop om de wisselstroomuitgang te resetten.




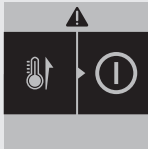
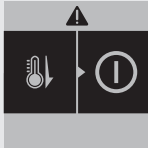

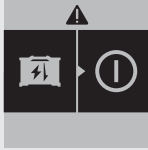



Overbelast  
Druk op reset

De omvormer is overbelast.

Druk op de resetknop om de wisselstroomuitgang te resetten.



	<p>Oververhitting Druk op reset</p>	<p>De temperatuur van de omvormer ligt buiten het normale bedrijfsbereik.</p>	<p>Laat het product afkoelen en de normale bedrijfstemperatuur bereiken. Druk op de resetknop om de wisselstroomuitgang te resetten.</p>
	<p>Hoge temperatuur waarschuwing of Lage temperatuur waarschuwing</p>	<p>Het apparaat nadert de maximale hoge of minimale lage bedrijfstemperatuur.</p>	<p>Laat het product afkoelen of opwarmen tot een aanvaardbare temperatuur en druk dan op de AC-uitgangsknop om verder te werken.</p>
	<p>Druk op reset</p>		
	<p>Uitschakeling bij te hoge temperatuur of uitschakeling bij te lage temperatuur</p>	<p>Het product bevindt zich buiten het normale bedrijfstemperatuurbereik.</p>	<p>Verplaats het apparaat indien nodig naar een koelere of warmere plaats en laat het de aanvaardbare bedrijfstemperatuur bereiken.</p>
			
	<p>Waarschuwing lage spanning</p>	<p>De accu's zijn niet voldoende opgeladen om de aangesloten apparaten te laten werken.</p>	<p>Koppel een aantal apparaten los. Als de toestand aanhoudt, koppel dan alle apparaten los en laad de accu's opnieuw op.</p>
	<p>Laagspanning uitschakeling</p>	<p>De accu's zijn ontladen.</p>	<p>Laad de accu opnieuw op. Als het probleem aanhoudt, vervang dan de accu's.</p>
	<p>Systeemfout</p>	<p>Er is een interne communicatiefout.</p>	<p>Ga naar <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Neemt u contact op met een geautoriseerd servicecentrum.</p>

No design do seu inversor de alimentação sem fios, demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

### USO PREVISTO

O produto poderá ser utilizado para as seguintes finalidades:

- operar e carregar dispositivos alimentados por USB
- fornecer energia elétrica para permitir o funcionamento de aparelhos e dispositivos CA

O produto inclui portas USB A e USB C. Para ativar, o interruptor geral deve estar na posição ligada para as portas USB. As portas USB A fornecem 5 V CC (até 2,1 A) de energia de carregamento. As portas USB C fornecem 5 V CC (até 3 A), 12 V CC (até 3 A), 20 V CC (até 3 A) de energia de carregamento.

**NOTA:** As portas de carregamento USB dedicadas só fornecem alimentação; não fornecem quaisquer funcionalidades de comunicação. Os cabos USB adequados são adquiridos em separado.

O produto destina-se apenas a uma utilização no interior. Não a use para nenhuma outra finalidade.

Poderão existir regulamentos, códigos locais ou portarias que se aplicam à utilização prevista do produto. Consulte um electricista qualificado, inspetor de ligações elétricas ou a agência local com jurisdição competente:

- Em algumas zonas, os inversores de potência têm de ser registados juntos das empresas de utilitários locais.
- Se o produto for utilizado num estaleiro de construção, poderão existir regulamentos adicionais que têm de ser observados.

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

- Guarde as presentes instruções. Consulte-as frequentemente e utilize-as para informar outros que possam usar este aparelho. Se emprestar este produto, assegure-se de que o novo utilizador recebe também estas instruções.
- Utilize o produto apenas com os conjuntos de baterias especificados neste Manual. Ao utilizar um produto alimentado a bateria, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas com vista a reduzir o risco de incêndio, fuga de baterias e ferimentos pessoais.
- Nunca permita que crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas não familiarizadas com estas instruções, operem, limpem ou realizem qualquer manutenção no aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.
- Ao operar esta unidade, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não opere este produto se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Uma falta de concentração durante o funcionamento do cortador pode resultar em lesão corporal grave.
- Não opere a máquina em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada. A entrada de água no produto aumenta o risco de choque eléctrico.

- Nunca obstrua as saídas de ar. As saídas obstruídas podem provocar sobreaquecimento. O produto desliga-se automaticamente se entrar num estado de sobreaquecimento.
- Mantenha o produto fresco. Não coloque o produto perto de saídas de calor ou exposto diretamente à luz solar.
- Não utilize o produto se tiver sido sujeito a quedas ou impactos fortes. Uma fonte de alimentação danificada aumenta o risco de incêndio.
- Não introduza objetos estranhos no produto.
- Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para este aparelho. O uso de um acessório não recomendado pelo fabricante pode resultar num risco de incêndio, choque eléctrico ou lesões em pessoas.
- Opere o produto utilizando apenas o tipo de alimentação CA indicado nas especificações do produto.
- Não utilize o produto com cabos eléctricos gastos, descarnados ou danificados. Não ligue dispositivos com cabos de alimentação danificados ou desfiados.
- Não toque nos cabos descarnados ou receptáculos.
- Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo eléctrico, puxe pela ficha e não pelo cabo ao desligar o carregador do produto.
- Exerça cuidado ao ligar ou desligar outros dispositivos do produto. Não force a entrada de fichas no produto.
- Se o produto for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção fornecida pelo produto pode ser afetada.
- Não sobrecarregue o produto. O produto deve ser utilizado para alimentar dispositivos com uma potência nominal inferior.
- Certifique-se de que o tamanho do cabo de extensão tem capacidade para transportar a carga necessária. O tamanho do cabo inadequado pode provocar uma queda de tensão, que pode danificar o produto e provocar o sobreaquecimento do cabo.
- Os requisitos de tensão e frequência de funcionamento de todos os equipamentos eletrónicos devem ser verificados antes de ligar os componentes ao produto. Ligar equipamentos que não tenham sido concebidos para um funcionamento dentro de  $\pm 10\%$  de variação de tensão e  $\pm 3$  Hz de variação de frequência face às classificações inscritas na placa de classificação do produto poderá resultar em danos no equipamento. Para evitar danos, tenha sempre uma carga adicional ligada ao produto se for utilizado equipamento em estado sólido (tal como um televisor). Para algumas aplicações transistorizadas é recomendado um estabilizador de corrente eléctrica.

### AVISOS DE SEGURANÇA DO INVERSOR DE ALIMENTAÇÃO

- Risco de choque eléctrico. Ao utilizar um aparelho com ligação de terra, o produto não fornece uma trajetória eléctrica para a ligação à terra. Não ligue dispositivos danificados ou que possuam cabos de alimentação danificados ou descarnados.
- Exerça cautela adicional para reduzir o risco de queda de uma ferramenta metálica sobre o produto. A queda de uma ferramenta sobre o produto poderá provocar uma faísca ou um curto-circuito no conjunto da bateria ou em qualquer peça eléctrica e poderá provocar uma explosão.

- Não utilize várias tomadas. Ligue apenas um dispositivo a cada saída de CA.
- Não ligue os cabos do produto a um circuito de distribuição de CA.
- Não ligue os cabos do produto diretamente a um circuito.
- Não utilize o produto para fornecer energia a equipamentos médicos de emergência ou dispositivos de suporte de vida.
- Não utilize o produto para a ligação direta de veículos. Se o fizer, poderiam ocorrer danos no veículo ou nos seus componentes eléctricos.
- O produto não deve ser ligado a outras fontes de alimentação, exceto a outro inversor de alimentação do mesmo modelo utilizando um kit paralelo.
- O produto só deve ser utilizado em superfícies planas, niveladas e estáveis e, sempre que possível, deve ser fixado. Não puxe por cabos que possam provocar o tombamento do produto.
- Utilize apenas conjuntos de baterias RYOBI 36V MAX POWER. Não utilize conjuntos de baterias de outros fabricantes.
- Utilize o produto apenas em temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- Quando o produto não estiver em utilização, retire sempre a bateria do produto.

#### REMOÇÃO DA BATERIA PREPARAÇÃO PARA A RECICLAGEM

- Nunca fume nem permita a presença de faíscas ou chamas perto do conjunto da bateria.
- Ao trabalhar com uma bateria, retire quaisquer objetos metálicos pessoais, tais como anéis, pulseiras, colares e relógios. Uma bateria pode produzir corrente de curto-circuito suficientemente alta para soldar um anel ou objetos semelhantes ao metal, provocando uma queimadura grave.
- Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Não use um conjunto de baterias ou uma ferramenta que tenha sido sofrido danos ou modificações. Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

#### AVISOS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR

- Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias ou à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções. O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- Não tente carregar baterias não recarregáveis com o produto.

#### TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue com o interruptor e desmonte o conjunto de baterias. Permita que o produto arrefeça antes de guardar ou transportar num veículo.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Para transportar num veículo, retire o conjunto da bateria e acondicione o produto de forma segura, contra movimentos ou quedas, para impedir ferimentos pessoais ou danos ao produto.

#### TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIU

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contacto com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

#### MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, entregue o seu produto exclusivamente a um centro de assistência autorizado.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o produto da tomada antes de tentar realizar quaisquer trabalhos de assistência descritos nas instruções.
- Não desmonte o produto; se for necessária qualquer reparação, leve-o a um centro de assistência autorizado. Uma montagem incorrecta pode resultar num risco de descargas eléctricas ou incêndio.

- Desligue o produto e retire o conjunto da bateria antes de proceder a qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.
- Após cada utilização, limpe as peças de plástico com um pano macio e seco. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em lesões graves.
- Não utilize água para limpar o produto.

## CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver a página 179.

1. Portas de carregamento USB A
2. Portas de carregamento USB C
3. Painel LCD
4. Luz de área/aviso
5. Pega de transporte
6. LED da porta da bateria
7. Ligação à bateria
8. Botão de controlo da luz de tarefa
9. Botão de controlo da retroiluminação LCD
10. Botão de emparelhamento BLUETOOTH/tempo de execução da sessão
11. Botão da saída de CA/reposição
12. Botão de alimentação principal/reinício
13. Carregador
14. Terminais para o kit paralelo
15. Saídas de CA
16. Ficha de entrada do carregador
17. Bateria
18. Cabo do kit paralelo

## SÍMBOLOS NO PRODUTO



Aviso



Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.

O produto constitui uma potencial fonte de choque elétrico. Não exponha o produto à humidade, chuva ou neve. Não utilize o produto com as mãos ou os pés molhados.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Só para uso em interiores

**IP20**

Classificação de proteção contra entrada



Marca europeia de conformidade



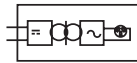
Marca britânica de conformidade



Marca de conformidade EurAsian



Marca ucraniana de conformidade



Conversor isolado



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

**5/12/20 VDC**

Saída USB C

**2.1A 5VDC**

Saída USB A



Botão de alimentação principal/reinício



Ficha de entrada do carregador

**230V AC 7A MAX**

Saída máxima de CA



Botão de controlo da luz de tarefa



Botão de controlo da retroiluminação LCD



Botão de emparelhamento BLUETOOTH



Botão da saída de CA/reposição



Terminais para o kit paralelo



Classe II: A protecção contra descargas eléctricas baseia-se no duplo isolamento ou no isolamento reforçado.



Fusível com atraso de tempo

## SÍMBOLOS NESTE MANUAL



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



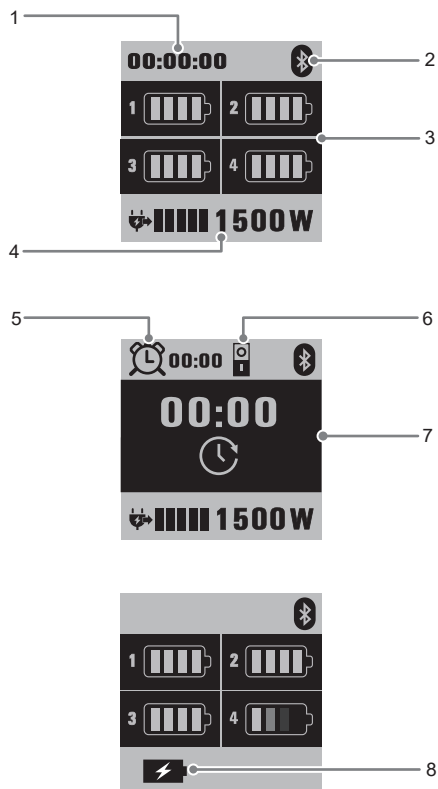
Nota



Aviso






## PERSPETIVA GERAL DO ECRÃ LCD

O ecrã LCD mostra o estado e a condição do produto.



1. Tempo de execução da sessão - indica o tempo de execução atual do produto.
2. Ligação BLUETOOTH - indica se a ligação BLUETOOTH está ativa. O produto está emparelhado com um dispositivo iOS ou Android compatível com BLUETOOTH.
3. Estado da bateria - mostra o estado dos conjuntos de bateria instalados no produto.
4. Potência de saída - mostra a alimentação de saída do produto.
5. Temporizador de encerramento (ativado pela aplicação BLUETOOTH) - se o temporizador estiver ativo, o ecrã mostra o tempo restante antes de o produto se desligar.
6. Temporizador de encerramento ligado/desligado - indica se o temporizador de encerramento está ligado ou desligado.
7. Tempo de execução da sessão (com temporizador ativo) - mostra o tempo de execução atual do produto enquanto o temporizador estiver ativo. Para mostrar o tempo de execução da sessão enquanto o temporizador estiver ativo, prima o botão do tempo de execução da sessão.
8. Estado do carregamento - indica se o produto está a carregar um conjunto de bateria. Só pode ser carregado um conjunto de bateria de cada vez. A barra de bateria ativa pisca para indicar que a bateria está a carregar.

## FUNÇÕES DO LED DA PORTA DA BATERIA

Luz	Estado do conjunto da bateria	LED vermelho	LED verde	Descrição
 Em tensão	Sem bateria	Fixo	-	Carregador pronto a recarregar uma bateria.
 A testar	Bateria demasiado quente	Piscando	-	Quando o conjunto da bateria atingir uma temperatura fria, o carregador inicia o modo de carregamento.
	Bateria demasiado fria	Piscando	-	Quando o conjunto da bateria atingir uma temperatura quente, o carregador inicia o modo de carregamento.
 Erro	Erro	Piscando	Piscando	Erro da bateria ou do carregador
	Bateria demasiado descarregada	Piscando	-	O carregador condiciona a bateria até atingir a tensão normal e, em seguida, inicia o modo de carregamento.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Instale novamente a bateria. Se as luzes continuarem a indicar um problema, tente utilizar o carregador com outra bateria.</li> <li>■ Se uma bateria diferente carregar normalmente, elimine a bateria defeituosa (consulte o manual da bateria para obter instruções).</li> <li>■ Se uma bateria diferente também indicar erro, substitua o carregador.</li> </ul>			
 Em carga	Carga rápida	-	Piscando	A bateria está a carregar.
 Pronto	Bateria carregada	-	Fixo	O carregamento está concluído.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	Possível causa	SOLUÇÃO
O produto não liga.	A bateria não está carregada.	Recarregue a bateria.
	O interruptor geral foi libertado muito rapidamente.	Prima continuamente o interruptor geral durante 2 segundos.
	A saída de CA não está ativa ou o botão de alimentação CA foi libertado muito rapidamente.	Prima continuamente o botão de saída de CA durante 2 segundos.
A tomada de AC (corrente alterna) não funciona.	O carregador está ligado.	Não existe saída de energia (CA e USB) enquanto o produto estiver a carregar. Desligue o carregador quando as baterias estiverem totalmente carregadas.
	O dispositivo ligado está defeituoso.	Experimente um dispositivo diferente.
	O produto está em sobrecarga.	Retire as cargas e prima o botão de saída de CA para reiniciar o inversor de alimentação.
O produto desliga-se inesperadamente.	A temperatura da bateria está fora do intervalo de funcionamento normal.	Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre -20 °C e 49 °C.
	A bateria está fraca ou sem carga.	Recarregue a bateria.
	A bateria está defeituosa.	Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
O carregador não funciona.	A temperatura da bateria está fora do intervalo de funcionamento normal.	Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 45 °C.
	A ligação entre a bateria e o inversor não é boa.	Instale novamente a bateria. Se o problema persistir, utilize outra bateria.
	A tensão do carregador está fora do intervalo normal.	Utilize outro carregador.
	A bateria está defeituosa.	Utilize outra bateria.

Se o problema continuar depois de ter tentado as soluções acima, contacte o centro de assistência autorizado mais perto de si e peça assistência técnica.



## NOTIFICAÇÕES DE MENSAGEM DE ERRO

Mensagem de erro	Possível causa	SOLUÇÃO	
	<p>Temperatura alta ou Temperatura baixa</p> <p>(se estiver instalada uma bateria para carregar)</p>	<p>A bateria está fora do intervalo de temperaturas aceitáveis para carregar.</p>	<p>Permita que a bateria atinja o intervalo de temperaturas aceitáveis. A bateria poderá ter de ser removida da porta e instalada novamente para iniciar o carregamento.</p>
	<p>Unidade de bateria incompatível (mostra na entrada da bateria específica)</p>	<p>A unidade de bateria instalada não é compatível com o produto.</p>	<p>Retire a unidade da bateria. Para obter uma lista de unidades de bateria compatíveis, consulte a secção "Unidades de bateria compatíveis e saída de energia".</p>
	<p>A bateria está fraca. (mostra na entrada da bateria específica)</p>	<p>A carga da bateria está fraca.</p>	<p>Recarregue a bateria.</p>
	<p>Sem bateria instalada na entrada. (mostra na entrada da bateria específica)</p>	<p>Não está instalada qualquer bateria. A bateria não está instalada corretamente.</p>	<p>Retire e instale novamente a bateria.</p>
	<p>Avaria da bateria (mostra na entrada da bateria específica)</p>	<p>Foram acionadas funcionalidades de proteção na bateria. A comunicação entre o inversor e a bateria falha durante o carregamento. A bateria está defeituosa.</p>	<p>Aguarde até que a função de proteção seja desativada ou que o LCD deixe de mostrar a mensagem de erro. Utilize outra bateria.</p>
	<p>Sobrecarga Remover a carga e premir o botão de reposição</p>	<p>A voltagem de saída do inversor excede o intervalo de funcionamento normal.</p>	<p>Retire a carga e prima o botão de reposição para repor a saída de CA.</p>
	<p>Sobrecarga Premir a reposição</p>	<p>O inversor está sobrecarregado.</p>	<p>Prima o botão de reposição para repor a saída de CA.</p>



	<p>Sobrecarga térmica Premir a reposição</p>	<p>A temperatura do inversor está fora do intervalo de funcionamento normal.</p>	<p>Permita que o produto arrefeça e atinja a temperatura de funcionamento normal. Prima o botão de reposição para repor a saída de CA.</p>
	<p>Aviso de alta ou baixa temperatura Premir a reposição</p>	<p>O produto está perto de atingir o limite máximo de alta temperatura ou o limite mínimo de baixa temperatura.</p>	<p>Permita que o produto arrefeça ou aqueça, conforme necessário, para atingir uma temperatura aceitável e, em seguida, prima o botão de saída CA para continuar o funcionamento.</p>
	<p>Encerramento devido a alta temperatura ou encerramento devido a baixa temperatura</p>	<p>O produto está fora do intervalo de temperatura normal de funcionamento.</p>	<p>Coloque o produto numa zona mais fresca ou mais quente, conforme necessário, e permita que o produto atinja uma temperatura de funcionamento aceitável.</p>
	<p>Aviso de baixa tensão Premir a reposição</p>	<p>As unidades de bateria não têm carga suficiente para alimentar os dispositivos ligados.</p>	<p>Desligue alguns dos dispositivos. Se a condição persistir, desligue todos os dispositivos e recarregue as unidades de bateria.</p>
	<p>Encerramento devido a baixa tensão</p>	<p>As unidades de bateria estão descarregadas.</p>	<p>Recarregue a bateria. Se o problema persistir, substitua as unidades de bateria.</p>
	<p>Avaria do sistema</p>	<p>Existe um erro de comunicação interno.</p>	<p>Visite <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Contacte um centro de assistência autorizado.</p>



Sikkerhed, ydeevne og pålidelighed er blevet givet topprioritet i designet af din trådløse el-omformer.

### TILTÆNK ANVENDELSESFORMÅL

Produktet kan bruges til følgende formål:

- betjening og opladning af USB-drevne enheder
- strømforsyning til drift af kompatible vekselstrømsapparater og -enheder

Produktet leverer USB A- og USB C-porte. Hovedafbryderen skal være tændt for at USB-portene kan være aktive. USB-A porte leverer 5 V jævnstrøm (op til 2,1 A) opladningseffekt. USB-C porte leverer 5 V jævnstrøm (op til 3 A) 12 V jævnstrøm. (op til 3 A), 20 V jævnstrøm (op til 3 A) opladningskraft.

BEMÆRK: De USB-dedikerede opladningsporte leverer kun strøm; de leverer ingen kommunikationsmuligheder. Egnede USB-kabler købes separat.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Må ikke bruges til andre formål.

Der kan være regler, lokale retningslinjer eller bekendtgørelser, der er gældende for den tilsigtede anvendelse af produktet. Kontakt en kvalificeret elektriker, elektrisk inspektør eller det lokale agentur, der har den gældende jurisdiktion:

- I nogle områder kræves det, at el-omformere skal registreres hos de lokale forsyningsselskaber.
- Hvis produktet bruges på en byggeplads, kan der være yderligere regler, der skal overholdes.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

- Gem disse instruktioner. Referer ofte til instruktionerne så du let kan instruere andre i brugen af græsslåmaskinen. Hvis dette værktøj udlånes til andre, skal denne brugsanvisning medfølge.
- Brug kun produktet med de batterier, der er anført i denne vejledning. Når du bruger et batteridrevet produkt, skal du altid følge de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, utætte batterier og personskade.
- Lad aldrig børn eller personer med begrænset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke er bekendt med denne brugsanvisning, benytte, rengøre eller vedligeholde produktet. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugerage. Børn bør holdes under tilstrækkelig opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.
- Når man bruger produktet, skal man være agtpågivende, iagttagende hvad man gør og bruge sund fornuft. Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter. Et kort koncentrationssvigt, mens man betjener maskinen, kan medføre alvorlige personskader.
- Brug ikke maskinen i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i produktet, er der øget risiko for elektrisk stød.
- Bloker aldrig ventilationsåbningerne. Blokerede ventilationsåbninger kan forårsage overophedning. Produktet slukkes automatisk, når det er overophedet.
- Sørg for at holde produktet køligt. Anbring ikke produktet i nærheden af varmeventilationsåbninger eller i direkte sollys.

- Brug ikke produktet, hvis det har været tabt eller har været udsat for kraftige slag. Et beskadiget elektricitetskilde øger risikoen for brand.
- Før ikke fremmedlegemer ind i produktet.
- Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til dette apparat. Brug af tilbehør, som ikke anbefales af producenten, kan medføre fare for brand, elektrisk stød eller personskader.
- Brug kun produktet med hjælp den vekselstrømstype, der er anført i produktspecifikationerne.
- Brug ikke produktet sammen med elektriske ledninger, der er slidte, flossede, strippede eller beskadigede. Strømforsyn ikke enheder med beskadigede eller flossede netledninger.
- Undlad at røre ved blottede ledninger eller stikkontakter.
- For at reducere risikoen for beskadigelse af det elektriske stik og ledningen skal du trække i stikket i stedet for ledningen, når du kobler opladeren fra produktet.
- Vær forsigtig, når du isætter eller udtager andre enheder fra produktet. Sæt ikke stik i produktet med magt.
- Hvis produktet bruges på en måde, der ikke er specificeret af producenten, kan det forringe beskyttelsen, der ydes af produktet.
- Overbelast ikke produktet. Produktet skal bruges som strømforsyning til enheder, der ligger under produktklassificeringen.
- Sørg for, at forlængerledningens kabelstørrelse er i stand til at håndtere den krævede belastning. Utilstrækkelig kabelstørrelse kan medføre spændingsfald, som kan beskadige produktet og overophede ledningen.
- Kravene til driftsspænding og frekvens for alt elektronisk udstyr skal kontrolleres, før de tilsluttes produktet. Strømforsyningsudstyr, der ikke er designet til at fungere inden for en spændingsvariation på  $\pm 10\%$  og en frekvensvariation på  $\pm 3$  Hz fra de vejledende nominelle værdier, kan resultere i beskadigelse af udstyret. For at undgå skader skal du altid tilslutte en ekstra belastning til produktet, hvis der anvendes solidstate-udstyr (såsom et fjernsynsapparat). Til nogle enheder uden bevægelige dele anbefales det at anvende elektroniske strømforsyningsanordninger.

### SIKKERHEDSADVARSLER FOR EL-HUB ADAPTER

- Risiko for elektrisk stød. Når du bruger et jordet apparat, bibringer produktet ikke en elektrisk vej til jordforbindelse. Strømforsyn ikke enheder, der er beskadigede eller med beskadigede eller flossede netledninger.
- Vær ekstra opmærksom på at reducere risikoen for at tabe et metalværktøj på produktet. Hvis et værktøj tabes på produktet, kan det forårsage en gnist eller kortslutning af batteripakken eller andre elektriske dele, og det kan forårsage en eksplosion.
- Brug ikke multistik. Tilslut kun en enhed til hver stikkontakt.
- Produktet må ikke tilsluttes et vekselstrøms el-netværk.
- Kabelforbind ikke produktet til et netværk.
- Brug ikke produktet som strømforsyning til medicinsk nødudstyr eller livsbevarende udstyr.
- Brug ikke produktet til at starte køretøjer. Dette kan give skader på køretøjet eller dets elektriske udstyr.

- Produktet må ikke tilsluttes andre strømkilder undtagen med en anden el-hub adapter med samme model ved hjælp af det parallelle sæt.
- Produktet bør kun bruges på flade, plane, stabile overflader og skal sikres, når det er muligt. Træk ikke i ledninger, der kan få produktet til at vælte.
- Brug kun RYOBI 36 V MAX POWER batteripakke. Brug ikke batteripakker fra andre fabrikanter.
- Brug kun produktet ved temperaturer mellem 0° C og 40° C.
- Fjern batteripakken fra produktet, når det ikke bruges.
- Fjern batteripakken, og fastgør produktet under transport i et køretøj, så det ikke kan bevæge sig eller vælte/falde for at forhindre personskader og beskadigelse af produktet.

## UDTAGNING OG FORBEREDELSE AF BATTERIET TIL GENBRUG

- Ryg aldrig, og lad ikke gnister eller ild i nærheden af batteripakken.
- Fjern personlige metalgenstande, såsom ringe, armbånd, halskæder og ure, når du arbejder med et batteri. Et batteri kan frembringe en kortslutningsstrøm, der er stærk nok til at svejse en ring eller lignende fast på metal og forårsage alvorlige forbrændinger.
- Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske ud af det; undgå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæsken skylles der med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, kontaktes læge straks. Udsprøjtet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan være ustabile, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller personskade.
- Udsæt ikke batteri eller værktøj for åben ild eller høje temperaturer. Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må produktet, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.

## SIKKERHEDSADVARSLER FOR OPLADER

- Følg vejledningen for opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader. En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.
- Forsøg ikke at oplade ikke genopladelige batterier med dette produkt.

## TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sluk, og fjern batteripakken Lad produktet køle af inden opbevaring eller transport i et køretøj.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt. Opbevar ikke produktet udendørs

## TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Lad kun et autoriseret servicecenter servicere og reparere produktet.
- For at nedsætte risikoen for elektriske stød skal du trække stikket ud af stikkontakten, inden du forsøger at udføre instrueret service.
- Skil ikke produktet ad, bring det til et autoriseret servicecenter, hvis reparation er påkrævet. Forkert genmontering kan medføre fare for elektrisk stød eller brand.
- Sluk for produktet og fjern batteripakken, før der foretages rengøring eller vedligeholdelse.
- Rengør plastikdelene med en blød, tør klud efter hver brug. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlige personskader.
- Brug ikke vand til at rengøre produktet.

## KEND PRODUKTET

Se side 179.

1. USB-A opladningsporte
2. USB-C opladningsporte
3. LCD-panel
4. Områdebelysning/advarselslys
5. Bærehåndtag
6. Batteriport LED
7. Batteriets forbindelsessted
8. Kontrollknap til arbejdslys
9. Knap til kontrol af LCD-baggrundslysning
10. Knap til BLUETOOTH parring/session runtime
11. Vekselstrøm output/reset knap
12. Hovedafbryder/genstartknap
13. Oplader
14. Parallelstik

- 15. Stikkontakter til elnettet (vekselstrøm)
- 16. Stik til opladerindgang
- 17. Batteri
- 18. Kabel til parallelle sæt

## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerheds Varsel



Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.



Produktet kan potentielt give elektrisk stød. Produktet må ikke udsættes for fugt, regn eller sne. Håndter ikke produktet med våde hænder eller fødder.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Kun til indendørs brug

**IP20**

Kapslingsklassificering

**CE**

Europæisk overensstemmelsesmærkning

**UK  
CA**

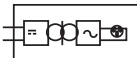
Britisk overensstemmelsesmærkning

**EAC**

EurAsian overensstemmelsesmærke



Ukrainsk overensstemmelsesmærkning



Isoleret inverter



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

**5/12/20  
VDC**

USB-C udgang

**2.1A 5VDC**

USB-A udgang



Hovedafbryder/genstartknap



Stik til opladerindgang

**230V AC  
7A MAX**

Maksimum udgang for vekselstrøm



Kontrolknap til arbejdslys



Knap til kontrol af LCD-baggrundsbelysning



Knap til BLUETOOTH paring



Vekselstrøm output/reset knap



Parallelstik



Klasse II: Beskyttelsen mod elektrisk stød beror på dobbelt isolering eller forstærket isolering.



Forsinkelsessikring

## SYMBOLER I DENNE BRUGSANVISNING



Dele eller tilbehør, der sælges separat



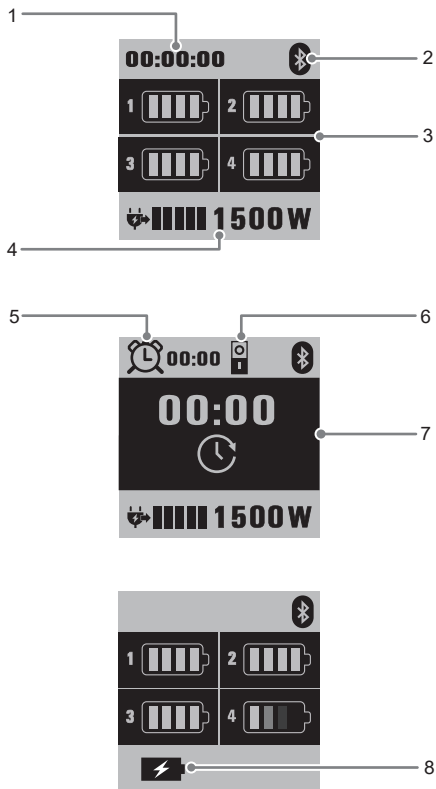
Bemærk



Advarsel

## OVERSIGT OVER LCD-SKÆRM

LCD-skærmen viser produktets status og tilstand.



1. Session runtime - angiver produktets aktuelle kørselstid.
2. BLUETOOTH-forbindelse - angiver, at BLUETOOTH-forbindelsen er aktiv. Produktet er parret med en BLUETOOTH-aktiveret iOS- eller Android-enhed.
3. Batteristatus - viser status for batteripakker, der er installeret i produktet.
4. Udgangseffekt - viser produktets udgangseffekt.
5. Slukningstimer (aktiveret af BLUETOOTH-applikationen) - hvis timeren er aktiv, viser skærmen den resterende tid, inden produktet slukkes.
6. Slukningstimer tænd/sluk - angiver, at slukningstimeren er tændt eller slukket.
7. Session runtime (med aktiv timer) - viser den aktuelle kørselstid for produktet, mens timeren er aktiv. For at få vist session runtime, mens timeren er aktiv, skal du trykke på session runtime-knappen.
8. Opladningsstatus - angiver, at produktet oplader en batteripakke. Der oplades kun én batteripakke ad gangen. Den aktive batterilinje blinker for at indikere, hvilken batteripakke der oplades.



## BATTERIPORT LED-FUNKTIONER

Kontrollampe	Batteripakkestatus	Rødt LED-lys	Grønt LED-lys	Beskrivelse
	Strøm til stede	Ingen batteri	Fast legeme	- Oplader klar til at oplade et batteri.
	Tester	Batteri for varmt	Blinker	- Når batteripakken når en afkølet temperatur, påbegynder opladeren opladningstilstanden.
		Batteri for koldt	Blinker	- Når batteripakken når en opvarmet temperatur, påbegynder opladeren opladningstilstanden.
	Fejl	Fejl	Blinker	Blinker Fejl på batteripakke eller lader
		Batteri stærkt afladet	Blinker	- Opladeren begrænser batteripakken, indtil den normale spænding er nået, og påbegynder derefter opladningstilstanden.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Genmonter batteripakken. Hvis kontrollamperne stadig viser fejl, prøves opladeren med et andet batteri.</li> <li>■ Hvis et andet batteri oplades normalt, skal du bortskaffe den defekte pakke (se vejledningen til batteripakken for yderligere instruktioner).</li> <li>■ Hvis en anden batteripakke også indikerer en fejl, skal du udskifte opladeren.</li> </ul>				
	Under opladning	Hurtig opladning	-	Blinker Batteriet oplades.
	Klar	Batteriet er fuldt	-	Fast legeme Opladningen er fuldført.

## FEJLFINDER

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet tænder ikke.	Batteripakken er ikke opladet.	Genoplad batteripakken.
	Hovedafbryderen blev sluppet for hurtigt.	Tryk og hold hovedafbryderknappen nede i 2 sekunder.
AC-stikket virker ikke.	Vekselstrømdøgningen er ikke aktiv, eller AC-tænd/sluk-knappen blev sluppet for hurtigt.	Tryk og hold AC-udgangsknappen nede i 2 sekunder.
	Opladeren er tilsluttet.	Der er ingen strømdugang (vekselstrøm og USB), mens produktet oplades. Frakobl opladeren, når batteripakkerne er fuldt opladede.
	Den tilsluttede enhed er defekt.	Prøv med en anden enhed.
	Produktet er overloadet.	Fjern belastningerne, og tryk på vekselstrøms-udgangsknappen for at nulstille el-hubben.
Produktet slukker uventet.	Batteriets temperatur er uden for det normale driftsområde.	Sørg for, at batteriets temperatur er mellem -20° C og 49° C.
	Batteripakken har lidt eller ingen opladning.	Genoplad batteripakken.
	Batteripakkerne er defekte.	Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
Opladeren fungerer ikke.	Batteriets temperatur er uden for det normale driftsområde.	Sørg for, at batteriets temperatur er mellem 0° C og 45° C.
	Forbindelsen mellem batteripakken og omformeren er ikke god.	Genmonter batteripakken. Brug et andet batteri, hvis problemet fortsætter.
	Opladerens spænding er uden for det normale driftsområde.	Brug en anden oplader.
	Batteriet er defekt.	Brug et andet batteri.

Kontakt dit nærmeste autoriserede servicecenter for hjælp, hvis problemet fortsætter efter du har prøvet ovennævnte løsninger.



## FEJLMEDDELELSER

Fejlbesked	Mulig årsag	Løsning
	<p>Høj temperatur eller Lav temperatur</p> <p>(når batteripakken er installeret til opladning)</p>	<p>Batteripakken befinder sig uden for det acceptable opladningstemperaturområde.</p> <p>Tillad batteripakken at nå det acceptable opladningstemperaturområde. Batteriet skal muligvis fjernes fra porten og geninstalleres for at begynde opladningen.</p>
		
	<p>Inkompatibel batteripakke (vises på den specifikke batteripakkes stik)</p>	<p>Den installerede batteripakke er ikke kompatibel med produktet.</p> <p>Fjern den inkompatible batteripakke. For at se en liste over kompatible batteripakker henvises til afsnittet "Kompatible batteripakker og strømudgang".</p>
	<p>Batteripakken er lav. (vises på den specifikke batteripakkes stik)</p>	<p>Batteriets ladetilstand er lav.</p> <p>Genoplad batteripakken.</p>
	<p>Ingen batteripakke i indgangen. (vises på den specifikke batteripakkes stik)</p>	<p>Der er ikke installeret nogen batteripakke. Batteripakken er ikke korrekt installeret.</p> <p>Fjern og genmonter batteripakken.</p>
	<p>Batterifejl (vises på den specifikke batteripakkes stik)</p>	<p>Beskyttelsesfunktioner er udløst i batteripakken. Kommunikationen mellem omformeren og batteripakken mislykkes under opladningen. Batteriet er defekt.</p> <p>Vent, indtil beskyttelsesfunktionen er deaktiveret, eller til LCD-displayet ikke længere viser en fejlmeddelelse. Brug et andet batteri.</p>
	<p>Overbelastet Fjern belastningen, og tryk på reset</p>	<p>Omformerens udgangseffekt overstiger det normale driftsområde.</p> <p>Fjern belastningen, og tryk på reset-knappen for at nulstille vekselstrømsudgangen.</p>
	<p>Overbelastet Tryk på reset</p>	<p>Omformeren er overladet.</p> <p>Tryk på reset-knappen for at nulstille vekselstrømsudgangen.</p>



	<p>Varmeoverbelastning Tryk på reset</p>	<p>Omformerens temperatur er uden for det normale driftsområde.</p>	<p>Lad produktet køle af og nå den normale driftstemperatur. Tryk på reset-knappen for at nulstille vekselstrømsudgangen.</p>
	<p>Advarsel om høj temperatur eller Advarsel om lav temperatur  Tryk på reset</p>	<p>Produktet nærmer sig den maksimale eller den minimale driftstemperatur.</p>	<p>Lad produktet køle af eller varme op alt efter behov til en acceptabel temperatur, og tryk derefter på udgangsknappen til vekselstrøm for at fortsætte driften.</p>
	<p>Nedlukning ved høj temperatur eller Nedlukning ved lav temperatur</p>	<p>Produktets temperatur er uden for det normale driftsområde.</p>	<p>Flyt produktet til et køligere eller varmere område efter behov, og lad produktet nå den acceptable driftstemperatur.</p>
	<p>Advarsel om lav spænding</p>	<p>Batteripakkerne har ikke tilstrækkelig opladning til at køre de tilsluttede enheder.</p>	<p>Afbryd nogle af enhederne. Hvis tilstanden vedvarer, skal du frakoble alle enheder og genoplade batteripakkerne.</p>
	<p>Nedlukning ved lav spænding</p>	<p>Batteripakkerne er afladede.</p>	<p>Genoplad batteripakken. Hvis problemet fortsætter, skal du udskifte batteripakkerne.</p>
<p>ryobitools.eu</p>	<p>Systemfejl</p>	<p>Der er en intern kommunikationsfejl.</p>	<p>Besøg <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Skal man kontakte et autoriseret servicecenter.</p>



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa spänningsomvandlare.

## ANVÄNDNINGSMÅL

Produkten kan användas för följande ändamål:

- drift och laddning av USB-drivna enheter
- förser kompatibla växelströmsapparater och -enheter med ström

Produkten har USB-A- och USB-C-portar. Huvudströmbrytaren måste vara påslagen för att USB-portarna ska vara aktiva. USB A-portarna ger 5V DC uppladdning (upp till 2,1A). USB C-portarna ger 5V DC uppladdning (upp till 3A), 12V DC (upp till 3A), 20V DC (upp till 3A).

OBS: USB-portarna för laddning tillhandahåller enbart ström. De kan inte användas för kommunikation. Lämpliga USB-kablar köps separat.

Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Får ej användas för annat ändamål.

Det kan förekomma förordningar, lokala regler och administrativa bestämmelser som gäller för produktens avsedda användning. Rådgör med en godkänd elektriker, elinspektör eller det lokala organet med behörighet:

- I vissa områden måste spänningsomvandlare vara registrerade hos lokala försörjningsbolag.
- Om produkten används på en byggarbetsplats kan det finnas ytterligare bestämmelser att ta hänsyn till.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Spara dessa instruktioner. Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra om hur man använder den här produkten. Om någon lånar maskinen av dig ska du se till att de även lånar de här anvisningarna.
- Använd produkten endast med de batterier som specificeras i denna manual. Vi användning av en batteridrivna produkt ska säkerhetsföreskrifter och säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, batteriläckage och personskador.
- Se till att barn eller personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner, aldrig använder, rengör eller utför underhåll på produkten. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.
- Var på din vakt, håll reda på vad du gör och använd sunt förnuft vid drift av enheten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användningen av maskinen kan leda till allvariga personskador.
- Använd inte maskinen i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm.
- Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i enheten ökar risken för elektriska stötar.
- Blockera aldrig luftventilerna. Blockerade luftventiler kan orsaka överhettning. Produkten stängs automatiskt av vid överhettning.
- Håll produkten sval. Placera inte produkten nära värmeventiler eller i direkt solljus.
- Använd inte produkten om den har tappats eller utsatts för en kraftig smäll. En skadad strömkälla ökar risken för brand.

- Placera inte främmande föremål i produkten.
- Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Om du använder tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren så kan det leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
- Använd produkten endast med växelströmstypen som listas i produktspecifikationerna.
- Använd inte produkten om strömsladdarna är slitna, fransiga, nakna eller skadade. Ladda inte enheter med skadade eller slitna strömsladdar.
- Rör aldrig vid bara kablar eller kontakter.
- För att minska risken att skada elkontakten eller sladden, håll i kontakten i stället för sladden när laddaren kopplas bort från produkten.
- Iaktta försiktighet när du ansluter eller kopplar från andra enheter till produkten. Tvinga inte in kontakter i produkten.
- Om produkten används på sätt som inte anges av tillverkaren kan skyddet som produkten tillhandahåller försämrats.
- Överbelasta inte produkten. Produkten får endast användas för att driva enheter som understiger produktens effektklass.
- Kontrollera att förlängningskabeln klarar den strömstyrka som krävs. Otillräcklig kabelkapacitet kan orsaka spänningsfall, vilket kan skada produkten och överhätta sladden.
- För all elektrisk utrustning ska krav på arbetsspänning och frekvens kontrolleras innan de ansluts till produkten. Om utrustning som inte är konstruerad att arbeta i ett spänningsområde på  $\pm 10\%$  och frekvens på  $\pm 3\text{ Hz}$  jämfört med produktmärkningsströmsätt, kan utrustningen skadas. För att undvika skador, ha alltid en extra last ansluten till produkten om utrustning i fast tillstånd (t.ex. en TV) används. En kraftledning utrustning rekommenderas för vissa halvledartillämpningar.

## SPÄNNINGSOMVANDLARE, SÄKERHETSVARNINGAR

- Risk för elstöt. Vid användning av en jordad apparat tillhandahåller produkten inte en elektrisk väg för jord. Driv inte enheter som är skadade eller har skadade eller slitna strömsladdar.
- Var extra försiktig så att du inte tappar ett metallverktyg på produkten. Om ett verktyg tappas på produkten kan gnistbildning uppstå eller batteripaketet eller någon annan strömsatt del kortslutas och orsaka explosion.
- Använd inte flera uttag. Anslut bara en enhet till varje AC-utgång.
- Koppla inte in produkten i en AC-distributionskrets.
- Koppla inte produkten med fast anslutning till en krets.
- Använd inte produkten för att strömsätta medicinska nödutrustning eller livsuppehållande apparatur.
- Använd inte produkten för att kabelstarta fordon. Det kan leda till skada på fordonet eller dess elektriska komponenter.
- Produkten får inte anslutas till andra strömkällor utom tillsammans med en annan spänningsomvandlare av samma modell och med användning av parallell-satsen.
- Produkten ska bara användas på plana, stabila ytor och om möjligt förankras. Dra inte i sladdar som kan få produkten att välta.



- Använd endast batteripaket av typen RYOBI 36 V MAX POWER. Använd inte batteripaket från andra tillverkare.
- Använd endast produkten vid temperaturer mellan 0-40 °C.
- Ta bort batteripaketet från produkten när den inte används.

### BORTTAGNING AV BATTERIPACK OCH FÖRBEREDelser INNAN DET KAN ÅTERVINNAS

- Rök inte, och tillåt inte gnistor eller lågor i batteriets närhet.
- Plocka av dig personliga metallföremål, exempelvis ringar, armband, halsband och armbandsur när du arbetar med ett batteri. Ett batteri kan producera kortslutningsström som är hög nog att svetsa fast t.ex. en ring mot metall och orsaka svåra brännskador.
- Vätska kan läcka ut från batteripaketet vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan. Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen. Den kan orsaka irritation och brännskador.
- Använd inte en batterienhet eller ett verktyg som är skadat eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för olycksfall.
- Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket hög temperatur. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner produkten, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

### LADDARENS SÄKERHETSVARNINGAR

- Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batterienheten eller verktyget vid en temperatur utanför det intervall som anges i anvisningarna. Att ladda på felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervall kan skada batteriet och ökar brandrisken.
- Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar. En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- Försök inte ladda icke-laddningsbara batterier med denna produkt.

### TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stäng av och plocka ur batteripaketet. Låt produkten svalna före du förvarar eller transporterar den i ett fordon.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.
- För transport i fordon, ta bort batteripaketet och säkra produkten mot rörelse eller fall för att förhindra person- och materialskador eller skada på produkten.

### TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

### UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För övrig och reparation, låt endast ett auktoriserat servicecenter utföra dessa arbeten.
- För att minska risken för elstöt, koppla ur produkten från uttaget innan servicearbete (tillåtet enligt anvisningarna) påbörjas.
- Plocka inte isär produkten, ta med den till ett auktoriserat servicecenter om den behöver repareras. Om du sätter ihop den på fel sätt så finns det risk för elektriska stötar eller brand.
- Stäng av produkten och plocka ur batteripaketet före eventuellt underhåll eller rengöringsarbete.
- Rengör plastdelar med en mjuk, torr duk efter varje användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast vilket kan orsaka allvarlig personskada.
- Använd inte vatten för att rengöra produkten.

### LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 179.

1. USB A laddningsportar
2. USB C laddningsportar
3. LCD-panel
4. Områdesbelysning/varningslampa
5. Bärhandtag
6. Batteriport LED
7. Anslutning till batteriet
8. Reglageknapp för arbetsindikator
9. Reglageknapp för LCD bakgrundsbelysning
10. BLUETOOTH-koppling / knapp för sessionens körtid
11. AC uteffekt / återställningsknapp
12. Huvudströmbrytare / omstartsknapp
13. Batteriladdare
14. Parallell kit-terminal
15. AC utgångar
16. Laddarens ingångskontakt
17. Batteri
18. Kabel för parallellsats

## SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Säkerhetsvarning



Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.



Produkten är en potentiell källa till elstötar. Utsätt inte produkten för fukt, regn eller snö. Hantera inte produkten om du har fuktiga händer eller fötter.



Utsätt inte för regn eller våta omgivning.



Endast för användning inomhus

IP20

Inträngningsskydd, klass



CE-märkning



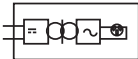
Brittisk CE-märkning



EurAsian överensstämmelsesymbol



Ukrainsk CE-märkning



Isolerad växelriktare



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållsoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

5/12/20  
VDC

USB C uteffekt

2.1A 5VDC

USB A uteffekt



Huvudströmbrytare/omstartsknapp



Laddarens ingångskontakt

230V AC  
7A MAX

Max AC uteffekt



Reglageknapp för arbetsindikator



Reglageknapp för LCD bakgrundsbelysning



Knapp för BLUETOOTH-koppling



AC uteffekt/återställningsknapp



Parallel kit-terminal



Klass II: Skydd mot elektriskt stöt ges genom dubbelisolering eller förstärkt isolering.



Säkring av fördröjningstyp

## SYMBOLER I MANUALEN



Delar och utrustning säljs separat



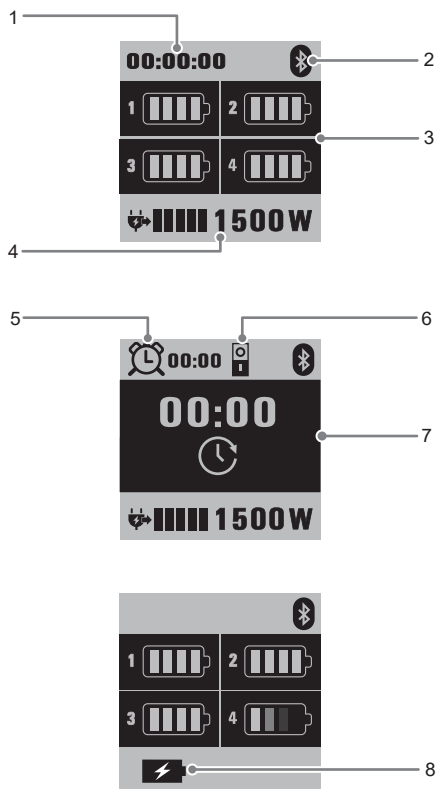
OBS



Varning






## LCD-SKÄRMÖVERSIKT

LCD-skärmen visar produktens status och kondition.



1. Sessionens körtid - indikerar produktens aktuella körtid.
2. BLUETOOTH-anslutning - indikerar att BLUETOOTH-anslutningen är aktiv. Produkten kopplas med iOS- eller Androidenhet som har BLUETOOTH.
3. Batteristatus - visar status för de batteripaket som finns installerade i produkten.
4. Uteffekt - visar displays produktens arbetsuteffekt.
5. Nedstängningstimer (aktiveras via BLUETOOTH) - om timern är aktiv, visar skärmen återstående tid innan produkten stängs av.
6. Nedstängningstimer på/av - visar om nedstängningstimern är av eller på.
7. Sessionens körtid (med aktiv timer) - visar produktens aktuella körtid när timern är aktiv. För att se sessionens körtid medan timern är aktiv, tryck på sessionens körtidsknapp.
8. Laddningsstatus - visar att produkten laddar ett batteripaket. Bara ett batteripaket laddas åt gången. Den aktiva batteriindikatorn blinkar för att visa vilket batteri som laddas.

## BATTERIPTS-LED, FUNKTIONER

Kontrollampa	Batteripaketets status	Röd LED	Grön LED	Beskrivning	
 Under spänning	Utan batteri	Fast	-	Laddare klar för uppladdning av ett batteri.	
	Testar	Batteriet för varmt	Blinkar	-	När batteripaketet svalnat, går laddaren över i laddningsläge.
		Batteriet för kallt	Blinkar	-	När batteripaketet värmts upp, börjar laddaren ladda.
	Fel	Fel	Blinkar	Blinkar	Fel på batteripaket eller laddare
		Batteriet för urladdat	Blinkar	-	Laddaren anpassar batteripaketet till dess att normal spänning uppnåtts, därefter börjar laddningsläget.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sätt i batteripaketet igen. Om kontrolllamporna fortfarande anger ett problem, försök använda laddaren med ett annat batteri.</li> <li>■ Om ett annat batteri laddas normalt, kassera det defekta paketet (se anvisningarna i manualen för batteripaketet).</li> <li>■ Om ett annat batteripaket också indikerar fel, byt ut laddaren.</li> </ul>			
 I laddning	Snabb laddning	-	Blinkar	Batteriet laddas	
	Klart	Batteriet är fullt	-	Fast	Laddningen är klar.

## FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar inte.	Batteripaketet är inte laddat.	Återladda batteripaketet.
	Strömbrytarknappen släpptes för tidigt.	Tryck ner och håll kvar strömbrytarknappen i 2 sekunder.
AC-kontakten fungerar inte.	AC-uteffekten är inte aktiv, alternativt släpptes knappen för AC för tidigt.	Tryck ner och håll kvar knappen för AC uteffekt i 2 sekunder.
	Laddaren är ansluten.	Det finns inte uteffekt (AC och USB) medan produkten laddar. Koppla bort laddaren när batteripaketet är fulladdade.
	Den anslutna enheten är defekt, Produkten är överbelastad.	Pröva med en annan enhet. Ta bort lasten och tryck på knappen för AC uteffekt för att återställa spänningen.
Produkten stänger plötsligt av sig.	Batteripaketets temperatur ligger utanför det normala driftområdet.	Säkerställ att batteripaketets temperatur är mellan -20 °C och 49 °C.
	Batteripaketet är dåligt laddat eller inte alls laddat.	Återladda batteripaketet.
	Batteripaketet har något fel.	Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
Laddaren fungerar inte.	Batteripaketets temperatur ligger utanför normalt driftområdet.	Säkerställ att batteripaketets temperatur är mellan 0 °C och 45 °C.
	Anslutningen mellan batteripaketet och omvandlaren är inte bra.	Sätt i batteripaketet igen. Om problemet kvarstår, använd ett annat batteripaket.
	Laddarens spänning ligger utanför det normala området.	Använd en annan laddare.
	Batteripaketet är defekt.	Använd ett annat batteripaket.
Kvarstår problemet efter att du har provat lösningarna ovan, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter för hjälp.		



## AVISERINGAR OM FELMEDDELANDEN

Felmeddelande	Möjlig orsak	Lösning
 <p>Hög temperatur eller Låg temperatur</p> <p>(när batteripaketet är installerat för laddning)</p>	Batteripaketet är utanför det godtagbara temperaturområdet för laddning.	Låt batteripaketet komma upp i det godtagbara temperaturområdet för laddning. Batteriet kan behöva tas ur sin port och återinstalleras för att påbörja laddning.
 <p>Inkompatibelt batteripaket (ses av det specifika batteripaketets spår)</p>	Det installerade batteripaketet är inte kompatibelt med den här produkten.	Ta bort det inkompatibla batteripaketet. En förteckning över kompatibla batteripaket finns i avsnittet "Kompatibla batteripaket och uteffekt".
 <p>Batteripaketet är nästan urladdat. (ses av det specifika batteripaketets spår)</p>	Batteriets laddning är låg.	Återladda batteripaketet.
 <p>Inget batteripaket i spåret. (ses av det specifika batteripaketets spår)</p>	Inget batteripaket installerat. Batteripaketet är inte korrekt installerat.	Ta bort och sätt i batteripaketet igen.
 <p>Batterifel (ses av det specifika batteripaketets spår)</p>	Skyddsfunktioner har utlösts i batteripaketet. Kommunikationen mellan omvandlaren och batteripaketet fallerar under laddningen. Batteripaketet är defekt.	Vänta tills skyddsfunktionen avbryts eller tills LCD:n inte längre visar felmeddelande. Använd ett annat batteripaket.
 <p>Överbelastat Ta bort lasten och tryck reset</p>	Omvandlaren utgående wattal överstiger normalt driftområde.	Ta bort lasten och tryck reset för att återställa AC uteffekt.
 <p>Överbelastat Tryck reset</p>	Omvandlaren är överbelastad.	Tryck på resetknappen för att återställa AC uteffekt.

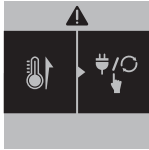




Överhettning  
Tryck reset

Omvandlarens temperatur  
ligger utanför det normala  
driftområdet.

Låt produkten svalna och nå  
normal drifttemperatur.  
Tryck på resetknappen för att  
återställa AC uteffekt.

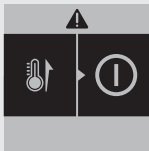
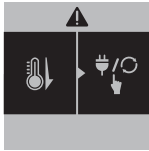


Varning, hög temperatur  
eller Varning, låg  
temperatur

Produkten närmar sig  
sin högsta eller lägsta  
drifttemperatur.

Låt produkten svalna eller värmas  
upp till en godtagbar temperatur,  
tryck sedan på knappen för AC-  
uteffekt för att fortsätta arbetet.

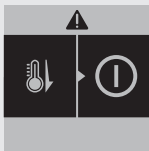
Tryck reset



Nedstängning, hög  
temperatur eller  
Nedstängning, låg  
temperatur

Produktens temperatur  
ligger utanför normalt  
driftområde.

Flytta produkten till en svalare  
eller varmare plats, och låt den nå  
godtagbar drifttemperatur.

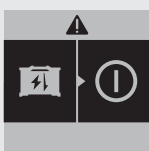


Varning, låg spänning

Batteripaketet är inte  
tillräckligt laddade för att  
kunna köra de anslutna  
enheterna.

Koppla bort några av enheterna.  
Om det inte hjälper, koppla  
bort alla enheter och ladda upp  
batteripaketet.

Tryck reset



Nedstängning, låg  
spänning

Batteripaketet är  
urladdade.

Återladda batteripaketet.  
Om problemet kvarstår, byt ut  
batteripaketet.



Systemfel

Det har uppstått ett internt  
kommunikationsfel.

Gå till [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).  
Kontakta ett auktoriserat  
servicecenter.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat johdottoman tehokeskittimen invertterimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Laitetta voi käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- USB-laitteiden käyttäminen ja lataaminen
- virransyöttö yhteensopivien vaihtovirtalaitteiden ja -koneiden käyttämistä varten

Invertterissä on USB A - ja USB C -portit. Virtapainikkeen on oltava päällä, jotta USB-portit ovat aktiivisia. USB A -portit syöttävät 5 V:n tasavirtaa. (enintään 2.1 A) latausteho. USB C -portit syöttävät 5 V:n tasavirtaa. (enintään 3 A), 12 V:n tasavirta. (enintään 3 A), 20 V:n tasavirran (enintään 3 A) latausteho.

**HUOMAUTUS:** Erilliset USB-latausportit tarjoavat vain virtaa; ne eivät tarjoa mitään viestintäominaisuuksia. USB-kaapelit on ostettava erikseen.

Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin.

Invertterin tarkoitettuun käyttöön voi liittyä säännöksiä, paikallisia sääntöjä tai määräyksiä. Ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan, sähkötarkastajaan tai paikalliseen virastoon:

- Joillain alueilla paikallisten sähköyhtiöiden on rekisteröitävä invertterit.
- Jos invertteriiä käytetään rakennustyömaalla, käyttöön saattaa liittyä myös muita noudatettavia sääntöjä.

## YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Säilytä nämä ohjeet. Pidä ne aina saatavilla ja neuvo muita ruohonleikkurin käyttäjiä lukemaan ne. Jos lainaat tuotteen, lainaa mukana myös ohjeet.
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa mainittujen akkujen kanssa. Akkukäyttöistä invertteriiä käytettäessä on aina noudatettava perusturvaoheja, jotta tulipalon, vuotavien akkujen ja henkilövahinkojen vaara olisi mahdollisimman pieni.
- Älä koskaan salli lasten tai ihmisten, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, tai näitä ohjeita tuntemattomien käyttää, puhdistaa tai huoltaa tuotetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajastuksia käyttäjän iälle. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Ole valpas, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä, kun käytät tuotetta. Älä käytä tätä tuotetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaamattomuus laitetta käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle. Tuotteen sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Varo tukkimasta tuuletusaukkoja. Tukkeutuneet tuuletusaukot voivat aiheuttaa ylikuumentumisen. Ylikuumentunut laite sammuu automaattisesti.
- Pidä laite viileänä. Älä sijoita laitetta lämpöaukkojen lähelle tai suoraan auringonpaisteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai saanut voimakkaan iskun. Vaurioitunut tehonlähde suurentaa tulipalon vaaraa.

- Älä laita laitteeseen vieraita esineitä.
- Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle laitteelle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuuun tai loukkaantumiseen.
- Käytä laitetta vain sen tuote-eritelmissä mainituntyyppisellä AC-virralla.
- Älä käytä invertteriiä kuluneiden, repaleisten, paljaiden tai vaurioituneiden sähköjohtojen kanssa. Älä käynnistä laitteita, joissa on vaurioituneet tai kuluneet virtajohdot.
- Älä kosketa paljasta johtoa tai liittintä.
- Kun irrotat laturin invertteristä, vedä pistokkeesta, älä virtajohdosta, siten pienennät riskiä pistokkeen ja virtajohdon vahingoittumisesta.
- Ole varovainen, kun kytket muita laitteita tähän laitteeseen tai irrotat niitä siitä. Älä yritä liittää pistokkeita laitteeseen väkisin.
- Jos invertteriiä käytetään tavalla, jota valmistaja ei ole määritellyt, invertterin tarjoama suoja voi heikentyä.
- Älä ylikuormita laitetta. Tätä laitetta on käytettävä sen luokitusta ennempien laitteiden virransyöttöön.
- Varmista, että jatkajohdon kaapelikoko on vaaditulle kuormitukselle riittävä. Riittämätön kaapelikoko voi aiheuttaa jännitehäviön, jonka seurauksena invertteri saattaa vahingoittua ja virtajohto ylikuumentua.
- Kaikkien elektronisten laitteiden käyttöjännite- ja taajuusvaatimukset on selvitettävä ennen niiden liittämistä invertteriin. Tehoa antavat laitteet, joita ei ole tarkoitettu toimimaan  $\pm 10\%$ :n jännitevaihtelussa ja  $\pm 3$  Hz:n taajuusvaihtelussa tuotekilven nimellisarvon osalta, voivat vahingoittaa laitteita. Jos käytössä on puolijohdelaitteisto (esim. televisio), pidä vaurioiden välttämiseksi aina lisäkuormitusta kytkettyä invertteriin. Joillekin puolijohdesovelluksille suositellaan tehohähdettä.

## TEHOKESKITTIMEN INVERTTERIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Sähköiskun vaara. Maadoitettua laitetta käytettäessä tämä laite ei tarjoa sähkölle etenemistietä maaperään. Älä anna virtaa laitteille, jotka ovat vaurioituneet tai joissa on vaurioituneet tai kuluneet virtajohdot.
- Varo pudottamasta metallityökälyä invertterin päälle. Invertterin päälle pudonnut työkalu saattaa aiheuttaa kipinän tai oikosulun akkuun tai muuhun sähköosaan, jolloin vaarana on räjähdys.
- Älä käytä useita pistorasioita. Liitä kuhunkin vaihtovirtapistorasiaan vain yksi laite.
- Älä johdota invertteriiä vaihtovirran jakeluvirtapiiriin.
- Älä johdota invertteriiä kiinteästi virtapiiriin.
- Älä käytä invertteriiä elintoimintojen tukemiseen tarkoitettujen laitteiden tai ensihoitolaiteiden virransyöttöön.
- Älä käytä invertteriiä ajoneuvojen käynnistämiseen. Muutoin ajoneuvo tai sen sähköosat voivat vioittua.
- Invertteriiä ei saa kytkeä muihin virtalähteisiin, lukuun ottamatta toista samaa mallia olevaa ja rinnakkaisarjaa käyttävää tehokeskittimen invertteriiä.
- Invertteriiä saa käyttää vain tasaisilla ja vakaila pinoilla ja, mikäli vain mahdollista, lujasti paikalleen kiinnitettynä. Älä vedä johdoista, invertteri voi kaatua.

- Käytä laitteessa ainoastaan RYOBI 36 V MAX POWER -akkupakkauksia. Älä käytä muiden valmistajien akkuja.
- Käytä sumutinta vain lämpötiloissa 0 °C – 40 °C.
- Irrota akkupakkaus laitteesta aina, kun laitetta ei käytetä.

## AKUN IRROTTAMINEN JA VALMISTELEMINEN KIERÄTYSTÄ VARTEN

- Älä tupakoi tai aiheuta kipinöitä tai avotulta akkupakkauksen lähellä.
- Poista metallikorut ja -esineet, kuten sormukset, rannekorut, kaulakorut ja kellot, ennen kuin käsittelet akkua. Akku voi tuottaa niin korkean oikosulkuvirran, että se riittää sormuksen tai vastaavan hitsautumiseen yhteen metallin kanssa, mistä voi seurata vakava palovamma.
- Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtelee se vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.
- Vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua ei saa käyttää. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, ja ne voivat johtaa tulipaloon, räjähdykseen, vaaraan tai tapaturmaan.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Tullelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle altistuminen voi johtaa räjähdykseen.
- Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota akkupakkausta tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

## LATURIN TURVAVAROITUKSET

- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua muissa kuin ohjeissa määritellyissä lämpötilaolosuhteissa. Virheellinen lataus tai määritellyistä poikkeavat lämpötilat saattavat johtaa akun vaurioitumiseen ja lisätä tulipalon vaaraa.
- Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia. Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- Älä yritä ladata invertterillä akkuja, joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi.

## KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Katkaise virta ja irrota akku. Anna laitteen jäähtyä kunnolla, ennen kuin siirrät sen säilytykseen tai kuljetat sitä ajoneuvossa.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- Kun kuljetat invertteritä ajoneuvossa, poista akkupakkaus ja kiinnitä invertteri siten, että se ei pääse liikkumaan eikä putoamaan kuljetuksen aikana, näin välttyä loukkaantumisilta ja laitevahingoilta.

## LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljuttaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välityritykseltä lisäneuvoja.

## HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Huollata ja korjata ruohonleikkuri ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Irrota invertteri pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteeseen ryhtymistä, siten pienennät sähköiskun vaaraa.
- Jos invertteri vaatii korjaamista, älä ryhdy itse purkamaan sitä, vaan vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Virheellinen kokoaminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Sammuta invertteri ja poista siitä akkupakkaus ennen puhdistus- tai huoltotöitä.
- Puhdista muoviosat aina käytön jälkeen puhtaalla, kuivalla liinalla. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Älä puhdista tuotetta vedellä.

## TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 179.

1. USB A -latausportit
2. USB C -latausportit
3. LCD-paneeli
4. Alue-/varoitusvalo
5. Kantokahva
6. Akkuportin LED-valo
7. Akkuliitin
8. Tehtävävalon ohjauspainike
9. LCD-taustavalon ohjauspainike
10. BLUETOOTH-pariliitos / yhteysjakson käytönaikainen painike
11. Vaihtovirran antoteho / nollauspainike
12. Virta-/uudelleenkäynnistyspainike
13. Laturi
14. Rinnakkaisarjan liitännät
15. Vaihtovirtapistorasiat
16. Laturin sisäänmeno
17. Akku
18. Rinnakkaisarjan kaapeli



## TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Varoitus



Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Kone saattaa aiheuttaa sähköiskun. Älä altista invertteriä kosteudelle, sateelle äläkä lumelle. Älä käsittele invertteriä, jos kätesi tai jalkasi ovat märät.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Vain sisäkäyttöön

**IP20**

Kotelointiluokka

**CE**

Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä

**UK  
CA**

Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä

**EAC**

EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä

001



Eristetty invertteri



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

**5/12/20  
VDC**

USB C -antoteho

**2.1A 5VDC**

USB A -antoteho



Virta-/uudelleenkäynnistyspainike



Laturin sisäänmeno

**230V AC  
7A MAX**

Suurin vaihtovirta-antoteho



Tehtävävalon ohjauspainike



LCD-taustavalon ohjauspainike



BLUETOOTH-pariliitos



Vaihtovirta-antoteho-/nollauspainike



Rinnakkaisarjan liitännät



Luokka II: Sähköisku estetään kaksinkertaisella eristyksellä tai tehostetulla eristyksellä.



Hidas sulake

## TÄMÄN KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



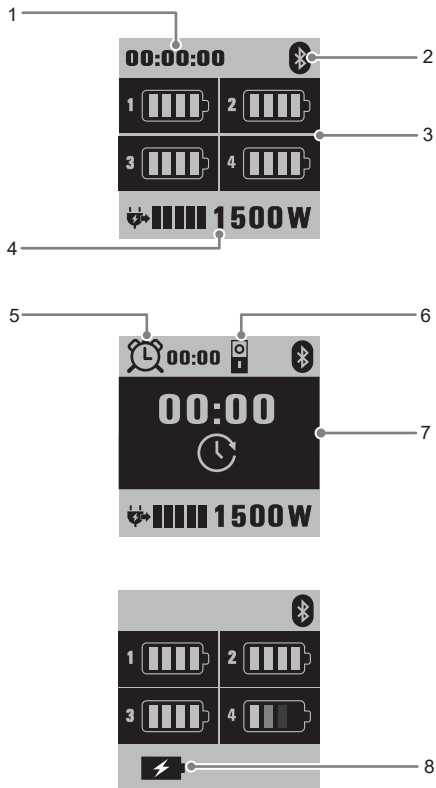
Huom



Varoitus

## LCD-NÄYTTÖRUUTU


LCD-näytössä näkyy invertterin tila ja kunto.



1. Yhteysjakson ajoaika – ilmaisee invertterin nykyisen käyttöajan.
2. BLUETOOTH-yhteys – kertoo, että BLUETOOTH-yhteys on aktiivinen. Invertteri on pariitoksessa BLUETOOTH-yhteensopivan iOS- tai Android-laitteen kanssa.
3. Akun tila – näyttää invertteriin asennetun akkupakkauksen tilan.
4. Antoteho – näyttää invertterin työtehon.
5. Sammutusajastin (BLUETOOTH-sovelluksen aktivoima) – jos ajastin on aktiivinen, näytössä näkyy jäljellä oleva aika ennen laitteen sammumista.
6. Sammutusajastin päällä / pois päältä – kertoo, onko sammutusajastin päällä vai pois päältä.
7. Yhteysjakson ajoaika (aktiivisella ajastimella) – näyttää invertterin nykyisen käyntiajan ajastimen ollessa aktiivinen. Jos haluat nähdä yhteysjakson ajoajan ajastimen ollessa aktiivinen, paina yhteysjakson ajoaikapainiketta.
8. Latauksen tila – kertoo, että invertteri lataa akkua. Yhdellä kertaa ladataan vain yhtä akkupakkausta. Ladattavan akkupakkauksen palkki vilkkuu.



## AKKUPORTIN LED-TOIMINNOT

Merkkivalo	Akkupakkauksen tila	Punainen LED	Vihreä LED	Kuvaus
 Jännite	Ilman akkua	Tasainen	-	Latauslaite valmis lataamaan akun.
 Testaus	Liian kuuma	Vilkkuu	-	Kun akkupakkaus on jäähtynyt, laturi käynnistää lataustilan.
	Liian kylmä	Vilkkuu	-	Kun akkupakkaus saavuttaa lämmitetyn lämpötilan, laturi käynnistää lataustilan.
 Virhe	Virhe	Vilkkuu	Vilkkuu	Akkupakkaukseen tai laturiin liittyvä virhe
	Liian heikko	Vilkkuu	-	Laturi sopeuttaa akkupakkausta, kunnes normaali jännite on saavutettu, ja käynnistää sitten lataustilan.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asenna akkupakkaus uudelleen. Jos merkkivalot osoittavat edelleenkin vikaa, kokeile latauslaitetta toisella akulla.</li> <li>■ Jos jokin muu akku latautuu normaalisti, hävitä viallinen pakkaus (katso ohjeet akkupakkauksen käyttöoppaasta).</li> <li>■ Jos myös jokin toinen akkupakkaus ilmoittaa virheestä, vaihda laturi.</li> </ul>				
 Lataus	Pikalataus	-	Vilkkuu	Akku latautuu.
 Valmis	Akku täynnä	-	Tasainen	Lataus on valmis.

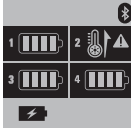
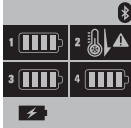
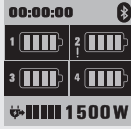
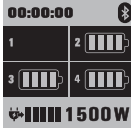


## VIANHAKU

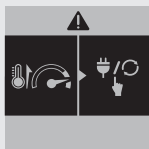
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Invertteri ei mene päälle.	Akkupakkaus ei ole latautunut.	Lataa akkupakkaus uudelleen.
	Virtapainike vapautettiin liian nopeasti.	Paina virtapainiketta ja pidä se painettuna 2 sekuntia.
AC-vastake ei toimi.	Vaihtovirta-antoteho ei ole aktiivinen tai vaihtovirtapainike vapautettiin liian nopeasti.	Paina vaihtovirtapainiketta ja pidä se painettuna 2 sekuntia.
	Laturi on liitettyä.	Antotehoa ei ole (vaihtovirta ja USB) invertterin latautuessa. Kytke laturi irti, kun akkupakkaukset on ladattu täyteen.
	Liitetty laite on viallinen.	Yritä jollain toisella laitteella.
	Laite on ylikuormittunut.	Poista kuormat ja nollaa tehokeskitin vaihtovirtapainikkeella.
Invertteri sammuu odottamatta.	Akkupakkauksen lämpötila on normaalin toiminta-alueen ulkopuolella.	Varmista, että akkupakkauksen lämpötila on välillä -20 °C ja 49 °C.
	Akkupakkauksen varaus on vähissä tai latautumista ei ole tapahtunut.	Lataa akkupakkaus uudelleen.
	Akkupakkaukset ovat viallisia.	Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Laturi ei toimi.	Akkupakkauksen lämpötila on normaalin toiminta-alueen ulkopuolella.	Varmista, että akkupakkauksen lämpötila on välillä 0 °C ja 45 °C.
	Akkupakkauksen ja invertterin välinen yhteys ei ole hyvä.	Asenna akkupakkaus uudelleen. Jos ongelma ei poistu, käytä jotain toista akkupakkausta.
	Laturin jännite on normaalin alueen ulkopuolella.	Käytä jotain toista laturia.
	Akkupakkaus on viallinen.	Käytä jotain toista akkupakkausta.

Jos ongelma jatkuu senkin jälkeen kun yllä mainittuja ratkaisuja on kokeiltu, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



## VIRHESANOMAILMOITUKSET

Virheilmoitus	Mahdollinen syy	Ratkaisu
 <p>Korkea lämpötila tai Matala lämpötila</p> <p>(kun akkupakkaus on asennettuna latausta varten)</p>	Akkupakkaus on hyväksyttävän latauslämpötila-alueen ulkopuolella.	Anna akkupakkauksen saavuttaa hyväksyttävä latauslämpötila-alue. Akku on ehkä irrotettava portista ja asennettava uudelleen lataamisen käynnistämistä varten.
		
	Asennettu akkupakkaus ei ole laitteen kanssa yhteensopiva.	Poista yhteensopimaton akkupakkaus. Luettelo yhteensopivista akkupakkauksista löytyy kohdasta "Yhteensopivat akkupakkaukset ja virtälähde".
	Akun lataustaso on alhainen.	Lataa akkupakkaus uudelleen.
	Ei asennettua akkupakkausta. Akkupakkausta ei ole asennettu oikein.	Poista akkupakkaus ja asenna se uudelleen.
	Akkuvika (näytetään tietyssä akkupaikassa)	Akkupakkauksessa on aktivoituneita suojaustoimintoja. Invertterin ja akkupakkauksen välinen tiedonsiirto ei onnistu latauksen aikana. Akkupakkaus on viallinen.
	Ylikuormitettu Poista kuorma ja paina nollasta	Invertterin antoteho ylittää normaalin toiminta-alueen.
	Ylikuormitettu Paina nollauspainiketta	Poista kuorma ja nollaa vaihtovirta-anto painamalla nollauspainiketta.
	Invertteri on ylikuormittunut.	Nollaa vaihtovirta-anto nollauspainikkeella.



Lämpöylikuormitus  
Paina nollauspainiketta

Invertterin lämpötila on normaalin toiminta-alueen ulkopuolella.

Anna invertterin jäähtyä ja saavuttaa normaali käyttölämpötila. Nollaa vaihtovirta-anto nollauspainikkeella.

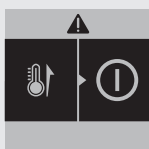


Varoitus korkeasta lämpötilasta tai varoitus matalasta lämpötilasta

Paina nollauspainiketta

Laite on lähestymässä korkeinta tai matalinta käyttölämpötilaa.

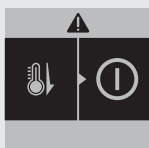
Anna laitteen jäähtyä tai lämmetä tarpeen mukaan hyväksyttävään lämpötilaan, jatka sitten käyttöä painamalla vaihtovirran lähtöpainiketta.



Korkean lämpötilan sammutus tai matalan lämpötilan sammutus

Laite on normaalin käyttölämpötila-alueensa ulkopuolella.

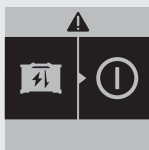
Siirrä laite tarpeen mukaan joko viileämmälle tai lämpimämmälle alueelle, ja anna sen saavuttaa hyväksyttävä käyttölämpötila.



Pienjännitevaroitus  
Paina nollauspainiketta

Akkupakkauksissa ei ole riittävästi varausta liitettyjen laitteiden käyttämiseen.

Irrota joitain laitteita. Jos tilanne jatkuu muuttumattomana, irrota kaikki laitteet ja lataa akkupakkaukset.



Pienjännitesammutus

Akkupakkaukset ovat tyhjt.

Lataa akkupakkaus uudelleen. Jos ongelma ei poistu, vaihda akkupakkaukset.



Järjestelmävika

On tapahtunut sisäinen tiedonsiirtovirhe.

Käy verkko-osoitteessa [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)  
Ota yhteys valtuutettuun huoltoon.





Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har fått topp prioritet ved konstruksjonen av denne kabelfrie strømformeren.

### TILTENKT BRUK

Produktet kan brukes til følgende formål:

- Drift og lading av USB-drevne enheter
- leverer strøm for å betjene kompatible vekselstrømsapparater og -enheter

Produktet har både USB A- og USB C-porter. Hovedstrømknappen må være på for at USB-portene skal være aktive. USB A-porten leverer 5 V d.c. (opp til 2,1 A) ladestrøm. USB C-porten leverer 5 V d.c. (opp til 3 A), 12 V d.c. (opp til 3 A), 20 V d.c (opp til 3 A) ladestrøm.

**MERK:** De USB-dedikerte ladeportene gir bare strøm; de gir ingen kommunikasjonsmuligheter. Egnede USB-kabler kjøpes separat.

Produktet er kun beregnet til innendørs bruk. Ikke bruk til noe annet formål.

Det kan være forskrifter, lokale koder eller ordinanser som gjelder den tiltenkte bruken av produktet. Rådfør deg med en kvalifisert elektriker, elektroinspektør eller det lokale byrådet som har jurisdiksjon:

- I noen områder kreves det at strømformere registreres hos lokale strømforsyningsselskapet.
- Dersom produktet brukes på en byggeplass, kan det foreligge ytterligere forskrifter som må overholdes.

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og bruk for å instruere andre brukere. Hvis du låner noen verktøyet, lån dem også instruksjonsmanualen.
- Bruk bare maskinen med batteritypen som er angitt i denne håndboken. Når du bruker et batteridrevet produkt, må du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforanstaltninger for å redusere risikoen for brann, batterier som lekker og personskader.
- Du må aldri la barn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som ikke er fortrolige med denne bruksanvisningen bruke, rengjøre eller vedlikeholde dette produktet. Lokale forskrifter fastlegger brukerens minstealder. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Vær våken, følg med på hva du gjør og bruk fornuft når du anvender enheten. Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft. Tap av konsentrasjon når maskinen brukes kan føre til alvorlig personskade.
- Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.
- Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet. Vann som trenger inn i produktet, vil øke faren for elektrisk støt.
- Blokker aldri lufteventilene. Blokkerte ventiler kan forårsake overoppheting. Produktet slås automatisk av når det blir overopphetet.
- Hold produktet nedkjølt. Ikke plasser produktet i nærheten av varmeventiler eller i direkte sollys.
- Produktet skal ikke brukes hvis det har falt ned eller fått en støt. En skadet strømkilde øker risikoen for brann.

- Ikke legg fremmedlegemer i produktet.
- Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til dette apparatet. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten kan resultere i risiko for brann, elektrisk støt og personskade.
- Bruk produktet kun ved bruk av AC-strømtypen som er opplistet i produktspesifikasjonene.
- Ikke bruk produktet med elektriske ledninger som er slitt, avisolert eller skadet. Ikke forsyn utstyr med skadede eller ødelagte strømledninger.
- Ikke berør en uisolert ledning eller kontakt.
- For å redusere risikoen for skade på støpselet og ledningen, skal du trekke i støpselet i stedet for i ledningen når du kobler laderen fra produktet.
- Vær forsiktig ved tilkobling eller frakobling av andre enheter til produktet. Ikke bruk makt ved innstikking av pluggen i produktet.
- Hvis produktet brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan beskyttelsen som gis av produktet være redusert.
- Pass på at maskinen ikke overbelastes. Produktet må brukes for å strømforsyne enheter som er mindre enn produktets nominelle effekt.
- Forsikre deg om at skjøteledningen er kraftig nok til å tåle den nødvendige belastningen. Utilstrekkelig kabelstørrelse kan føre til spenningsfall, som kan skade produktet og overopphete ledningen.
- Driftsspenningen og frekvenskravene til alt elektronisk utstyr bør kontrolleres før du kobler dem til produktet. Strømforsyningsutstyr som ikke er designet for å fungere innenfor en  $\pm 10\%$  spenningsvariasjon og  $\pm 3$  Hz frekvensvariasjon fra produktets typeskilt, kan føre til skade på utstyret. For å unngå skader må du alltid plugges inn en ekstra last i produktet hvis det brukes solid state-utstyr (for eksempel et TV-apparat). En strømledningsadapter er anbefalt for enkelte bruksområder med fast tilstand.

### SIKKERHETSADVARSLER FOR STRØMFORMERE

- Fare for elektrisk støt. Ved bruk av et jordet apparat, gir produktet ikke en elektrisk bane til jordingen. Ikke forsyn utstyr som er skadet eller med skadede eller frynsede strømledninger.
- Unngå å slippe et metallverktøy på produktet. Å slippe et verktøy på produktet kan forårsake gnister eller kortslutte batteripakken eller andre elektriske deler, og derigjennom forårsake en eksplosjon.
- Ikke bruk uttak med flere stikkontakter. Koble kun én enhet til hver AC-utgang.
- Koble ikke produktet til en AC-distribusjonskrets.
- Produktet skal ikke kobles til en krets.
- Ikke bruk produktet til å gi strøm til livsviktig medisinsk utstyr eller livoppretholdende utstyr.
- Ikke bruk produktet til å starte kjøretøyer. Å gjøre det kan påføre kjøretøyet eller dets elektriske komponenter skade.
- Produktet må ikke kobles til andre strømkilder, bortsett fra med en annen strømformere av samme modell ved bruk av parallellsettet.
- Produktet skal bare brukes på flate, jevne, stabile





underlag og skal sikres der det er mulig. Ikke trekk i ledninger slik at produktet veltet.

- Bruk kun RYOBI 36V MAX POWER batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre produsenter.
- Betjen produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Fjern batteripakken fra produktet når det ikke er i bruk.

### KLARGJØRING AV BATTERIPAKKEN FOR RESIRKULASJON

- Ikke røyk eller la gnister eller flammer komme i nærheten av batteripakken.
- Fjern personlige metallgjenstander, som ringer, armbånd, halskjeder og klokker, når du arbeider med et batteri. Et batteri kan produsere en kortslutningsstrøm som er høy nok til å sveise en ring eller lignende til metall, og forårsake alvorlig brannskade.
- Ved feil bruk av batteriet kan det slippe ut væske. Hvis du får kontakt med væsken fra batteriet, skyll med rikelige mengder vann. Hvis væsken får kontakt med øynene må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskade.
- Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret. Batterier som er skadd eller endret, kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og personskade.
- Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur. Eksponering for brann eller temperatur over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal produktet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

### SIKKERHETSADVARSLER FOR LADER

- Alle ladeinstruksjoner må følges. Ikke lad batteriet eller verktøyet hvis omgivelsestemperaturen er utenfor området som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.
- Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten. En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.
- Ikke prøv å lade ikke-oppladbare batterier med dette produktet.

### TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av og ta ut batteripakken. La produktet kjøle seg ned før oppbevaring eller transport i et kjøretøy.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.
- Ved transport i et kjøretøy må batteripakken fjernes og produktet sikres mot bevegelse eller fall for å unngå personskader og skade på produktet.

### TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

### VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner må du henvende deg til et autorisert servicesenter.
- For å redusere faren for elektrisk støt må produktet kobles fra stikkkontakten før du gir deg i kast med service.
- Demonter ikke produktet. Dersom det trenger reparasjon, skal du ta det med til et autorisert servicesenter. Feilaktig montering kan resultere i risiko for elektrisk støt eller brann.
- Skru av produktet og fjern battebatteripakken før du utfører renhold eller vedlikehold.
- Etter hver bruk skal plastdelene rengjøres med en myk, tørr klut. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumbaserte produkter, rustoppløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemiske stoffer kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som da kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk ikke vann til å rengjøre produktet.

### KJENN PRODUKTET DITT

Se side 179.

1. USB A-ladeporter
2. USB C-ladeporter
3. LCD-panel
4. Område- / advarselslys
5. Bærehåndtak
6. Batteriport-LED
7. Kobling til batteriet
8. Kontrollknapp for oppgavelys
9. Kontrollknapp for LCD-bakgrunnsllys
10. BLUETOOTH-paring / øktens kjøretidsknapp
11. AC-utgang / tilbakestillingsknapp
12. Hovedstrømbryter / omstartsknapp
13. Lader
14. Parallellsettets terminaler
15. AC-utganger
16. Laderinngangskontakt
17. Batteri
18. Parallellsett-kabel



## SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Produktet er en potensiell kilde til elektrisk støt. Ikke eksponer produktet for fukt, regn eller snø. Arbeid ikke med produktet hvis du har våte hender eller føtter.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Bare for bruk innendørs

IP20

Internasjonal beskyttelsesrangering



Europeisk samsvarsmerking



Britisk samsvarsmerking



EurAsian samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerking

001



Isolert inverter



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resikulering.

5/12/20  
VDC

USB C-utgang

2.1A 5VDC

USB A-utgang



Hovedstrømbryter / omstartsknapp



Laderinnangskontakt

230V AC  
7A MAX

Maksimal AC-utgang



Kontrollknapp for oppgavelys



Kontrollknapp for LCD-bakgrunnslys



Knapp for BLUETOOTH-paring



AC-utgang / tilbakestillingsknapp



Parallellsettets terminaler



Klasse II: Beskyttelse mot elektrisk støt er basert på dobbelisolering eller forsterket isolasjon.



Sikring med forsinkelse

## SYMBOLER I DENNE MANUALEN



Deler eller tilbehør som er tilgjengelige separat



Merk



Advarsel

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

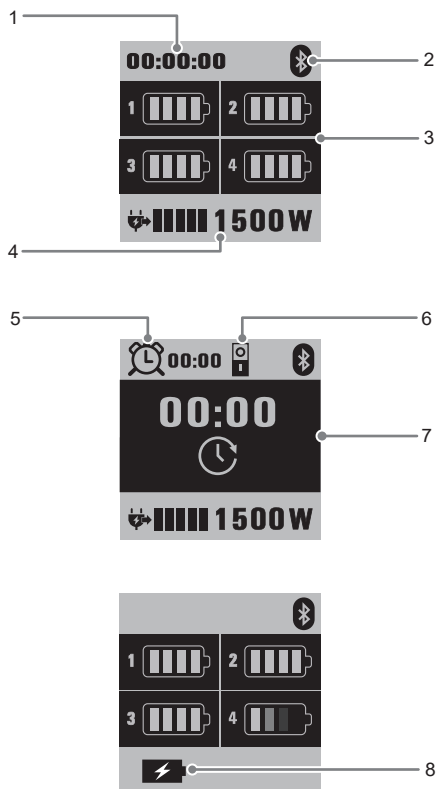
UK

TR








## LCD-SKJERMOVERSIKT

LCD-skjermen viser produktets status og tilstand.



1. Øktens driftstid - indikerer gjeldende driftstid for produktet.
2. BLUETOOTH-tilkobling - indikerer at BLUETOOTH-tilkoblingen er aktiv. Produktet er parett med en BLUETOOTH-aktivert iOS- eller Android-enhet.
3. Batteristatus - viser statusen til batteripakkene som er installert i produktet.
4. Utgangseffekt - viser produktets utgangseffekt.
5. Avstengningstimer (aktivert av BLUETOOTH-applikasjon) - hvis tidtakeren er aktiv, viser skjermen gjenværende tid før produktet slås av.
6. Tidtaker på/av - indikerer om avstengningstimeren er på eller av.
7. Økt driftstid (med aktiv tidtaker) - viser gjeldende driftstid for produktet mens tidtakeren er aktiv. For å vise øktens driftstid mens tidstakeren er aktiv, trykk på knappen for øktens driftstid.
8. Ladestatus - indikerer at produktet lader en batteripakke. Bare én batteripakke lades om gangen. Den aktive batterilinjelen blinker for å indikere hvilken batteripakke som lades.

## FUNKSJONER BATTERIPORT-LED

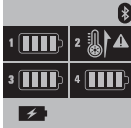
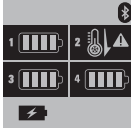
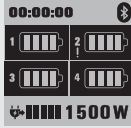
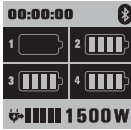
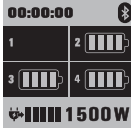



Lys	Status for batteripakke	Rød LED	Grønn LED	Beskrivelse
 Strømtilførsel	Uten batteri	Kontinuerlig	-	Lader klar til opplading av et batteri.
 Testing	For varmt batteri	Blinker	-	Når batteripakken når avkjølt temperaturnivå, starter laderen lademodus.
	For kaldt batteri	Blinker	-	Når batteripakken når oppvarmet temperaturnivå, starter laderen lademodus.
 Feil	Feil	Blinker	Blinker	Feil ved batteripakke eller lader
	For mye utladet batteri	Blinker	-	Laderen forbereder batteripakken inntil normal spenning er nådd, og starter deretter lademodus. <ul style="list-style-type: none"> <li>Reinstaller batteripakken. Hvis lysene fortsatt tyder på et problem, forsøk å bruke laderen med et annet batteri.</li> <li>Dersom et annet batteri lades normalt, skal du avhende den defekte pakken (se batteripakkehåndboken for instruksjoner).</li> <li>Dersom en annen batteripakke også indikerer en feil, må laderen byttes ut.</li> </ul>
 Under opplading	Hurtiglading	-	Blinker	Batteriet lader.
 Klart	Batteri fullt	-	Kontinuerlig	Lading fullført

## FEILSØKING

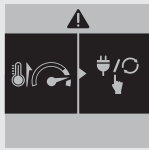
Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet skrur seg ikke på.	Batteripakken er ikke ladet.	Lad opp batteripakken.
	Hovedstrømbryteren ble sluppet for raskt.	Trykk og hold hovedstrømbryteren i 2 sekunder.
Vekselstrømskontakt virker ikke.	AC-utgangen er ikke aktiv eller AC-knappen ble sluppet for raskt.	Trykk og hold knappen for AC-utgang i 2 sekunder.
	Laderen er koblet til.	Det er ingen strømutgang (AC eller USB) mens produktet lades. Koble fra laderen når batteripakkene er fulladet.
	Den tilkoblede enheten er defekt.	Prøv en annen enhet.
	Produktet er overbelastet.	Fjern lastene og trykk på AC-utgangsknappen for å tilbakestille strømmen.
Produktet slås uventet av.	Batteripakkens temperatur befinner seg utenfor det normale driftsområdet.	Sørg for at batteripakkens temperatur befinner seg mellom -20 °C og 49 °C.
	Batteripakken har lav eller ingen ladning.	Lad opp batteripakken.
	Batteripakkene er defekte.	Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
Laderen virker ikke.	Batteripakkens temperatur befinner seg utenfor det normale driftsområdet.	Sørg for at batteripakkens temperatur befinner seg mellom 0 °C og 45 °C.
	Koblingen mellom batteripakken og omformerer er ikke god.	Reinstaller batteripakken. Bruk en annen batteripakke dersom problemet består.
	Laderspenningen befinner seg utenfor normalområdet.	Bruk en annen lader.
	Batteripakken er defekt.	Bruk en annen batteripakke.
Hvis problemet vedvarer etter at du har prøvd ovenstående løsninger, må du kontakte ditt nærmeste autoriserte servicesenter.		



## VARSLING AV FEILMEDLINGER

Feilkodebeskjed	Mulig årsak	Løsning
 <p>Høy temperatur eller Lav temperatur</p> <p>(når batteripakken er satt til lading)</p>	Batteripakken befinner seg utenfor det akseptable temperaturområde.	La batteripakken oppnå akseptabelt temperaturområde for lading. Det kan være nødvendig å ta batteripakken ut av laderen og reinstallere det for å starte lading.
		
 <p>Ikke-kompatibel batteripakke (vises på det spesifikke sporet for batteripakken)</p>	Den installerte batteripakken er ikke kompatibel med produktet.	Fjern den ikke-kompatible batteripakken. Du finner en liste over kompatible batteripakker i avsnittet "Kompatible batteripakker og strømutfgang".
 <p>Batteripakken er lav. (vises på det spesifikke sporet for batteripakken)</p>	Batterinivået er lavt.	Lad opp batteripakken.
 <p>Ingen batteripakke i sporet. (vises på det spesifikke sporet for batteripakken)</p>	Det er ikke installerte en batteripakke. Batteripakken er ikke korrekt installert.	Fjern og reinstaller batteripakken.
 <p>Batterifeil (vises på det spesifikke sporet for batteripakken)</p>	Beskyttelsesfunksjoner i batteripakken er blitt utløst. Kommunikasjonen mellom omformereren og batteripakken mislykkes ved lading. Batteripakken er defekt.	Vent til beskyttelsesfunksjonen er deaktivert, eller når LCD-skjermen ikke lenger viser feilmelding. Bruk en annen batteripakke.
 <p>Overlastet Fjern belastningen, og trykk på tilbakestill</p>	Omformerens utgangseffekt overstiger det normale driftsområdet.	Fjern belastningen og trykk på tilbakestillingsknappen for å tilbakestille AC-utfgangen.
 <p>Overlastet Trykk på tilbakestill</p>	Omformereren er overbelastet.	Trykk på tilbakestillingsknappen for å tilbakestille AC-utfgangen.





Varmeoverbelastning  
Trykk på tilbakestill

Omformerens temperatur  
befinner seg utenfor det  
normale driftsområdet.

La produktet kjøle seg ned til  
normalt driftsområde.  
Trykk på tilbakestillingsknappen for  
å tilbakestille AC-utgangen.

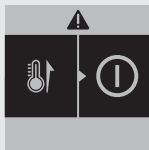


Høy temperaturadvarsel  
eller lav  
temperaturadvarsel

Produktet nærmer seg  
maksimal høy eller lav  
driftstemperatur.

La produktet kjøles ned eller  
varmes opp til en akseptabel  
temperatur, trykk deretter på AC-  
utgangsknappen for å fortsette  
driften.

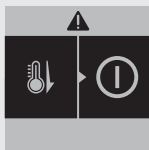
Trykk på tilbakestill



Høy temperatur-  
utkobling eller lav  
temperatur-utkobling

Produktet er  
utenfor normalt  
driftstemperaturområde.

Flytt produktet til et kjøligere eller  
varmere område etter behov,  
og la produktet nå akseptabel  
driftstemperatur.

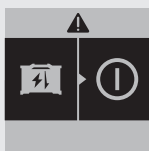


Lav spenning-advarsel

Trykk på tilbakestill

Batteripakkene har ikke  
tilstrekkelig ladning til  
å kjøre de tilkoblede  
enhetene.

Koble fra noen av enhetene.  
Hvis tilstanden vedvarer, koble fra  
alle enheter og lad batteripakkene  
på nytt.



Lav spenning-utkobling

Batteripakkene er utladet.

Lad opp batteripakken.  
Hvis problemet vedvarer, skift ut  
batteripakkene.



Systemfeil

Det foreligger en intern  
kommunikasjonsfeil.

Gå til [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).  
Ta kontakt med et autorisert  
servicesenter.

ryobitools.eu

В основе конструкции вашего концентраторного преобразователя напряжения лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Изделие может применяться в следующих целях:

- питание и зарядка устройств через порт USB
- обеспечение электропитания для работы совместимых приборов и устройств, работающих от переменного тока

Изделие включает в себя порты USB A и USB C. Для активации портов USB необходимо нажать на кнопку основного питания. Порты USB A обеспечивают питание 5 В постоянного тока (до 2,1 А). Порты USB C обеспечивают питание 5 В постоянного тока (до 3 А), 12 В постоянного тока (до 3 А), 20 В постоянного тока (до 3 А).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Специальные зарядные порты USB обеспечивают только питание; они не поддерживают передачу информации. Подходящие кабели USB продаются отдельно.

Изделие предназначено для использования только внутри помещений. Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

В отношении целевого использования изделия могут применяться регламенты, местные кодексы и постановления. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, инспектором энергонадзора или местным органом власти, обладающим соответствующей юрисдикцией:

- В отдельных регионах преобразователи напряжения необходимо регистрировать в местных коммунальных организациях.
- В отношении использования изделия на строительном объекте могут действовать дополнительные нормы.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Сохранить эти инструкции. Обращаться к ним, часто и использовать их, чтобы инструктировать других, кто может использовать это изделие. Если вы передаете данное устройство кому-либо в пользование, передайте вместе с ним и данные инструкции.
- Используйте инструмент только с аккумуляторными блоками, указанными в настоящем руководстве пользователя. При использовании аккумуляторного изделия необходимо соблюдать общую технику безопасности во избежание пожара, утечки электролита и травмы.
- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, работать с этим устройством, выполнять его очистку и техническое обслуживание. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.
- Следует соблюдать осторожность, следить за своими действиями и руководствоваться здравым смыслом при работе с устройством. Не работайте с данным устройством в случае усталости, болезненного состояния или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов. Недостаточная внимательность во время работы с устройством может привести к получению серьезной травмы.

- Не используйте изделия с аккумуляторным питанием во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере. При попадании воды в прибор возрастает риск удара электрическим током.
- Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия. Блокирование системы охлаждения может привести к перегреву. В случае перегрева изделие автоматически отключается.
- Храните изделие в прохладном месте. Запрещается помещать изделие вблизи вентиляционных отверстий и под прямыми солнечными лучами.
- Запрещается использовать изделие после падения или резкого удара. При повреждении источника питания повышается риск возгорания.
- Запрещается помещать посторонние предметы внутрь изделия.
- Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование принадлежностей, не рекомендованных изготовителем данного типа зарядного устройства, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или телесным повреждениям.
- В процессе эксплуатации подключайте к изделию питание переменного тока исключительно того типа, который указан в технической документации.
- Запрещается использовать изделие с изношенными, оголенными или поврежденными электрическими шнурами. Запрещается загибать устройства с поврежденными или изношенными шнурами питания.
- Запрещается касаться оголенного провода или электрических розеток.
- В целях снижения риска повреждения электрического разъема и шнура при отсоединении зарядного устройства от изделия тяните за разъем, а не шнур.
- Соблюдайте осторожность при подсоединении и отсоединении других устройств. Не допускайте излишнего нажима на разъемы.
- Если изделие используется в порядке, не предусмотренном производителем, конструкционная защита изделия может быть нарушена.
- Не перегружайте инструмент. Изделие подлежит использованию для питания устройств мощностью, не превышающей мощность изделия.
- Убедитесь в том, что сечение кабеля удлинительного шнура подходит для требуемой нагрузки. Неподходящее сечение может привести к падению напряжения, что способно вывести изделие из строя и стать причиной перегрева шнура.
- Перед подключением электронного оборудования к изделию необходимо уточнить его требования к рабочему напряжению и частоте. Зарядка оборудования, не допускающего расхождения напряжения в пределах  $\pm 10\%$  и расхождения частоты в пределах  $\pm 3$  Гц с информацией на фирменной табличке изделия, может привести к повреждению оборудования. Во избежание повреждения при использовании полупроводникового оборудования (такого как телевизоры) всегда подключайте к изделию дополнительную нагрузку. С отдельным полупроводниковым оборудованием рекомендуется использовать устройство защиты от электрических помех.



## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОНЦЕНТРАТОРНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ НАПРЯЖЕНИЯ

- Опасность поражения электрическим током. При использовании заземляемого прибора изделие не обеспечивает электрической связи с землей. Запрещается запитывать устройства, имеющие повреждения или изношенные шнуры питания.
- Соблюдайте особую осторожность во избежание падения на изделие металлических инструментов. В результате падения инструмента на изделие возможно возникновение искры или короткого замыкания в аккумуляторном блоке или другой электрической детали, что может стать причиной взрыва.
- Запрещается использовать несколько гнезд. К каждой розетке переменного тока допускается подключение только одного устройства.
- Запрещается подключать изделие к распределительной цепи переменного тока.
- Запрещается напрямую подключать изделие к цепи.
- Запрещается использовать изделие для питания медицинского оборудования для скорой помощи и аппаратов жизнеобеспечения.
- Запрещается использовать изделие для внешнего запуска транспортных средств. Иначе это может привести к повреждению систем автомобиля или его электрических компонент.
- Запрещается подключать изделие к другим источникам питания, за исключением второго концентраторного преобразователя напряжения аналогичной модели посредством комплекта для параллельного подключения.
- Изделие может использоваться только на плоских, ровных, устойчивых поверхностях и по-возможности должно быть закреплено. Запрещается тянуть за шнуры, поскольку это может привести к опрокидыванию изделия.
- Используйте только аккумуляторные блоки RYOBI 36V MAX POWER. Использование аккумуляторных блоков других производителей не допускается.
- Рабочий диапазон изделия: от 0 °C до 40 °C.
- Если изделие не используется, извлеките аккумуляторный блок.

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ

- Курение, а также искры и открытое пламя рядом с аккумуляторным блоком не допускается.
- Перед началом работы с аккумулятором снимите все личные металлические предметы, такие как кольца, браслеты, подвески и часы. Аккумулятор может производить ток короткого замыкания, способный расплавить кольцо и другие подобные предметы, вызвав серьезный ожог.
- При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок и инструмент. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или послужить причиной травмы.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Несоблюдение инструкций и зарядка при воздействии температур вне диапазона, указанного в инструкции, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.
- Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- Не пытайтесь использовать изделие для зарядки непerezаряжаемых аккумуляторов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Отключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Перед размещением изделия на хранение или перевозкой в транспортном средстве дождитесь его остывания.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Берегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Для транспортировки на транспортном средстве извлеките аккумуляторный блок и зафиксируйте изделие для защиты от смещения и падения во избежание травм и повреждения изделия.

## ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время



транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Ремонтные работы должны осуществляться только в авторизованном сервисном центре.
- В целях снижения риска поражения электрическим током перед проведением технического обслуживания отсоединяйте изделие от розетки.
- Запрещается разбирать изделие; при необходимости проведения ремонта доставьте его в авторизованный сервисный центр. Неправильная повторная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Перед проведением очистки или технического обслуживания выключите изделие и извлеките аккумуляторный блок.
- После каждого использования протирайте пластиковые детали сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химические реагенты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассовые детали, что может привести к тяжелым физическим травмам.
- Очистка изделия водой не допускается.

## ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 179.

1. Зарядные порты USB A
2. Зарядные порты USB C
3. ЖК-панель
4. Лампа освещения / сигнальная
5. Транспортировочная рукоятка
6. Светодиодный индикатор аккумуляторного порта
7. Отделение для аккумулятора
8. Кнопка управления подсветкой
9. Кнопка управления ЖК-подсветкой
10. Кнопка сопряжения по BLUETOOTH / продолжительности сеанса
11. Кнопка переменного тока на выходе / сброса
12. Кнопка питания / перезагрузки
13. Зарядное устройство
14. Контактные зажимы комплекта параллельных кабелей
15. Розетки переменного тока

16. Входной разъем зарядного устройства
17. Аккумулятор
18. Кабель комплекта параллельного подключения

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Изделие является потенциальным источником поражения электрическим током. Не допускайте воздействия на изделие влаги, дождя или снега. Запрещается работать с изделием с мокрыми руками или стопами.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Только для использования в помещениях

IP20

Категория пылевлагозащиты

CE

Знак соответствия европейским стандартам

UK  
CA

Знак соответствия стандартам Великобритании

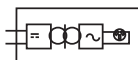
EAC

Знак Евразийского Соответствия



Знак соответствия Украины

001



Изолированный преобразователь



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

5/12/20  
VDC

Мощность в порте USB C

2.1A 5VDC

Мощность в порте USB A



Кнопка питания/перезагрузки



Входной разъем зарядного устройства

**230V AC  
7A MAX**

Максимальное выходное значение постоянного тока



Кнопка управления подсветкой



Кнопка управления ЖК-подсветкой



Кнопка сопряжения по BLUETOOTH



Кнопка переменного тока на выходе/ сброса



Контактные зажимы комплекта параллельных кабелей



Класс II: Защита против поражения электрическим током обеспечивается двойной изоляцией или усиленной изоляцией.



Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



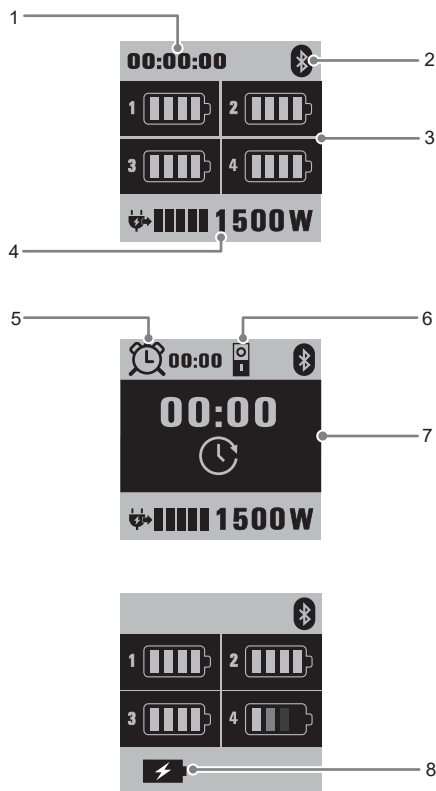
Примечание



Осторожно

### ОБЗОР ЖК-ДИСПЛЕЯ

На ЖК-экране отображается статус работы и состояние изделия.



1. Продолжительность сеанса - указывает на текущее время работы изделия.
2. Подключение по BLUETOOTH - указывает на наличие активного подключения по BLUETOOTH. Изделие сопряжено с устройством iOS или Android, поддерживающим BLUETOOTH.
3. Состояние аккумулятора - отображает состояние аккумуляторных блоков, установленных в изделии.
4. Выходная мощность - отображает рабочую выходную мощность изделия.
5. Таймер выключения (активируется через функцию BLUETOOTH) - при запущенном таймере на экране отображает оставшееся время до выключения изделия.
6. Таймер выключения вкл./выкл. - показывает состояние работы таймера включения.
7. Продолжительность сеанса (с активным таймером) - отображает текущее время работы изделия при запущенном таймере. Для отображения продолжительности сеанса при запущенном таймере нажмите на кнопку продолжительности сеанса.
8. Состояние зарядки - указывает на то, что изделие заряжает аккумуляторный блок. Одновременно допускается зарядка только одного аккумуляторного блока. Полоска активного аккумулятора показывает, какой аккумуляторный блок заряжается.

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU**
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR





## ФУНКЦИИ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

Световой индикатор	Статус аккумуляторного блока	Красный светодиодный индикатор	Зеленый светодиодный индикатор	Описание
Под напряжением	Без аккумулятора	Горит	-	Зарядное устройство готово к зарядке аккумулятора.
Проверка	Слишком горячий аккумулятор	Мигает	-	После охлаждения аккумулятора зарядное устройство переходит в режим зарядки.
	Аккумулятор слишком холодный	Мигает	-	После нагрева аккумулятора зарядное устройство переходит в режим зарядки.
Ошибка	Ошибка	Мигает	Мигает	Ошибка работы аккумулятора или зарядного устройства
	Аккумулятор полностью разряжен	Мигает	-	Зарядное устройство поддерживает состояние аккумуляторного блока до достижения нормального напряжения, после чего переходит в режим зарядки. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите аккумуляторный блок на место. Если и после этого индикаторы показывают неполадку, попробуйте использовать зарядное устройство с другим аккумулятором.</li> <li>■ Если другой аккумуляторный блок заряжается в нормальном режиме, утилизируйте вышедший из строя блок (см. руководство аккумуляторного блока).</li> <li>■ Если другой аккумуляторный блок также отображает ошибку, замените зарядное устройство.</li> </ul>
Во время зарядки	Быстрая зарядка	-	Мигает	Аккумулятор заряжается.
Готово	Аккумулятор заряжен	-	Горит	Зарядка завершена.


## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решение
Изделие не включается.	Аккумуляторный блок не заряжается.	Зарядите аккумуляторный блок.
	Кнопка основного питания отпущена слишком быстро.	Нажмите и удерживайте кнопку основного питания 2 секунды.
Гнездо питания DC не работает.	Переменный ток не подается или кнопка питания отпущена слишком быстро.	Нажмите и удерживайте кнопку питания переменного тока 2 секунды.
	Зарядное устройство подсоединено.	Во время зарядки изделия питание не подается (переменный ток или USB). Отсоедините зарядное устройство после полной зарядки аккумуляторных блоков.
	Подключенное устройство неисправно.	Попробуйте подключить другое устройство.
	Перегрузка изделия.	Для перезагрузки концентратора отсоедините нагрузку и нажмите на кнопку питания переменного тока.
Изделие неожиданно отключается.	Температура аккумуляторного блока – вне нормального рабочего диапазона.	Убедитесь в том, что температура аккумуляторного блока от -20 °C до 49 °C.
	Недостаточный заряд аккумуляторного блока.	Зарядите аккумуляторный блок.
	Аккумуляторные блоки неисправны.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Зарядное устройство не работает.	Температура аккумуляторного блока – вне нормального рабочего диапазона.	Убедитесь в том, что температура аккумуляторного блока от 0 °C до 45 °C.
	Соединение между аккумуляторным блоком и преобразователем нестабильно.	Установите аккумуляторный блок на место. При сохранении проблемы используйте другой аккумуляторный блок.
	Напряжение зарядного устройства находится за пределами нормального диапазона.	Используйте другое зарядное устройство.
	Аккумуляторный блок неисправен.	Используйте другой аккумуляторный блок.

Если после выполнения всех вышеуказанных действий проблема сохранится, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.



СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКЕ

Сообщение об ошибке	Возможные причины	Решение	
	<p>Высокая температура или Низкая температура</p> <p>(если аккумуляторный блок установлен или заряжается)</p>	<p>Температура аккумуляторного блока – за пределами допустимого температурного диапазона для зарядки.</p>	<p>Дождитесь, пока температура аккумуляторного блока вернется в допустимый диапазон для зарядки. Может понадобиться извлечение аккумулятора из порта и повторная установка.</p>
	<p>Несовместимый аккумуляторный блок (отображает гнездо конкретного аккумуляторного блока)</p>	<p>Установленный аккумуляторный блок не совместим с изделием.</p>	<p>Извлеките несовместимый аккумуляторный блок. Перечень совместимых аккумуляторных блоков приводится в разделе «Совместимые аккумуляторные блоки и выходная мощность».</p>
	<p>Низкий заряд аккумуляторного блока. (отображает гнездо конкретного аккумуляторного блока)</p>	<p>Низкий заряд аккумулятора.</p>	<p>Зарядите аккумуляторный блок.</p>
	<p>В гнезде нет аккумуляторного блока. (отображает гнездо конкретного аккумуляторного блока)</p>	<p>Аккумуляторный блок не установлен. Аккумуляторный блок установлен неправильно.</p>	<p>Извлеките аккумуляторный блок и установите на место.</p>
	<p>Неисправность аккумулятора (отображает гнездо конкретного аккумуляторного блока)</p>	<p>В аккумуляторе сработал защитный механизм. Соединение между преобразователем и аккумуляторным блоком обрывается во время зарядки. Аккумуляторный блок неисправен.</p>	<p>Дождитесь отключения защитного механизма и исчезновения сообщения об ошибке с ЖК-экрана. Используйте другой аккумуляторный блок.</p>
	<p>Перегрузка Отсоедините нагрузку и нажмите на сброс</p>	<p>Выходная мощность преобразователя – за пределами нормального диапазона.</p>	<p>Отсоедините нагрузку и нажмите на кнопку сброса, чтобы сбросить подачу переменного тока.</p>
	<p>Перегрузка Нажмите на сброс</p>	<p>Перегрузка преобразователя.</p>	<p>Нажмите на кнопку сброса для сброса подачи переменного тока.</p>



	<p>Тепловая перегрузка Нажмите на сброс</p>	<p>Температура преобразователя – за пределами нормального рабочего диапазона.</p>	<p>Дождитесь остывания изделия до нормальной рабочей температуры. Нажмите на кнопку сброса для сброса подачи переменного тока.</p>
	<p>Предупреждение о высокой температуре или предупреждение о низкой температуре  Нажмите на сброс</p>	<p>Температура изделия приближается к максимальному или минимальному рабочему значению.</p>	<p>Дождитесь остывания или нагрева изделия до приемлемой температуры, после чего нажмите на кнопку подачи переменного тока, чтобы продолжить работу.</p>
	<p>Отключение при высокой температуре или отключение о низкой температуре</p>	<p>Температура изделия – вне нормального рабочего диапазона.</p>	<p>Переместите изделие в более прохладное или теплое место и дождитесь его охлаждения или нагрева до приемлемой температуры.</p>
	<p>Предупреждение о низком напряжении  Нажмите на сброс</p>	<p>Аккумуляторные блоки не обладают достаточным зарядом для питания подключенных устройств.</p>	<p>Отсоедините часть устройств. Если ничего не изменилось, отсоедините все устройства и зарядите аккумуляторные блоки.</p>
	<p>Отключение при низкой температуре</p>	<p>Аккумуляторные блоки разряжены.</p>	<p>Retrieving data. Wait a few seconds and try to cut or copy again.</p>
	<p>Сбой системы</p>	<p>Возникла внутренняя ошибка соединения.</p>	<p>Зайдите на сайт <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Обратитесь в официальный сервисный центр.</p>



**Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**Хранение:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**Срок службы изделия:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU**
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa falownika z zasilaczem.

## PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Produktu można używać do następujących celów:

- zasilanie i ładowanie urządzeń zasilanych z gniazda USB;
- dostarczanie energii elektrycznej do obsługi zgodnych urządzeń i sprzętu zasilanego prądem przemiennym

Produkt wyposażony jest w porty USB A i USB C. Aby porty USB były aktywne, główny przycisk zasilania musi znajdować się w położeniu oznaczającym włączenie. Porty USB A zapewniają prąd stały o napięciu 5 V i natężeniu do 2,1 A. Porty USB C zapewnia prąd stały o napięciu 5 V i natężeniu do 3 A, prąd stały o napięciu 12 V i natężeniu do 3 A lub prąd stały o napięciu 20 V i natężeniu do 3 A.

**UWAGA:** Porty ładowania USB zapewniają jedynie zasilanie — nie zapewniają natomiast żadnych możliwości komunikacji. Odpowiednie kable USB można zakupić oddzielnie.

Produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach. Nie używać do żadnych innych celów.

Dopuszczalne przeznaczenie produktu może zależeć od lokalnych przepisów ustawowych i wykonawczych oraz innych regulacji. Należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem, inspektorem elektrycznym lub lokalnym urzędem właściwym dla miejsca instalacji:

- W niektórych lokalizacjach wymagana jest rejestracja falowników w lokalnych przedsiębiorstwach użyteczności publicznej.
- Jeżeli produkt jest używany na placu budowy, mogą istnieć dodatkowe przepisy, których należy przestrzegać.

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY

- Zachować ten podręcznik. Należy do niego wracać systematycznie i używać go do instruowania innych osób, które mogą obsługiwać kosiarkę. Wypożyczając komuś to urządzenie, należy dołączyć również instrukcję obsługi.
- Używać produktu wyłącznie z akumulatorami wymienionymi w niniejszej instrukcji. Podczas korzystania z produktu zasilanego z akumulatora należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, wycieku z akumulatora i obrażeń ciała.
- Nie wolno pozwalać obsługiwać, czyścić ani konserwować tego urządzenia dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom, które nie przeczytały tych instrukcji. Lokalne przepisy mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Podczas eksploatacji produktu należy być czujnym, obserwować to, co się robi i zachować rozsądek. Nie należy przystępować do pracy, będąc zmęczonym, chorym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Utrata koncentracji podczas pracy urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie używać urządzenia w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów i pyłów.
- Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody. Przedostanie się wody do wnętrza produktu powoduje wzrost ryzyka porażenia prądem.

- Nigdy nie blokować odpowietrzników. Zablockowanie odpowietrzników może spowodować przegrzewanie się produktu. W przypadku przegrzania produkt wyłącza się automatycznie.
- Utrzymywać niską temperaturę produktu. Nie umieszczać w produkcie w pobliżu źródeł nadmuchu ciepłego powietrza ani tam, gdzie bezpośrednio padałyby na niego promienie słoneczne.
- Nie używać produktu, który został upuszczony lub uderzony. Stosowanie uszkodzonego źródła zasilania zwiększa ryzyko pożaru.
- Nie umieszczać w produkcie ciał obcych.
- Do tego urządzenia używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta. Stosowanie elementów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Produkt należy zasilać wyłącznie prądem przemiennym o parametrach podanych w specyfikacji produktu.
- Nie używać produktu ze zużyтыми, postrzępionymi, nieosłoniętymi lub uszkodzonymi przewodami elektrycznymi. Nie zasilać urządzeń z uszkodzonymi bądź postrzępionymi przewodami zasilającymi.
- Nie dotykać odizolowanego przewodu ani gniazda.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, podczas odłączania ładowarki od produktu należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- W trakcie podłączania urządzeń do gniazd produktu i odłączania ich od nich należy zachować ostrożność. Nie stosować siły podczas umieszczania wtyczek w gniazdach produktu.
- Jeżeli produkt będzie używany w sposób nieokreślony przez producenta, zapewniana przez produkt ochrona może ulec pogorszeniu.
- Nie przeciążać produktu. Produkt musi być stosowany do zasilania urządzeń o mocy mniejszej od mocy znamionowej produktu.
- Należy upewnić się, że rozmiar kabla przedłużacza jest dopasowany do wymaganego obciążenia. Nieodpowiedni rozmiar kabla może spowodować spadek napięcia, co może doprowadzić do uszkodzenia produktu i przegrzania przewodu.
- Przed podłączeniem do produktu należy sprawdzić wymagania dotyczące napięcia i częstotliwości pracy wszystkich urządzeń elektronicznych. Zasilanie urządzeń, które nie zostały zaprojektowane do pracy w zakresie  $\pm 10\%$  wahań napięcia i  $\pm 3$  Hz wahań częstotliwości od wartości znamionowych podanych na tabliczce znamionowej produktu, może spowodować ich uszkodzenie. Aby uniknąć uszkodzeń, w przypadku korzystania z urządzeń półprzewodnikowych (np. telewizora) do produktu należy zawsze podłączać dodatkowe obciążenie. W przypadku zasilania niektórych urządzeń półprzewodnikowych zalecane jest stosowanie kondycjonera.

## FALOWNIK Z ZASILACZEM – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Ryzyko porażenia prądem. W przypadku stosowania urządzenia uziemionego produkt nie zapewnia ścieżki elektrycznej do uziemienia. Nie zasilać urządzeń uszkodzonych lub z uszkodzonymi bądź postrzępionymi przewodami zasilającymi.



- Należy zachować szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko upuszczenia metalowego narzędzia na produkt. Upuszczenie narzędzia na produkt może spowodować iskrę lub zwarcie w akumulatorze lub innej części elektrycznej, co może doprowadzić do wybuchu.
- Nie używać rozgałęziaczy. Do każdego gniazda prądu przemiennego można podłączyć tylko jedno urządzenie.
- Nie podłączać produktu do obwodu rozdzielczego prądu przemiennego.
- Nie podłączać produktu do obwodu elektrycznego za pomocą połączeń stałych.
- Nie używać produktu do zasilania ratunkowego sprzętu medycznego lub urządzeń podtrzymujących życie.
- Nie używać produktu do rozruchu pojazdów. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pojazdu lub jego podzespołów elektrycznych.
- Produktu nie można podłączać do innych źródeł zasilania, z wyjątkiem podłączania do tego samego modelu falownika z zasilaczem przy użyciu zestawu do wykonywania połączeń równoległych.
- Produkt należy stosować wyłącznie na płaskich, równych, stabilnych powierzchniach, zabezpieczając go w miarę możliwości. Nie należy ciągnąć za przewody, które mogą spowodować przewrócenie się produktu.
- Należy stosować wyłącznie akumulatory RYOBI 36 V MAX POWER. Nie stosować akumulatorów innych producentów.
- Produkt należy stosować tylko w temperaturach od 0 °C do 40 °C.
- Zawsze usuwać akumulator z produktu, gdy nie jest on używany.

#### WYJMOWANIE AKUMULATORA I PRZYGOTOWANIE GO DO UTYLIZACJI

- Nigdy nie palić tytoniu ani nie dopuszczać do powstania iskry lub płomienia w pobliżu akumulatora.
- Podczas pracy z akumulatorem należy zdjąć metalową biżuterię i akcesoria, czyli na przykład pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki. Akumulator może wytworzyć prąd zwarcioowy wystarczający do przyspawania pierścionków lub podobnych elementów do metalu, co może spowodować poważne oparzenia.
- W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem. Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.
- Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatur. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich

wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

#### ŁADOWARKA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.
- Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- Nie podejmować prób ładowania zwykłych baterii tym produktem.

#### TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Wyłączyć zasilanie i wymontować akumulator. Przed rozpoczęciem składowania lub przewozu pojazdem poczekać, aż produkt ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- Na czas transportu w pojeździe wyjąć akumulator i zabezpieczyć produkt przed przemieszczaniem się lub upadkiem w celu zapobieżenia obrażeniu osób lub uszkodzeniu produktu.

#### TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

#### KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie produktu wymaga najwyższej ostrożności i wiedzy oraz powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw produkt należy oddawać wyłącznie do autoryzowanych serwisów.

EN

FR

DE

IT

ES

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR



- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności serwisowych należy odłączyć produkt od gniazdka.
- Nie demontować produktu, a w razie konieczności naprawy przekazać go do autoryzowanego serwisu. Nieprawidłowy montaż może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć produkt i wyjąć akumulator.
- Po każdym użyciu oczyścić części z tworzywa sztucznego czystą, suchą szmatą. Każda uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona w autoryzowanym serwisie.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie czyścić produktu wodą.

## POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz str. 179.

1. Porty ładowania USB A
2. Porty ładowania USB C
3. Panel LCD
4. Reflektor / światło ostrzegawcze
5. Uchwyt do przenoszenia
6. Dioda LED portu akumulatora
7. Podłączenie do akumulatora
8. Przycisk sterowania oświetleniem zadaniowym
9. Przycisk sterowania podświetleniem LCD
10. Przycisk parowania BLUETOOTH / czasu trwania sesji
11. Przycisk wyjścia prądu przemiennego / resetowania
12. Przycisk zasilania głównego / ponownego uruchamiania
13. Ładowarka
14. Końcówki do podłączenia zestawu do łączenia równoległego
15. Gniazda prądu przemiennego
16. Gniazdo wejściowe ładowarki
17. Akumulator
18. Przewód zestawu do łączenia równoległego

## SYMBOLE PRODUKTU



Alarm bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Produkt może teoretycznie spowodować porażenie prądem. Nie narażać produktu na kontakt z wilgocią, deszczem lub śniegiem. Nie obsługiwać produktu mokrymi dłońmi lub stopami.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

**IP20**

Klasa ochrony przed wnikaniem



Symbol zgodności z przepisami europejskimi

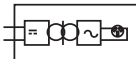


Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi

Oznaczenie zgodności EurAsian



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi



Falownik izolowany



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

**5/12/20  
VDC**

Wyjście USB C

**2.1A 5VDC**

Wyjście USB A



Przycisk zasilania głównego / ponownego uruchamiania



Gniazdo wejściowe ładowarki

**230V AC  
7A MAX**

Maks. parametry wyjścia AC



Przycisk sterowania oświetleniem zadaniowym



Przycisk sterowania podświetleniem LCD



Przycisk parowania BLUETOOTH



Przycisk wyjścia prądu przemiennego / resetowania



Końcówki do podłączenia zestawu do łączenia równoległego



Klasa II: Zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym jest realizowane przez podwójną lub wzmacnioną izolację.



Bezpiecznik zwłocznny

## SYMBOLE STOSOWANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Części lub akcesoria sprzedawane osobno



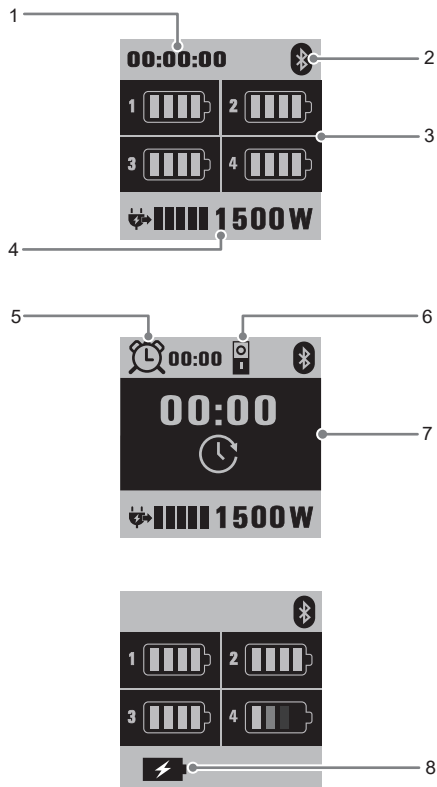
Uwaga



Ostrzeżenie!

## EKRAN LCD – PRZEGLĄD

Na ekranie LCD wyświetlany jest status i stan produktu.








1. Czas trwania sesji – wskazuje aktualny czas działania produktu.
2. Połączenie BLUETOOTH – oznacza, że połączenie BLUETOOTH jest aktywne. Produkt jest sparowany z urządzeniem z systemem iOS lub Android obsługującym technologię BLUETOOTH.
3. Stan akumulatorów – wyświetla stan zainstalowanych w produkcie akumulatorów.
4. Moc wyjściowa – wyświetla roboczą moc wyjściową produktu.
5. Timer wyłączenia (aktywowany przez aplikację BLUETOOTH) – jeśli timer jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest czas pozostały do wyłączenia produktu.
6. Timer wyłączenia włączony/wyłączony – wskazuje, czy timer wyłączenia jest włączony lub wyłączony.
7. Czas trwania sesji (z aktywnym timerem) – wyświetla aktualny czas pracy produktu przy aktywnym timerze. Aby wyświetlić czas trwania sesji, gdy timer jest aktywny, nacisnąć przycisk czasu trwania sesji.
8. Stan ładowania – wskazuje, że produkt ładuje akumulator. W tym samym czasie ładowany może być tylko jeden akumulator. Pasek aktywnego akumulatora miga, wskazując, który akumulator jest ładowany.





## FUNKCJE DIODY LED PORTU AKUMULATORA

Lampa kontrolna	Stan akumulatora	Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Opis
 Pod napięciem	Bez akumulatora	Świeci	-	Ładowarka gotowa do ładowania akumulatora.
 Testowanie	Akumulator zbyt ciepły	Migocze	-	Gdy akumulator wystarczająco ostygnie, ładowarka przejdzie w tryb ładowania.
	Akumulator zbyt zimny	Migocze	-	Gdy akumulator wystarczająco się rozgrzeje, ładowarka przejdzie w tryb ładowania.
 Błąd	Błąd	Migocze	Migocze	Błąd akumulatora lub ładowarki
	Akumulator zbyt rozładowany	Migocze	-	Ładowarka kondycjonuje akumulator do momentu osiągnięcia normalnego napięcia, a następnie przechodzi w tryb ładowania.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ponownie zamontować akumulator. Jeżeli kontrolki nadal wskazują na problem, spróbujcie użyć ładowarki z innym akumulatorem</li> <li>■ Jeśli inny akumulator ładuje się normalnie, należy zutilizować akumulator uszkodzony (opis sposobu postępowania można znaleźć w instrukcji obsługi akumulatora).</li> <li>■ Jeśli inny akumulator również sygnalizuje błąd, należy wymienić ładowarkę.</li> </ul>			
 W trakcie ładowania	Tryb szybkiego ładowania	-	Migocze	Akumulator jest ładowany.
 Gotowe	Akumulator naładowany	-	Świeci	Ładowanie zakończyło się.

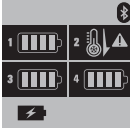
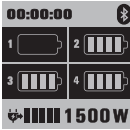
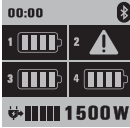
## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować akumulator.
	Przycisk zasilania głównego został zwolniony zbyt szybko.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania głównego przez 2 sekundy.
Gniazdo prądu przemiennego nie działa.	Wyjście prądu przemiennego nie jest aktywne lub przycisk zasilania prądem przemiennym został zwolniony zbyt szybko.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania prądem przemiennym przez 2 sekundy.
	Ładowarka jest podłączona.	Podczas ładowania produktu moc wyjściowa jest zerowa (w gniazdach prądu przemiennego i USB). Odłączyć ładowarkę po całkowitym naładowaniu akumulatorów.
	Podłączone urządzenie jest uszkodzone.	Spróbować podłączyć inne urządzenie.
	Produkt jest przeciążony.	Usunąć obciążenia i nacisnąć przycisk wyjścia prądu przemiennego, aby zresetować zasilacz.
Produkt nieoczekiwanie się wyłącza.	Temperatura akumulatora znajduje się poza normalnym zakresem pracy.	Upewnić się, że temperatura akumulatora mieści się w zakresie od -20 °C do 49 °C.
	Poziom naładowania akumulatora jest niski lub zerowy.	Naładować akumulator.
	Akumulatory są wadliwe.	Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
Ładowarka nie działa.	Temperatura akumulatora znajduje się poza normalnym zakresem pracy.	Upewnić się, że temperatura akumulatora mieści się w zakresie od 0°C do +45°C.
	Połączenie pomiędzy akumulatorem a falownikiem jest nieprawidłowe.	Ponownie zamontować akumulator. Jeśli problem nadal występuje, należy użyć innego akumulatora.
	Napięcie ładowarki znajduje się poza normalnym zakresem.	Użyć innej ładowarki.
	Akumulator jest wadliwy.	Użyć innego akumulatora.

Jeżeli problem będzie się utrzymywać po wypróbowaniu powyższych rozwiązań, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy.



## KOMUNIKATY BŁĘDÓW

Komunikat błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie	
	<p>Wysoka temperatura lub Niska temperatura</p> <p>(gdy akumulator jest zainstalowany w celu ładowania)</p>	<p>Akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania.</p>	<p>Odczekać, aż temperatura akumulatora znajdzie się w dopuszczalnym zakresie. W celu rozpoczęcia ładowania konieczne może być wyjęcie akumulatora z portu i jego ponowne zainstalowanie.</p>
	<p>Niezgodny akumulator (wyświetla się na właściwym gnieździe akumulatora)</p>	<p>Zainstalowany akumulator nie jest zgodny z produktem.</p>	<p>Wymontować niezgodny akumulator. Listę zgodnych akumulatorów można znaleźć w rozdziale „Zgodne akumulatory i moc wyjściowa”.</p>
	<p>Poziom naładowania akumulatora jest niski. (wyświetla się na właściwym gnieździe akumulatora)</p>	<p>Poziom naładowania akumulatora jest niski.</p>	<p>Naładować akumulator.</p>
	<p>Brak akumulatora w gnieździe. (wyświetla się na właściwym gnieździe akumulatora)</p>	<p>Nie zainstalowano akumulatora. Akumulator nie został prawidłowo zainstalowany.</p>	<p>Wyjąć i ponownie zainstalować akumulator.</p>
	<p>Usterka akumulatora (wyświetla się na właściwym gnieździe akumulatora)</p>	<p>Zabezpieczenia akumulatora uległy wyzwoleniu. Podczas ładowania nie działa komunikacja pomiędzy falownikiem a akumulatorem. Akumulator jest wadliwy.</p>	<p>Poczekać, aż zabezpieczenie zostanie wyłączone lub na wyświetlaczu LCD nie będzie już wyświetlany komunikat o błędzie. Użyć innego akumulatora.</p>
	<p>Przeciążenie Usunąć obciążenie i nacisnąć przycisk resetowania</p>	<p>Moc wyjściowa falownika przekracza normalny zakres roboczy.</p>	<p>Usunąć obciążenie i nacisnąć przycisk resetowania, aby zresetować wyjście prądu przemiennego (AC).</p>
	<p>Przeciążenie Nacisnąć przycisk „Reset”</p>	<p>Falownik jest przeciążony.</p>	<p>Nacisnąć przycisk resetowania, aby zresetować wyjście prądu przemiennego.</p>



	<p>Przegrzanie Nacisnąć przycisk „Reset”</p>	<p>Temperatura falownika znajduje się poza normalnym zakresem pracy.</p>	<p>Poczekać, aż produkt ostygnie i osiągnie normalną temperaturę pracy. Naciśnij przycisk resetowania, aby zresetować wyjście prądu przemiennego.</p>
	<p>Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze lub ostrzeżenie o niskiej temperaturze  Nacisnąć przycisk „Reset”</p>	<p>Produkt zbliża się do maksymalnej lub minimalnej temperatury roboczej.</p>	<p>Poczekać, aż produkt ostygnie lub rozgrzeje się do akceptowalnej temperatury, a następnie nacisnąć przycisk wyjścia prądu przemiennego, aby kontynuować pracę.</p>
	<p>Wyłączenie awaryjne przy wysokiej temperaturze lub wyłączenie awaryjne przy niskiej temperaturze</p>	<p>Temperatura produktu znajduje się poza normalnym zakresem pracy.</p>	<p>W zależności od okoliczności przenieść produkt do chłodniejszego lub cieplejszego pomieszczenia i poczekać, aż osiągnie akceptowalną temperaturę roboczą.</p>
	<p>Ostrzeżenie o niskim napięciu  Nacisnąć przycisk „Reset”</p>	<p>Akumulatory nie są wystarczająco naładowane, aby zasilac podłączone urządzenia.</p>	<p>Odłączyć niektóre urządzenia. Jeśli problem będzie nadal występować, należy odłączyć wszystkie urządzenia i naładować akumulatory.</p>
	<p>Wyłączenie awaryjne z powodu zbyt niskiego napięcia</p>	<p>Akumulatory są rozładowane.</p>	<p>Naładować akumulator. Jeśli problem będzie nadal występować, wymienić akumulatory.</p>
	<p>Awaria systemu</p>	<p>Wystąpił błąd komunikacji wewnętrznej.</p>	<p>Prosimy o odwiedzenie strony <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</p>





V provedení tohoto akumulátorového střídače hrají hlavní roli bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je možné používat k následujícím účelům:

- napájení a dobíjení zařízení přes rozhraní USB,
- dodává elektrické napětí pro provoz kompatibilního příslušenství a přístrojů na střídavý proud

Tento produkt má porty USB A a USB C. Hlavní vypínač musí být zapnut, aby byly USB porty aktivní. Porty USB A dodávají 5 V stejnosměrného proudu (až do 2,1 A) nabíjecího výkonu. Porty USB C dodávají 5 V stejnosměrného proudu (až do 3 A), 12 V stejnosměrného proudu (až do 3 A), 20 V stejnosměrného proudu (až do 3 A) nabíjecího výkonu.

**POZNÁMKA:** Nabíjecí porty USB poskytují pouze napájení; nedokážou přenášet komunikaci. Vhodné kabely USB jsou k zakoupení zvlášť.

Tento výrobek je určen k používání pouze v interiéru. Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

Určené použití produktu mohou omezovat regulace, místní zákony nebo nařízení. Konzultujte s kvalifikovaným elektrikářem, elektrickým revizním technikem nebo místní agenturou s jurisdikcí:

- V některých oblastech musí být střídače registrovány u místních úřadů.
- Jestliže je produkt používán na staveništi, může být nutno dodržovat další předpisy.

## VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Ušchovejte tyto pokyny. Přečtěte si pokyny uvedené v části o používání nářadí, ve které jsou uvedeny informace o používání nástroje. Předáváte-li tento výrobek dále, předejte také tyto pokyny.
- Výrobek používejte pouze s baterií uvedenou v této příručce. Při používání produktu na baterie je vždy nutno dodržovat základní bezpečnostní doporučení, aby se zabránilo riziku požáru, vytečení baterií a úrazu osob.
- Produkt není určen pro používání osobami, včetně dětí se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání, čištění či údržby. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto výrobku. Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilke nepozornosti při práci s tímto výrobkem může zapříčinit vážná osobní poranění.
- Nepracujte s tímto strojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda prosakující do výrobku zvýší riziko elektrického šoku.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory. Zakryté větrací otvory mohou způsobit přehřátí. Měnič se při přehřátí automaticky vypne.
- Zajistěte trvalé chlazení měniče. Neumístujte měnič do blízkosti zdrojů tepla nebo na přímé sluneční světlo.
- Měnič nepoužívejte, pokud spadl nebo byl vystaven prudkému nárazu. Poškozený napájecí zdroj zvyšuje riziko požáru.

- Nestrkejte do měniče žádné předměty.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může zapříčinit nebezpečí požáru, úrazu elektrinou nebo poranění osob.
- Měnič používejte pouze jako zdroj střídavého napětí upřesněného v jeho technických vlastnostech.
- Nepoužívejte produkt s opotřebenými, roztrženými, obnaženými či poškozenými vodiči. Nenapájejte zařízení, která mají poškozené či roztržené napájecí kabely.
- Nedotýkejte se holého vedení nebo elektrických zásuvek.
- K omezení rizika poškození elektrické zástrčky a kabelu táhněte při odpojování nabíječky od produktu raději za zástrčku než za kabel.
- Při připojování zařízení k měniči a odpojování od měniče postupujte obezřetně. Zástrčky nezasouvejte do měniče násilím.
- Pokud je výrobek používán jinak, než určuje výrobce, může dojít k narušení funkce zabudované ochrany.
- Výrobek nepřetěžujte. Měnič musí být používán k napájení zařízení s příkonem nižším, než je jmenovitý výkon měniče.
- Ujistěte se, že rozměr prodlužovacího kabelu umožňuje nést požadované elektrické zatížení. Kabel o nevhodné velikosti může způsobit pokles napětí, což může poškodit produkt a přehřát kabel.
- Požadavky na provozní napětí a frekvenci veškerého elektrického zařízení musí být zkontrolovány před jeho připojením k produktu. Pohánění zařízení, které nebylo zkonstruováno k práci při kolísání napětí  $\pm 10\%$  a frekvence  $\pm 3$  Hz vzhledem ke jmenovitému štítkovému hodnotám může vyústit v poškození tohoto zařízení. Abyste předešli poškození, mějte vždy k produktu připojenu dodatečnou zátěž, jedná-li se o pevné zařízení (například televizi přijímač). U některých pevných zařízení doporučujeme používat regulátor napětí.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ KE STŘÍDAČI

- Riziko úrazu elektrickým proudem! Při používání spotřebiče s uzemňovacím vodičem tento měnič neposkytuje uzemnění. Nenapájejte zařízení, která jsou poškozena nebo mají poškozený či roztržený napájecí kabel.
- Buďte obzvláště opatrní, abyste omezili riziko pádu kovového nástroje na produkt. Pád kovového nástroje na produkt může vyvolat jiskru nebo zkrat akumulátoru nebo další elektrické součásti a může způsobit výbuch.
- Nepoužívejte vícenásobné zásuvky. Ke každému střídavému výstupu připojujte jen jedno zařízení.
- Nenapojujte produkt na distribuční okruh střídavého proudu.
- Nepřipojujte produkt natvrdo do okruhu.
- Nepoužívejte tento produkt k napájení oživovacích zařízení ani jiných lékařských přístrojů.
- Nepoužívejte tento produkt ke startování vozidel. Mohlo by dojít k poškození vozu či jeho komponent.
- Tento produkt nesmí být připojen k dalším napájecím zdrojům s výjimkou paralelního spojení s dalším střídačem téhož modelu.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





- Tento produkt lze používat jen na rovných, plochých a stabilních površích a pokud možno by měl být připevněn. Netahejte za kabely, aby se produkt nepřevrhl.
- Používejte pouze 36V baterie RYOBI MAX POWER. Nepoužívejte baterie od jiných výrobců.
- Mlhovač provozujte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
- Když není měnič používán, vyjměte z něj baterii.

### DEMONTÁŽ A PŘÍPRAVA AKUMULÁTORU PRO RECYKLACI

- Nekuřte u akumulátoru a dejte si pozor na jiskry a oheň v jeho blízkosti.
- Při práci s baterií se zbavte osobních kovových předmětů, jako například prstenů, náramků, náhrdelníků a hodinek. Baterie může vyvinout dostatečně vysoký zkratový proud, aby dokázal přivařit prsten nebo jiný kovový předmět ke kovu za vzniku vážných popálenin.
- Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte baterie ani nástroj, který je poškozený nebo upravený. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo riziko zranění.
- Nevystavujte baterii ani zařízení ohni nebo příliš vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenote přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ NA NABÍJEČCE

- Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nástroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
- Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- Nepokoušejte se nabíjet tímto produktem nedobíjecí baterie.

### TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Rozmetadlo vypněte a vyjměte baterii. Před uložením nebo převážením ve vozidle nechte nástroj vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Pro převoz ve vozidlech vyjměte akumulátor a zajistěte výrobek proti pohybu nebo spadnutí, aby nedošlo k úrazu či poškození výrobku.

### TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů. Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

### ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Jiné opravy výrobku svěřujte pouze pověřenému servisnímu středisku.
- Ke snížení rizika úrazu elektrickým proudem odpojte produkt ze zásuvky, než se pustíte do jakékoliv předepsané údržby.
- Pokud je nutná oprava, nerozebírejte produkt, ale odveďte jej do autorizovaného servisu. Důsledkem nesprávné opakované montáže může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo riziko požáru.
- Před údržbou nebo čištěním produktu jej vypněte a vyjměte akumulátor.
- Po každém použití očistěte měkkým a suchým hadříkem plastové díly. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.
- K čištění sekačky nepoužívejte vodu.

### POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 179.

1. Nabíjecí porty USB A
2. Nabíjecí porty USB C
3. Panel LCD
4. Plošné / varovné světlo
5. Obslužná rukojeť
6. LED bateriového portu
7. Bateriový konektor
8. Kontrolní tlačítko pracovního světla
9. Kontrolní tlačítko LCD zadního světla
10. Tlačítko párování BLUETOOTH / času relace
11. Střídací výstup / tlačítko reset
12. Tlačítko hlavního spouštěče / restartu
13. Nabíječka
14. Koncovky pro paralelní připojení
15. Výstupy střídavého proudu
16. Konektor vstupu nabíječky
17. Baterie
18. Kabel k paralelnímu spojení












**SYMBOLY NA VÝROBKU**

-  **Bezpečnostní výstraha**
-  Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.  
Výrobek může způsobit úraz elektrickým proudem. Nevystavujte produkt působení vlhkosti, deště nebo sněhu. Nepracujte s produktem mokřýma rukama nebo nohama.
-  Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.
-  Jen pro vnitřní použití
- IP20** Stupeň krytí
-  Značka shody s evropskými normami
-  Značka shody s britskými normami
-  Euroasijská značka shody
-  Značka shody s ukrajinskými normami  
001
-  Oddělený měnič
-  Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.
- 5/12/20 VDC** Výstupní USB C




**2.1A 5VDC**

Výstupní USB A

-  Tlačítko hlavního spouštěče/restartu
-  Konektor vstupu nabíječky
- 230V AC 7A MAX** Maximální výstup střídavého proudu
-  Kontrolní tlačítko pracovního světla

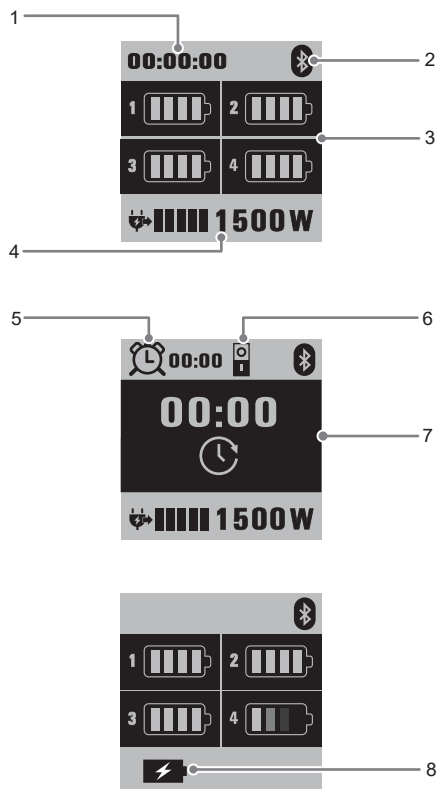
-  Kontrolní tlačítko LCD zadního světla
-  Tlačítko párování BLUETOOTH
-  Výstup střídavého proudu/tlačítko reset
-  Konecovky pro paralelní připojení
-  Třída II: Ochrana proti úrazu elektrickou energií je tvořena dvojitou izolací nebo zesílenou izolací.
-  Zpoždovací pojistka

**SYMBOLY V NÁVODU**

-  Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně
-  Poznámka
-  Varování







## ROZLOŽENÍ DISPLEJE

LCD obrazovka ukazuje stav a kondici produktu.



1. Čas relace – ukazuje současný stav doby chodu produktu.
2. Připojení BLUETOOTH – ukazuje, že připojení BLUETOOTH je aktivní. Produkt je spárován s BLUETOOTH umožňujícím přístup zařízení iOS nebo Android.
3. Stav baterie – zobrazuje stav akumulátoru nainstalovaného v produktu.
4. Výkon – zobrazuje provozní výkon produktu.
5. Odpočítavač (aktivovaný aplikací BLUETOOTH) – jestliže je časovač aktivní, obrazovka ukazuje zbylý čas do vypnutí produktu.
6. Odpočítavač on/off – ukazuje, zda je odpočítavač zapnut nebo vypnut.
7. Čas relace (s aktivním časovačem) – ukazuje současný stav doby chodu produktu při aktivním časovači. K zobrazení času relace při aktivním časovači stiskněte tlačítko času relace.
8. Stav nabíjení – ukazuje, že produkt nabíjí akumulátor. Najednou lze nabíjet jen jeden akumulátor. Blikající aktivní sloupec stavu baterie ukazuje, který akumulátor se nabíjí.

## FUNKCE LED BATERIOVÉHO PORTU

Světelná kontrolka	Stav akumulátoru	Červená LED	Zelená LED	Popis		
 Pod napětím	Není vložen akumulátor	Trvale svítí	-	Nabíječka je připravena k nabíjení.		
 Testování	Akumulátor je příliš horký	Bliká	-	Když akumulátor dosáhne teploty ochlazení, nabíječka spustí režim nabíjení.		
	Akumulátor je příliš studený	Bliká	-	Když akumulátor dosáhne teploty zahřátí, nabíječka spustí režim nabíjení.		
 Chyba	Chyba	Bliká	Bliká	Chyba akumulátoru nebo nabíječky		
	Akumulátor je příliš vybitý	Bliká	-	Nabíječka udržuje akumulátor, dokud není dosaženo normálního napětí, pak zahájí režim nabíjení.		
 Chyba	Chyba	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Přeinstalujte akumulátor. Pokud se stav nezmění a kontrolní LED diody trvale indikují problém, zkuste nabíječku použít s jiným akumulátorem.</li> <li>■ Pokud se náhradní baterie nabíjejí normálně, zlikvidujte vadný akumulátor (pokyny jsou v návodu pro akumulátor).</li> <li>■ Pokud hlásí chybu i náhradní akumulátor, vyměňte nabíječku.</li> </ul>				
		 Probíhá nabíjení	Rychlodobíjení	-	Bliká	Baterie se nabíjí.
		 Připraven k použití	Baterie plně nabita	-	Trvale svítí	Nabíjení je dokončeno.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

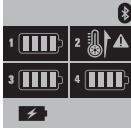
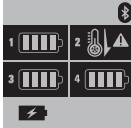
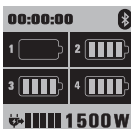
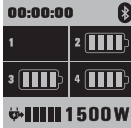
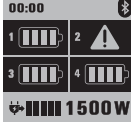


Problém	Možná příčina	Řešení
Produkt se nezapne.	Akumulátor není nabitý.	Znovu nabijte akumulátor.
	Tlačítko hlavního spouštěče bylo uvolněno příliš brzy.	Stiskněte a držte tlačítko hlavního spouštěče po dobu 2 sekund.
Zásuvky AC nefungují.	Výstup střídavého proudu není aktivní nebo bylo tlačítko AC napájení uvolněno příliš brzy.	Stiskněte a držte tlačítko AC napájení po dobu 2 sekund.
	Nabíječka je připojena.	Když se produkt nabíjí, na výstupu není napětí (AC ani USB). Po úplném nabití akumulátoru odpojte nabíječku.
	Připojené zařízení je vadné.	Vyzkoušejte jiné zařízení.
	Měnič je přetížen.	Odpojte vodiče a stiskněte tlačítko výstupu střídavého proudu k resetování střídače.
Produkt se neočekávaně vypíná.	Teplota akumulátoru se nachází mimo běžný provozní rozsah.	Zajistěte teplotu akumulátoru v rozmezí -20 °C až 49 °C.
	Akumulátor je téměř nebo úplně vybitý.	Znovu nabijte akumulátor.
	Akumulátor je vadný.	Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
Nabíječka nefunguje.	Teplota akumulátoru se nachází mimo běžný provozní rozsah.	Zajistěte teplotu akumulátoru v rozmezí 0 °C až 45 °C.
	Propojení mezi akumulátorem a střídačem není v pořádku.	Přeinstalujte akumulátor. Jestliže problém přetrvává, použijte jiný akumulátor.
	Napětí nabíječky je mimo běžný rozsah.	Použijte jinou nabíječku.
	Akumulátor je vadný.	Použijte jiný akumulátor.

Pokud i poté problémy přetrvávají, obraťte se o pomoc na nejbližší autorizované servisní centrum.






## OZNÁMENÍ O CHYBOVÉM HLÁŠENÍ

Chybové hlášení	Možná příčina	Řešení
	<p>Vysoká teplota nebo Nízká teplota</p> <p>(je-li akumulátor nainstalován k nabíjení)</p>	<p>Akumulátor se nachází mimo teplotní rozsah povolený k nabíjení.</p> <p>Umožněte akumulátoru, aby se dostal na teplotní rozsah povolený k nabíjení. Možná, že baterie bude muset být před nabíjením odstráněna z portu a znovu nainstalována.</p>
	<p>Nekompatibilní akumulátor (zobrazí se na slotu ke konkrétnímu akumulátoru)</p>	<p>Nainstalovaný akumulátor není s produktem kompatibilní.</p> <p>Vyjměte nekompatibilní akumulátor. Seznam kompatibilních akumulátorů najdete v sekci „Kompatibilní akumulátory a výkon“.</p>
	<p>Nízký stav nabití akumulátoru. (zobrazí se na slotu ke konkrétnímu akumulátoru)</p>	<p>Baterie je málo nabitá.</p> <p>Znovu nabijte akumulátor.</p>
	<p>Ve slotu není akumulátor. (zobrazí se na slotu ke konkrétnímu akumulátoru)</p>	<p>Žádný akumulátor není nainstalován. Akumulátor není řádně nainstalován.</p> <p>vytáhněte akumulátor a nainstalujte jej znovu.</p>
	<p>Vada baterie (zobrazí se na slotu ke konkrétnímu akumulátoru)</p>	<p>U akumulátoru jsou spuštěny ochranné funkce. Spojení mezi střídačem a akumulátorem při nabíjení selhává. Akumulátor je vadný.</p> <p>Počkejte, až se vypne ochranná funkce nebo až LCD přestane zobrazovat chybové hlášení. Použijte jiný akumulátor.</p>
	<p>Přetížení Uvolněte zatížení a stiskněte reset</p>	<p>Výstupní výkon střídače překračuje běžný provozní rozsah.</p> <p>Uvolněte zatížení a stiskněte resetovací tlačítko a resetujte výstup střídavého proudu.</p>
	<p>Přetížení Stiskněte reset</p>	<p>Střídač je přetížen.</p> <p>Stiskněte resetovací tlačítko a resetujte výstup střídavého proudu.</p>





**Tepelné přetížení**  
Stiskněte reset

Teplota střídače se nachází mimo běžný provozní rozsah.

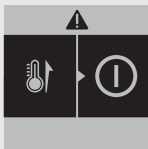
Umožněte produktu, ať se ochladí na běžnou provozní teplotu. Stiskněte resetovací tlačítko a resetujte výstup střídavého proudu.



**Upozornění na vysokou nebo nízkou teplotu**  
Stiskněte reset

Produkt se blíží maximální nebo minimální provozní teplotě.

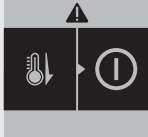

Pokud je to třeba, nechte přístroj zchladit nebo zahřát na přijatelnou teplotu a pak stiskněte tlačítko výstupu AC a pokračujte v práci.

**Nouzové vypnutí při vysoké či nízké teplotě**

Teplota přístroje se nachází mimo běžný provozní rozsah.

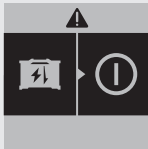
V případě potřeby přemístěte přístroj do chladnější nebo teplejší místnosti a umožněte mu dosáhnout přijatelné provozní teploty.

**Upozornění na nízké napětí**  
Stiskněte reset

Akumulátor není dostatečně nabit, aby mohl pohánět připojená zařízení.

Odpojte některá ze zařízení. Pokud podmínky přetrvávají, odpojte všechna zařízení a nabijte akumulátor.



**Nouzové vypnutí při nízkém napětí**

Akumulátor je vybitý.

Znovu nabijte akumulátor. Pokud problém trvá, vyměňte akumulátor.



**Systémová chyba**

Chyba interní komunikace.

Navštivte [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).  
Kontaktujte pověřené středisko.

A vezeték nélküli elosztó inverter tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék a következő célokra használható:

- USB tápellátású készülékek működtetése és töltése
- kompatibilis váltóáramú készülékek és eszközök működtetéséhez szükséges elektromos áramellátás biztosítása

A termék USB A és USB C portokkal rendelkezik. A fő bekapcsológombnak bekapcsolt állapotban kell lennie ahhoz, hogy az USB-portok aktívak legyenek. Az USB A portok 5 V egyenfeszültségű (legfeljebb 2,1 A) töltőáramot szolgáltatnak. Az USB C portok 5 V egyenfeszültségű (legfeljebb 3 A), 12 V egyenáramú (legfeljebb 3 A), 20 V egyenáramú (legfeljebb 3 A) töltési energiát szolgáltatnak.

**MEGJEGYZÉS:** Az USB-töltőportok csak áramot szolgáltatnak; kommunikációs képességeket nem biztosítanak. A megfelelő USB-kábelek külön megvásárolhatók.

A termék kizárólag beltéri használatra szolgál. Semmilyen más célra ne használja.

A termék rendeltetésszerű használatára előírások, helyi jogszabályok vagy rendeletek lehetnek érvényesek. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, műszaki ellenőrhöz vagy a helyi illetékes hatósághoz:

- Egyes területeken a teljesítményinvertereket a helyi közműszolgáltatóknál regisztrálni kell.
- Ha a terméket építkezésen használják, további előírásokat is be kell tartani.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Órizzze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja olyanok betanítására, akik használhatják a terméket. Ha kölcsönadja valakinek a terméket, adja hozzá a használati utasítást is.
- Csak a jelen gépkönyvben előírt akkumulátorcsomagokkal használja a terméket. Az akkumulátorral működő termék használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, hogy csökkentsék a tűz, a szivárgó akkumulátorok és a személyi sérülések kockázatát.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel rendelkező személyek, vagy az utasításokat nem ismertő személyek működtessék, tisztítsák vagy karbantartsák a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.
- Az egység működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál és használja a józan esztét. Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek, illetve más tudatmódosító hatása alatt áll. Ha a gép használata közben nem figyel oda arra, amit csinál, az súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- A gépet ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának. A termékbe bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.

- Soha ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A szellőzőnyílások elzárása túlmelegedéshez vezethet. A termék túlmelegedés esetén kikapcsol.
- Tartsa hűvös helyen a terméket. Ne helyezze a terméket hőelvezető nyílások közelébe, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek.
- Ne használja a terméket, ha azt leejtette, illetve azt erős ütést érte. A sérült áramforrás növeli a tűzveszélyt.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a termékbe.
- Kizárólag a gyártó által ezen készülékhez előírt alkatrészeket és tartozékokat használjon. Egy az akkumulátortöltő gyártója által nem javasolt kiegészítő használata tűzveszélyt, áramütést és személyi sérülést okozhat.
- A terméket kizárólag a termék műszaki adatainál megadott típusú váltóárammal üzemeltesse.
- Ne használja a terméket kopott, elhasználódott, csupasz vagy sérült elektromos vezetékkel. Ne tápláljon készülékeket sérült vagy kopott tápkábelrel.
- Ne érintse meg a csupasz drótokat vagy aljzatokat.
- Annak érdekében, hogy az elektromos dugó és a vezeték sérülésének kockázatát csökkentse, a töltőt a termékről való leválasztásakor a dugót, ne pedig a vezetékét megfogva húzza meg.
- Körültekintően járjon el, ha a termékhez más készülékeket csatlakoztat, illetve a termékről azokat leválasztja. A csatlakozásokat ne erőltetve dugja be a termékbe.
- Ha a terméket nem a gyártó által megadott módon használják, az hátrányosan befolyásolhatja a termék által biztosított védelmet.
- Ne terhelje túl a terméket. A terméket kizárólag olyan készülékek tápellátására szabad használni, amelyek névleges teljesítménye kisebb a termékénél.
- Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel mérete alkalmas a szükséges terhelés elviselésére. A nem megfelelő kábelméret feszültségesztést okozhat, ami károsíthatja a terméket és túlmelegítheti a kábelt.
- A termékhez való csatlakoztatás előtt ellenőrizni kell az összes elektronikus berendezés működésfeszültség- és frekvenciaigényét. Az olyan berendezések táplálása, amelyek nem a termék névtábláján szereplő névleges feszültségtől  $\pm 10\%$ -os feszültség- és  $\pm 3$  Hz-es frekvenciaingadozáson belüli értékre vannak tervezve, a berendezés károsodását eredményezheti. A károk elkerülése érdekében szilárdtest-berendezések (például televíziókészülék) használata esetén mindig csatlakoztasson a termékhez egy további terhelést. Egy szilárdtest-berendezésekhez ajánlott áramstabilizátort használni.

## AZ ELOSZTÓ INVERTER BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Áramütés kockázata. Földelt berendezés használata esetén a termék nem biztosít elektromos útvonalat a testéhez. Ne biztosítson tápellátást sérült vagy kopott kábelekkel rendelkező készülékeknek.
- Legyen különösen óvatos, és csökkentse annak a kockázatát, hogy egy fémeszköz a termékre essen. Ha egy szerszámot a termékre ejt, az szikrát vagy rövidzárlatot hozhat létre az akkumulátorban vagy más elektromos alkatrészben, és robbanást okozhat.

- Ne használjon több aljzatot. Minden váltóáramú kimenethez csak egy készüléket csatlakoztasson.
- Ne csatlakoztassa a terméket váltóáramú elosztó áramkörbe.
- Ne kösse be a terméket vezetékkel egy áramkörbe.
- Ne használja a terméket sürgősségi orvosi berendezések vagy életfenntartó eszközök áramellátására.
- Ne használja a terméket járművek beindításhoz. Ha mégis így tesz, az a járművagy az elektromos rendszer károsodását eredményezheti.
- A terméket nem szabad más áramforráshoz csatlakoztatni, kivéve egy másik, azonos elosztó inverter modellel a párhuzamos készlet használatával.
- A terméket csak sík, egyenletes, stabil felületen szabad használni, és lehetőség szerint rögzíteni kell. Ne húzza a vezetéknel fogva, amely a termék felborulását okozhatja.
- Csak RYOBI 36V MAX POWER akkumulátort használjon. Ne használja más gyártók akkumulátorait.
- Csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.
- Ha termék nincs használatban, vegye ki belőle az akkumulátort.

### AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS ELŐKÉSZÍTÉSE ÚJRAHASZNÓSÍTÁSRA

- Soha ne dohányozzon, és ne engedjen szikrát vagy lángot az akkumulátor közelébe.
- Távolítsa el a személyes fémtárgyakat, például gyűrűket, karkötőket, nyakláncokat és órákat, amikor az akkumulátorral dolgozik. Az akkumulátor kellő mértékben nagy rövidzárlati áramot termelhet ahhoz, hogy egy gyűrűt vagy hasonló tárgyat fémhez hegesszen, ami súlyos égési sérülést okozhat.
- Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhathat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt. A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.
- Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe ezeket. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse a terméket, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehéritő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

### TÖLTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltse az akkucsomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.

### SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Kapcsolja ki és távolítsa el az akkumulátort. Várja meg, amíg lehűl a termék, mielőtt a tárolóban elhelyezné, vagy egy járműben szállítaná.
- Minden idegen anyagot tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerekétől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- A terméket járműveken szállítva a károsodás és a személyi sérülések elkerüléséhez vegye ki az akkumulátort és rögzítse a terméket mozgás, illetve leesés ellen.

### LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

### KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.
- szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Egyéb javítás tekintetében a terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében húzza ki a terméket a konnektorból, mielőtt bármilyen utasítás szerinti szervizmunkát végezne.
- Ne szedje szét a terméket, javítás esetén vigye azt hivatalos szervizbe. A hibás összeszerelés tűzveszélyt vagy áramütést eredményezhet.
- Minden tisztítási vagy karbantartási feladat előtt kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort.
- Használat után a műanyag részeket tisztítsa meg puha, száraz ronggyal. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkreteszik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- A termék tisztításához ne használjon vizet.

## ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 179. oldal.

1. USB A töltőportok
2. USB C töltőportok
3. LCD-panel
4. Termégvilágító/figyelmeztető lámpa
5. Hordozófogantyú
6. Akkumulátor port LED
7. Akkumulátor-csatlakozó
8. Feladatvilágítás-vezérlő gomb
9. LCD háttérvilágítás-vezérlő gomb
10. BLUETOOTH-párosítás/munkamenet futásidő gombja
11. AC kimenet/reset gomb
12. Fő tápellátás/újraindítás gomb
13. Töltő
14. A párhuzamosító készlet csatlakozói
15. AC kivezetések
16. Töltő bemeneti csatlakozója
17. Akkumulátor
18. Párhuzamos készlet kábele

## SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.



A termék áramütést okozhat. Ne tegye ki a terméket nedvességnek, esőnek vagy hónak. Ne működtesse a terméket nedves kézzel vagy lábbal.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



Csak beltéri használatra

**IP20**

Külső behatásokkal szembeni védelem besorolása



Európai megfelelőségi jelölés



Brit megfelelőségi jelölés

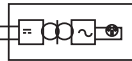


Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Ukrán megfelelőségi jelölés

001



Szigetelt inverter



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

**5/12/20  
VDC**

USB C-kimenet

**2.1A 5VDC**

USB A-kimenet



Fő tápellátás/újraindítás gomb



Töltő bemeneti csatlakozója

**230V AC  
7A MAX**

Maximális AC-kimenet



Feladatvilágítás-vezérlő gomb



LCD háttérvilágítás-vezérlő gomb



BLUETOOTH párosítás gomb



AC-kimenet/reset gomb



A párhuzamosító készlet csatlakozói



II. osztály: Az áramütés elleni védelmet kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés biztosítja.



Lonha biztosíték

## A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



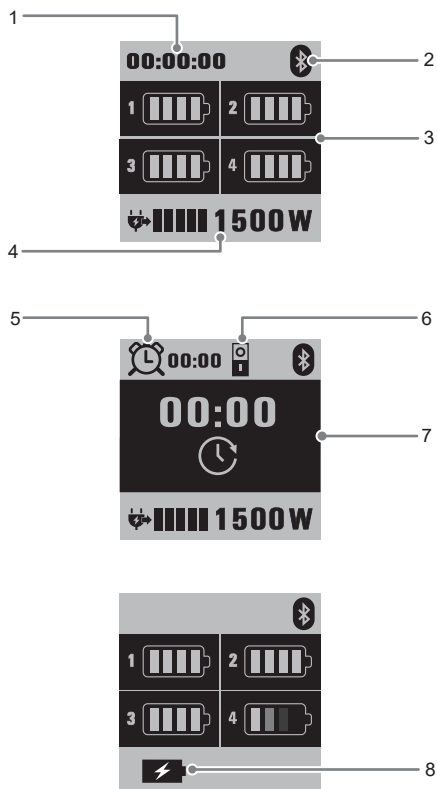
Megjegyzés



Figyelem

## LCD KÉPERNYŐ ÁTTEKINTÉSE

Az LCD-képernyő a termék státuszát és állapotát mutatja.



1. Munkamenet futásideje – a termék aktuális futási idejét jelzi.
2. BLUETOOTH-kapcsolat – jelzi, hogy a BLUETOOTH-kapcsolat aktív. A termék párosítva van egy BLUETOOTH-kompatibilis iOS- vagy Android-eszközzel.
3. Akkumulátor állapota – a termékbe szerelt akkumulátorok állapotát mutatja.
4. Kimeneti teljesítmény – a termék működő kimeneti teljesítményét mutatja.
5. Kikapcsolási időzítő (a BLUETOOTH alkalmazás aktiválása) – ha az időzítő aktív, a képernyőn megjelenik a termék kikapcsolásáig hátralévő idő.
6. Kikapcsolási időzítő be/ki – jelzi, hogy a kikapcsolási időzítő be van kapcsolva vagy ki van kapcsolva.
7. Munkamenet futásideje (aktív időzítővel) – a termék aktuális üzemidejét mutatja, amíg az időzítő aktív. A munkamenet futásidejének megjelenítéséhez, amíg az időzítő aktív, nyomja meg a munkamenet futási ideje gombot.
8. Töltési állapot – azt jelzi, hogy a termék éppen tölti az akkumulátort. Egyszerre csak egy akkumulátor tölt. Az aktív akkumulátor sávja villogva jelzi, hogy melyik akkumulátorcsomag töltődik.



## AKKUMULÁTORPORT LED-FUNKCIÓI

Világító kijelző	Akkumulátor állapota	Piros LED	Zöld LED	A készülék részei
Feszültség alatt	Akkumulátor nélkül	Folyamatosan világít	-	Töltő üzemre kész állapotban.
Tesztelés	Akkumulátor túl meleg	Villog	-	Amikor az akkumulátor eléri a lehűtött hőmérsékletet, a töltő megkezdja a töltési üzemmódot.
	Akkumulátor túl hideg	Villog	-	Amikor az akkumulátor eléri a felmelegedett hőmérsékletet, a töltő megkezdja a töltési üzemmódot.
Hiba	Hiba	Villog	Villog	Akkumulátor- vagy töltőhiba
	Akkumulátor teljesen lemerült	Villog	-	A töltő a normál feszültség eléréséig kondicionálja az akkumulátort, majd megkezdja a töltési üzemmódot.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Szerelje vissza az akkumulátort. Ha a világító kijelzők ezután még mindig problémát jeleznek, akkor próbálja meg a töltőt egy másik akkumulátorral használni.</li> <li>■ Ha egy másik akkumulátor rendszeren töltődik, akkor a hibás csomagot dobja ki (az utasításokat lásd az akkumulátor kézikönyvében).</li> <li>■ Ha egy másik akkumulátor is hibát jelez, cserélje ki a töltőt.</li> </ul>			
Töltés alatt	Gyorstöltés	-	Villog	Az akkumulátor tölt.
Kész	Akkumulátor feltöltve	-	Folyamatosan világít	A töltés befejeződött.

## HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem kapcsol be.	Az akkumulátor nincs feltöltve. A fő bekapcsológombot túl gyorsan engedte ki.	Töltse fel az akkumulátorcsomagot. Nyomja meg és tartsa lenyomva a fő bekapcsológombot 2 másodpercig.
Nem működik a váltóáramú dugaszolóaljzat.	A hálózati kimenet nem aktív, vagy a hálózati tápellátás gombot túl gyorsan engedte el. A töltő csatlakoztatva van. A csatlakoztatott eszköz meghibásodott. A termék túl van terhelve.	Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a váltóáramú kimenet gombot. A termék töltése közben nincs hálózati kimenet (AC és USB). Amikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, húzza ki a töltőt. Próbáljon ki egy másik eszközt. Távolítsa el a terheléseket, és nyomja meg az AC kimenet gombot az elosztó visszaállításához.
A termék váratlanul kikapcsol.	Az akkumulátor hőmérséklete a normál működési tartományon kívül van. Az akkumulátor töltöttsége alacsony vagy lemerült. Az akkumulátorok hibásak.	Biztosítsa, hogy az akkumulátor hőmérséklete -20 °C és 49 °C között legyen. Töltse fel az akkumulátorcsomagot. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
A töltő nem működik.	Az akkumulátor hőmérséklete a normál működési tartományon kívül van. Az akkumulátorcsomag és az inverter közötti kapcsolat nem megfelelő. A töltő feszültsége a normál tartományon kívül van. Az akkumulátor hibás.	Biztosítsa, hogy az akkumulátor hőmérséklete 0 °C és 45 °C között legyen. Szerelje vissza az akkumulátort. Ha a probléma továbbra is fennáll, használjon másik akkumulátort. Használjon másik töltőt. Használjon másik akkumulátort.

Ha a probléma a fenti megoldások kipróbálása után is fennáll, kérjen segítséget a legközelebbi hivatalos szervizközponttól.



## HIBAÜZENET-ÉRTESÍTÉSEK

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Megoldás
 <p>Magas hőmérséklet vagy Alacsony hőmérséklet</p> <p>(ha az akkumulátor a töltéshez be van helyezve)</p>	Az akkumulátor az elfogadható töltési hőmérséklet-tartományon kívül van.	Hagyja, hogy az akkumulátor elérje az elfogadható töltési hőmérséklet-tartományt. Lehet, hogy a töltés megkezdéséhez az akkumulátort ki kell venni a portból, majd újra be kell helyezni.
 <p>00:00:00</p> <p>Inkompatibilis akkumulátor (az adott akkumulátorműfajlason jelenik meg)</p> <p>1500 W</p>	A behelyezett akkumulátor nem kompatibilis a termékkel.	Vegye ki a nem kompatibilis akkumulátort. A kompatibilis akkumulátorok listájához lásd a „Kompatibilis akkumulátorok és kimeneti teljesítmény” c. részt.
 <p>00:00:00</p> <p>Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. (az adott akkumulátorműfajlason jelenik meg)</p> <p>1500 W</p>	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátorcsomagot.
 <p>00:00:00</p> <p>Nincs akkumulátor a nyílásban. (az adott akkumulátorműfajlason jelenik meg)</p> <p>1500 W</p>	Nincs behelyezett akkumulátor. Az akkumulátor nincs megfelelően beszerelve.	Vegye ki és szerelje vissza az akkumulátort.
 <p>00:00</p> <p>Akkumulátorhiba (az adott akkumulátorműfajlason jelenik meg)</p> <p>1500 W</p>	Az akkumulátorban védelmi funkciók lépnek működésbe. Az inverter és az akkumulátor közötti kommunikáció meghibásodik töltés közben. Az akkumulátor hibás.	Várjon, amíg a védelmi funkció kikapcsol, vagy amíg az LCD-kijelzőn nem jelenik meg hibaüzenet. Használjon másik akkumulátort.
 <p>Túlterhelt Távolítsa el a terhelést és nyomja meg a reset gombot</p> <p>0W</p>	Az inverter kimeneti teljesítménye meghaladja a normál üzemi tartományt.	Távolítsa el a terhelést és nyomja meg a reset gombot az AC-kimenet visszaállításához.
 <p>Túlterhelt Nyomja meg a reset gombot</p> <p>0W</p>	Az inverter túl van terhelve.	Nyomja meg a reset gombot az AC-kimenet visszaállításához.





Hő túlterhelés  
Nyomja meg a reset  
gombot

Az inverter hőmérséklete a  
normál üzemi tartományon  
kívül van.

Hagyja, hogy a termék lehűljön  
és elérje a normál üzemi  
hőmérsékletet.  
Nyomja meg a reset gombot az  
AC-kimenet visszaállításához.

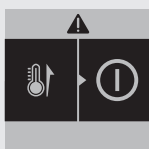


Magas hőmérsékletre  
való figyelmeztetés vagy  
alacsony hőmérsékletre  
való figyelmeztetés

A termék megközelíti a  
maximális magas vagy  
minimálisan alacsony  
üzemi hőmérsékletet.

Hagyja, hogy a termék szükség  
szerint lehűljön vagy felmelegedjen  
az elfogadható hőmérsékletre,  
majd a működés folytatásához  
nyomja meg az AC-kimenet  
gombot.

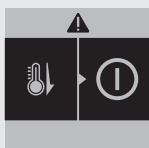
Nyomja meg a reset  
gombot



Magas hőmérséklet  
miatti leállítás vagy  
alacsony hőmérséklet  
miatti leállítás

A termék hőmérséklete  
a normál működési  
hőmérséklet-tartományon  
kívül van.

Vigye a terméket szükség szerint  
hűvösebb vagy melegebb helyre,  
és hagyja, hogy a termék elérje az  
elfogadható üzemi hőmérsékletet.

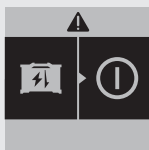


Alacsony feszültség  
figyelmeztetése

Az akkumulátorok  
töltöttsége nem elegendő  
a csatlakoztatott eszközök  
működtetéséhez.

Válasszon le néhány eszközt.  
Ha az állapot továbbra is fennáll,  
váltassa le az összes eszközt, és  
töltse fel az akkumulátorokat.

Nyomja meg a reset  
gombot



Alacsony feszültség  
miatti leállítás

Az akkumulátorok  
lemerültek.

Töltse fel az akkumulátorcsomagot.  
Ha a probléma továbbra is fennáll,  
cserélje ki az akkumulátorokat.



Rendszerhiba

Belső kommunikációs hiba.

Látogasson el a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)  
weboldalra.  
Vegye fel a kapcsolatot egy  
hivatalos szervizközponttal.



Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea invertorului dvs. de energie fără fir

## UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul se poate folosi pentru următoarele scopuri:

- operarea și încărcarea dispozitivelor alimentate prin USB
- care furnizează energie electrică pentru dispozitivele și aparatele electrocasnice compatibile, ce funcționează cu curent alternativ

Produsul oferă porturi USB tip A și USB tip C. Pentru a fi activ, butonul principal de alimentare cu energie a porturilor USB trebuie să fie pe poziția „on”. Alimentare de 5 V c.c. pentru porturile USB tip A (până la 2,1 A) curent de încărcare. Alimentare de 5 V c.c. pentru porturile USB tip C (până la 3 A), 12 V c.c. (până la 3 A), 20 V c.c. (până la 3 A) curent de încărcare.

**NOTĂ:** Porturile de încărcare pentru USB oferă doar energie, acestea nu asigură nicio capacitate de comunicare. Cablurile USB potrivite se comercializează separat.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare la interior. Nu folosiți în alte scopuri.

Este posibil să existe norme legale, standarde sau ordonanțe care se aplică utilizării produsului. Consultați un electrician calificat, un inspector în domeniul energiei electrice sau o agenție locală ce are competență în:

- În anumite zone, invertoarele de energie trebuie să fie omologate de companiile locale de utilități.
- Dacă produsul este utilizat pe un șantier de construcții, este posibil să existe reglementări suplimentare care trebuie respectate.

## AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Salvați aceste instrucțiuni. Referiți-vă la ele frecvent și folosiți-le pentru a instrui alte persoane care ar putea folosi acest produs. Dacă împrumutați acest produs, împrumutați-l de asemenea împreună cu aceste instrucțiuni.
- Utilizați echipamentul doar cu acumulatorul specificat în acest manual. La utilizarea unui produs pe bază de baterie, întotdeauna trebuie respectate normele de siguranță de bază, pentru a se preveni riscul de incendiu, scurgerile de la baterii și vătămările corporale grave.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau cele nefamilare cu aceste instrucțiuni, să opereze, curețe sau să efectueze întreținerea produsului. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic când operați unitatea. Nu operați acest produs atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării mașinii poate cauza vătămarea personală gravă.
- Nu operați mașina în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umiditate. În cazul pătrunderii apei în unitate, crește pericolul de electrocutare.

- Nu obstrucționați niciodată găurile de ventilație. Ventilația blocată poate cauza supraîncălzirea. Când este supraîncălzit, produsul se oprește automat.
- Mențineți produsul în stare de temperatură rece. Nu amplasați produsul lângă o sursă de căldură și nici în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul dacă a suferit o cădere sau o lovitură puternică. O sursă de electricitate defectă sporește riscul de incendiu.
- Nu puneți corpuri străine în produs.
- Nu utilizați alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate produce un risc de incendiu, de electrocutare sau de vătămare a persoanelor.
- Utilizați produsul numai cu prize de curent alternativ enumerate în specificațiile produsului.
- A nu se utiliza produsul cu cabluri electrice care sunt uzate, arse, neizolate sau deteriorate. Nu puneți sub tensiune dispozitive defecte sau cu cabluri de alimentare defecte sau arse.
- Nu atingeți fire neizolate sau prize.
- Pentru a reduce riscul de deteriorare a cablului electric și a ștecherului, trageți de ștecher și nu de cablu când deconectați încărcătorul de la produs.
- Fiți foarte atenți când conectați sau deconectați alte dispozitive la produs. Nu forțați conectarea la produs.
- Dacă produsul este utilizat într-o manieră nespecificată de producător, protecția prevăzută pentru produs poate fi deteriorată.
- Nu supraîncărcați produsul. Produsul trebuie utilizat pentru alimentarea cu energie a dispozitivelor care au parametrul de putere mai mic decât cel al produsului.
- Asigurați-vă că dimensiunea cablului prelungitorului poate suporta sarcina necesară. Dimensiunea nepotrivită a cablului poate cauza căderi de tensiune, ceea ce poate deteriora produsul și poate încinta cablul.
- Trebuie verificate tensiunea și frecvența de operare a tuturor echipamentelor electronice înainte de a le conecta la produs. Alimentarea cu energie a unui echipament care nu este conceput pentru a opera la parametrii într-un interval de  $\pm 10\%$  variație de tensiune și  $\pm 3$  Hz variație de frecvență față de parametrii înscrși pe plăcuța de parametri a produsului, poate avea ca rezultat deteriorarea echipamentului respectiv. Pentru a evita defectarea, să aveți întotdeauna o sarcină suplimentară conectată la produs, dacă se utilizează un echipament robust (ca de exemplu un televizor). Este recomandată utilizarea unui regulator de tensiune la alimentarea anumitor aplicații cu circuite pe bază de semiconductori.

## ATENȚIONĂRI PRIVIND SIGURANȚA ÎN FUNCȚIONARE A INVERTORULUI

- Risc de electrocutare. Când utilizați un aparat electrocasnic cu împământare, produsul nu oferă o legătură la împământare. Nu puneți sub tensiune dispozitive defecte sau cu cabluri de alimentare defecte sau arse.
- Acordați o atenție sporită reducerii riscului de lovire a produsului cu o unealtă din metal. Lovirea produsului cu o unealtă de metal poate cauza apariția de scântei sau de scurtcircuit la acumulator sau la altă componentă electrică ceea ce poate duce la explozie.

- Nu utilizați prize multiple. Conectați doar un singur dispozitiv la o ieșire de c.a.
- Nu introduceți produsul într-un circuit de distribuție c.a.
- Nu introduceți produsul într-un circuit format prin cablaj.
- Nu utilizați produsul pentru a furniza energie unor echipamente medicale de urgență, nici pentru dispozitive de întreținere a vieții.
- A nu se utiliza produsul pentru pornirea vehiculelor. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea vehiculului sau a componentelor sale electrice.
- Produsul nu trebuie conectat la alte surse de energie, cu excepția conectării la alt invertor de energie, de același model, utilizând un kit paralel.
- Produsul trebuie utilizat numai pe o suprafață plată, fără denivelări și stabilă și trebuie sigur fixat dacă este posibil. A nu se trage de cablurile care pot cauza răsturnarea produsului.
- Utilizați doar acumulatori RYOBI 36V MAX POWER. Nu utilizați acumulatori de la alți producători.
- Operați cu produsul numai în medii cu valori de temperatură cuprinse între 0 °C și 40 °C.
- Scoateți acumulatorul când produsul nu este utilizat.

### SCOATEREA ACUMULATORULUI ȘI PREGĂTIREA ACESTUIA ÎN VEDEREA RECICLĂRII

- A nu se fuma niciodată în preajma produsului și a se evita producerea de scântei sau focul deschis lângă acesta.
- Când operați cu o baterie, trebuie să vă scoateți articolele personale de metal, precum inele brățări, lanțșoare și ceasuri de mână. O baterie poate produce curent de scurtcircuitare suficient de puternic pentru a topi un inel sau un articol de metal asemănător, cauzând arsuri grave.
- Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați suplimentar un medicul. Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați acumulatori sau unele deteriorate sau modificate. Acumulatorii deteriorați sau modificați au un comportament imprevizibil și prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.
- Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C prezintă pericol de explozie.
- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ÎNCĂRCĂTORUL

- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.
- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile cu acest produs.

### TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Oprii alimentarea și deconectați acumulatorul. Lăsați produsul să se răcească înainte de depozitare sau de transportare cu un vehicul.
- Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Păstrați produsul la distanță de agenți corozivi, precum substanțe chimice de grădină și săruri de dezghețare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- În cazul transportării într-un vehicul, scoateți acumulatorul și asigurați produsul împotriva mișcării sau căderii, pentru a împiedica rănirea persoanelor sau deteriorarea produsului.

### TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

Transportați bateriile în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale privind împachetarea și etichetarea atunci când transportați baterii către un terț. Asigurați-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuși cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportați bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

### ÎNȚREȚINERE

- Folosiți doar piese de schimb, accesorii și atasamente originale ale producătorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.
- Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, produsul trebuie prezentat numai unui centru de service autorizat.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, deconectați produsul de la priza de curent înainte de a încerca să efectuați operații de service conform instrucțiunilor.
- Nu dezasamblați produsul, duceți-l al unui centru autorizat de service în caz că sunt necesare reparații. Reasamblarea incorectă poate duce la un risc de șoc electric sau de incendiu.
- Oprii produsul și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- După fiecare utilizare curățați piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Nu lăsați deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Detergenții chimici pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

- Nu utilizați apă pentru a curăța mașina.

## CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 179.

1. Porturi de încărcare USB tip A
2. Porturi de încărcare USB tip C
3. Panou LCD
4. Proiector de lumină/indicator luminos de avertizare
5. Mâner de transport
6. LED port baterie
7. Conexiune la baterie
8. Buton control lumină
9. buton control iluminare LCD de fundal
10. Asociere BLUETOOTH / buton operare
11. ieșire c.a. / buton resetare
12. Priză de perete / buton restartare
13. Încărcător
14. Conectori pentru kitul de legare în paralel
15. Ieșiri c.a.
16. mufă de intrare încărcător
17. Acumulator
18. cablu kit paralel

## SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.



Echipamentul este o potențială sursă de electrocutare. Nu expuneți produsul la condiții de umezeală, ploaie sau zăpadă. Nu operați produsul cu mâinile sau picioarele ude.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



Exclusiv pentru utilizarea în spații închise

**IP20**

Nivel protecție IP



Marcajul european de conformitate



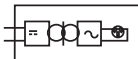
Marcajul britanic de conformitate



Marcaj de conformitate EurAsian



Marcajul ucrainian de conformitate



Invertor izolat



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

**5/12/20  
VDC**

Ieșire USB tip C

**2.1A 5VDC**

Ieșire USB tip A



Priză de perete / buton restartare



mufă de intrare încărcător

**230V AC  
7A MAX**

Ieșire c.a. maxim



Buton control lumină



buton control iluminare LCD de fundal



Buton asociere BLUETOOTH



ieșire c.a. / buton resetare



Conectori pentru kitul de legare în paralel



Clasa II: Protecția împotriva electroșocurilor se bazează pe dubla izolare sau pe izolarea consolidată.



Siguranță temporizată

## SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL



Piese sau accesorii vândute separat



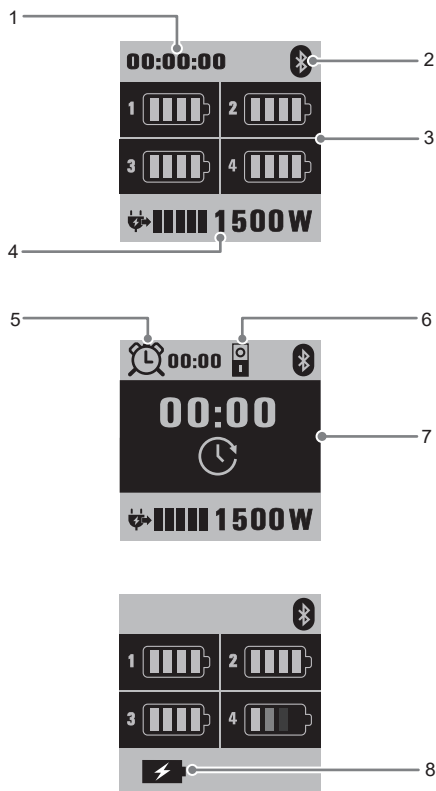
Notă



Avertisment






## ECRAN LCD PANORAMIC

Ecranul LCD afișează modul de operare și starea tehnică a produsului.



1. Timp de operare per sesiune - indică timpul de operare al produsului
2. Conexiune prin BLUETOOTH - arată dacă conexiunea BLUETOOTH este activă. Produsul este asociat prin BLUETOOTH la un dispozitiv cu tehnologie iOS sau Android.
3. Starea bateriei - arată starea acumulatorului instalat în produs.
4. Putere de ieșire - arată puterea de lucru la ieșire a produsului.
5. Cronometru închidere (activat prin aplicația BLUETOOTH) - dacă este activat cronometrul, pe ecran se va afișa timpul rămas până când produsul se oprește.
6. Comutator on/off al cronometrului de oprire - arată dacă cronometrul de oprire este activat sau nu.
7. Timp de operare per sesiune (cu cronometru activ) - afișează timpul de operare curent al produsului când cronometrul este activat. Pentru a se afișa timpul de operare când cronometrul este activat, apăsați butonul „timp de operare per sesiune”.
8. Stare încărcare - arată dacă produsul încarcă un acumulator. Numai un acumulator se încarcă în timpul unei sesiuni. Bara acumulatorului activ licărește pentru a arăta care acumulator este în curs de încărcare.

## FUNCȚIILE LED-ULUI DE LA PORTUL BATERIEI

Indicator luminos	Stare acumulator	LED roșu	LED verde	Descriere
 Sub tensiune	Fără baterie	Neîntrerupt	-	Încărcător gata să reîncarce o baterie.
 Testare	Baterie prea caldă	Pâlpâind	-	Când acumulatorul atinge temperatura scăzută, încărcătorul intră în mod încărcare.
	Baterie prea rece	Pâlpâind	-	Când acumulatorul atinge temperatura moderată, încărcătorul intră în mod încărcare.
 Eroare	Eroare	Pâlpâind	Pâlpâind	Eroare la încărcător sau acumulator
	Baterie prea descărcată	Pâlpâind	-	Încărcătorul aduce acumulatorul la tensiunea normală apoi începe modul încărcare. <ul style="list-style-type: none"> <li>Reinstalați acumulatorul. Dacă indicatorii luminoși indică în continuare o problemă, încercați să utilizați încărcătorul dumneavoastră cu o altă baterie.</li> <li>Dacă un alt acumulator se încarcă normal, aruncați acumulatorul defect (vedeți manualul pentru acumulator pentru instrucțiuni).</li> <li>Dacă un alt acumulator arată de asemenea eroare, înlocuiți încărcătorul.</li> </ul>
 În curs de încărcare	Încărcare rapidă	-	Pâlpâind	Bateria este în curs de încărcare.
 Gata	Baterie încărcată complet	-	Neîntrerupt	Încărcarea s-a făcut complet.

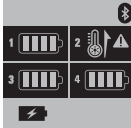
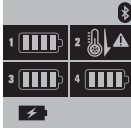

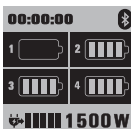
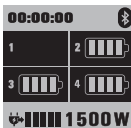


## REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul nu pornește.	Acumulatorul este descărcat.	Reîncărcați acumulatorul.
	Butonul de alimentare de la priză a fost eliberat prea rapid.	Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde butonul de energie de la priză.
Priza de curent alternativ nu funcționează.	Ieșirea de c.a. nu este activă sau butonul pentru alimentare cu curent alternativ a fost eliberat prea repede.	Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde butonul de alimentare c.a.
	Încărcătorul este conectat.	Nu există curent la ieșire (c.a. și USB) în timp ce produsul încarcă. Deconectați încărcătorul după ce acumulatorul este complet încărcat.
	Dispozitivul conectat este defect.	Încercați cu un alt dispozitiv.
	Produsul este supraîncărcat.	Îndepărtați sarcinile și apăsați butonul de ieșire c.a. pentru a reseta alimentatorul de energie.
Produsul se oprește brusc.	Temperatura acumulatorului depășește parametrii normali de operare.	Asigurați-vă că temperatura acumulatorului este între -20 °C și 49 °C.
	Acumulatorul este descărcat complet sau foarte puțin încărcat.	Reîncărcați acumulatorul.
	Acumulatorul este defect.	Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
Încărcătorul nu funcționează.	Temperatura acumulatorului depășește parametrii normali de operare.	Asigurați-vă că temperatura acumulatorului este între 0°C și 45°C.
	Conexiunea între acumulator și invertor nu se face bine.	Reinstalați acumulatorul. Dacă problema persistă, utilizați alt acumulator.
	Voltajul încărcătorului nu se încadrează în intervalul normal.	Utilizați un alt încărcător.
	Acumulatorul este defect.	Utilizați un alt acumulator.

Dacă problema persistă după ce încercați soluțiile de mai sus, contactați cel mai apropiat centru de service pentru asistență.



## NOTIFICĂRI MESAJ EROARE

Mesaj eroare	Cauză posibilă	Soluție
 <p>Temperatură ridicată sau Temperatură scăzută</p> <p>(când acumulatorul este instalat pentru încărcare)</p>	<p>Temperatura acumulatorului nu se încadrează în intervalul permis pentru încărcare.</p>	<p>Lăsați temperatura acumulatorului să atingă o valoare în intervalul permis pentru încărcare. Este posibil să fie nevoie să scoateți acumulatorul din port și să-l reinstalați pentru a începe încărcarea.</p>
 <p>Acumulator incompatibil (se afișează pe fanta specifică a acumulatorului)</p>	<p>Acumulatorul instalat nu este compatibil cu produsul.</p>	<p>Scoateți acumulatorul incompatibil. Pentru lista acumulatorilor compatibile, consultați secțiunea „Acumulatori și capacitate electrică”.</p>
 <p>Acumulatorul este foarte puțin încărcat.</p> <p>(se afișează a fanta specifică a acumulatorului)</p>	<p>Nivelul de încărcare al bateriei este redus.</p>	<p>Reîncărcați acumulatorul.</p>
 <p>Nu se află niciun acumulator în fantă.</p> <p>(se afișează pe fanta specifică a acumulatorului)</p>	<p>Nu există un acumulator instalat.</p> <p>Acumulatorul nu este corect instalat.</p>	<p>Scoateți și reinstalați acumulatorul.</p>
 <p>Acumulator defect</p> <p>(se afișează pe fanta specifică a acumulatorului)</p>	<p>Se activează protecția acumulatorului.</p> <p>Comunicarea dintre inverter și acumulator se întrerupe în timpul încărcării.</p> <p>Acumulatorul este defect.</p>	<p>Așteptați până când protecția se dezactivează sau până când pe ecranul LCD nu mai apare mesaj de eroare.</p> <p>Utilizați un alt acumulator.</p>
 <p>Suprasarcină</p> <p>Îndepărtați sarcina și apăsați butonul de resetare</p>	<p>Puterea (exprimată în wați) a inverterului depășește intervalul normal de operare.</p>	<p>Îndepărtați sarcina și apăsați butonul de resetare pentru a reseta ieșirea de c.a.</p>
 <p>Suprasarcină</p> <p>Apăsați resetare</p>	<p>Inverterul este supraîncărcat.</p>	<p>Apăsați butonul de resetare pentru a reseta ieșirea de c.a.</p>

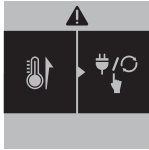




Supra-încălzire  
Apăsăți resetare

Temperatura invertorului depășește parametri normali de operare.

Lăsați produsul să se răcească și să ajungă la temperatura normală de lucru.  
Apăsăți butonul de resetare pentru a reseta ieșirea de c.a.

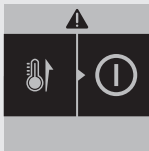
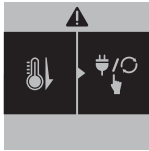


Atenționare temperatură mare sau atenționare temperatură scăzută

Apăsăți resetare

Produsul se află aproape de limita maximă sau de limita minimă a temperaturii de lucru.

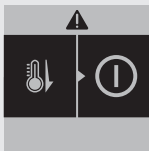
Lăsați produsul să se răcească sau să se încălzească, după cum este nevoie pentru o valoare acceptabilă a temperaturii, apoi apăsați butonul de ieșire CA pentru a continua operarea.



Oprirea datorită temperaturii mari sau datorită temperaturii scăzute

Temperatura produsului depășește parametri normali de operare.

Mutați produsul într-o zonă mai răcoroasă sau mai caldă, după caz, și lăsați-l să ajungă la o temperatură de lucru acceptabilă.

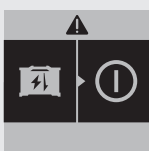


Atenționare tensiune scăzută

Apăsăți resetare

Acumulatorul nu are suficientă încărcare cu energie pentru a alimenta dispozitivele conectate.

Deconectați câteva dintre aceste dispozitive.  
Dacă situația persistă, deconectați toate dispozitivele și reîncărcați acumulatorul.



Oprirea cauzată de tensiunea scăzută

Acumulatorul este descărcat.

Reîncărcați acumulatorul.  
Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul.



Defect de sistem

S-a produs o eroare de comunicare internă.

Accesați [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).  
Contactați un centru de service autorizat.





Radot jūsu akumulatoru barošanas bloka invertoru, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

## PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Produktu var izmantot šādiem nolūkiem:

- USB barošanas ierīču lietošanai un lādēšanai
- elektrības nodrošināšana savietojamu maīnstrāvas iekārtu un ierīču lietošanai

Produkts nodrošina USB A un USB C pieslēgvietas. Lai USB pieslēgvietas būtu aktīvas, galvenajam slēdzim jābūt ieslēgtam. USB A pieslēgvietas nodrošina 5 V līdzstrāvas (līdz 2,1 A) lādēšanas barošanu. USB C pieslēgvietas nodrošina 5 V līdzstrāvas (līdz 3 A), 12 V līdzstrāvu (līdz 3 A), 20 V līdzstrāvu (līdz 3 A) lādēšanas barošanu.

**PIEZĪME:** USB paredzētās lādēšanas pieslēgvietas nodrošina tikai barošanu, tās nenodrošina nekādas komunikāciju spējas. Piemērotus USB vadus var iegādāties atsevišķi.

Produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Nelietojiet citiem mērķiem.

Iespējams, ka pastāv noteikumi, vietējās instrukcijas vai norādes, kas attiecas uz produkta paredzēto pielietojumu. Konsultējieties ar kvalificētu elektriķi, elektrodrošības inspektoru vai vietējo iestādi, kuras jurisdikcijā jūs atrodaties:

- Dažās vietās elektrības invertoriem ir jābūt reģistrētiem vietējos komunālo pakalpojumu uzņēmumos.
- Ja produkts tiek izmantots būvlaukumā, var būt spēkā papildu noteikumi, kuri ir jāievēro.

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Išsaugokite šīs instrukcijas. Dēļ saugaus darbo išsaugokite šīs instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrēkite bei apmokykite kitus. Ja jūs šo ražojumu kādam aizdodat, aizdodiet arī šīs instrukcijas.
- Izmantojiet izstrādājumu tikai ar akumulatoru blokiem, kas norādīti šajā rokasgrāmatā. Izmantojot ar akumulatoru darbināmu produktu, vienmēr ir jāievēro pamata piesardzības pasākumi, lai samazinātu uzliesmošanas, akumulatoru noplūdes vai ievainojumu risku.
- Nekad nepieļaujiet, lai šī izstrādājuma ekspluatāciju, tīrīšanu vai apkopi veiktu bērni, personas ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai arī personas, kuras nav iepazīnušas ar šiem norādījumiem. Vietos īstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžiu. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnius, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierici.
- Strādājot ar ierīci, uzmanieties, sekojiet savam darbam un vadieties pēc veselā saprāta. Nerīkojieties ar šo ražojumu, kad esat noguris, slims vai esot alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Neuzmanība darbā ar ierīci var izraisīt smagus ievainojumus.
- Nedarbiniēt ierici sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.
- Nepakļaujiet precī lietum vai slapiem apstākļiem. Ūdens iekļūšana izstrādājumā palielinās elektrošoka risku.
- Nekad neaizsedziet ventilācijas atveres. Aizsegtais atveres var izraisīt pārkaršanu. Ja produkts pārkarst, tas automātiski izslēdzas.
- Uzturiet produktu vēsu. Nenovietojiet produktu apsildes ventilācijas atveru tuvumā vai tiešos saules staros.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ticis noņemts vai saņēmis asu sitienu. Bojāts barošanas avots palielina uzliesmošanas risku.

- Neievietojiet produktā svešķermeņus.
- Neizmantojiet piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo produktu. Paliģierces, kas nav ražotāja ieteikta, lietošana var radīt ugunsgrēku, elektriskā trieciena vai ievainojumu risku.
- Lietojiet produktu, izmantojot tikai maīnstrāvas veidu, kas norādīts produkta specifikācijās.
- Neizmantojiet produktu ar elektrības vadiem, kas ir nodiluši, nobružāti, atkailināti vai bojāti. Nepievienojiet ierices ar bojātiem vai nodilušiem elektrības vadiem.
- Nepieskarieties neizolētām vadām un rozetēm.
- Lai samazinātu bojājumu risku elektrības kontaktakšai un vadam, atvienojiet kontaktakšu no produkta, to velkot aiz korpusa nevis aiz vada.
- Ievērojiet piesardzību pievienojot produktam un atvienojot no tā citas ierices. Nespiediet kontaktakšas produktā ar spēku.
- Ja produkts tiek izmantots veidā, kādu ražotājs nav norādījis, produkta sniegtā aizsardzība var pasliktināties.
- Nepārsllogojiet izstrādājumu. Produktu var izmantot ierīču apgādei ar elektrību, kuru patērījš ir mazāks par nominālo.
- Nodrošīniet ka pagarinātāja vada izmērs ir piemērots nepieciešamajai slodzei. Nepiemērots vada izmērs var izraisīt sprieguma kritumu, kas var bojāt produktu un pārkarstēt vadu.
- Visam elektroniskajam aprīkojumam jāpārbauda lietošanas sprieguma un frekvences prasības pirms to pievienošanas produktam. Aprīkojuma barošanas, kas nav paredzēts lietošanai ar ±10% sprieguma izmaiņām un ±3 Hz frekvences izmaiņām no produkta ražotāja etiķetē norādītajiem nominālajiem lielumiem var izraisīt aprīkojuma bojājumus. Lai izvairītos no bojājumiem, vienmēr pievienojiet produktam papildu slodzi, ja tiek izmantots nekustīgais aprīkojums (piemēram televizors). Dažkārt pastāvīga pieslēguma izmantošanai ir ieteicama sprieguma stabilizatora ierice.

## BAROŠANAS MEZGLA INVERTORA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Elektrības trieciena risks. Izmantojot sazemētu ierīci, produkts nenodrošina elektrības ceļu uz zemējumu. Nepievienojiet ierices, kuras ir bojātas vai ar bojātiem elektrības vadiem.
- Ievērojiet ārkārtēju piesardzību, lai samazinātu metāla instrumentu nomešanas uz produkta risku. Instrumenta nomešana uz produkta var radīt akumulatoru bloka vai citas elektriskās daļas dzirksteļošanu vai īssavienojumu un var izraisīt sprādzienu.
- Neizmantojiet ar vairākām kontaktlīgdzām. Katrai maīnstrāvas pieslēgvietai pievienojiet tikai vienu ierīci.
- Neveiciet produkta ieslēģšanu maīnstrāvas apgādes tīklā.
- Neveiciet produkta pastāvīgu ieslēģšanu slēģumā.
- Neizmantojiet produktu, lai apgādātu ar barošanu ārkārtas dienestu medicīniskās ierices vai dzīvības uzturēšanas ierices.
- Neizmantojiet produktu automašīnu iedarbināšanai. Šāda rīcība var izraisīt transportlīdzekļa vai tā elektrisko komponentu bojājumus.
- Produktu nedrīkst pievienot citiem barošanas avotiem, izņemot citam tāda modeļa barošanas mezgla invertoram, izmantojot paralēlā slēģuma komplektu.



- Produktu drīkst izmantot tikai uz plakanas, līdzenas un stabilas virsmas, tas jānostiprina, kad vien iespējams. Nevelciet nevienu vadu, kas var izraisīt produkta apgāšanos.
- Izmantojiet tikai RYOBI 36V MAX POWER akumulatoru blokus. Neizmantojiet citu ražotāju akumulatoru blokus.
- Izmantojiet produktu tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 0 °C un 40 °C.
- Noņemiet akumulatora bloku, kad izstrādājums netiek lietots.

### AKUMULATORA NONĒMŠANA UN SAGATAVOŠANA PĀRSTRĀDEI

- Nekad nesmēķējiet un nepieļaujiet dzirksteļu vai atklātas liesmas rašanos akumulatoru bloka tuvumā.
- Strādājot ar akumulatoru, noņemiet tādus personīgās lietošanas priekšmetus kā gredzenus, rokassprādzes un pulksteņus. Akumulators spēj radīt pietiekami lielu īssavienojum strāvu, lai piemētinātu gredzenu vai tam līdzīgu priekšmetu pie metāla, radot smagus apdegumus.
- Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaūšas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai. Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

### LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās. Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.
- Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsne drošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- Ar šo produktu nemēģiniet uzlādēt vienreizējas lietošanas baterijas.

### TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Izslēdziet un noņemiet akumulatora bloku. Ļaujiet produktam atdzist, pirms novietot glabāšanai vai transportēt automašīnā.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārza ķīmikālijām un pretapledošanas sāls. Neglabājiet produktu ārpus telpām.

- Pārvadāšanai transportlīdzeklī, izņemiet akumulatoru bloku un nodrošiniet, ka izstrādājums nekustas vai nevar nokrist, lai izvairītos no ievainojumiem un izstrādājuma bojājumiem.

### LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakojšanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ielaisījās baterijas vai baterijas, kurām ir nopūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

### APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un pārādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Aptarnavimā atlikti būtina itin atdizjai, todēl rekomenduojuame, kad tehniņē apziūŗa vykdytu kvalifikuoas specialistas. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Citiem produkta remontiem nogādājiet produktu apkopei tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Lai samazinātu elektrības trieciena risku, pirms jebkādas norādītās apkopes veikšanas atvienojiet produktu no elektrības kontaktligzdas.
- Neizjauciet produktu. Ja nepieciešams remonts, nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā. Nepareiza montāža var radīt elektriskā trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Izslēdziet produktu un noņemiet akumulatora bloku pirms veikt jebkādas tīrīšanas vai apkopes darbus.
- Pēc katras lietošanas notīriet plastikāta daļas ar mīkstu, sausu drāni. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.
- Neļaujiet bremzē šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskie līdzekļi var sabojāt vai iznīcināt plastmasas elementus, kas savukārt var radīt smagus miesas bojājumus.
- Produkta tīrīšanai neizmantojiet ūdeni.

### PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 179. lappusi

1. USB A lādēšanas pieslēgvietas
2. USB C lādēšanas pieslēgvietas
3. LCD panelis
4. Prožektors / brīdinājuma lukturis
5. Pārnēsāšanas rokturis
6. Akumulatora pieslēgvietas LED
7. Akumulatora savienojuma ligzda
8. Luktura apgaismojuma vadības poga
9. LCD fona apgaismojuma vadības poga
10. BLUETOOTH sapārošanas / darba ilguma poga
11. Mainītrāves iezes / atiestatīšanas poga
12. Galvenais slēdzis / atiestatīšanas poga

- 13. Lādētājs
- 14. Paralēlā pieslēguma komplekta kontakti
- 15. Maiņstrāvas pieslēgvietas
- 16. Lādētāja ievades kontaktdakša
- 17. Akumulators
- 18. Paralēlā slēguma komplekta vads

### UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums



Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.



Produkts ir potenciāls elektriskās strāvas trieciena avots. Nepakļaujiet produktu mitrumam, lielumam vai sniegam. Nelietojiet produktu ar mitrām rokām vai kājām.



Nepakļaujiet lielum vai mitriem apstākļiem.



Lietot tikai iekštelpās

**IP20**

Šķidrumsa iekļūšanas aizsardzības klase



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



EurAsian atbilstības marķējums



Ukrainas atbilstības zīme



Izolēts invertors



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār tolas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

**5/12/20 VDC**

USB C izeja

**2.1A 5VDC**

USB A izeja



Galvenais slēdzis / atiestatīšanas poga



Lādētāja ievades kontaktdakša

**230V AC  
7A MAX**

Maksimālā maiņstrāva izejā



Luktura apgaismojuma vadības poga



LCD fona apgaismojuma vadības poga



BLUETOOTH sapārošanas poga



Maiņstrāvas izejas / atiestatīšanas poga



Paralēlā pieslēguma komplekta kontakti



II klase: Aizsardzība pret elektrotriecienu balstās uz divkāršu vai pastiprinātu izolāciju.



Laika nobīdes tipa drošinātājs

### SIMBOLI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



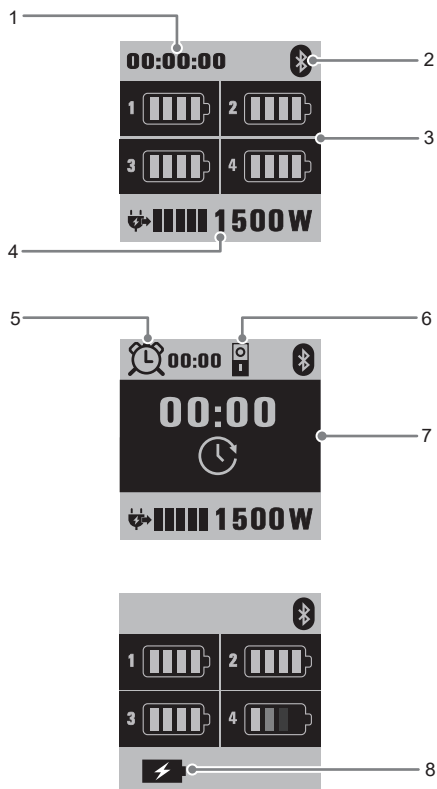
Piezīme



Brīdinājums

## LCD EKRĀNA PĀRSKATS

LCD ekrāns rāda produkta statusu un stāvokli.



1. Darba cēliena ilgums - rāda pašreizējo produkta darbības ilgumu.
2. BLUETOOTH savienojums - norāda, ka BLUETOOTH savienojums ir aktīvs. Produkts ir sapārots ar BLUETOOTH iespējotu iOS vai Android ierīci.
3. Akumulatora statuss - rāda produktā uzstādīto akumulatoru bloku statusu.
4. Izejas jauda - rāda produkta darba izejas jaudu.
5. Izslēgšanās taimeris (tiek aktivēts ar BLUETOOTH lietojumprogrammu) - ja taimeris ir aktīvs, ekrānā tiek rādīts atlikušais laiks līdz produkts izslēgsies.
6. Izslēgšanās taimeris ieslēgts/izslēgts - norāda, vai izslēgšanās taimeris ir ieslēgts vai izslēgts.
7. Darba cēliena ilgums (ar aktīvu taimeri) - rāda produkta darba laiku, kamēr taimeris ir aktīvs. Lai parādītu darba cēliena laiku, kamēr taimeris ir aktīvs, nospiediet darba cēliena laika pogu.
8. Lādēšanas statuss, norāda, ka produkts veic akumulatoru bloka uzlādi. Vienlaicīgi tiek lādēti tikai viens akumulatoru bloks. Aktīvā akumulatora josla mirgo, norādot, kurš akumulators tiek uzlādēts.



## AKUMULATORA PIESLĒGVIETAS LED FUNKCIJAS

Indikators	Akumulatora bloka stāvoklis	Sarkans LED indikators	Zaļš LED indikators	Apraksts	
	Barošana	Bez akumulatora	Deg nepārtraukti	-	Gatavs lādēt akumulatoru.
	Pārbaude	Karsta akumulators	Mirgo	-	Kad akumulatoru bloks sasniedz atdzisušu temperatūru, lādētājs sāk lādēšanas režīmu.
		Sakarsis akumulators	Mirgo	-	Kad akumulatoru bloks sasniedz uzsilušu temperatūru, lādētājs sāk lādēšanas režīmu.
	Kļūda	Kļūda	Mirgo	Mirgo	Akumulatoru bloka vai lādētāja kļūda
		Pilnībā izlādējies	Mirgo	-	Lādētājs veic akumulatoru bloka atjaunināšanu līdz tiek sasniegts normāls spriegums, tad pārslēdzas uz lādēšanas režīmu.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Uzstādiet vietā akumulatoru bloku. Ja diožu signāls atkārtojas otru reizi, mēģiniet lādēt citu akumulatoru.</li> <li>Ja cits akumulators tiek uzlādēts normāli, izmantojiet bojāto bloku (skatīt norādes akumulatoru bloka rokasgrāmatā).</li> <li>Ja citam akumulatoru blokam arī tiek uzrādīta kļūda, nomainiet lādētāju.</li> </ul>			
	Lādē	Ātrā uzlāde	-	Mirgo	Akumulators tiek lādēts.
	Gatavs	Akumulators ir pilns	-	Deg nepārtraukti	Lādēšana ir pabeigta.

## GEDIMŅU NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas	
Produkts neieslēdzas.	Akumulatoru bloks nav uzlādēts.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.	
	Galvenā ieslēgšanas slēdža poga tika atlaista pārāk ātri.	Nospiediet un turiet galvenā ieslēgšanas slēdža pogu 2 sekundes.	
	Maīnstrāvas kontakti nestrādā.	Nospiediet un turiet maīnstrāvas izejas slēdža pogu 2 sekundes.	
Maīnstrāvas kontakti nestrādā.	Maīnstrāvas izejas kontaktligzda nav aktīva vai maīnstrāvas ieslēgšanas poga tika atlaista pārāk ātri.	Nav sprieguma izejā (Maīnstrāvas un USB), kamēr produkts tiek lādēts. Atvienojiet lādētāju pēc tam, kad akumulatori ir pilnīgi uzlādēti.	
	Lādētājs ir pievienots.	Pievienotā ierīce ir bojāta.	Izmēģiniet citu ierīci.
	Produkts ir pārslēgots.	Atvienojiet slodzes un nospiediet maīnstrāvas izejas pogu, lai atiestatītu barošanas mezglu.	
Produkts neparedzēti izslēdzas.	Akumulatoru bloka temperatūra ir ārpus normālā lietošanas diapazona.	Nodrošiniet, ka akumulatoru bloka temperatūra ir no -20 °C līdz 49 °C.	
	Akumulatoru blokam ir zems lādētājs vai tas ir tukšs.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.	
	Akumulatoru bloki ir bojāti.	Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.	
Lādētājs nedarbojas.	Akumulatoru bloka temperatūra ir ārpus normālā lietošanas diapazona.	Nodrošiniet, ka akumulatoru bloka temperatūra ir no 0 °C līdz 45 °C.	
	Nav labs savienojums starp akumulatoru bloku un inventori.	Uzstādiet vietā akumulatoru bloku. Ja problēma turpina pastāvēt, izmantojiet citu akumulatoru bloku.	
	Lādētāja spriegums ir ārpus normālā diapazona.	Izmantojiet citu lādētāju.	
	Akumulatoru bloks ir bojāts.	Izmantojiet citu akumulatoru bloku.	

Ja problēma turpina pastāvēt, griezties pēc palīdzības tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā.



## KĻŪDAS ZIŅOJUMU BRĪDINĀJUMI

Kļūdas ziņojums	Galima priežastis	Sprendimas
	<p>Augsta temperatūra vai Zema temperatūra</p> <p>(kad akumulatoru bloks ir pievienots lādēšanai)</p>	<p>Ļaujiet akumulatoru blokam sasniegt pieļaujamo lādēšanas temperatūru diapazonu. Iespējams, ka akumulatoru ir jāatvieno no pieslēgvietas un jāuzstāda atpakaļ, lai sāktu lādēšanu.</p>
	<p>Uzstādītais akumulatoru bloks nav savietojams ar produktu.</p>	<p>Atvienojiet nepiemēroto akumulatoru bloku. Sarakstu ar piemērotiem akumulatori blokiem skatiet sadaļā "Savietojami akumulatoru bloki un izejas jaudas".</p>
	<p>Akumulatoru bloka zems lādiņš. (tiek rādīts noteiktai akumulatoru bloka pieslēgvietai)</p>	<p>Uzlādējiet akumulatoru bloku.</p>
	<p>Nav uzstādīts akumulatoru bloks. Akumulatoru bloks nav pareizi uzstādīts.</p>	<p>Noņemiet un uzstādiet vietā akumulatora bloku.</p>
	<p>Akumulatoru blokā ir nostrādājusi aizsardzības funkcija. Lādēšanas laikā ir saziņas kļūme starp invertoru un akumulatoru bloku. Akumulatoru bloks ir bojāts.</p>	<p>Nogaidiet, kad aizsardzības funkcija tiek atspējota vai kad LCD ekrānā vairs netiek rādīts kļūdas ziņojums. Izmantojiet citu akumulatoru bloku.</p>
	<p>Pārslodze. Atvienojiet slodzi un nospiediet atiestatīšanas pogu</p>	<p>Atvienojiet slodzi un nospiediet atiestatīšanas pogu, lai atiestatītu maiņstrāvas izeju.</p>
	<p>Pārslodze. Nospiediet atiestatīšanu</p>	<p>Nospiediet atiestatīšanas pogu, lai atiestatītu maiņstrāvas izeju.</p>



	<p>Karstuma pārslodze Nospied atiestatīšanu</p>	<p>Invertora temperatūra ir ārpus normālā lietošanas diapazona.</p>	<p>Ļaujiet produktam atdzist un sasniegt normālu lietošanas temperatūru. Nospiediet atiestatīšanas pogu, lai atiestatītu maiņstrāvas izeju.</p>
--	---	---	---



Brīdinājums par augstu temperatūru vai par zemu temperatūru  
Nospied atiestatīšanu

Produkts tuvojas maksimālajai augstākajai vai minimālajai zemākajai darba temperatūrai.

Ļaujiet produktam atbilstoši nepieciešamībai atdzist vai uzsilt līdz pieņemamai temperatūrai, tad nospiediet maiņstrāvas izejas pogu, lai turpinātu darbību.



	<p>Izslēgšanās augstas temperatūras vai zemas temperatūras dēļ</p>	<p>Produkts ir ārpus normālā darba temperatūras diapazona.</p>	<p>Pārvietojiet produktu atbilstoši nepieciešamībai uz vēsāku vai siltāku darba zonu un ļaujiet produktam sasniegt pieņemamu darba temperatūru.</p>
	<p>Zema sprieguma brīdinājums Nospied atiestatīšanu</p>	<p>Akumulatoru blokiem nav pietiekama lādiņa, lai darbinātu pievienotās ierīces.</p>	<p>Atvienojiet dažas ierīces. Ja stāvoklis saglabājas, atvienojiet visas ierīces un uzlādējiet akumulatoru blokus.</p>



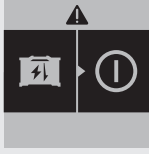
Zema sprieguma brīdinājums  
Nospied atiestatīšanu

Akumulatoru blokiem nav pietiekama lādiņa, lai darbinātu pievienotās ierīces.

Atvienojiet dažas ierīces. Ja stāvoklis saglabājas, atvienojiet visas ierīces un uzlādējiet akumulatoru blokus.



	<p>Izslēgšanās zema sprieguma dēļ</p>	<p>Akumulatoru bloki ir izlādējušies.</p>	<p>Uzlādējiet akumulatoru bloku. Ja problēma turpinās, nomainiet akumulatoru blokus.</p>
--	---------------------------------------	---	--



Izslēgšanās zema sprieguma dēļ

Akumulatoru bloki ir izlādējušies.

Uzlādējiet akumulatoru bloku. Ja problēma turpinās, nomainiet akumulatoru blokus.



Sistēmas kļūme

Notikusi iekšēja komunikācijas kļūda.

Apmeklējiet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Sazinieties ar autorizētu servisa centru.





Gaminant šį akumuliatorinį šakotuvą–keitiklį didžiausia svarba buvo teikiama jo saugai, efektyvumui ir patikimumui.

## NAUDOJIMO PASKIRTIS

Įrenginį galima naudoti šiais tikslais:

- USB įrenginiams naudoti ir įkrauti
- Elektros energijos tiekimas suderinamiems kintamosios srovės prietaisams ir įrenginiams

Gaminyje yra „A“ ir „C“ tipų USB prievadai. Norint, kad USB prievadai veiktų, turi būti įjungtas pagrindinis įjungimo mygtukas. „A“ tipo USB prievadai tiekia 5 V (iki 2,1 A) nuolatinę įkrovimo srovę. „C“ tipo USB prievadai tiekia 5 V (iki 3 A), 12 V (iki 3 A), 20 V (iki 3 A) nuolatinę įkrovimo srovę.

**PASTABA:** USB įkrovimo prievadai teikia tik elektros energiją; jie nesuteikia jokių ryšio galimybių. Tinkami USB kabeliai įsigijami atskirai.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik patalpoje. Nenaudokite kitais tikslais.

Prietaiso naudojimo paskirtis gali būti reglamentuojama reglamentais, vietos saugos taisyklėmis ar potvarkiais. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, elektros tinklų inspektorių arba vietos elektros tinklų įmonę:

- Kai kuriose vietovėse galios keitiklius privaloma užregistruoti vietos komunalinių paslaugų įmonėse.
- Jei prietaisas naudojamas statybvietėje, gali būti taikomos papildomos saugos taisyklės.

## BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Išsaugokite šias instrukcijas. Dėl saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus. Jeigu kam nors paskolinatė šį prietaisą, tai kartu perduokite ir vartotojo instrukciją.
- Įrenginį naudokite tik su šiaime vadove nurodytu elektros akumuliatoriumi. Naudojant akumuliatorinį prietaisą, visada privaloma laikytis pagrindinių saugos taisyklių, kad būtų sumažinti gaisro, baterijų ištekėjimo ir susižalojimo pavojai.
- Jokių būdu neleiskite naudoti, valyti ar prižiūrėti prietaisą vaikams, žmonėms su robotais fiziniiais, jutikliniais ar protiniais gebėjimais, arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis asmenimis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmapjove.
- Dirbdami su prietaisu būkite budrūs, stebėkite, ką darote bei vadovaukitės sveika nuovoka. Nesinaudokite šiuo prietaisu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų. Neatidžiai elgdamiesi su šiuo prietaisu galite sunkiai susižeisti.
- Nenaudokite prietaiso, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės).
- Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje. Vandeniui patekus į gaminį padidėja elektros smūgio pavojus.
- Niekada neuždenkite oro ventilacijos angų. Uždengus ventilacijos angas, įrenginys gali perkaisti. Perkaitęs įrenginys automatiškai išsijungia.
- Pasirūpinkite, kad įrenginys būtų vėsus. Nedėkite įrenginio šalia angų, pro kurias pasišalina šiluma, ir nepalikite jo tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.
- Nesinaudokite įrenginiu, jei jis buvo numestas arba buvo stipriai sutrenktas. Sugadintas energijos šaltinis didina gaisro pavojų.

- Nedėkite į įrenginį pašalinių daiktų.
- Su šiuo prietaisu nenaudokite jokių įtaisų ar priedų, kurių nerekomenduoja šio produkto gamintojai. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus priedus gali kilti gaisro, elektros smūgio ar sužeidimų pavojus.
- Naudodamiesi įrenginiu, naudokite tik tokio tipo kintamosios srovės maitinimo tinklą, kuris yra nurodytas gaminio specifikacijoje.
- Nenaudokite prietaiso su nusidėvėjusiais, atspurusiais, plikais ar pažeistais elektros laidais. Negalima maitinti prietaisų su pažeistais ar nusidėvėjusiais maitinimo kabeliais.
- Nelieskite neizoliuotų laidų ir kištukinių lizdų.
- Norėdami sumažinti elektros kištuko ir laido sugadinimo riziką, įkroviklį nuo prietaiso atjunkite traukdami už kištuko, o ne laido.
- Prietaisus prie įrenginio junkite atsargiai. Nekiškite kištukų į gaminį per jėgą.
- Naudojant prietaisą gamintojo nenurodytu būdu, gali sumažėti šio prietaiso saugumas.
- Neperkraukite gaminio. Įrenginį privaloma naudoti mažesnės galios prietaisams, nei pats įrenginys.
- Įsitinkinkite, kad ilginamasis kabelis gali atlaikyti reikiamą apkrovą. Netinkamas kabelis gali sukelti įtampos sumažėjimą, todėl gaminyje gali sugesti, o laidas – perkaisti.
- Prieš prijungiant įrenginius prie prietaiso, privaloma patikrinti visos elektroninės įrangos darbinės įtampos ir dažnio reikalavimus. Tiekiant energiją įrenginiams, kurie nėra skirti veikti esant  $\pm 10\%$  įtampos ir  $\pm 3$  Hz dažnio pokyčiams, atsižvelgiant į įrenginių techninių duomenų lentelių parametrus, įrenginiai gali būti sugadinti. Norėdami išvengti žalos, prie prietaiso visada prijunkite papildomą apkrovą, jei naudojama vientisa įranga (pvz., televizorius). Kai kuriems poslaidininkiams prietaisams rekomenduojama naudoti maitinimo linijos stabilizatorių.

## ŠAKOTUVO–KEITIKLIO NAUDOJIMO SAUGOS TAIŠYKLĖS

- Elektros smūgio pavojus. Naudojant žemintą prietaisą, įrenginys neužtikrina elektros srovės nutekėjimo į žemę. Negalima maitinti prietaisų, kurie yra apgadinti, arba įrenginių su pažeistais ar nusidėvėjusiais maitinimo kabeliais.
- Būkite ypač atsargūs, kad ant prietaiso nenukristų kokie nors metaliniai įrankiai. Numetus ant prietaiso koją nors įrankį, gali kilti kibirkštis ar trumpasis akumuliatoriaus ar kitos elektrinės dalies įsijungimas ir gali įvykti sprogimas.
- Nenaudokite ilgtuovo su keliais kištukiniais lizdais. Prie kiekvieno kintamosios srovės lizdo prijunkite tik po vieną įrenginį.
- Nejunkite prietaiso į kintamosios srovės paskirstymo grandinę.
- Neinstaliuokite prietaiso elektros grandinėje.
- Nenaudokite prietaiso medicininei įrangai ar gyvybės palaikymo prietaisams maitinti.
- Nenaudokite prietaiso automobiliams užvesti. Priešingu atveju, galite sugadinti transporto priemonę ar jo elektros sudedamąsias dalis.
- Prietaiso negalima jungti prie kitų energijos šaltinių, išskyrus to paties modelio šakotuvą–keitiklį, naudojant lygiagrečiojo jungimo rinkinį.





- Prietaisą reikėtų naudoti tik ant lygaus, horizontalaus, stabilaus paviršiaus ir, jei įmanoma, jį reikia pritvirtinti. Netraukite už laidų, kad prietaisas nenuvirstų.
- Naudokite tik RYOBI 36 V MAX POWER akumuliatorių. Nenaudokite kitų gamintojų akumuliatorių.
- Naudokite įrenginį tik esant nuo 0 °C iki 40 °C temperatūrai.
- Kai įrenginiu nesinaudojate, visada išimkite akumuliatorių.

## AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS IR PARUOŠIMAS PERDIRBIMUI

- Šalia akumulatoriaus niekada nerūkykite, nesukelkite kibirkšties ir saugokite jį nuo liepsnos.
- Dirbdami su akumuliatoriumi, nusiimkite metalinius daiktus, pavyzdžiui, žiedus, apyrankes, karolius ir laikrodžius. Akumuliatorius gali sukelti pakankamai stiprią trumpojo jungimo srovę, kuri gali išlydyti žiedą ar į metalą panašius elementus, ir sukelti stiprų nudegimą.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis - nelieskite jo. Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.
- Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įrankio, kuris yra sugadintas arba pakeistas. Sugadinti arba pakeisti akumulatoriai gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros. Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sprogimas.
- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokią skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

## ĮSPĖJIMAI DĖL ĮKROVIKLIO SAUGOS

- Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio jei temperatūra yra už instrukcijoje nurodyto diapazono ribų. Netinkamai įkraunant arba jei temperatūra yra už nurodyto diapazono ribų gali būti sugadinti akumulatoriai ir padidėti gaisro pavojus.
- Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui.
- Nebandykite šiuo prietaisu krauti vienkartinį baterijų.

## GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių. Prieš padėdami įrenginį į saugojimo vietą arba veždami jį transporto priemonėje, palaukite, kol jis atvės.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Norėdami prietaisą vežti transporto priemonėje, išimkite akumuliatorių ir pritvirtinkite jį, kad jis nejudėtų ar neiškristų ir nesužalotų žmonių, jam nebūtų padaryta žala.

## LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumuliatorių gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų su kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

## PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuluotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Įrenginį techninei priežiūrai ir remontui pristatykite tik į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
- Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, prieš bandydami atlikti techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.
- Neardykite prietaiso, norėdami patys jį suremontuoti; pristatykite jį į įgaliojantį techninės priežiūros centrą. Neteisingas montavimas gali sukelti elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojų.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite plastikines dalis minkšta, sausa šluoste. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotame aptarnavimo centre.
- Neleiskite stabdžių skysčiams, benziniui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba suardyti platiką ir dėl to galima rimtai susižaloti.
- Neplaukite įrenginio vandeniu.

## PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 179 psl.

1. „A“ tipo USB įkrovimo prievadai
2. „C“ tipo USB įkrovimo prievadai
3. Skystųjų kristalų ekranas
4. Apšvietimo / įspėjamasis žibintais
5. Rankenėlė
6. Diodinė akumulatoriaus prievado apšvietimo lemputė
7. Baterijos jungtis
8. Užduoties apšvietimo reguliavimo mygtukas
9. Skystųjų kristalų ekrano foninio apšvietimo reguliavimo mygtukas
10. BLUETOOTH susiejimo / ryšio veikimo laiko mygtukas
11. Kintamosios srovės išvesties / nustatymo iš naujo mygtukas
12. Pagrindinis įjungimo / pakartotinio paleidimo mygtukas
13. Įkroviklis
14. Lygiagreto prijungimo komplekto gnybtai

- 15. Kintamosios srovės išvesties lizdai
- 16. Įkroviklio įvesties lizdas
- 17. Baterija
- 18. Lygiagrečiojo jungimo kabelis

## SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Pranešimas apie saugumą



Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigtai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Įrenginys gali sukelti elektros smūgį. Saugokite šį prietaisą nuo drėgmės, lietaus ir sniego. Nelaikykite prietaiso šlapiomis rankomis ir nelieskite jo šlapiomis kojomis.



Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Naudoti tik patalpose

**IP20**

Apsaugos klasė

**CE**

Europos atitikties ženklas

**UK  
CA**

Didžiosios Britanijos atitikties ženklas

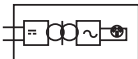
**EAC**

„EurAsian“ atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas

001



Izoliuotas baterijos įtampos keitiklis



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

**5/12/20  
VDC**

„C“ tipo USB išvadas

**2.1A 5VDC**

„A“ tipo USB išvadas



Pagrindinis įjungimo / pakartotinio paleidimo mygtukas



Įkroviklio įvesties lizdas

**230V AC  
7A MAX**

Maksimali kintamosios srovės išvesties galia



Užduoties apšvietimo reguliavimo mygtukas



Skystųjų kristalų ekrano foninio apšvietimo reguliavimo mygtukas



BLUETOOTH susiejimo mygtukas



Kintamosios srovės išvesties / nustatymo iš naujo mygtukas



Lygiagretaus prijungimo komplekto gnybtai



II klasė: Nuo elektros smūgio apsaugoma dėl dvigubos ar sutvirtintos izoliacijos.



Saugiklis pagal naudojamą laiką

## SIMBOLIAI VADOVE



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



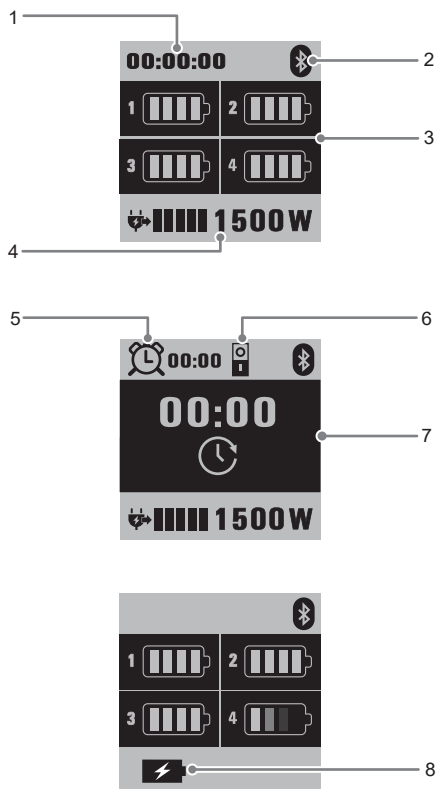
Pastaba



Įspėjimas!






## SKYSTŪJŲ KRISTALŲ EKRANO APŽVALGA

Skystųjų kristalų ekrane rodoma prietaiso būsena ir būklė.



1. Veikimo laiko indikatorius rodo, kiek laiko dabar veikia prietaisas.
2. BLUETOOTH ryšio indikatorius rodo, kad BLUETOOTH ryšys veikia. Prietaisas susiejamas su „iOS“ arba „Android“ įrenginiu, kuriame yra įjungta BLUETOOTH ryšio funkcija.
3. Akumuliatoriaus būsenos indikatorius rodo prie prietaiso prijungtų akumuliatorių būseną.
4. Išvesties galios indikatorius rodo darbinę prietaiso išvesties galią.
5. Išjungimo laikmatis (suaktyvintas naudojant „BLUETOOTH“ programėlę): jei laikmatis yra įjungtas, išjungimo laikmačio indikatorius ekrane rodo, kiek laiko liko iki prietaiso išsijungimo.
6. Įjungimo / išjungimo laikmačio indikatorius rodo, kad išjungimo laikmatis yra įjungtas arba išjungtas.
7. Veikimo laiko (su įjungtu laikmačiu) indikatorius rodo dabartinį prietaiso veikimo laiką, kai laikmatis yra įjungtas. Norėdami matyti veikimo laikmačiui veikiant laiką, paspauskite veikimo laiko mygtuką.
8. Įkrovimo būsenos indikatorius rodo, kad prietaisas krauna akumuliatorių. Vienu metu įkraunamas tik vienas akumuliatorius. Mirksinti aktyvaus akumuliatoriaus juosta rodo, kuris akumuliatorius yra įkraunamas.

## DIODINĖS AKUMULIATORIAUS PRIEVADO APŠVIETIMO LEMPUTĖS FUNKCIJOS

Šviesos diodų indikatorius	Akumuliatoriaus būseną	Raudona lemputė	Žalia lemputė	Pavaizdavimas
 Energija	Be akumuliatorinės baterijos	Šviečia	-	Pasirengęs įkrauti akumuliatorių.
 Tikrinimas	Įkaitusi akumuliatorinė baterija	Mirksintis	-	Kai akumuliatorius pakankamai atvėsta, įkroviklis pradeda veikti.
	Atvėsusi akumuliatorinė baterija	Mirksintis	-	Kai akumuliatorius pakankamai sušyla, įkroviklis pradeda veikti.
 Klaida	Klaida	Mirksintis	Mirksintis	Akumuliatoriaus arba įkroviklio klaida
	Iki galo išsikrovusi	Mirksintis	-	Įkroviklis veikia akumuliatorių, kol pasiekiami normali įtampa, tada pradeda veikti įkrovimo režimu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Iš naujo sumontuokite akumuliatorių. Jei šviesos diodų būklė pasikartos, pabandykite krauti kitą akumuliatorių.</li> <li>Jei kitas akumuliatorius įkraunamas tinkamai, išmeskite sugedusį akumuliatorių (nurodymus rasite akumuliatoriaus naudojimo instrukcijoje).</li> <li>Jei prijungus kitą akumuliatorių taip pat rodoma klaida, pakeiskite įkroviklį.</li> </ul>
 Įkrovimas	Greitas įkrovimas	-	Mirksintis	Akumuliatorius yra įkraunamas.
 Paruoštas	Akumuliatorius pilnai įkrautas	-	Šviečia	Įkrovimas baigtas.

## GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia.	Neįkrautas akumuliatorius. Buvo per trumpai nuspaustas pagrindinis įjungimo mygtukas.	Įkraukite akumuliatorių. Palaikykite nuspaudę pagrindinį įjungimo mygtuką 2 sekundes.
AC kištukinis lizdas neveikia.	Neveikia kintamosios srovės išvesties lizdas arba buvo per trumpai nuspaustas kintamosios srovės įjungimo mygtukas. Įkroviklis yra prijungtas. Prijungtas įrenginys yra sugedęs. Įrenginys perkrautas.	Palaikykite nuspaudę kintamosios srovės pagrindinį įjungimo mygtuką 2 sekundes. Įkraunant prietaisą, nėra išvesties galios (kintamosios srovės ir USB lizduose). Atjunkite įkroviklį, kai akumuliatoriai bus pilnai įkrauti. Pabandykite krauti kitą įrenginį. Atjunkite įrenginius ir paspauskite kintamosios srovės išvesties mygtuką, kad iš naujo nustatytumėte šakotuvą.
Prietaisas netikėtai išsijungia.	Akumuliatoriaus temperatūra viršija ribines darbinės temperatūros vertes. Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra mažas arba jis visiškai išsekęs. Akumuliatorius yra sugedęs.	Išitikinkite, kad akumuliatoriaus temperatūra yra nuo -20 °C iki 49 °C. Įkraukite akumuliatorių. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.
Neveikia įkroviklis.	Akumuliatoriaus temperatūra viršija ribines darbinės temperatūros vertes. Prastas akumuliatoriaus ir keitiklio kontaktas. Įkroviklio įtampa viršija įprastas ribines vertes. Akumuliatorius yra sugedęs.	Išitikinkite, kad akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C. Iš naujo sumontuokite akumuliatorių. Jei problemos išspręsti nepavyktų, naudokite kitą akumuliatorių. Naudokite kitą įkroviklį. Naudokite kitą akumuliatorių.
Jei išbandžius nurodytus sprendimus problema išlieka, pagalbos kreipkitės į artimiausią įgaliojantį techninės priežiūros centrą.		



## KLAIDŲ PRANEŠIMAI

Klaidos pranešimas	Galima priežastis	Sprendimas
	<p>Aukšta temperatūra arba Žema temperatūra</p> <p>(kai akumuliatorius įdėtas įkrovimui)</p>	<p>Akumuliatoriaus temperatūra viršija priimtinas ribines temperatūros vertes.</p> <p>Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra bus priimtinos temperatūros ribose. Norint, kad įkrovimas būtų pradėtas, gali tekti išimti akumuliatorių iš prievado ir įdėti jį iš naujo.</p>
	<p>Netinkamas akumuliatorius (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Išimkite netinkamą akumuliatorių. Tinkamų akumuliatorių sąrašą rasite skyriuje „Tinkamai akumuliatoriai ir galia“.</p>
	<p>Akumuliatoriaus energijos lygis yra žemas. (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Išimkite netinkamą akumuliatorių. Tinkamų akumuliatorių sąrašą rasite skyriuje „Tinkamai akumuliatoriai ir galia“.</p>
	<p>Akumuliatoriaus energijos lygis yra žemas. (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Įkraukite akumuliatorių.</p>
	<p>Lizde nėra akumuliatoriaus. (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Įdėtas akumuliatorius gaminiui netinka.</p>
	<p>Lizde nėra akumuliatoriaus. (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių.</p>
	<p>Akumuliatoriaus gedimas (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Įdėtas akumuliatorius gaminiui netinka.</p>
	<p>Akumuliatoriaus gedimas (nurodytas konkrečiame akumuliatoriaus lizde)</p>	<p>Suveikė akumuliatoriaus apsaugos funkcija. Įkrovimo metu nėra kontakto tarp keitiklio ir akumuliatoriaus. Akumuliatorius yra sugedęs.</p>
	<p>Perkrova Pašalinkite apkrovą ir paspauskite „Reset“ (Nustatyti iš naujo)</p>	<p>Norėdami iš naujo nustatyti kintamosios srovės išvestį, pašalinkite apkrovą ir paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką.</p>
	<p>Perkrova Paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką</p>	<p>Norėdami iš naujo nustatyti kintamosios srovės išvestį, paspauskite nustatymo iš naujo mygtuką.</p>





Perkaitimas  
Paspauskite nustatymo  
iš naujo mygtuką

Keitiklio temperatūra  
viršija ribines darbinės  
temperatūros vertes.

Palaukite, kol prietaisas atvės  
ir pasieks įprastą darbinę  
temperatūrą.  
Norėdami iš naujo nustatyti  
kintamosios srovės išvestį,  
paspauskite nustatymo iš naujo  
mygtuką.



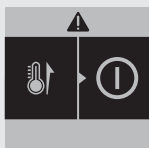
Įspėjimas apie aukštą  
arba įspėjimas apie  
žemą temperatūrą

Įrenginys netrukus pasieks  
maksimalią arba minimalią  
darbinę temperatūrą.

Leiskite įrenginiui atitinkamai  
atvėsti arba sušilti iki priimtinos  
temperatūros, tada paspauskite  
kintamosios srovės išvesties  
mygtuką, kad galėtumėte tęsti  
darbą.



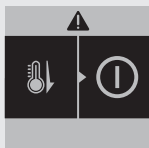
Paspauskite nustatymo  
iš naujo mygtuką



Išjungimas dėl aukštos  
temperatūros arba  
išjungimas dėl žemos  
temperatūros

Įrenginio temperatūra  
viršija ribines normalios  
darbinės temperatūros  
vertes.

Jei reikia, perkelkite įrenginį į  
vėsesnę ar šiltesnę vietą ir leiskite  
įrenginiui pasiekti priimtina darbo  
temperatūrą.



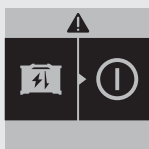
Įspėjimas apie žemą  
įtampą

Akumulatorius nėra  
pakankamai įkrautas,  
kad būtų galima paleisti  
prijungtus įrenginius.

Atjunkite kai kuriuos įrenginius.  
Jei problema išlieka, atjunkite visus  
įrenginius ir įkraukite akumuliatorių.



Paspauskite nustatymo  
iš naujo mygtuką



Išjungimas esant žemai  
įtampai

Akumulatorius yra išsekęs

Įkraukite akumuliatorių.  
Jei problema išlieka, pakeiskite  
akumuliatorių.



Sistemos gedimas

Vidinė ryšio klaida.

Apsilankykite interneto svetainėje  
[www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu).  
Kreipkitės į įgaliotą techninės  
priežiūros centrą.

Jaotur-muunduri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

## OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Toodet võib kasutada järgmistel eesmärkidel:

- USB-toitega seadmete kasutamine ja laadimine;
- toiteallikas ühilduvate vahelduvvooluseadmete ja seadmete käitamiseks

Tootel on A- ja C-tüüpi USB-pordid. Peamine toitenupp peab olema sisse lülitatud, et USB-pordid oleksid aktiivsed. A-tüüpi USB-pordid pakuvad 5 V DC (alalisvoolu) (kuni 2,1 A) laadimisvõimsust. C-tüüpi USB-pordid pakuvad 5 V DC (alalisvoolu) (kuni 3 A), 12 V DC (kuni 3 A), 20 V DC (kuni 3 A) laadimisvõimsust.

**MÄRKUS.** USB-le mõeldud laadimisportid tagavad ainult toite - need ei paku mingid suhtlusvõimalusi. Sobivad USB-kaablid tuleb osta eraldi.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes. Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

Toote sihtotstarbelise kasutamise suhtes võivad kehtida eeskirjad, kohalikud standardid või määrused. Pöörduge pädeva elektri, elektriinspektori või kohaliku pädeva asutuse poole:

- mõnes piirkonnas on kohustuslik inverteerite registreerimine kohalikes kommunaalteenetustes.
- Kui toodet kasutatakse ehitusplatsil, võib esineda järgimiseks täiendavaid eeskirju.

## OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

- Säilitage need juhendid. Vaadake neid sageli ning kasutage neid teiste selle toote kasutajate juhendamiseks. Kui te tööriista välja laenate, siis andke käesolev kasutusjuhend kaasa.
- Kasutage toodet ainult selles kasutajajuhendis määratud akuga. Patareidega töötava toote kasutamisel tuleb tule-, patareide lekkimise ja kehavigastuste vähendamiseks alati järgida põhilisi ohutusmeetmeid.
- Ärge lubage lapsi ega piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimete inimesi ning nende juhiste mittetutvunud inimesi seadet kasutada, puhastada ja hooldada. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Seadmega töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage seadet väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine muruniiduki kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Ärge kasutage muruniidukit plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas.
- Ärge jätke kultivaatorit võhma kätte või märga kohta. Tootesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kunagi blokeeri õhuavasid. Blokeeritud ventilaatsiooniavad võivad põhjustada ülekuumenemist. Toode lülitub ülekuumenemise korral automaatselt välja.
- Hoidke toodet jahedana. Ärge asetage toodet kuumaallikate lähedusse ega otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge kasutage toodet, kui see on maha kukkunud või saanud tugeva löögi. Kahjustatud toiteallikas suurendab tuleohtu.

- Ärge sisestage tootesse võõrkehi.
- Ärge kasutage mis tahes lisavarustust, mida käesoleva toote valmistaja pole soovitanud. Akulaadija tootja poolt mittesoovitatud või mittemüüdnud tarviku kasutamise korral võib tekkida tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse oht.
- Kasutage toodet ainult selle tehnilistes andmetes loetletud vahelduvvoolutüübi abil.
- Ärge kasutage toodet kulunud, narmendavate, katteta või kahjustatud elektrijuhtmetega. Ärge toite kahjustatud või kulunud toitejuhtmetega seadmeid.
- Ärge puudutage isoleerimata juhet või pistikupesasid.
- Elektrilipistiku ja juhtme kahjustamiskirski vähendamiseks eemaldage laadija toote küljest pistikust, mitte juhtmest tõmmates.
- Teiste seadmete ühendamisel tootega või sellest lahtiühendamisel olge alati ettevaatlik. Ärge kasutage pistikute tootega ühendamisel jõudu.
- Kui toodet kasutatakse viisil, mida tootja pole heaks kiitnud, ei pruugi toote pakutav kaitse olla tõhus.
- Ärge toodet üle koormake. Toodet tuleb kasutada toiteallikate jaoks, mille nimiväärtus on toote nimiväärtusest väiksem.
- Veenduge, et pikendusjuhtme juhtme suurus suudaks kanda vajalikku koormust. Puudulik juhtme suurus võib põhjustada pingelanguse, mis võib toodet kahjustada ja juhtme üle kuumeneda.
- Enne ühendamist tootega, tuleks kontrollida kõigi elektroonikaseadmete tööpinge ja -sageduse nõudeid. Toiteseadmed, mis ei ole ette nähtud töötama  $\pm 10\%$  pingemuutuse ja  $\pm 3$  Hz sagedusmuutuste piires vastavalt toote tüübisildile, võivad seadet kahjustada. Kahjude vältimiseks ühendage tahkeseadmetes (näiteks televiisor) alati tootele lisakoormus. Mõnede mikroliidepidega seadmete korral soovitatakse kasutada elektri stabiilsaatorit.

## TOITEJAOTUR-MUUNDURI OHUTUSHOIAUSED

- Elektrilöögioht! Maandatud seadme kasutamisel ei paku toode elektrilist teed maapinnale. Ärge toite kahjustatud ega kahjustunud või kulunud toitejuhtmetega seadmeid.
- Metallitööriista tootele kukkumise riski vähendamiseks olge eriti ettevaatlik. Tööriista kukkumine tootele võib põhjustada aku või muu elektriosa sädeme või lühise ning see võib lõppeda plahvatusena.
- Ärge kasutage mitut pistikupesaga. Ühendage iga vahelduvvoolu (AC) pistikupesaga ainult üks seade.
- Ärge ühendage toodet vahelduvvooluga (AC) jaotusvõrku.
- Ärge ühendage toodet püsivalt vooluringiga.
- Ärge kasutage toodet erakorralise meditsiini seadmete ega elupäästevahendite toiteallikaks.
- Ärge kasutage toodet sõidukite käivitamiseks. Muidu võite oma sõidukit või selle elektriseadmeid vigastada.
- Toodet ei tohi ühendada teiste toiteallikatega, v.a sama mudeliga paralleelset komplekti kasutades teise toitejaotur-muunduriga.
- Toodet tuleks kasutada ainult tasasel ja stabiilsel pinnal ning see tuleks võimaluse korral kinnitada. Ärge tõmmake juhtmeid, mis võivad põhjustada toote ümberkukkumise.

- Kasutage üksnes RYOBI 36V MAX POWER akut. Ärge kasutage ühegi teise tootja akut.
- Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0–40 °C.
- Eemaldage aku, kui te toodet ei kasuta.

### AKUPAKETI KASUTUSEST KÕRVALDAMINE JA ETTEVALMISTAMINE UTILISEERIMISEKS

- Ärge kunagi suitsetage ega võimaldage aku läheduses sädemeid ega leeki.
- Akuga töötades eemaldage isiklikud metallesemed, nagu sõrmused, käevõrud, kaelakeed ja kellad. Aku võib tekitada piisavalt suure lühisevoolu, et keevitada sõrmust vms metalli, põhjustades tugevat põletust.
- Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Vedeliku silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole. Väljapritsv akuvedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.
- Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista. Vigased või ümbertehtud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.
- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote vigastamist, ärge kunagi pistke toodet, akut või laadijat vedelikesse ega laske vedelikul neisse valguda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

### LAADIJA OHUTUSNÕUDED

- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.
- Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga. Akulaadija, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiga.
- Ärge proovige selle tootega laadida mittetaaslaetavaid akusid.

### TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Lülitage välja ja eemaldage aku. Enne hoiustamist või sõidukis transportimist laske tootel maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jääsulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Sõidukis transportimiseks eemaldage aku ja kinnitage toode nii, et see ei liiguks ega kukuks. Nii väldite vigastusi inimestele ja kahjustusi tootele.

### LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitstud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga.

Ärge transportige pragnunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

### HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantiitühistamise.
- Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muid remonditöid tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Elektrilöögihoü vähendamiseks eemaldage toode enne juhendatud hooldustööde alustamist pistikupesast.
- Ärge võtke toodet ise lahti. Kui see on vajalik, viige see volitatud teeninduskeskusesse. Nõuetevastane lahtivõtmine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Enne puhastamist või hooldamist lülitage toode välja ja eemaldage aku.
- Iga kord pärast kasutamist puhastage plastist osi pehme kuiva lapiga. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Ärge kasutage masina puhastamiseks vett.

### ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 179.

1. A-tüüpi USB-laadimisportid
2. C-tüüpi USB-laadimisportid
3. LCD paneel
4. Prožektor / hoiatustuli
5. Kandekäepide
6. Aku pordi-LED
7. Akuterminal
8. Töövalgustuse juhtnupp
9. LCD-taustvalgustuse juhtnupp
10. BLUETOOTHiga sidumise / seansi käitusaja nupp
11. Vahelduvvoolu väljundi / lähtestamise nupp
12. Peamine toite / taaskäivitamise nupp
13. Laadija
14. Paralleelkomplekti klemmid
15. Pistikupesad
16. Laadija sisendpistik
17. Aku paketiiga
18. Paralleelse komplekti juhe

### MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Ohutusalane teave



Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.





Toode võib põhjustada elektrilöögi. Ärge jätke toodet niiskuse, vihma ega lume kätte. Ärge kasutage toodet märgade käte või jalgadega.



Nenautoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Ainult ruumis kasutamiseks

**IP20**

Sissetungi kaitseaste



Euroopa vastavusmargis



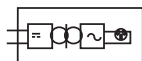
Suurbritannia vastavusmargis



Euraasia vastavusmärk



Ukraina vastavusmargis



Isoleeritud muundur



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

**5/12/20  
VDC**

C-tüüpi USB-väljund

**2.1A 5VDC**

A-tüüpi USB-väljund



Peamine toite / taaskäivitamise nupp



Laadija sisendpistik

**230V AC  
7A MAX**

Max vahelduvvoolu väljund



Töövalgustuse juhtnupp



LCD-taustvalgustuse juhtnupp



BLUETOOTHiga sidumise nupp



Vahelduvvoolu väljundi / lähtestamise nupp



Paralleelkomplekti klemmid



Klass II: Tööriist on kaitstud elektrilöögi vastu topeltisolatsiooniga või tugevdatud isolatsiooniga.



Viiteajaga kaitse

## KASUTUSJUHENDI SÜMBOLID



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



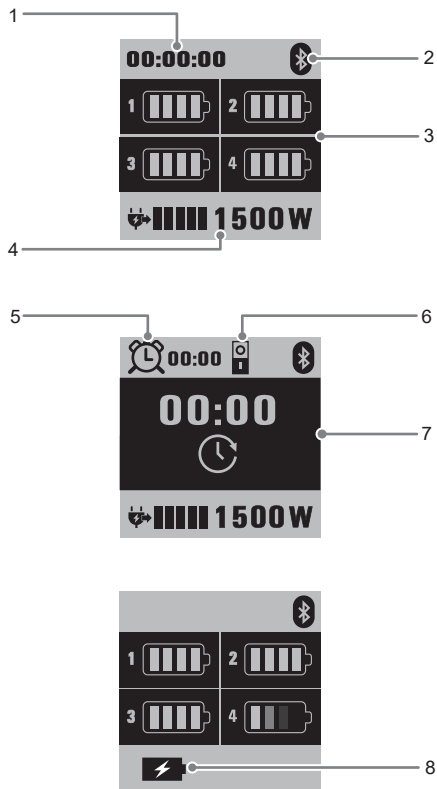
Märkus



Hoiatus

## LCD-EKRAANI ÜLEVADE

LCD-ekraanil kuvatakse toote olek ja seisukord.



1. Seansi käitusaeg - näitab toote praegust käitusaega.
2. BLUETOOTH-ühendus - näitab, et BLUETOOTH-ühendus on aktiivne. Toode on ühendatud BLUETOOTH-toega iOS- või Android-seadmega.
3. Aku olek - kuvab tootele paigaldatud akude olekut.
4. Väljundvõimsus - kuvab toote töötamise väljundvõimsuse.
5. Väljalülitustaimer (BLUETOOTH-rakendusega aktiveeritud) – kui taimer on aktiivne, kuvatakse ekraanil enne toote väljalülitamist järelejäänud aeg.
6. Sulgemistaimer sisse / välja - näitab, kas väljalülitustaimer on sisse või välja lülitatud.
7. Seansi käitusaeg (aktiivse taimeriga) - kuvab toote praeguse käitusaja, kui taimer on aktiivne. Kui taimer on aktiivne, siis seansi käitusaja kuvamiseks vajutage seansi käitusaja nuppu.
8. Laadimisolek - näitab, et toode laeb akut. Korraga laetakse ainult ühte akut. Aktiivne akuriba vilgub, näidates, millist akut laetakse.



## AKU PORDI-LEDI FUNKTSIOONID

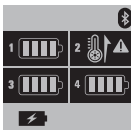
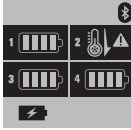
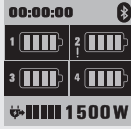
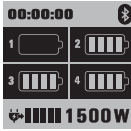
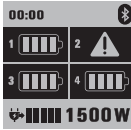

LED märgutuli	Aku olek	Punane LED	Roheline LED	Kirjeldus	
	Toide	Ilma aku pakita	Pidev	-	Aku laadimiseks valmis.
	Testimine	Kuum aku pakita	Vilgub	-	Kui aku on jõudnud jahutatud temperatuurini, alustab laadija laadimisrežiimi.
		Külm aku pakita	Vilgub	-	Kui aku on jõudnud soojendatud temperatuurini, alustab laadija laadimisrežiimi.
	Viga	Viga	Vilgub	Vilgub	Aku või laadija viga
		Väga tühi	Vilgub	-	Laadija hoiab akut kuni normaalse pinge saavutamiseni, seejärel alustab laadimisrežiimi.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pange aku tagasi. Kui LEDi oleks kordub, proovige laadida mõnda muud akut.</li> <li>■ Kui mõni teine aku laeb tavapärastel, kõrvaldage defektne aku (juhiseid leiate aku kasutusjuhendist).</li> <li>■ Kui ka teine aku näitab viga, vahetage laadija välja.</li> </ul>			
	Laeb	Kiirlaadimine	-	Vilgub	Aku laeb.
	Valmis	Aku on täis	-	Pidev	Laadimine on lõpetatud.

## RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei lülitu sisse.	Aku ei ole laetud.	Laadige aku.
	Peamine toitenupp vabastati liiga kiiresti.	Vajutage ja hoidke toitenuppu 2 sekundit all.
Vahelduvvoolu pistikupesaga ei tööta.	Vahelduvvoolu väljund pole aktiivne või vahelduvvoolu toitenupp vabastati liiga kiiresti.	Vajutage ja hoidke vahelduvvoolu väljundnuppu 2 sekundit all.
	Laadija on ühendatud.	Toote laadimise ajal puudub väljund (vahelduvvoolu- ja USB-ühendus). Kui akud on täielikult laetud, ühendage laadija lahti.
	Ühendatud seade on defektne.	Proovige mõnda muud seadet.
	Toode on ülekoormatud.	Eemaldage koormused ja vajutage toitejaoturi lähtestamiseks vahelduvvoolu väljundnuppu.
Toode lülitub ootamatult välja.	Aku temperatuur on väljaspool tavapärast töövahemikku.	Veenduge, et aku temperatuur oleks vahemikus -20 °C kuni 49 °C.
	Aku on tühi või laadimist ei toimu.	Laadige aku.
	Akud on kahjustatud.	Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
Laadija ei tööta.	Aku temperatuur on väljaspool tavapärast töövahemikku.	Veenduge, et aku temperatuur oleks vahemikus 0 °C kuni 45 °C.
	Ühendus aku ja muunduri vahel pole hea.	Pange aku tagasi. Kui probleem püsib, kasutage teist akut.
	Laadija pinget on väljaspool tavalist vahemikku.	Kasutage teist laadijat.
	Aku on defektne.	Kasutage mõnda muud akut.
Kui probleem ei kao ka eeltoodud meetmete rakendamisel, pöörduge abi saamiseks lähimasse volitatud teenindusse.		



VEATEADED

Veateade	Võimalik põhjus	Lahendus
	<p>Kõrge temperatuur või Madala temperatuur</p> <p>(kui aku on paigaldatud laadimiseks)</p>	<p>Aku on väljaspool vastuvõetavat laadimistemperatuuri vahemikku.</p> <p>Laske akul saavutada vastuvõetav laadimistemperatuur. Võimalik, et laadimise alustamiseks tuleb aku pordist eemaldada ja uuesti paigaldada.</p>
	<p>Sobimatu aku (kuvatakse konkreetses akupesas)</p>	<p>Paigaldatud aku ei sobi antud tootega.</p> <p>Eemaldage sobimatu aku. Sobivate akude loendi leiате osast „Ühilduvad akud ja väljundvõimsus“.</p>
	<p>Aku on tühi. (kuvatakse konkreetses akupesas)</p>	<p>Aku on tühi.</p> <p>Laadige aku.</p>
	<p>Pesas pole akut. (kuvatakse konkreetses akupesas)</p>	<p>Akut pole paigaldatud. Akut pole korralikult paigaldatud.</p> <p>Eemaldage ja taaspaigaldage aku.</p>
	<p>Ülekoormatud Eemaldage koormus ja vajutage lähtestamisnuppu</p>	<p>Muundurite väljundvõimsus ületab tavapärase töövahemiku.</p> <p>Eemaldage koormus ja vahelduvvoolu väljundi lähtestamiseks vajutage lähtestamisnuppu.</p>
	<p>Ülekoormatud Vajutage lähtestamist</p>	<p>Muundur on ülekoormatud.</p> <p>Vahelduvvoolu väljundi lähtestamiseks vajutage lähtestamisnuppu.</p>



	<p>Ülekuumenemine Vajutage lähtestamist</p>	<p>Muunduri temperatuur on väljaspool tavapärasest töövahemikku.</p>	<p>Laske tootel jahtuda ja saavutada tavapärase töötemperatuur. Vahelduvvoolu väljundi lähtestamiseks vajutage lähtestamisnuppu.</p>
	<p>Kõrge või madala temperatuuri hoiatus  Vajutage lähtestamist</p>	<p>Toode on jõudmas maks. kõrgema või madalama töötemperatuuri lähedale.</p>	<p>Laske tootel vajadusel jahtuda või soojeneda vastuvõetava temperatuurini, seejärel vajutage töö jätkamiseks vahelduvvoolu (AC) väljundnuppu.</p>
	<p>Kõrge või madala temperatuuri väljalülitus</p>	<p>Toote temperatuur on väljaspool tavapärasest töövahemikku.</p>	<p>Viige toode vajadusel jahedamasse või soojemasse kohta ja laske sel jõuda vastuvõetava töötemperatuurini.</p>
	<p>Madalpinge hoiatus  Vajutage lähtestamist</p>	<p>Akud ei ole ühendatud seadmete käitamiseks piisavalt laetud.</p>	<p>Ühendage mõned seadmed lahti. Kui olukord püsib, ühendage kõik seadmed lahti ja laadige akusid.</p>
	<p>Madalpinge väljalülitus</p>	<p>Akud on tühjad.</p>	<p>Laadige aku. Kui probleem püsib, vahetage akud välja.</p>
	<p>Süsteemi tõrge</p>	<p>Tegemist on sisemise suhtlusveaga.</p>	<p>Vaadake <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega.</p>





Vodeću ulogu u dizajnu vašeg bežičnog pretvarača koncentratora napajanja imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

## NAMJENA

Proizvod se može koristiti za sljedeće svrhe:

- upravljanje i punjenje uređaja koji se pokreću putem USB-a
- osiguravanje električnog napajanja za rad kompatibilnih aparata i uređaja koje pokreće izmjenična struja

Proizvod posjeduje priključke USB A i USB C. Glavni gumb za uključivanje mora biti uključen kako bi se aktivirali USB priključci. Priključci USB A isporučuju snagu punjenja od 5 V istosmjerne struje (do 2.1 A). Priključci USB C isporučuju snagu punjenja od 5 V istosmjerne struje (do 3 A), 12 V istosmjerne struje (do 3 A), 20 V istosmjerne struje (do 3 A).

**NAPOMENA:** Priključci za punjenje namijenjeni za USB osiguravaju samo napajanje: oni nemaju nikakve mogućnosti komuniciranja. Prikladni USB kabeli kupuju se odvojeno.

Proizvod je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

Možda postoje propisi, lokalni zakoni ili pravilnici koji se odnose na predviđenu namjenu proizvoda. Savjetujte se s kvalificiranim električarom, inspektorom za električne instalacije ili lokalnom nadležnom agencijom:

- U nekim regijama, pretvarače električne energije potrebno je registrirati u lokalnim komunalnim poduzećima.
- Ako se proizvod koristi na gradilištu, možda postoje dodatni propisi kojih se je potrebno pridržavati.

## OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Sačuvajte ovo upute. Često ih čitajte i koristite za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj proizvod. Ako neke neke posudite ovaj uređaj, posudite mu isto tako i ove upute.
- Proizvod koristite isključivo s baterijama specificiranim u ovom korisničkom priručniku. Kada se koristi proizvod na baterijski pogon, uvijek se treba pridržavati osnovnih mjera sigurnosti kako bi se smanjio rizik od požara, curenja baterija i tjelesnih ozljeda.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rade, čiste ili oražavaju ovaj proizvod. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s jedinicom koristite zdrav razum. Nemojte raditi s ovim proizvodom kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova. Gubitak koncentracije tijekom rada uređaja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Nemojte rukovati uređajem u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.
- Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Prodor vode u proizvod povećava rizik od električnog udara.
- Nikada ne blokirajte otvore za zrak. Blokirani otvori mogu prouzročiti pregrijavanje. Proizvod se automatski isključuje kada je pregrijan.
- Proizvod održavajte hladnim. Proizvod ne postavljajte pokraj otvora za grijanje ili na izravnom sunčevom svjetlu.

- Ne koristite uređaj ako je pao na pod ili je dobio snažan udarac. Oštećen izvor električnog napajanja povećava opasnost od požara.
- U proizvod ne stavljajte strana tijela.
- Upotrebljavajte samo dijelove ili dodatnu opremu koje je za ovaj aparat preporučio proizvođač. Korištenje priključka koji nije preporučen od strane proizvođača može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda.
- Proizvod pokrećite koristeći samo napajanje izmjeničnom strujom navedeno u specifikacijama proizvoda.
- Nemojte koristiti proizvod čiji su električni kabeli istrošeni, pohabani, goli ili oštećeni. Nemojte napajati uređaje koji imaju oštećene ili pohabane kabele napajanja.
- Nemojte dodirivati golu žicu ili priključke.
- Kako biste smanjili rizik od oštećenja na električnom utikaču i kabelu, bolje je da prilikom odspajanja punjača od proizvoda povučete utikač umjesto kabela.
- Budite oprezni prilikom prilikom prikopčavanja drugih uređaja na proizvod ili njihovog iskopčavanja iz njega. Nemojte silom gurati utikače u proizvod.
- Ako se proizvod koristi na način koji proizvođač nije naveo, zaštita koju pruža proizvod mogla bi biti ugrožena.
- Nemojte preopterećivati proizvod. Proizvod se mora koristiti za napajanje uređaja snage manje od nazivne snage navedene na proizvodu.
- Vodite računa o tome da veličina produžnog kabela može podnijeti potrebne opterećenje. Neodgovarajuća veličina kabela može prouzročiti pad napona, što može oštetiti proizvod i pregrijati kabel.
- Prije njihovog priključivanja na proizvod potrebno je provjeriti zahtjeve koji se odnose na radni napon i frekvenciju elektroničke opreme. Oprema za električno napajanje koja nije projektirana za rad uz varijacije napona od  $\pm 10\%$  i varijaciju frekvencije od  $\pm 3$  Hz u odnosu na nazivne vrijednosti navedene na natpisnoj pločici proizvoda može izazvati oštećenje opreme. Kako bi se izbjeglo oštećenje, uvijek u proizvod utaknite dodatno trošilo ako se koristi oprema u krutom stanju (kao što je televizijski prijamnik). Za neke primjene s opremom s poluvodičkim komponentama preporučuje se upotreba ispravljača napona.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA PRETVARAČA KONCENTRATORA NAPAJANJA

- Opasnost od strujnog udara. Prilikom korištenja uzemljenog aparata, proizvod ne osigurava električni put za uzemljenje. Nemojte napajati uređaje koji su oštećeni ili koji imaju oštećene ili pohabane kabele napajanja.
- Budite krajnje oprezni kako biste smanjili rizik od ispuštanja metalnog alata na proizvod. Ispuštanje alata na proizvod može prouzročiti iskre koje kratki spoj baterijskog sklopa ili nekog drugog električnog dijela i može prouzročiti eksploziju.
- Ne koristite višestruke utičnice. Na svaki izlaz za izmjeničnu struju priključite samo jedan uređaj.
- Proizvod nemojte priključiti žičnim priključkom u strujni krug za distribuciju izmjenične struje.
- Proizvod nemojte čvrsto pričvrstiti u strujni krug.
- Proizvod ne koristite za napajanje medicinske opreme za hitnu medicinsku pomoć ili uređaja za održavanje života.

EN

FR

DE

IT

ES

NL

PT

SV

DA

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR





- Proizvod ne koristite za pokretanje vozila putem prespajanja. Ako to učinite može doći do oštećenje vozila ili električnih komponenti.
- Proizvod se ne smije spajati na druge izvore električnog napajanja osim na drugi pretvarač koncentratora napajanja s istim modelom koji koristi paralelni komplet.
- Proizvod se treba koristiti samo na plosnatim, ravnim, stabilnim površinama i treba se učvrstiti kada je to moguće. Ne povlačite ga za kabele jer to može prouzročiti prevrtanje proizvoda.
- Koristite samo baterijske sklopove RYOBI 36V MAX POWER. Nemojte koristiti baterije drugih proizvođača.
- Proizvodom rukujte samo na temperaturama između 0 °C i 40 °C.
- Baterijski sklop izvadite iz proizvoda kada nije u uporabi.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Kako biste spriječili tjelesne ozljede putnika ili oštećivanje proizvoda prilikom transporta proizvoda u vozilu, izvadite baterijski sklop iz proizvoda i učvrstite ga i osigurajte od pomicanja ili pada.

### UKLANJANJE I PRIPREMA BATERIJE ZA RECIKLIRANJE

- Nikada ne pušite i nemojte dozvoliti da dolazi do iskrenja ili paljenja vatre blizu baterijskog sklopa.
- Kada radite s baterijom uklonite osobne metalne predmete kao što su prstenovi, narukvice, ogrlice i satovi. Baterija može proizvesti kratkospojnu struju dovoljno jaku da zavari prsten ili slične predmete za metal i da prouzroči teške opekline.
- Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehoćinog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.
- Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani. Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od tjelesnih ozljeda.
- Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130°C može dovesti do eksplozije.
- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

### BEZBEČNOSTNI VAROVÁNÍ NA NABIJEČČE

- Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- Puniti samo s punjačem navedenim od proizvođača. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Proizvodom ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.

### PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite i izvadite baterijski sklop. Dozvolite da se proizvod ohladi prije nego što ga uskladištite ili odnesete u vozilo.

### TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

### ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.
- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za ostale popravke, neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, izvucite utikač proizvoda iz utičnice prije pokušaja bilo kakvog servisiranja prema uputama.
- Ne rastavljajte proizvod, ako ga je potrebno popraviti, odnesite ga u ovlaštenu servisnu centar. Nepravilno sklapanje može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Isključite proizvod i izvadite baterijski sklop prije obavljanja bilo kakvog zadatka čišćenja ili održavanja.
- Nakon svake upotrebe, plastične dijelove očistite suhom, mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Ne koristite vodu za čišćenje proizvoda.

### UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 179.

1. Priključci za punjenje USB A
2. Priključci za punjenje USB C
3. LCD ekran
4. Radno/upozoravajuće svjetlo
5. Ručka za nošenje
6. LED lampica baterijskog priključka
7. Priključak na bateriju
8. Upravljački gumb svjetla zadatka
9. Upravljački gumb pozadinskog osvjetljenja LCD ekrana



10. Gumb za BLUETOOTH uparivanje/vrijeme izvođenja sesije
11. Gumb izlaza izmjenične struje / resetiranja
12. Glavni gumb za uključivanje / ponovno pokretanje
13. Punjač
14. Priključci za komplet za paralelno spajanje
15. Izlazi izmjenične struje
16. Utičnica punjača
17. Baterija
18. Kabel paralelnog kompleta

### SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Proizvod je potencijalni izvor strujnog udara. Proizvod ne izlažite vlazi, kiši ili snijegu. Nemojte rukovati proizvodom dok su vam ruke ili noge mokri.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Samo za uporabu u zatvorenom

**IP20**

Stupanj zaštite ulaza čestica



Europska oznaka sukladnosti



Britanska oznaka sukladnosti



EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka sukladnosti

001



Izolirani pretvarač



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

**5/12/20  
VDC**

Izlaz USB C

**2.1A 5VDC**

Izlaz USB A



Glavni gumb za uključivanje/ponovno pokretanje



Utičnica punjača

**230V AC  
7A MAX**

Maksimalna izlazna snaga izmjenične struje



Upravljački gumb svjetla zadatka



Upravljački gumb pozadinskog osvjetljenja LCD ekrana



BLUETOOTH gumb za uparivanje



Izlaz izmjenične struje/gumb za resetiranje



Priključci za komplet za paralelno spajanje



Klasa II: Zaštita od strujnog udara oslanja se na duplu izolaciju ili armiranu izolaciju.



Vrsta osigurača s vremenskom odgodom

### SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena

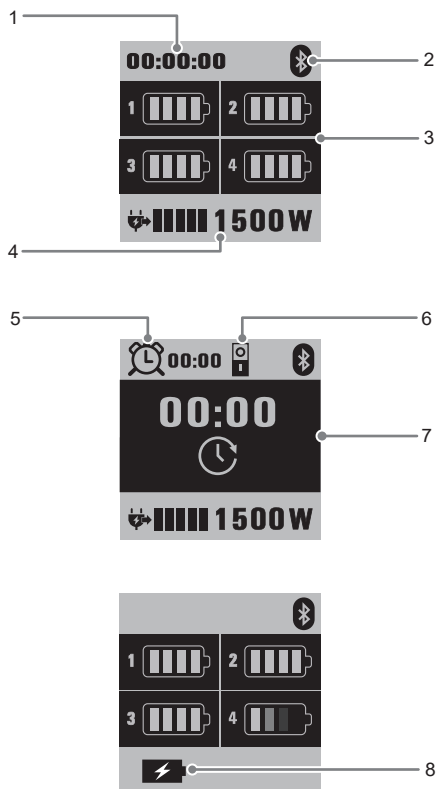


Upozorenje







## PREGLED LCD ZASLONA

LCD zaslon prikazuje status i stanje proizvoda.



1. Vrijeme izvođenja sesije - pokazuje trenutno vrijeme izvođenja proizvoda.
2. BLUETOOTH veza - pokazuje da je BLUETOOTH veza aktivna. Proizvod je uparen s iOS ili Android uređajem s podrškom za BLUETOOTH.
3. Status baterije - prikazuje status baterijskih sklopova instaliranih u proizvod.
4. Izlazna snaga - prikazuje radnu izlaznu snagu proizvoda.
5. Timer isključivanja (aktivira ga aplikacija BLUETOOTH) - ako je timer aktivan, zaslon prikazuje vrijeme preostalo prije isključivanja proizvoda.
6. Timer isključivanja je uključen/isključen - prikazuje je li timer isključivanja uključen ili isključen.
7. Vrijeme izvođenja sesije (s aktivnim timerom) - prikazuje trenutno vrijeme izvođenja proizvoda dok je timer aktivan. Za prikaz vremena izvođenja sesije dok je timer aktivan, pritisnite gumb vremena izvođenja sesije.
8. Status punjenja - prikazuje da proizvod puni baterijski sklop. U jednom navratu puni se samo jedan baterijski sklop. Traka aktivne baterije trepće kako bi se pokazalo koji se baterijski sklop puni.

## LED FUNKCIJE BATERIJSKOG PRIKLJUČKA

Signalna lampica	Stanje baterijskog sklopa	Červena LED	Zelena LED	Opis
 Pod naponom	Bez baterije	Postojano svjetlo	-	Punjač spreman za punjenje baterije.
 Testiranje	Baterija je prevruća	Treperi	-	Kada baterijski sklop postigne temperaturu rashlađivanja, punjač počinje s načinom punjenja.
	Baterija je prehladna	Treperi	-	Kada baterijski sklop postigne temperaturu ugrijanosti, punjač počinje s načinom punjenja.
 Pogreška	Pogreška	Treperi	Treperi	Pogreška baterijskog sklopa ili punjača
	Baterija previše prazna	Treperi	-	Punjač kondicionira baterijski sklop sve dok se ne postigne normalan napon, zatim počinje način punjenja.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vratite na mjesto baterijski sklop. Ako signalne lampice i dalje ukazuju na postojanje problema, pokušajte upotrijebiti punjač s drugom baterijom.</li> <li>■ Ako se druga baterija puni normalno, zbrinite oštećeni sklop (pogledajte priručnik baterijskog sklopa kako biste dobili upute).</li> <li>■ Ako i drugi baterijski sklop pokazuje pogrešku, zamijenite punjač.</li> </ul>			
	U tijeku je punjenje	Brzo	-	Treperi
 Spremna	Baterija je puna	-	Postojano svjetlo	Punjenje je završeno.

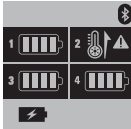
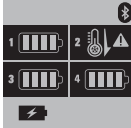
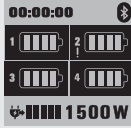
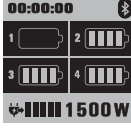
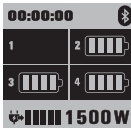
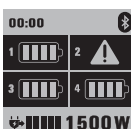


## OTKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	Mogući uzrok	RJEŠENJE
Proizvod se ne uključuje.	Baterijski sklop nije napunjen. Glavni gumb za uključivanje i isključivanje pušten je prebrzo.	Napunite bateriju. Pritisnite i držite pritisnutim glavni gumb za uključivanje u trajanju od 2 sekunde.
Ne radi utičnica izmjenične struje.	Izlaz za izmjeničnu struju nije aktivan ili je gumb za uključivanje izmjenične struje pušten prebrzo.	Pritisnite i držite pritisnutim gumb izlaza izmjenične struje u trajanju od 2 sekunde.
	Punjač je spojen.	Nema izlazne snage (AC i USB) dok se proizvod puni. Odspojite punjač nakon što se baterijski sklopovi napune do kraja.
	Spojeni uređaj je neispravan.	Pokušajte s drugim uređajem.
	Proizvod je preopterećen.	Uklonite opterećenja, a zatim pritisnite izlazni gumb izmjenične struje kako biste resetirali koncentrador napajanja.
Proizvod se neočekivano isključio.	Temperatura baterijskog sklopa je izvan uobičajenog radnog raspona.	Uvjerite se da temperatura baterijskog sklopa iznosi između -20 °C i 49 °C.
	Baterijski sklop je slabo napunjen ili uopće nije napunjen.	Napunite bateriju.
	Baterijski sklopovi su neispravni.	Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
Punjač ne radi.	Temperatura baterijskog sklopa je izvan uobičajenog radnog raspona.	Uvjerite se da temperatura baterijskog sklopa iznosi između -0 °C i 45 °C.
	Povezanost baterijskog sklopa i pretvarača nije dobra.	Vratite na mjesto baterijski sklop. Ako problem i dalje postoji, upotrijebite drugi baterijski sklop.
	Napon punjača je izvan uobičajenog raspona.	Upotrijebite drugi punjač.
	Baterijski sklop je neispravan.	Upotrijebite drugi baterijski sklop.

Ako se problem nastavi javljati nakon što ste pokušali gore navedena rješenja, obratite se za pomoć najbližem ovlaštenom servisnom centru.



## OBVIJESTI PORUKA O POGREŠKAMA

Poruka o pogrešci	Mogući uzrok	RJEŠENJE
 <p>Visoka temperatura ili Niska temperatura</p> <p>(kada je baterijski sklop instaliran zbog punjenja)</p>	Baterijski sklop nalazi se izvan prihvatljivog raspona temperature punjenja.	Omogućite da baterijski sklop postigne prihvatljiv raspon temperature punjenja. Bateriju će možda biti potrebno izvaditi iz priključka i ponovno je instalirati kako bi počelo punjenje.
		
 <p>Nekompatibilan baterijski sklop (prikazuje se na određenom utoru baterijskog sklopa)</p>	Instalirani baterijski sklop nije kompatibilan s proizvodom.	Izvadite nekompatibilni baterijski sklop. Za popis kompatibilnih baterijskih sklopova, pogledajte odjeljak „Kompatibilni baterijski sklopovi i izlazna snaga“.
 <p>Baterijski sklop je slabo napunjen. (prikazuje se na određenom utoru baterijskog sklopa)</p>	Napunjenost baterije je slaba.	Napunite bateriju.
 <p>U utoru nema baterijskog sklopa. (prikazuje se na određenom utoru baterijskog sklopa)</p>	Nema instaliranog baterijskog sklopa. Baterijski sklop nije pravilno instaliran.	Izvadite i ponovno instalirajte baterijski sklop.
 <p>Kvar baterije (prikazuje se na određenom utoru baterijskog sklopa)</p>	U baterijskom sklopu aktivirale su se zaštitne funkcije. Komunikacija pretvarača i baterijskog sklopa prekinula se tijekom punjenja. Baterijski sklop je neispravan.	Pričekajte da se funkcija zaštite onemogući ili da LCD zaslon više ne pokazuje poruku o pogrešci. Upotrijebite drugi baterijski sklop.
 <p>Preopterećenje Uklonite opterećenja i pritisnite reset</p>	Izlazna snaga pretvarača u vatima prelazi uobičajen radni raspon.	Uklonite opterećenja, pa pritisnite gumb za resetiranje kako biste resetirali izlaz izmjenične struje.
 <p>Preopterećenje Pritisnite reset</p>	Pretvarač je preopterećen.	Pritisnite gumb za resetiranje kako biste resetirali izlaz izmjenične struje.





Toplinsko preopterećenje  
Pritisnite reset

Temperatura pretvarača je izvan uobičajenog radnog raspona.

Pustite da se proizvod ohladi i postigne uobičajenu radnu temperaturu.  
Pritisnite gumb za resetiranje kako biste resetirali izlaz izmjenične struje.

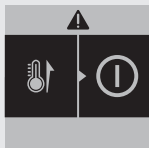


Upozorenje na visoku temperaturu ili  
Upozorenje na nisku temperaturu

Proizvod se približava maksimalno visokoj ili minimalno niskoj radnoj temperaturi.

Pustite da se proizvod ohladi ili zagrije na prihvatljivu temperaturu, a zatim pritisnite gumb za izlaz izmjenične struje kako biste nastavili s radom.

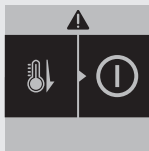
Pritisnite reset



Isključivanje zbog visoke temperature ili  
Isključivanje zbog niske temperature

Proizvod je izvan uobičajenog radnog raspona temperature.

Premjestite proizvod u hladniji ili topliji prostor prema potrebi i dozvolite da proizvod postigne prihvatljivu radnu temperaturu.

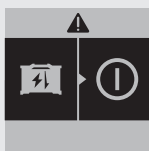


Upozorenje na niski napon

Baterijski sklopovi nisu dovoljno napunjeni da bi mogli pokretati povezane uređaje.

Odspojite neke od uređaja. Ako stanje i dalje postoji, odspojite sve uređaje i ponovno napunite baterijske sklopove.

Pritisnite reset



Isključivanje zbog niskog napona

Baterijski sklopovi su ispražnjeni.

Napunite bateriju. Ako problem i dalje postoji, zamijenite baterijske sklopove.



Sistemski kvar

Došlo je do interne pogreške u komunikaciji.

Posjetite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

ryobitools.eu

Brezžični napajalni pretvornik je zasnovan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

## NAMEN UPORABE

Izdelek se lahko uporablja za naslednje namene:

- uporaba in polnjenje naprav, ki se napajajo prek USB
- električno napajanje združljivih aparatov in naprav na izmenični tok

Izdelek vsebuje vrata USB A in USB C. Za zagotovitev aktivnosti vrat USB mora biti glavni gumb za vklop vklopljen. Vrata USB A zagotavljajo moč napajanja 5 V d.c. (največ 2,1 A). Vrata USB C zagotavljajo moč napajanja 5 V d.c. (največ 3 A). (največ 3 A), 20 V d.c (največ 3 A).

**OPOMBA:** Polnilna vrata USB zagotavljajo le polnjenje; komunikacijskih zmogljivosti ne zagotavljajo. Primerni kabli USB so v ločeni prodaji.

Izdelek je predviden samo za uporabo v zaprtih prostorih. Za druge namene ga ne uporabljajte.

Morda obstajajo predpisi, lokalni kodeksi ali uredbe, ki se uporabljajo za predvideno uporabo izdelka. Posvetujte se z usposobljenim električarjem, inšpektorjem električnih inštalacij ali lokalno pristojno agencijo:

- V nekaterih območjih je treba napajalne pretvornike registrirati pri lokalnih elektroodvetjih.
- Pri uporabi izdelka na gradbišču je morda treba upoštevati dodatne predpise.

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Shranite na navodila. Pogosto jih pregledujte in jih uporabljajte za učenje ostalih, ki bodo uporabljali ta izdelek. Če napravo komu posodite, priložite zraven tudi ta navodila.
- Izdelek uporabljajte izključno z akumulatorji, navedenimi v tem priročniku. Pri uporabi izdelka na baterije je treba vedno upoštevati varnostne previdnostne ukrepe, da se zmanjša nevarnost požara, puščanja baterij in telesnih poškodb.
- Otrokom in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite uporabljati, čistiti ali vzdrževati izdelka. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.
- Med uporabo enote bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Padec koncentracije pri uporabi naprave lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v izdelek poveča tveganje električnega udara.
- Nikoli ne ovirajte zračnih šob. Če so šobe ovirane, lahko pride do pregretja. Izdelek se ob pregretju avtomatsko izklopi.
- Izdelek vzdržujte v hladnem stanju. Izdelka ne postavljajte v bližino ogrevalnih šob ali na neposredno sončno svetlobo.
- Izdelka ne uporabljajte, če vam je padel na tla ali je bil izpostavljen močnemu udarcu. Poškodovan napajalni vir poveča nevarnost požara.

- Ne postavljajte tujkov na izdelek.
- Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec te naprave. Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec baterije ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Izdelek uporabljajte izključno z vrsto enosmernega napajanja, navedenega v tehničnih podatkih izdelka.
- Če so žice obrabljene, razcefrane, gole ali poškodovane, izdelka ne uporabljajte. Ne napajajte naprav s poškodovanimi ali razcefranimi kabli.
- Ne dotikajte se golih žic ali vtičnic.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodb električnega vtiča in kabla ob izklapljanju polnilca iz izdelka povlecite za vtič, ne za kabel.
- Med vklopjanjem in odklopjanjem drugih naprav iz izdelka bodite previdni. Vtičev v izdelek ne priklaplajte na silo.
- Če izdelek uporabljate na način, ki ga proizvajalec ne navede, lahko to negativno vpliva na zaščito, ki jo zagotavlja izdelek.
- Ne preobremenite kosilnice. Izdelek se lahko uporablja za napajanje naprav, ki imajo manjšo nazivno moč od izdelka.
- Prepričajte se, da zmogljivost kabla podaljška lahko prenese zahtevano obremenitev. Neustrezna zmogljivost kabla lahko povzroči padec napetosti, kar lahko privede do poškodb izdelka in pregrevanja kabla.
- Pred vklopom kakršnekoli elektronske opreme v izdelek je treba preveriti njene zahteve glede napetosti delovanja in frekvence. Napajanje opreme, ki ni zasnovana za delovanje znotraj nihanja napetosti  $\pm 10\%$  in nihanja frekvence  $\pm 3$  Hz glede na vrednost, navedeno na nazivni ploščici izdelka, lahko povzroči poškodbe opreme. Za preprečitev poškodb imejte ob uporabi polprevodniške opreme (na primer televizorja) v izdelek vedno vklopljeno dodatno obremenitev. Ob povezavi nekatere polprevodniške opreme je priporočena uporaba kompenzacijske naprave.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA NAPAVALNI PRETVORNIK

- Nevarnost električnega udara. Izdelek ob uporabi z ozemljeno napravo ne zagotavlja električnega voda do ozemljitve. Ne napajajte naprav, ki so poškodovane ali imajo poškodovane ali pretrgane napajalne kable.
- Bodite zelo previdni, da zmanjšate tveganje padca kovinskega orodja na izdelek. Padec orodja na izdelek lahko povzroči iskrjenje ali kratki stik v baterijskem vložku ali drugem električnem delu, kar lahko povzroči eksplozijo.
- Ne uporabljajte več vtičnic. V posamezno vtičnico AC priključite samo eno napravo.
- Izdelka ne povežite z distribucijskim tokokrogom AC.
- Izdelka ne priključite trajno na tokokrog.
- Izdelka ne uporabljajte za napajanje nujne medicinske opreme ali naprav za podporo življenjskih funkcij.
- Izdelka ne uporabljajte za premostitveni vžig vozil. V nasprotnem primeru se lahko vozilo ali njegovi električni deli poškodujejo.
- Izdelka se ne sme priključiti na druge vire napajanja, razen na isti model drugega napajalnega pretvornika z uporabo kompleta za vzporedno priključitev.

- Izdelek se sme uporabljati le na vodoravnih, stabilnih površinah, in po možnosti ga je treba pritrditi. Ne vlecite za kable, če bi s tem lahko povzročili prevračanje izdelka.
- Uporabljajte izključno akumulatorske vložke RYOBI 36V MAX POWER. Ne uporabljajte akumulatorskih vložkov drugih proizvajalcev.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.
- Ko izdelka ne uporabljate, odstranite baterijski vložek iz izdelka.

### ODSTRANITEV IN PRIPRAVA BATERIJE NA RECIKLAŽO

- V bližini baterijskega vložka ne kadite in ne mu ne približujte isker ali plamena.
- Med delom z baterijo odstranite kovinske osebne predmete, kot so prstani, zapestnice, ogrlice in ure. Baterija lahko proizvede kratkostični tok, ki je dovolj močan, da stali prstan ali podobno kovino, kar povzroči hude opekline.
- Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina. Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravstveno pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja oziroma orodja ne uporabljajte. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko pride do eksplozije.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrila vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA POLNLENJE

- Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in akumulatorja oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih. Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
- Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- Z izdelkom ne poskušajte polniti baterij, ki niso predvidene za večkratno polnjenje.

### TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izklopite in odstranite akumulatorski vložek. Pred shranjevanjem ali prevozom izdelka z vozilom počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tuje z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.

- Med prevozom z vozilom odstranite baterijski vložek in zavarujte izdelek pred premikanjem ali padcem, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

### PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

### VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Druga popravila izdelka naj izvedejo izključno na pooblaščenem servisu.
- Za zmanjšanje nevarnosti električnega šoka pred servisiranjem v skladu z navodili izklopite izdelek iz vtičnice.
- Če je potrebno popravilo izdelka, ga ne razstavljajte, ampak ga odnesite na pooblaščen servis. Če je nepravilno ponovno sestavljena, lahko pride do električnega udara ali požara.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izdelka ga izklopite in odstranite baterijski vložek.
- Po vsaki uporabi očistite plastične dele z mehko, suho krpo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- Izdelka ne čistite z vodo.

### SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 179.

1. Polnilna vrata USB A
2. Polnilna vrata USB C
3. Zaslon LCD
4. Območna/opozorilna lučka
5. Ročaj za prenašanje
6. LED vrat baterije
7. Odprtina za baterijo
8. Gumb za upravljanje delovne luči
9. Gumb za upravljanje osvetlitve ozadja LCD
10. Gumb za seznanjanje BLUETOOTH/potek seje
11. Vtičnica AC/gumb za ponastavitev
12. Gumb za glavno napajanje/ponovni zagon
13. Polnilec
14. Priključki kompleta za vzporedno vezavo
15. Vtičnice AC

- 16. Vtič za polnilec
- 17. Akumulator
- 18. Kabel kompleta za vzporedno priključitev

## SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upošteвайте vsa opozorila in varnostna navodila.



Izdelek lahko povzroči električni udar. Izdelka ne izpostavljajte vlagi, dežju ali snegu. Izdelka ne uporabljajte z mokrimi rokami ali nogami.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih

**IP20**

Stopnja zaščite pred vdorom tekočine



Evropski znak skladnosti



Britanski znak skladnosti

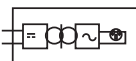


EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinski znak skladnosti

001



Izolirani pretvornik



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

**5/12/20  
VDC**

Izhod USB C

**2.1A 5VDC**

Izhod USB A



Gumb za glavno napajanje/ponovni zagon



Vtič za polnilec

**230V AC  
7A MAX**

Največja moč AC



Gumb za upravljanje delovne luči



Gumb za upravljanje osvetlitve ozadja LCD



Gumb za seznanjanje BLUETOOTH



Vtičnica AC/gumb za ponastavitev



Priključki kompleta za vzporedno vezavo



Razred II: Zaščita pred električnim udarom je zasnovana na dvojni izolaciji ali ojačani izolaciji.



Varovalka s časovnim zamikom

## SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



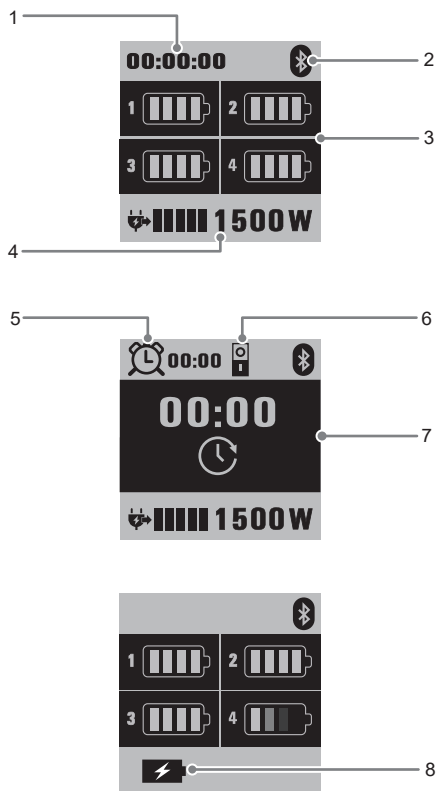
Opomba



Opozorilo

## PREGLED ZASLONA LCD





Zaslon LCD prikazuje stanje in pogoje izdelka.



1. Trajanje seje – prikazuje trenutno trajanje delovanja izdelka.
2. Povezava BLUETOOTH – prikazuje, da je aktivna povezava BLUETOOTH. Izdelek je seznanjen z napravo iOS ali Android, ki podpira BLUETOOTH.
3. Stanje baterije – prikazuje stanje baterijskih vložkov, nameščenih v izdelku.
4. Izhodna moč – prikazuje delovno izhodno moč izdelka.
5. Časovnik za izklop (aktiviran z aplikacijo BLUETOOTH) – če je časovnik aktiven, se na zaslonu prikazuje preostali čas do izklopa izdelka.
6. Vklp/izklop časovnika za izklop – prikazuje, ali je časovnik za izklop vklopljen ali izklopljen.
7. Trajanje seje (z aktivnim časovnikom) – ko je časovnik aktiven, prikazuje trenutno trajanje delovanja izdelka. Za prikaz trajanja seje, ko je aktiven časovnik, pritisnite gumb za trajanje seje.
8. Stanje polnjenja – prikazuje, da izdelek polni baterijski vložek. Hkrati se polni le en baterijski vložek. Vrstica aktivne baterije utripa, s čimer prikazuje, kateri baterijski vložek se polni.



## FUNKCIJE LED VRAT BATERIJE

Indikator LED	Stanje baterijskega vložka	Rdeča LED-lučka	Zelena LED-lučka	Opis
 Moč	Brez baterijskega	Neprekinjeno sveti	-	Pripravljen za polnjenje baterijskega vložka.
 Preskušanje	Vroč baterijski vložek	Utripa	-	Ko baterijski vložek doseže temperaturo ohlajenega stanja, polnilec začne način polnjenja.
	Hladen baterijski vložek	Utripa	-	Ko baterijski vložek doseže temperaturo ogretega stanja, polnilec začne način polnjenja.
 Napaka	Napaka	Utripa	Utripa	Napaka baterijskega vložka ali polnilca
	Popolnoma izpraznjena	Utripa	-	Polnilec pripravi baterijski vložek, da se doseže normalna napetost, nato pa začne način polnjenja. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Znova namestite baterijski vložek. Če se stanje LED še enkrat ponovi, poskusite napolniti drugo baterijo.</li> <li>■ Če se druga baterija normalno polni, pokvarjen baterijski vložek odložite (za navodila glejte priložnik za baterijski vložek).</li> <li>■ Če se napaka pojavi tudi z uporabo drugega baterijskega vložka, zamenjajte polnilec.</li> </ul>
 Polnjenje	Hitro polnjenje	-	Utripa	Baterija se polni.
 Pripravljeno	Baterija polna	-	Neprekinjeno sveti	Polnjenje je dokončano.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne vklopi.	Baterijski vložek ni napolnjen.	Napolnite baterijski vložek.
	Gumb za glavno napajanje ste prehitro sprostili.	Pritisnite gumb za glavno napajanje in ga pridržite 2 sekundi.
Vtičnica za izmenični tok je okvarjena.	Izhod AC ni aktiven ali pa ste gumb za napajanje AC prehitro sprostili.	Pritisnite gumb za napajanje AC in ga pridržite 2 sekundi.
	Polnilec ni priključen.	Med polnjenjem izdelka ni napajanja (AC in USB). Ko so baterijski vložki povsem napolnjeni, izklopite polnilec.
	Priključena naprava je pokvarjena. Izdelek je preobremenjen	Poskusite z drugo napravo. Odstranite obremenitev in pritisnite gumb za izhod AC, da ponastavite napajalnik.
Izdelek se nepričakovano izklopi.	Temperatura baterijskega vložka je zunaj normalnega razpona delovanja.	Poskrbite, da je temperatura baterijskega vložka med -20 °C in 49 °C.
	Baterijski vložek je nizko napolnjen ali izpraznjen.	Napolnite baterijski vložek.
	Baterijski vložki so pokvarjeni.	Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
Polnilec ne deluje.	Temperatura baterijskega vložka je zunaj normalnega razpona delovanja.	Poskrbite, da je temperatura baterijskega vložka med 0 °C in 45 °C.
	Slaba povezava med baterijskim vložkom in pretvornikom.	Znova namestite baterijski vložek. Če težave ne odpravite, uporabite drug baterijski vložek.
	Napetost polnilca je zunaj normalnega razpona.	Uporabite drug polnilec.
	Baterijski vložek je pokvarjen.	Uporabite drug baterijski vložek.

Če je težava po izvedbi zgornjih rešitev še vedno prisotna, se za pomoč obrnite na najbližji pooblaščen servisni center.

## SPOROČILA O NAPAKAH

Sporočilo o napaki	Možen vzrok	Rešitev
	<p>Visoka temperatura ali Nizka temperatura</p> <p>(ko je baterijski vložek nameščen za polnjenje)</p>	<p>Baterijski vložek je zunaj sprejemljivega razpona temperature polnjenja.</p> <p>Počakajte, da baterijski vložek doseže sprejemljivi razpon temperature polnjenja. Za začetek polnjenja je treba baterijo odstraniti iz vrat in jo ponovno namestiti.</p>
		
	<p>Nezdružljiv baterijski vložek (se prikaže na določeni reži za baterijski vložek)</p>	<p>Nameščeni baterijski vložek ni združljiv z izdelkom.</p> <p>Odstranite nezdružljivi baterijski vložek. Seznam združljivih baterijskih vložkov si lahko ogledate v razdelku »Združljivi baterijski vložki in izhodna moč«.</p>
	<p>Baterijski vložek je skoraj izprazen. (se prikaže na določeni reži za baterijski vložek)</p>	<p>Baterija je nizko napolnjena.</p> <p>Napolnite baterijski vložek.</p>
	<p>Ni baterijskega vložka v reži. (se prikaže na določeni reži za baterijski vložek)</p>	<p>Ni nameščenega baterijskega vložka. Baterijski vložek ni ustrezno nameščen.</p> <p>Odstranite in znova namestite baterijski vložek.</p>
	<p>Napaka na bateriji. (se prikaže na določeni reži za baterijski vložek)</p>	<p>V baterijskem vložku so sprožene zaščitne funkcije. Komunikacija med pretvornikom in baterijskim vložkom spodleti med polnjenjem. Baterijski vložek je pokvarjen.</p> <p>Počakajte, da se zaščitna funkcija onemogoči oziroma izgine sporočilo o napaki na LCD. Uporabite drug baterijski vložek.</p>
	<p>Preobremenitev Odstranite obremenitev in pritisnite gumb za ponastavitev</p>	<p>Izhodni vati pretvornika presegajo normalni razpon delovanja.</p> <p>Za ponastavitev izhoda AC odstranite obremenitev in pritisnite gumb za ponastavitev.</p>
	<p>Preobremenitev Pritisnite gumb za ponastavitev</p>	<p>Pretvornik je preobremenjen.</p> <p>S pritiskom gumba za ponastavitev ponastavite izhod AC.</p>



	<p>Toplotna preobremenitev Pritisnite gumb za ponastavitev</p>	<p>Temperatura pretvornika je zunaj normalnega razpona delovanja.</p>	<p>Počakajte, da se izdelek ohladi in doseže normalno temperaturo delovanja. S pritiskom gumba za ponastavitev ponastavite izhod AC.</p>
--	--	---	--



Opozorilo na visoko ali nizko temperaturo  
Pritisnite gumb za ponastavitev

Temperatura izdelka se približuje najvišji ali najnižji temperaturi delovanja.

Počakajte, da se izdelek ohladi ali ogreje na sprejemljivo temperaturo, in pritisnite izhodni gumb AC za nadaljevanje delovanja.



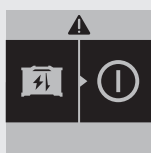
	<p>Izklop zaradi visoke ali nizke temperature</p>	<p>Izdelek je zunaj normalnega razpona temperature delovanja.</p>	<p>Izdelek premaknite v hladnejše ali toplejše območje in počakajte, da doseže sprejemljivo temperaturo delovanja.</p>



Opozorilo na nizko napetost  
Pritisnite gumb za ponastavitev

Baterijski vložki niso dovolj napolnjeni za napajanje priključenih naprav.

Izklopite nekatere naprave. Če stanja ne odpravite, izklopite vse naprave in napolnite baterijske vložke.



Izklop zaradi nizke napetosti

Baterijski vložki so izpraznjeni.

Napolnite baterijski vložek. Če težave ne odpravite, zamenjajte baterijske vložke.



Sistemska napaka

Obstaja notranja komunikacijska napaka.

Obiščite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Se obrnite na pooblaščen servisni center.



Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradáre pri navrhovaní vášho akumulátorového generátora s meničom napätia.

## ÚČEL POUŽITIA

Tento výrobok sa môže používať na nasledujúce účely:

- prevádzka a nabíjanie zariadení napájaných cez rozhranie USB
- elektrické napájanie na prevádzku kompatibilných spotrebičov a zariadení na striedavý prúd (AC)

Tento výrobok je vybavený portami USB A a USB C. Aby mohli byť USB porty aktívne, hlavný vypínač musí byť v zapnutej polohe. Porty USB A napájajú jednosmerným prúdom s napätím 5 V (max. 2,1 A) nabíjacieho výkonu. Porty USB A napájajú jednosmerným prúdom s napätím 5 V (maximálne 3 A), jednosmerný prúd s napätím 12 V (maximálne 3 A), jednosmerný prúd s napätím 20 V (maximálne 3 A) nabíjacieho výkonu.

**POZNÁMKA:** USB porty vyhradené na nabíjanie poskytujú len príkon na nabíjanie; neposkytujú žiadne funkcie na komunikáciu. Vhodné USB káble sa kupujú samostatne.

Tento výrobok je určený len na použitie vnútri. Nepoužívajte na žiadne iné účely.

Niektoré platné nariadenia, miestne zákonníky alebo predpisy môžu upravovať určené použitie tohto výrobku. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom, inšpektorom pre elektrotechniku alebo s miestnou agentúrou so súdnou právomocou:

- V niektorých oblastiach sa meniče napätia musia registrovať u miestnych distribútorov energií pre spotrebiteľov.
- Ak sa bude výrobok používať na stavenisku, treba dodržiavať doplnkové nariadenia, ktoré môžu platiť.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Uchovajte si tieto pokyny. Dôkladne si prečítajte pokyny uvedené v časti informácie o používaní stroja. Ak niekomu požičiate produkt, priložte k nemu aj tento návod.
- Používajte tento výrobok iba so súpravami batérií, ktoré sú uvedené v tomto návode. Pri používaní výrobku napájaného batériou sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, vytekania z batérií a osobného poranenia.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, obsluhovať, čistiť alebo vykonávať údržbu tohto produktu. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.
- Pri práci so zariadením buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov. Po oddelení akumulátora od kosačky zapojte konektor nabíjačky do zásuvky na akumulátore.
- Nepracujte so zariadením vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.
- Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu. Vniknutie vody do výrobku zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory. Zakryté vetracie otvory môžu spôsobiť prehrievanie. Výrobok sa pri prehriatí automaticky vypne.
- Udržujte výrobok v chladnom stave. Výrobok neumiestňujte blízko horúcich vetracích otvorov ani na priamom slnku.
- Výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo bol vystavený silnému nárazu. Poškodený zdroj napájania zvyšuje riziko požiaru.
- Do výrobku nestrkajte cudzie predmety.
- Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Pri používaní príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, vzniká riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.
- Na prevádzkovanie výrobku používajte len napájanie striedavým napätím (AC) podľa technických parametrov výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú jeho elektrické káble opotrebované, rozstrapkané, majú odstránenú izoláciu alebo sú poškodené. Nenapájajte zariadenie poškodenými alebo rozstrapkanými káblami.
- Nedotýkajte sa obnažených vodičov ani zásuviek.
- Aby sa znížilo nebezpečenstvo poškodenia elektrickej zástrčky a kábla, pri odpájaní nabíjačky od výrobku ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Zariadenia pripájajte k výrobku a odpáajte od neho opatrne. Zástrčky nenasúvajte do výrobku nasilu.
- Ak nebudete výrobok používať spôsobom, ktorý uvádza výrobca, môže dôjsť k zhoršeniu ochrany, ktorú výrobok poskytuje.
- Nikdy nepreťažujte. Tento výrobok sa musí používať na napájanie zariadení s menším príkonom než je výkon výrobku.
- Rozmer predlžovacieho kábla musí zvládnuť požadované zaťaženie. Neprimeraný rozmer kábla môže spôsobiť pokles napätia, čím sa môže poškodiť výrobok a prehrievať kábel.
- Požiadavky na prevádzkové napätie a frekvenciu všetkých elektronických zariadení treba skontrolovať pred ich zapojením k výrobku. Napájanie zariadenia, ktoré nebolo navrhnuté na prevádzku s odchýlkou napätia  $\pm 10\%$  a odchýlkou frekvencie  $\pm 3\text{ Hz}$  od hodnôt na štítku s menovitými hodnotami, môže spôsobiť poškodenie zariadenia. Ak sa používa výrobok s tuhou fázou (napríklad televízor), aby ste predišli k poškodeniu, vždy do výrobku zapojte ďalšie zaťaženie. Pre niektoré aplikácie tuhej fázy sa odporúča elektronický upravovač výkonu.

## BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE GENERÁTOR S MENIČOM NAPÄTIA

- Riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Ak sa používa uzemnený spotrebič, výrobok neposkytuje elektrickú trasu k uzemneniu. Nenapájajte zariadenia, ktoré sú poškodené alebo majú poškodené či rozstrapkané napájacie káble.
- Dávajte veľký pozor, aby ste znížili riziko pádu kovového náradia na výrobok. Pád náradia na výrobok môže spôsobiť iskrenie alebo skrat batérie alebo elektrickej časti s možnosťou explózie.
- Nepoužívajte zásuvkové lišty. Ku každej zásuvke na napájanie striedavým prúdom (AC) pripojte len jedno zariadenie.

- Kabelážou nezapájajte výrobok do obvodu na distribúciu striedavého prúdu (AC).
- Výrobok nezapájate napriamo do obvodu.
- Výrobok nepoužívajte na napájanie prístrojov záchranárskych zdravotníckych pomôcok ani prístrojov na podporu životných funkcií.
- Výrobok nepoužívajte na skokové štartovanie vozidiel. V takom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu vozidla alebo jeho elektrických komponentov.
- Tento výrobok sa nesmie pripájať k iným zdrojom napájania okrem iného generátora s meničom napätia rovnakého modelu pomocou súpravy na paralelné zapojenie.
- Tento výrobok sa smie používať len na vodorovných, rovných a stabilných povrchoch a ak je to možné, musí sa zaisťiť. Neťahajte za káble, ktoré môžu spôsobiť prevrhnutie výrobku.
- Používajte len akumulátory RYOBI 36 V MAX POWER. Nepoužívajte akumulátory od iných výrobcov.
- Výrobok prevádzkujte len pri teplotách v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Ak nebudete výrobok používať, vyberte z neho akumulátor.

### ODSTRÁNENIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA A PRÍPRAVA NA RECYKLÁCIU

- Blízko batérie nefajčite a zabráňte iskreniu či plameňu.
- Pred prácou s batériou si odstráňte osobné kovové predmety, ako sú prstene, náramky, retiazky na krk a hodinky. Batéria môže spôsobiť skratový prúd dostatočne veľký na to, aby sa prsteň či podobný výrobok roztavil na kov a spôsobil vážnu popáleninu.
- Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty. Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielicidlo, môžu spôsobiť skrat.

### BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE NABÍJAČKU

- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt, ktorý je uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.
- Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.

- Výrobkom neskúšajte nabíjať batérie, ktoré sa nedajú nabíjať.

### PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Vypnite a odpojte súpravu batérií. Pred uskladnením alebo prepravou vo vozidle nechajte výrobok vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korozných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Pri preprave vo vozidlách je potrebné vybrať súpravu batérií a zaisťiť výrobok proti pohybu alebo pádu, aby sa zabránilo poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.

### PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

### ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Ostatné opravy zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Aby sa znížilo riziko zasiahnutia elektrickým prúdom, pred vykonaním akéhokoľvek servisu podľa pokynov odpojte výrobok zo zásuvky.
- Výrobok nerozoberajte; ak je potrebné vykonať opravu, zaneste ho do autorizovaného servisného strediska. Pri nesprávnej opätovnej montáži môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pred vykonávaním čistenia alebo údržby výrobok vypnite a vyberte z neho súpravu batérií.
- Po každom použití plastové diely očistite mäkkou suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vodu.

## OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite stranu 179.

1. Port USB A na nabíjanie
2. Port USB C na nabíjanie
3. LCD panel
4. Priestorové/výstražné svetlo
5. Rukoväť na nosenie
6. LED portu batérie
7. Port na batériu
8. Tlačidlo na ovládanie pracovného svetla
9. Tlačidlo na ovládanie LCD podsvietenia
10. Tlačidlo na párovanie cez rozhranie BLUETOOTH/na zobrazenie času spustenia
11. Výstup AC/tlačidlo na resetovanie
12. Hlavný vypínač/tlačidlo na reštartovanie
13. Nabíjačka
14. Zásuvka pre paralelné prepojenie
15. AC zásuvky
16. Vstupný konektor nabíjačky
17. Batéria
18. Kábel súpravy na paralelné zapojenie

## SYMBOLY NA PRODUKTE



Výstražná značka



Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.

Výrobok je potenciálnym zdrojom zasiahnutia elektrickým prúdom. Výrobok nevystavujte účinkom vlhkosti, dažďa a snehu. Výrobok neobsluhujte mokrymi rukami alebo nohami.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Len pre použitie v interiéri

IP20

Stupeň ochrany pred vniknutím



Európske označenie zhody



Britské označenie zhody

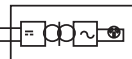


Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody

001



Izolovaný menič



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

5/12/20  
VDC

Výstup rozhrania USB C

2.1A 5VDC

Výstup rozhrania USB A



Hlavný vypínač/tlačidlo na reštartovanie



Vstupný konektor nabíjačky

230V AC  
7A MAX

Maximálny výstup striedavého prúdu (AC)



Tlačidlo na ovládanie pracovného svetla



Tlačidlo na ovládanie LCD podsvietenia



Tlačidlo na párovanie cez rozhranie BLUETOOTH



Výstup AC/tlačidlo na resetovanie



Zásuvka pre paralelné prepojenie



Trieda II: Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je založená na dvojitej alebo zosilnenej izolácii.



Pomalá poistka

## SYMBOLY V TOMTO NÁVODE



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



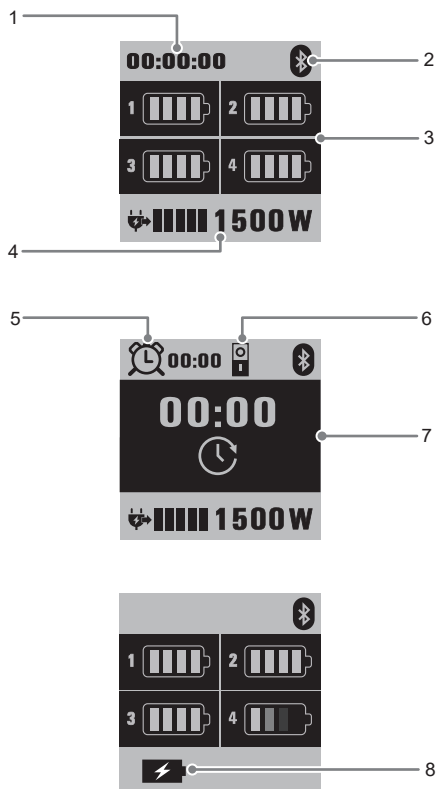
Poznámka



Varovanie




## PREHĽAD LCD OBRAZOVKY

LCD zobrazuje stav a podmienky výrobu.



1. Čas spustenia uvádza aktuálny čas spustenia výrobu.
2. Pripojenie pomocou rozhrania BLUETOOTH – označuje, že pripojenie pomocou rozhrania BLUETOOTH je aktívne. Výrobok sa dokáže spárovať so zariadením so systémom iOS alebo Android so zapnutým rozhraním BLUETOOTH.
3. Stav batérie – zobrazuje stav súpravy batérií vo výrobu.
4. Výstupný výkon – zobrazuje výstupný výkon výrobu.
5. Časovač vypnutia (aktivuje sa aplikáciou rozhrania BLUETOOTH) – ak je časovač aktívny, na obrazovke sa zobrazuje čas do vypnutia výrobu.
6. Zapnutie/vypnutie časovača vypnutia – uvádza zapnutie alebo vypnutie časovača vypnutia.
7. Čas spustenia (s aktívnym časovačom) – zobrazuje aktuálny čas spustenia výrobu, kým je časovač aktívny. Ak chcete zobraziť čas spustenia, kým je časovač aktívny, stlačte tlačidlo na zobrazenie času spustenia.
8. Stav nabíjania – indikuje nabíjanie súpravy batérií výrobkom. Naraz sa nabíja len jedna súprava batérií. Riadok aktívnej batérie blikaním indikuje, ktorá súprava batérií sa nabíja.

## FUNKCIE LED PORTU BATÉRIE

LED kontrolka	Stav súpravy batérií	Červená LED dióda	Zelená LED dióda	Opis	
	Zapnuté	Bez batérie	Nepreušovane	-	Pripravená na nabíjanie
	Skúšanie	Horúca batéria	Blikanie	-	Ak súprava batérií dosiahne teplotu ochladenia, nabíjačka spustí režim nabíjania.
		Studená batéria	Blikanie	-	Ak súprava batérií dosiahne teplotu zohriatia, nabíjačka spustí režim nabíjania.
	Chyba	Chyba	Blikanie	Blikanie	Chyba súpravy batérií alebo nabíjačky
		Veľmi vybitá	Blikanie	-	Nabíjačka regeneruje súpravu batérií, až kým súprava batérií nedosiahne štandardné napätie, potom sa spustí režim nabíjania.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nainštalujte inú súpravu batérií. Ak sa nič nezmení, skúste inú batériu.</li> <li>■ Ak sa iná batéria nabíja štandardne, zlikvidujte chybnú súpravu batérií (pokyny nájdete v návode k súprave batérií).</li> <li>■ Ak aj iná súprava batérií indikuje chybu, vymeňte nabíjačku.</li> </ul>					
	Nabíjanie	Rýchle nabíjanie	-	Blikanie	Batéria sa nabíja.
	Pripravené	Batéria je nabitá	-	Nepreušovane	Nabíjanie sa skončilo.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

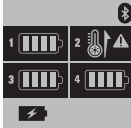
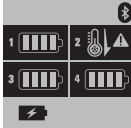
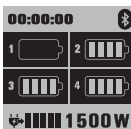
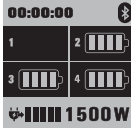
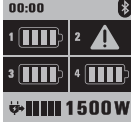

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapne.	Súprava batérií nie je nabitá.	Nabíte súpravu batérií.
	Hlavný vypínač ste uvoľnili veľmi skoro.	Hlavný vypínač stlačte na 2 sekundy.
Zásuvka striedavého prúdu AC nefunguje.	Výstup striedavého prúdu (AC) nie je aktívny alebo ste vypínač napájania striedavým prúdom (AC) uvoľnili veľmi skoro.	Vypínač napájania striedavým prúdom (AC) stlačte na 2 sekundy.
	Nabíjačka je pripojená.	Kým sa výrobok nabíja, neexistuje žiadny výstupný výkon (AC a USB). Po úplnom nabití súpravy batérií odpojte nabíjačku.
	Pripojené zariadenie je chybné.	Vyskúšajte iné zariadenie.
	Výrobok je preťažený.	Odstraňte zaťaženia, stlačte tlačidlo výstupu striedavého prúdu (AC) a vynulujte generátor.
Výrobok sa neočakávane vypne.	Teplota súpravy batérií je mimo rozsahu štandardných teplôt.	Teplota súpravy batérií musí byť v rozsahu -20 °C až 49 °C.
	Súprava batérií je takmer alebo úplne vybitá.	Nabíte súpravu batérií.
	Súpravy batérií sú chybné.	Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
Nabíjačka nefunguje.	Teplota súpravy batérií je mimo rozsahu štandardných teplôt.	Teplota súpravy batérií musí byť v rozsahu 0 °C až 45 °C.
	Pripojenie medzi súpravou batérií a meničom napätia nie je dobré.	Nainštalujte inú súpravu batérií. Ak problém pretrváva, použite inú súpravu batérií.
	Napätie nabíjačky je mimo štandardného rozsahu.	Použite inú nabíjačku.
	Súprava batérií je chybná.	Použite inú súpravu batérií.

Ak problém pretrváva aj po vyskúšaní vyššie uvedených riešení, obráťte na vašej najbližšie servisné stredisko.





## UPOZORNENIA FORMOU SPRÁV O CHYBE

Správa o chybe	Možná příčina	Riešenie
 <p>Vysoká teplota alebo Nízka teplota</p> <p>(ak je nainštalovaná súprava batérií na nabíjanie)</p>	<p>Súprava batérií je mimo prijateľného rozsahu teplôt na nabíjanie.</p>	<p>Súpravu batérií nechajte dosiahnuť prijateľný rozsah teplôt na nabíjanie. Na začatie nabíjania bude možno potrebné vybrať batériu z portu a znova ju nainštalovať.</p>
 <p>Nekompatibilná súprava batérií (zobrazuje sa na otvore konkrétnej súpravy batérií)</p>	<p>Nainštalovaná súprava batérií nie je kompatibilná s výrobkom.</p>	<p>Vyberte nekompatibilnú súpravu batérií. Zoznam kompatibilných súprav batérií nájdete v časti „Kompatibilné súpravy batérií a výstupný výkon“.</p>
 <p>Súprava batérií je takmer vybitá. (zobrazuje sa na otvore konkrétnej súpravy batérií)</p>	<p>Batéria je slabo nabitá.</p>	<p>Nabite súpravu batérií.</p>
 <p>Žiadna súprava batérií v otvore. (zobrazuje sa na otvore konkrétnej súpravy batérií)</p>	<p>Nie je nainštalovaná žiadna súprava batérií. Súprava batérií nie je správne nainštalovaná.</p>	<p>Súpravu batérií vyberte a znova nainštalujte.</p>
 <p>Porucha batérie (zobrazuje sa na otvore konkrétnej súpravy batérií)</p>	<p>V súprave batérií sú zapnuté ochranné funkcie. Komunikácia medzi meničom napätia a súpravou batérií počas nabíjania zlyháva. Súprava batérií je chybná.</p>	<p>Počkajte do vypnutia funkcie alebo kým sa na LCD nebude zobrazovať žiadna správa o chybe. Použite inú súpravu batérií.</p>
 <p>Preťaženie Odstráňte zaťaženie a stlačte reset</p>	<p>Výstup meniča napätia vo wattoch prekračuje štandardný prevádzkový rozsah.</p>	<p>Odstráňte zaťaženie a stlačte tlačidlo reset na resetovanie výstupu striedavého prúdu (AC).</p>
 <p>Preťaženie Stlačte reset</p>	<p>Menič napätia je preťažený.</p>	<p>Stlačením tlačidla na resetovanie zresetujete výstup striedavého prúdu (AC).</p>





Preťaženie teplom  
Stlačte reset

Teplota meniča napätia je mimo rozsahu štandardných prevádzkových teplôt.

Nechajte výrobok vychladnúť, aby dosiahol štandardnú prevádzkovú teplotu.  
Stlačením tlačidla na resetovanie zresetujte výstup striedavého prúdu (AC).

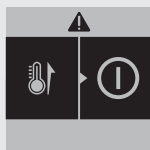
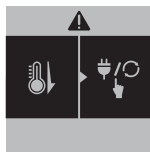


Upozornenie na vysokú teplotu alebo  
Upozornenie na nízku teplotu

Teplota výrobku sa blíži k maximálnej alebo minimálnej prevádzkovej teplote.

Podľa potreby nechajte výrobok ochladnúť alebo zohriať na prijateľnú teplotu; potom pokračujte v prevádzke stlačením tlačidla výstupu striedavého prúdu (AC).

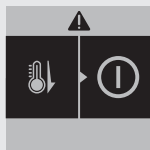
Stlačte reset



Vypnutie pri vysokej teplote alebo Vypnutie pri nízkej teplote

Teplota tohto výrobku je mimo štandardného rozsahu prevádzkovej teploty.

Podľa potreby premiestnite výrobok na chladnejšie alebo teplejšie miesto a umožnite výrobku dosiahnuť prijateľnú prevádzkovú teplotu.

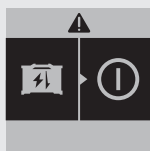


Upozornenie na nízke napätie

Súpravy batérií nie sú dostatočne nabité na spustenie pripojených zariadení.

Odpojte niektoré zariadenia. Ak tento stav pretrváva, odpojte všetky zariadenia a nabíjajte súpravy batérií.

Stlačte reset



Vypnutie pri nízkom napätí

Súpravy batérií sú vybité.

Nabíjajte súpravu batérií. Ak problém, pretrváva, súpravy batérií vymeňte.



Systémová porucha

Došlo k internej chybe komunikácie.

Navštívte [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Obráťte sa na autorizované servisné centrum.

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на вашия преобразувател на енергия.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът може да се използва за следните цели:

- функциониране и зареждане на устройства, захранвани през USB;
- осигуряващ електричество за работата на съвместими уреди и устройства с променлив ток

Продуктът предоставя USB A и USB C портове. Главният бутон за захранване трябва да е включен, за да бъдат активни USB портовете. USB A портът доставя мощност на зареждане 5 V с постоянен ток (до 2.1 A). USB C портът доставя мощност на зареждане 5 V с променлив ток (до 3 A), 12 V с променлив ток (до 3 A), 20 V с променлив ток (до 3 A).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Специалните USB портове за зареждане осигуряват само възможност за захранване; те не предоставят възможности за пренос на данни. Подходящите USB кабели се закупуват отделно.

Продуктът е предназначен за употреба само на закрито. Не го използвайте за никакви други цели.

Възможно е да има разпоредби, местни правила или наредби, които се отнасят до предназначението на продукта. Консултирайте се с квалифициран електротехник, инспектор по ел. инсталации или местна агенция, която има юрисдикция:

- В някои области преобразувателите на енергия трябва да бъдат регистрирани в местните комунални компании.
- Ако продуктът се използва на строителен обект, може да има допълнителни разпоредби, които трябва да се спазват.

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Запазете това ръководство. Препрочитайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате друго лице, което ще борави с този продукт. Ако заемате на някого инструмента, предайте му и това ръководство.
- Използвайте продукта само с акумулаторните батерии, посочени в настоящото ръководство. Когато използвате работещ с батерия продукт, трябва да се спазват всички основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, течащи батерии или физически наранявания.
- Никога не позволявайте на деца, на хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности и на хора, които не са запознати с тези инструкции, да работят и да извършват дейности по почистване и поддръжка на продукта. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора. Децата трябва да бъдат внимателно надзирани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.
- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с уреда. Не използвайте този продукт, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Миг невнимание при работа с машината може да доведе до сериозно физическо нараняване.
- Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.

- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в уреда повишава опасността от токов удар.
- Никога не блокирайте вентилационните отвори. Блокираните вентилационни отвори може да причинят прегряване. Когато прегрее, продуктът се изключва автоматично.
- Дръжте продукта на хладно. Не поставяйте продукта в близост до отоплителни отвори или на пряка слънчева светлина.
- Не използвайте продукта, ако е бил изпуснат изпуснат или ударен. Повреден източник на захранване увеличава риска от пожар.
- Не поставяйте чужди предмети в продукта.
- Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на приставка, която не е препоръчана от производителя, може да доведе до риск от пожар, токов удар или физическо нараняване.
- Работете с продукта само с типа AC, посочен в неговите спецификации.
- Не използвайте продукта с износени, прекъснати, оголени или повредени електрически кабели. Не захранвайте устройства с повредени или прекъснати захранващи кабели.
- Не докосвайте оголените жици или контакти.
- За да намалите риска от повреда на електрическия щепсел и кабела, дърпайте щепсела на зарядното устройство, а не кабела, когато го изключвате от мрежата.
- Бъдете внимателни, когато включвате или изключвате други устройства в продукта. Не натискайте щепсели в продукта.
- Ако продуктът се използва по начин, който не е посочен от производителя, осигуряваната от продукта защита може да бъде намалена.
- Не претоварвайте продукта. Продуктът трябва да се използва за захранване на устройства с по-ниска номинална мощност от неговата.
- Уверете се, че размерът на удължителния кабел е в състояние да поеме необходимото натоварване. Неподходящият размер на кабела може да доведе до спад на напрежението, което да повреди продукта и кабелът да прегрее.
- Преди да ги включите в продукта, трябва да проверите изискванията за работното напрежение и честота на всички електронни съоръжения. Захранващото оборудване, което не е проектирано да работи в рамките на  $\pm 10\%$  промени в напрежението и  $\pm 3$  Hz промяна в честотата от номиналните стойности на продукта, може да доведе до повреда на оборудването. За да се избегнат повреди, винаги имайте включено допълнително натоварване в продукта, ако се използва твърдо оборудване (напр. телевизор). За някои приложения с твърдо състояние се препоръчва устройство за защита от електрически смущения по захранването

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛ НА ЕНЕРГИЯ

- Опасност от електрически удар. Когато използвате заземен уред, продуктът не осигурява електрически трасе към земята. Не захранвайте устройства, които са повредени или имат повредени или прекъснати захранващи кабели.



- Бъдете изключително внимателни, за да намалите риска от изпускане на метален инструмент върху продукта. Изпускането на инструмент върху продукта може да причини искра или късо съединение на акумулаторната батерия или друга електрическа част и може да причини експлозия.
- Не използвайте няколко гнезда. Към всеки контакт за АС свързвайте само едно устройство.
- Не свързвайте продукта към захранваща верига за променлив ток.
- Не свързвайте продукта към верига директно с жиците.
- Не използвайте продукта за захранване на медицинско оборудване за спешни случаи или устройства за поддържане на живота.
- Не използвайте продукта за задвижване на превозни средства. Това може да доведе до повреда на автомобила или електрическите му компоненти.
- Продуктът не трябва да се свързва с други източници на захранване, освен с друг преобразувател на енергия от същия модел, използващ паралелния комплект.
- Изделието трябва да се използва на плоски, хоризонтални и стабилни повърхности и трябва да бъде закрепено, когато е възможно. Не дърпайте кабелите, които могат да доведат до преобръщане на продукта.
- Използвайте само акумулаторни батерии RYOBI 36V MAX POWER. Не използвайте акумулаторни батерии от други производители.
- С продукта трябва да се работи само при температури между 0 °C и 40 °C.
- Изваждайте батерията от уреда, когато той не се използва.

### ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА И ПОДГОТВЯНЕ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

- Никога не пушете и не допускайте искра или пламък близо до батерията.
- Когато работите с батерията, свалете всички метални предмети, които носите, например пръстени, гривни, колиета и часовници. При късо съединение батерията може да произведе ток, достатъчно висок, за да завари пръстен или подобен предмет към метал, причинявайки силно изгаряне.
- При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена

вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Не зареждайте батерии, които не са предназначени за зареждане, с този продукт.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете и извадете акумулаторната батерия. Оставете продукта да се охлади преди съхранение или транспорт с превозно средство.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далеч от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- За транспортирането в превозни средства, свалете акумулаторната батерия и осигурете продукта срещу преместване или падане, за да предотвратите нараняване на хора или повреда на машината.

### ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазете откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

### ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. Останалите видове ремонтни дейности трябва да се извършват само в упълномощен сервизен център.
- За да намалите риска от токов удар, изваждайте кабела на продукта от контакта, преди да извършите обслужване в съответствие с инструкциите.



- Не разглобявайте продукта; ако е необходим ремонт, занесете го в упълномощен сервизен център. Неправилното сглобяване може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Изключете продукта и свалете акумулаторната батерия, преди да извършвате каквато и да е профилактика или почистващи дейности.
- След всяка употреба почиствайте пластмасовите части с мека и суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Не почиствайте продукта с вода.

## ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 179.

1. USB A портове за зареждане
2. USB C портове за зареждане
3. LCD панел
4. Площен/предупредителен осветител
5. Ръкохватка за носене
6. Светодиод на порта за батерия
7. Гнездо за батерията
8. Бутон за управление на работната лампичка
9. Бутон за управление на подсветката на LCD панела
10. Бутон за вдвояване през BLUETOOTH/времетраене на сесия
11. Бутон за извод за AC/нулиране
12. Главен бутон за захранване/рестартиране
13. Зарядно устройство
14. Комплект клеми за паралелна работа
15. Контакти за AC
16. Входящ жак на зарядното устройство
17. Батерия
18. Кабел на паралелния комплект

## СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Уредът може да причини токов удар. Не излагайте продукта на влага, дъжд или сняг. Не работете с продукта с мокри ръце или крака.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Само за употреба на закрито

**IP20**

Степен на защита срещу проникване



Знак за съответствие с европейските изисквания



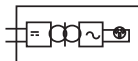
Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство



EurAsian знак за съответствие



Знак за съответствие с изискванията на Украйна



Изолиран инвертор



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

**5/12/20 VDC**

Изходно напрежение през USB C

**2.1A 5VDC**

Изходно напрежение през USB A



Главен бутон за захранване/рестартиране



Входящ жак на зарядното устройство

**230V AC 7A MAX**

Максимално изходно напрежение за AC



Бутон за управление на работната лампичка



Бутон за управление на подсветката на LCD панела



Бутон за вдвояване през BLUETOOTH



Бутон за извод за AC/нулиране



Комплект клеми за паралелна работа



Клас II: Защитата от електрически удар се уповава на двойна изолация или подсилена изолация.



Бавнодействащ стопяем предпазител

## СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Частите или принадлежностите се продават отделно



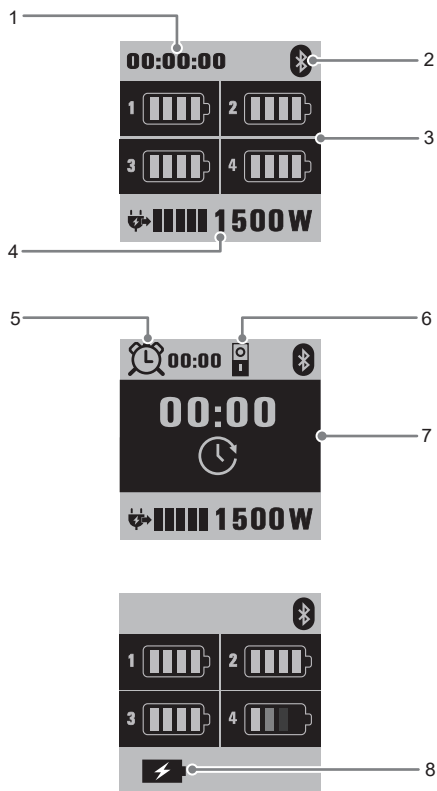
Забележка



Предупреждение

## ОБЩ ПРЕГЛЕД НА LCD ЕКРАНА

На LCD екранът се показват статусът и състоянието на продукта.



1. Времетраене на сесия - показва текущото време на изпълнение на продукта.
2. BLUETOOTH връзка – показва, че има активна BLUETOOTH връзка. Продуктът е сдвоен с устройство с iOS или Android с включен BLUETOOTH.
3. Състояние на батерията – показва състоянието на акумулаторните батерии, монтирани в продукта.
4. Изходна мощност – показва работната изходна мощност на продукта.
5. Таймер за изключване (активира се през приложението BLUETOOTH) – ако таймерът е активен, на екрана се показва оставащото време, преди продуктът да се изключи.
6. Таймер за изключване вкл./изкл. – показва дали таймерът за изключване е включен или изключен.
7. Времетраене на сесия (с активен таймер) – показва текущото време на изпълнение на продукта, докато таймерът е активен. За да се покаже времетраенето на сесия, докато таймерът е активен, натиснете бутона за времетраене на сесия.
8. Състояние на зареждане – показва, че продуктът зарежда акумулаторна батерия. Може да се зарежда само една батерия едновременно. Лентата на активната батерия мига, за да покаже коя акумулаторна батерия се зарежда.



## ФУНКЦИИ НА СВЕТОДИОДА НА ПОРТА ЗА БАТЕРИЯ

Светодиоден индикатор	Състояние на батерията	ЧЕРВЕН СВЕТОДИОД	ЗЕЛЕН СВЕТОДИОД	Описание	
	Захранване	Без батерия	Постоянна светлина	-	Готовност за зареждане на батерия.
	Тестване	Гореща батерия	Мигане	-	Когато акумулаторната батерия достигне ниска температура, зарядното устройство влиза в режим на зареждане.
		Студена батерия	Мигане	-	Когато акумулаторната батерия достигне висока температура, зарядното устройство влиза в режим на зареждане.
	Грешка	Грешка	Мигане	Мигане	Грешка на акумулаторната батерия или зарядното устройство
		Дълбоко разреждане	Мигане	-	Зарядното устройство подготвя батерията, докато се достигне нормално напрежение, след което влиза в режим на зареждане.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Монтирайте отново акумулаторната батерия. Ако състоянието на светодиодите се повтори, опитайте да заредите друга батерия.</li> <li>■ Ако друга батерия се зарежда нормално, изхвърлете дефектната (вижте ръководството с инструкции за батерията).</li> <li>■ Ако друга акумулаторна батерия също показва грешка, сменете зарядното устройство.</li> </ul>			
	Зареждане	Бързо зареждане	-	Мигане	Батерията се зарежда.
	Готово	Батерията е напълно заредена	-	Постоянна светлина	Зареждането е завършено.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не се включва.	Акумулаторната батерия не е заредена.	Заредете отново акумулаторната батерия.
	Главният бутон за захранване е пуснат прекалено бързо.	Натиснете и задръжте главния бутон за захранване за 2 секунди.
	Щепселното гнездо за променлив ток не работи.	Натиснете и задръжте бутон за извод за AC за 2 секунди.
Щепселното гнездо за променлив ток не работи.	Изводът за AC не е активен или бутонът за AC захранване е пуснат прекалено бързо.	Натиснете и задръжте бутон за извод за AC за 2 секунди.
	Зарядното устройство е свързано.	Няма изходна мощност (AC и USB), докато продуктът се зарежда. След като акумулаторните батерии бъдат напълно заредени, изключете зарядното устройство.
	Свързаното устройство е дефектно.	Опитайте с друго устройство.
	Продуктът е претоварен.	Премахнете натоварването и натиснете бутона за извод за AC, за да нулирате преобразувателя.
Продуктът се изключва неочаквано.	Температурата на акумулаторната батерия е извън нормалния работен диапазон.	Уверете се, че температурата на акумулаторната батерия е между -20 °C и 49 °C.
	Акумулаторната батерия е слаба или изтощена.	Заредете отново акумулаторната батерия.
	Акумулаторните батерии са неизправни.	Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
Зарядното устройство не работи.	Температурата на акумулаторната батерия е извън нормалния работен диапазон.	Уверете се, че температурата на акумулаторната батерия е между 0 °C и 45 °C.
	Връзката между акумулаторната батерия и преобразувателя не е добра.	Монтирайте отново акумулаторната батерия. Ако проблемът продължава, използвайте друга акумулаторна батерия.
	Напрежението на зарядното устройство е извън нормалния диапазон.	Използвайте друго зарядно устройство.
	Акумулаторната батерия е дефектна.	Използвайте друга акумулаторна батерия.

Ако проблемът не бъде отстранен, след като изпробвате горните решения, се свържете с най-близкия оторизиран сервизен център за помощ.



## ИЗВЕСТИЯ НА СЪОБЩЕНИЯТА ЗА ГРЕШКА

Съобщение за грешка	Възможна причина	Решение
 <p>Висока температура или Ниска температура</p> <p>(когато акумулаторната батерия е монтирана за зареждане)</p>	Акумулаторната батерия е извън приемливия температурен диапазон за зареждане.	Изчакайте батерията да достигне приемливия температурен диапазон за зареждане. Може да се наложи да извадите батерията от порта, преди да я монтирате отново, за да започне зареждането.
 <p>00:00:00</p> <p>Несъвместима акумулаторна батерия (показва се на съответния слот за акумулаторна батерия)</p> <p>1500 W</p>	Монтираната акумулаторна батерия не е съвместима с продукта.	Премахнете несъвместимата акумулаторна батерия. За списък със съвместимите акумулаторни батерии вижте раздела „Съвместими акумулаторни батерии и изходна мощност“.
 <p>00:00:00</p> <p>Акумулаторната батерия е със слаб заряд. (показва се на съответния слот за акумулаторна батерия)</p> <p>1500 W</p>	Зарядът на батерията е слаб.	Заредете отново акумулаторната батерия.
 <p>00:00:00</p> <p>В слота няма акумулаторна батерия. (показва се на съответния слот за акумулаторна батерия)</p> <p>1500 W</p>	Не е монтирана акумулаторна батерия. Акумулаторната батерия не е монтирана правилно.	Извадете и монтирайте отново акумулаторната батерия.
 <p>00:00</p> <p>Неизправност на батерията (показва се на съответния слот за акумулаторна батерия)</p> <p>1500 W</p>	В акумулаторната батерия са задействани защитни функции. Комуникацията между преобразувателя и акумулаторната батерия се разпада по време на зареждане. Акумулаторната батерия е дефектна.	Изчакайте, докато защитната функция бъде деактивирана или докато на LCD панела вече не се показва съобщение за грешка. Използвайте друга акумулаторна батерия.
 <p>Претоварване Премахнете натоварването и натиснете бутона за нулиране</p> <p>0W</p>	Изходната мощност на преобразувателя надвишава нормалния работен диапазон.	Премахнете натоварването и натиснете бутона за нулиране, за да нулирате извода за AC.
 <p>Претоварване Натиснете бутона за нулиране</p> <p>0W</p>	Преобразувателят е претоварен.	Натиснете бутона за нулиране, за да нулирате извода за AC.





Топлинно претоварване  
Натиснете бутона за нулиране

Температурата на преобразувателя е извън нормалния работен диапазон.

Изчакайте продукта да се охлади и да достигне нормалната работна температура. Натиснете бутона за нулиране, за да нулирате извода за АС.

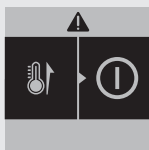


Предупреждение за висока температура или предупреждение за ниска температура

Продуктът наближава най-високата или най-ниската работна температура.

Изчакайте продуктът да се охлади или загрее според необходимостта до приемлива температура, след което натиснете бутона за извод за АС, за да продължите работа.

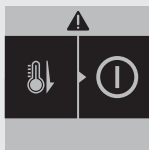
Натиснете бутона за нулиране



Изключване поради висока температура или изключване поради ниска температура

Температурата на продукта е извън нормалния работен диапазон.

Преместете продукта в по-хладна или по-топла зона според необходимостта и го изчакайте да достигне приемливата работна температура.

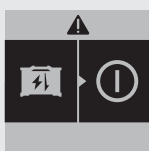


Предупреждение за ниско напрежение

Батериите нямат достатъчно заряд за стартиране на свързаните устройства

Изключете някои от устройствата. Ако състоянието продължи, изключете всички устройства и презаредете батериите.

Натиснете бутона за нулиране



Изключване поради ниско напрежение

Акумулаторните батерии са изтощени.

Заредете отново акумулаторната батерия. Ако състоянието продължи, сменете батериите.



Системна грешка

Има вътрешна комуникационна грешка.

Посетете [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Свържете се с упълномощен сервизен център.



Головними міркуваннями при розробці цього зарядного інвертора були безпека, ефективність та надійність.

### ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Вибір призначений для таких цілей:

- живлення та заряджання пристроїв з роз'ємом USB;
- подача електроенергії для живлення сумісних пристроїв, для яких потрібен змінний струм

Пристрій обладнаний портами USB A та USB C. Порти USB активні, тільки коли головний вимикач знаходиться у ввімкненому положенні. Порт USB A видає 5 В постійного струму. (до 2,1 А) зарядної потужності. Порт USB C видає 5 В постійного струму. (до 3 А), 12 В постійного струму. (до 3 А), 20 В постійного струму (до 3 А) зарядної потужності.

**ПРИМІТКА:** Зарядні порти USB призначені виключно для заряджання; вони не забезпечують комунікації. Відповідні кабелі USB купуються окремо.

Пристрій призначено тільки для використання у приміщенні. Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

Місцеві закони, правила та директиви можуть регламентувати використання виробу. Зверніться до кваліфікованого електрика, інспектора електромереж або місцевої агенції з відповідними повноваженнями:

- У деяких регіонах інвертори слід реєструвати у місцевих компаній з електропостачання.
- Можливі додаткові обов'язкові до виконання вимоги для використання виробу на будівельному майданчику.

### ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Збережіть ці інструкції. Частіше звертайтеся до нього, та використовуйте його, щоб інструктувати інших, хто може використовувати цей виріб. Якщо ви надаєте цей виріб кому-небудь в оренду, передайте також це керівництво.
- Використовуйте пристрій лише з акумуляторами зазначеними в цій інструкції з використання. При використанні інструментів, що живляться від акумуляторів, завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик виникнення пожежі, витоку з акумуляторів та травмування.
- Ніколи не дозволяйте дітям або людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або незнайомим з цими інструкціями, працювати, чистити або обслуговувати машину. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.
- Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при експлуатації виробу. Не працюйте з виробом, коли ви втомлені або знаходитесь під дією наркотиків, алкоголю або медикаментів. Втрата концентрації під час роботи виробу може призвести до серйозної травми.
- Не використовуйте продукт у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у присутності легко займистих рідин, газів або пилу.
- Оберегайте прилад від дощу та вологи. Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Вентиляційні отвори завжди мають бути вільними. Блокування вентиляційних отворів може призвести до перегрівання. У разі перегріву пристрій автоматично вимикається.

- Слідкуйте за тим, щоби пристрій не перегрівався. Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла або під прямими променями сонця.
- Забороняється експлуатувати пристрій після падіння або сильного струсу чи удару. У разі пошкодження джерела живлення підвищується ризик займання.
- Слідкуйте, щоби всередину пристрою не потрапили сторонні предмети.
- Не використовуйте будь-які пристосування або приладдя, які не рекомендовані виробником приладу. Використання приладдя, не рекомендованого виробником, збільшує ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
- Підключайте пристрій тільки до мережі з типом перемінного струму, зазначеного у характеристиках виробу.
- Забороняється експлуатувати виріб зі зношеними, тріснутими, оголеними або пошкодженими дротами. Не під'єднуйте до пристрою устаткування з пошкодженим чи розтрісканим дротом живлення.
- Не торкайтеся оголених дротів або штепсельних розеток.
- Щоби знизити ризик пошкодження вилки та дроту, при від'єднанні від розетки тягніть за вилку, а не за дріт.
- Будьте обережні при підключенні та від'єднанні інших приладів до пристрою. Не застосовуйте силу, вставляючи вилку до розетки.
- Якщо виріб використовується у спосіб, не передбачений виробником, захисні пристрої приладу можуть не діяти.
- Не перенавантажуйте пристрій. Пристрій використовується для живлення приладів з номінальною споживаною потужністю, нижчою за потужність самого пристрою.
- Переконайтеся, що розмір дроту подовжувача здатний витримувати необхідне навантаження. Наслідком неправильного розміру дроту можуть бути падіння напруги, що може призвести до пошкодження виробу та перегріву дроту.
- Перед під'єднанням будь-якого електронного приладу до виробу перевірте вимоги до робочої напруги та частоти. Якщо прилад не призначений для роботи при коливаннях напруги  $\pm 10\%$  та частоти  $\pm 3$  Гц, вказаних на шильдіку виробу, це може призвести до пошкодження приладу. Щоби запобігти ушкодженню при використанні транзисторного устаткування, зокрема телевізора, підключіть до виробу додаткове навантаження. Для деяких напівпровідникових пристроїв рекомендовано використання пристрою захисту від електричних перешкод.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАРЯДНОГО ІНВЕРТОРА

- Ризик ураження електричним струмом. При підключенні заземленого устаткування зважайте, що пристрій не має електричного шляху для заземлення. Не під'єднуйте до пристрою устаткування з пошкодженнями або з пошкодженим чи розтрісканим дротом живлення.
- В жодному разі не допускайте падіння металевих інструментів на виріб. При падінні металевих предметів на виріб може виникнути іскра, коротке замикання акумулятора або інших електричних компонентів, наслідком чого може стати вибух виробу.



- Не використовуйте колодки на кілька виходів. До кожного виходу змінного струму під'єднайте не більше одного пристрою.
- Не приєднуйте виріб дротом до розподільчої електромережі.
- Не під'єднайте виріб напряму через кабель до мережі живлення.
- Не використовуйте виріб для живлення устаткування для надання невідкладної медичної допомоги або медичних приладів підтримки життєдіяльності.
- Не використовуйте виріб для "прикурювання" автомобілів. Це може привести до пошкодження транспортного засобу або його електричних компонентів.
- Забороняється під'єднувати виріб до інших джерел живлення, за виключенням підключення паралельно з іншим інвертором тієї самої моделі.
- Виріб має розташовуватися на рівній горизонтальній стійкій поверхні; за можливості його слід закріплювати. Не тягніть за дроти, це може призвести до перевертання виробу.
- Використовуйте лише батареї RYOBI MAX POWER 36 В. Не використовуйте акумулятори від інших виробників.
- Експлуатувати виріб дозволяється при температурі від 0 °C до 40 °C.
- Виймайте акумулятор з приладу, коли той не використовується.

### ВИДАЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ТА ЇЇ ПІДГОТОВКА ДЛЯ ПЕРЕРОБКИ

- Категорично забороняється палити або використовувати джерело іскор чи відкритого полум'я поблизу від акумулятора.
- При роботі з акумулятором прибирайте та знімайте металеві прикраси - каблучки, браслети, намиста, годинники тощо. Акумулятор може видати струм короткого замикання, достатньо високий, щоби розплавити метал каблучки, що може призвести до сильного опіку.
- У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, що були пошкоджені або модифіковані. Використання пошкоджених або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.
- Уникайте загоряння та високої температури акумулятору або пристрою. Загоряння або висока температура понад 130°C можуть стати причиною вибуху.
- Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.
- Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Не намагайтеся заряджати акумулятори, що не підлягають повторному заряджанню, за допомогою цього пристрою.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть та від'єднайте акумуляторну батарею. Зупиніть двигун і дайте йому охолонути перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- Перед транспортуванням пристрою у транспортних засобах вийміть акумулятор та забезпечте надійне закріплення пристрою для запобігання його руху або падіння, травмування людей або пошкодження самого пристрою.

### ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТЄВИХ БАТАРЕЙ

Здійсніть транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.

Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковок і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснути або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для обслуговування або ремонту, звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Щоби запобігти ураженню електричним струмом, від'єднайте виріб від мережі живлення перед початком будь-якого регламентного обслуговування.



- Не розбирайте виріб. Для ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру. Неправильний монтаж може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Вимкніть пристрій та вийміть акумуляторну батарею перед виконанням будь-яких робіт з очищення або технічного обслуговування.
- Після кожного використання, очистуйте пластикові частини м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Завжди уникайте контакту гальмівної рідини, бензину, продуктів на основі бензину або просочувального мастила з пластиковими деталями. Хімікати можуть пошкодити, розм'якшити або зруйнувати пластик, що може призвести до серйозної травми.
- Для чищення виробу не використовуйте воду.

### ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 179.

1. Зарядні порти USB A
2. Зарядні порти USB C
3. Рідкокристалічна панель
4. Освітлення / попереджувальний сигнал
5. Ручки для перенесення
6. Світлодіодний індикатор акумуляторного порту
7. Гніздо для акумулятора
8. Індикатор кнопки контролю задач
9. Кнопка керування підсвіткою РКД
10. Кнопка режиму BLUETOOTH / тривалості сесії
11. Кнопка виходу змінного струму / перезавантаження
12. Кнопка ввімкнення / перезапуску
13. Зарядний пристрій
14. Комплект паралельних клем
15. Виходи змінного струму
16. Вхідне гніздо зарядного пристрою
17. Акумуляторна батарея
18. Кабель паралельного підключення

### СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Пристрій є потенційним джерелом ураження електричним струмом. На пристрій не має потрапляти волога, дощ або сніг. Не працюйте з виробом, якщо у вас вологі руки або ступні.



Не надавайте впливу дощу або вогкому стану.



Тільки для використання в приміщенні

**IP20**

Ступінь захисту на вході



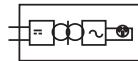
Європейський знак відповідності

Британський знак відповідності

Євразійська знак відповідності.



Український знак відповідності



Ізольований інвертор



Не викидати відпрацьовані електричні прилади разом із побутовими відходами. Утилізувати у спеціально призначених закладах. За консультацією по утилізації приладу зверніться до органу місцевої влади або дилера

**5/12/20  
VDC**

Вихід USB C

**2.1A 5VDC**

Вихід USB A



Кнопка ввімкнення/перезапуску



Вхідне гніздо зарядного пристрою

**230V AC  
7A MAX**

Максимальний вихід змінного струму



Індикатор кнопки контролю задач



Кнопка керування підсвіткою РКД



Кнопка режиму BLUETOOTH



Кнопка виходу змінного струму / перезавантаження



Комплект паралельних клем



Клас II: Захист від ураження електричним струмом завдяки подвійній або посиленій ізоляції.



Запобіжник із затримкою спрацьовування

### СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо



ПРИМІТКА

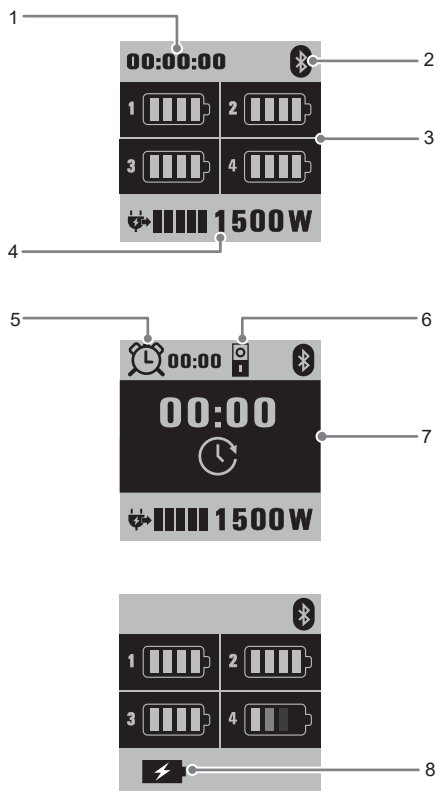


Попередження

- EN
- FR
- DE
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- HR
- ET
- SL
- SK
- BG
- UK**
- TR

## ОГЛЯД РК-ЕКРАНІВ

На рідкокристалічному екрані відображається статус і поточний стан виробу.



1. Тривалість сесії - вказує на поточний час роботи виробу.
2. З'єднання BLUETOOTH - вказує, чи активним є з'єднання BLUETOOTH. Виріб може з'єднуватися через BLUETOOTH з пристроями на базі iOS або Android.
3. Статус акумулятора - відображає стан встановленого на виробі акумулятора.
4. Вихідна потужність - відображає робочу вихідну потужність виробу.
5. Таймер вимкнення (який активується застосунком BLUETOOTH) - якщо таймер активовано, на екрані відображається час, що залишився до вимкнення виробу.
6. Таймер вимкнення ввімкнено/вимкнено - показує, активований таймер вимкнення чи ні.
7. Тривалість сесії (при активованому таймері) - відображає поточну тривалість роботи виробу при ввімкненому таймері. Щоби перевірити тривалість сесії при ввімкненому таймері, натисніть на кнопку тривалості сесії.
8. Статус заряджання - показує, що виріб заряджає акумулятор. Одночасно заряджається тільки один акумулятор. Індикатор активного акумулятора блимає, показуючи, який саме акумулятор заряджається.

**ФУНКЦІЇ СВІТЛОДІЮДНИХ ІНДИКАТОРІВ АКУМУЛЯТОРНОГО ПОРТУ**

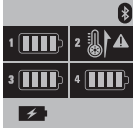
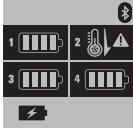
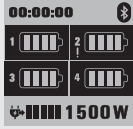
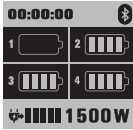
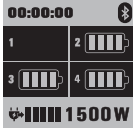
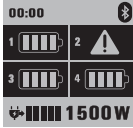


Світлодіючий індикатор	Статус акумулятора	Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	Опис
Потужність	без акумулятора	Твердий	-	Акумулятор готовий до заряджання.
Тестування	Нагрітий акумулятор	Миготить	-	Коли акумулятор досягає температури охолодження, зарядний пристрій вмикає режим заряджання.
	Холодний акумулятор	Миготить	-	Коли акумулятор стає теплим, зарядний пристрій вмикає режим заряджання.
ПОМИЛКА	ПОМИЛКА	Миготить	Миготить	Помилка акумулятора або заряджання
	Глибока розрядка	Миготить	-	Зарядний пристрій живить акумулятор до досягнення номінальної напруги, після чого починається режим зарядження. <ul style="list-style-type: none"> <li>Встановіть акумулятор на місце. Якщо індикатор знову сигналізує про uszkodження, спробуйте зарядити інший акумулятор.</li> <li>Якщо інший акумулятор заряджається нормально, утилізуйте несправний акумулятор (докладніше див. інструкцію для акумуляторів).</li> <li>Якщо при встановленні іншого акумулятора помилка повторюється, замініть зарядний пристрій.</li> </ul>
Зарядження	Прискорена зарядка	-	Миготить	Акумулятор заряджається.
Готово	Акумулятор заряджений повністю	-	Твердий	Заряджання завершено.

**ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Можливі Причини	Рішення
Виріб не вмикається.	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Головний вимикач було відпущено занадто швидко.	Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення впродовж 2 секунд.
Розетка змінного струму не працює.	Вихід змінного струму неактивний, або кнопку змінного струму було відпущено занадто швидко.	Натисніть і утримуйте кнопку виходу змінного струму впродовж 2 секунд.
	Зарядний пристрій під'єднано.	Відсутній вихід струму (змінного та USB), коли пристрій заряджається. Від'єднайте зарядний пристрій після повної зарядки акумуляторів.
	Під'єднаний пристрій несправний.	Спробуйте під'єднати інший пристрій.
	Пристрій перевантажений.	Від'єднайте усі пристрої та натисніть кнопку виходу змінного струму, щоби перезавантажити інвертор.
Виріб несподівано вимикається.	Температура акумулятора виходить за межі допустимого робочого діапазону.	Температура акумулятора має знаходитися в межах від -20 °C до 49 °C.
	Слабкий заряд акумулятора або акумулятор повністю розряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Несправність акумуляторів.	Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
Зарядний пристрій не працює.	Температура акумулятора виходить за межі допустимого робочого діапазону.	Температура акумулятора має знаходитися в межах від 0 °C до 45 °C.
	Ненадійне з'єднання між акумулятором та інвертором.	Встановіть акумулятор на місце. Якщо проблема повторюється, замініть акумулятор.
	Напруга зарядного пристрою виходить за межі нормального робочого діапазону.	Скористайтеся іншим зарядним пристроєм.
	Несправний акумулятор.	Скористайтеся іншим акумулятором.

Якщо це не дає бажаного результату, навіть після виконання зазначених вище дій, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру за допомогою.

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

Повідомлення про помилку	Можливі Причини	Рішення
 <p>Висока температура або Низька температура</p> <p>(коли акумулятор встановлено для заряджання)</p>	Температура акумулятора виходить за межі допустимого діапазону для заряджання.	Дайте акумулятору охолонути/ нагрітися до допустимої температури заряджання. Щоби заряджання почалося, необхідно вийняти акумулятор з порту і встановити його знову.
		
 <p>Несумісний акумулятор (індикатор вказує на відповідний акумулятор)</p>	Встановлений акумулятор несумісний з виробом.	Вийміть несумісний акумулятор. Список сумісних акумуляторів див. у розділі "Сумісні акумулятори і потужність на виході".
 <p>Акумулятор розряджений. (індикатор вказує на відповідний акумулятор)</p>	Низький заряд акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
 <p>У гнізді немає акумулятора. (індикатор вказує на відповідний акумулятор)</p>	Не встановлений акумулятор. Акумулятор встановлений неправильно.	Вимкніть акумулятор і знову встановіть його.
 <p>Помилка акумулятора (індикатор вказує на відповідний акумулятор)</p>	В акумуляторі спрацювала система захисту. Відбувся збій зв'язку між інвертором та акумулятором під час заряджання. Несправний акумулятор.	Дочекайтеся вимкнення захисту або заждіть, доки з РКД не зникне повідомлення про помилку. Скористайтеся іншим акумулятором.
 <p>Перезавантаження Від'єднайте підключені пристрої та натисніть кнопку перезавантаження</p>	Вихідний струм інвертора перевищує допустимий робочий діапазон.	Щоби перезапустити вихід змінного струму, від'єднайте підключені пристрої та натисніть кнопку перезавантаження.
 <p>Перезавантаження Натисніть кнопку перезавантаження</p>	Інвертор перезавантажений.	Натисніть кнопку перезавантаження, щоби перезапустити вихід змінного струму.

	<p><b>Зависока температура</b> Натисніть кнопку перезавантаження</p>	<p>Температура інвертора виходить за межі допустимого робочого діапазону.</p>	<p>Дайте виробу охолонути до нормальної робочої температури. Натисніть кнопку перезавантаження, щоби перезапустити вихід змінного струму.</p>
	<p>Попередження про високу температуру або попередження про низьку температуру</p> <p>Натисніть кнопку перезавантаження</p>	<p>Температура виробу наближається до допустимої максимальної або допустимої мінімальної.</p>	<p>Дайте виробу відповідно охолонути або нагрітися до допустимої температури, потім натисніть кнопку виходу змінного струму, щоби продовжити роботу.</p>
	<p>Вимкнення через високу температуру або вимкнення через низьку температуру</p>	<p>Температура виробу виходить за межі допустимого робочого діапазону.</p>	<p>Перемістіть виріб відповідно до більш теплого або більш прохолодного місця і залиште на час, необхідний для того, щоби температура виробу сягнула допустимого робочого діапазону.</p>
	<p>Попередження про занижку напругу</p> <p>Натисніть кнопку перезавантаження</p>	<p>Акумулятор не накопичує заряд, достатній для забезпечення живлення підключених пристроїв.</p>	<p>Від'єднайте частину пристроїв. Якщо ситуація не виправляється, від'єднайте всі пристрої та зарядіть акумулятор.</p>
	<p>Вимкнення через занижку напругу</p>	<p>Акумулятори розряджені.</p>	<p>Зарядіть акумулятор. Якщо проблема залишається, замініть акумулятори.</p>
<p>ryobitools.eu</p>	<p>Помилка системи</p>	<p>Сталася помилка внутрішньої комунікації.</p>	<p>Завітайте на сайт <a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a>. Зверніться до авторизованого сервісного центру.</p>



Güç hub'u evirecinizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

## KULLANIM AMACI

Ürün aşağıdaki amaçlarla kullanılabilir:

- USB ile çalışan cihazları çalıştırmak ve şarj etmek
- uyumlu AC aletlerin ve cihazların çalıştırılması için elektrik gücü sağlama

Üründe USB A ve USB C bağlantı noktası bulunur. USB bağlantı noktalarının etkin olması için ana açma/kapama düğmesinin açık olması gerekir. USB A bağlantı noktaları 5 V d.c sağlar. (2,1 A'ya kadar) şarj etme gücü. USB C bağlantı noktaları 5 V d.c sağlar. (3 A'ya kadar), 12 V d.c. (3 A'ya kadar), 12 V d.c. şarj gücü.

**NOT:** USB'ye ayrılmış şarj bağlantı noktaları sadece güç sağlar, iletişim özelliklerine sahip değildir. Uygun USB kabloları ayrıca satın alınabilir.

Ürün yalnızca kapalı mekanlarda kullanıma uygundur. Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

Ürünün amaçlanan kullanımı için geçerli olan düzenlemeler, yerel yasalar veya iç tüzükler olabilir. Nitelikli bir elektrikçi, elektrik denetçisi veya yetkili bir yerel bayiye danışın:

- Bazı bölgelerde güç inverterlerinin yerel kamu hizmeti şirketlerine kaydedilmesi gerekir.
- Ürün bir inşaat sahasında kullanılıyorsa uyulması gereken ilave düzenlemeler olabilir.

## GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- BU TALİMATLARI SAKLAYIN. Sık sık bunlara başvurun ve bunları diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Ürünü birine ödünç verecekseniz, bu talimatları da birlikte verin.
- Ürün sadece bu kılavuzda belirtilen pil paketleriyle çalıştırılmalıdır. Pille çalışan ürünler kullanıldığında, yangın, pil sızıntısı ve kişisel yaralanma risklerini azaltmak için her an temel güvenlik önlemleri alınmalıdır.
- Çocuklar ya da kısıtlı fiziksel, duysal ya da zihinsel becerilere sahip ya da bu talimatlara aşına olmayan kişilerin ürünü çalıştırma, temizleme ya da bakım yapmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.
- Tetikte olun, yaptığınız işi izleyin ve ürünü kullanırken sağduyunuzu kullanın. Ürünü yorgun veya hastayken ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken asla kullanmayın. Ürünü kullanırken konsantrasyon eksikliği ciddi kişisel yaralanmaya yol açabilir.
- Ürünü alev alabilen sıvı, gaz ya da tozun bulunduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.
- Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Cihazı su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Havalandırmanın önünü asla kapatmayın. Bloke edilmiş havalandırmalar aşırı ısınmaya neden olabilir. Aşırı ısındığında ürün otomatik olarak kapanır.
- Ürünü serin yerde tutun. Ürünü havalandırma ızgaralarının yanına veya doğrudan güneş ışığının altına yerleştirmeyin.
- Düşüyse veya sert bir darbe aldıysa ürünü kullanmayın. Hasarlı güç kaynağı yangın riskini artırır.

- Ürünün içine yabancı nesnelere koymayın.
- Ürünün üreticisi tarafından önerilmeyen herhangi bir ek parça veya aksesuar kullanmayın. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen bir eklentinin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanma riskine neden olabilir.
- Ürünü yalnızca ürün özelliklerinde listelenen AC güç tipi kullanarak çalıştırın.
- Aşınmış, yıpranmış, açıkta ve hasarlı elektrikli kabloları olan ürünleri kullanmayın. Hasarlı veya yıpranmış kabloları olan cihazlara güç vermeyin.
- Çıplak tele veya prizlere dokunmayın.
- Elektrik fişinin ve kablusunun hasar görme riskini azaltmak için şarj aletini üründen çıkartırken kablосundan değil fişinden tutarak çekin.
- Ürüne diğer cihazları takarken ve çıkartırken dikkatli olun. Fişleri ürüne takarken zorlamayın.
- Ürün, üreticinin belirttiği şekilde kullanılmazsa, ürünü sağladığı koruma zarar görebilir.
- Ürünü aşırı yüklemeyin. Ürün, ürün sınıfından daha düşük cihazlara güç vermek için kullanılmamalıdır.
- Uzatma kablосunun kablo boyutunun gereken yükü taşıyabildiğinden emin olun. Yetersiz kablo boyutu voltajın düşmesine neden olarak ürüne zarar verebilir ve kablo aşırı ısınabilir.
- Tüm elektrikli ekipman için çalıştırma voltajı ve frekans gereklilikleri onları ürüne takmadan önce kontrol edilmelidir. Ürün isim levhası derecelerinden  $\pm 10\%$  voltaj sapması ve  $\pm 3$  Hz frekans sapması içinde çalışmak üzere tasarlanmamış ekipmanlara güç vermek ekipmanın zarar görmesiyle sonuçlanabilir. Hasarı önlemek için katılabilir ekipman (televizyon seti gibi) kullanılıyorsa ürüne her zaman ilave bir yük takın. Bazı katı hâl uygulamaları için bir güç hattı düzenleyici kullanılması önerilir.

## GÜÇ HUB'U INVERTERİ GÜVENLİK UYARILARI

- Elektrik çarpması riski. Topraklanmış bir alet kullanırken, ürün topraklamaya bir elektrik yolu sağlamaz. Hasarlı cihazlara veya elektrik kabloları hasarlı ya da yıpranmış cihazlara güç vermeyin.
- Ürünün üstüne metal bir alet düşürme riskini azaltmak için ekstra dikkatli olun. Ürünün üzerine bir alet düşürmek bir kıvılcıma veya pil paketinde veya başka bir elektrikli parçada kısa devreye ve patlamaya neden olabilir.
- Birden fazla fiş kullanmayın. Her AC çıkışına yalnızca bir cihaz bağlayın.
- Ürünü bir AC dağıtım devresine bağlamayın.
- Ürünü bir devreye telle bağlamayın.
- Ürünü acil müdahale medikal ekipmanı veya yaşam destek ünitelerine güç sağlamak için kullanmayın.
- Ürünleri takviye aküyle başlatmak için ürünü kullanmayın. Aksi hâlde araca veya elektrikli bileşenlerine zarar verebilir.
- Ürün paralel kit kullanan aynı modele sahip başka bir güç hub inverteri dışında başka güç kaynaklarına bağlanmamalıdır.
- Ürün yalnızca düz, engebesiz, sabit yüzeylerde kullanılmalıdır ve mümkünse sabitlenmelidir. Ürünün devrilmesine neden olabilecek şekilde kabloları çekmeyin.

- Sadece RYOBI 36V MAX POWER batarya paketleri kullanın. Başka üreticilerin batarya paketlerini kullanmayın.
- Ürünü yalnızca 0 °C ve 40 °C arası sıcaklıklarda çalıştırın.
- Kullanılmadığında batarya paketini üründen çıkartın.

### BATARYA TAKIMININ ÇIKARTILMASI VE GERİ DÖNÜŞÜM İÇİN HAZIRLANMASI

- Pil paketinin yakınında asla sigara içmeyin veya bir kıvılcıma ya da alevle izin vermeyin.
- Yüzükler, bilezikler, kolyeler ve saatler gibi kişisel metal eşyaları pille çalışırken çıkartın. Bir pil bir yüzüğe veya benzeri bir metale kaynak yapmaya yetecek kadar yüksek kısa devre akımı oluşturabilir ve ağır yanığa sebep olabilir.
- Kötü koşullarda pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Pilden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın. Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.
- Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı ısıya maruz bırakmayın. Ateş ya da 130°C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, aşartıcı madde veya aşartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

### ŞARJ CİHAZI GÜVENLİK UYARILARI

- Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.
- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir pil takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Ürünle şarj edilebilir olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayın.

### TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Ürünü depolamadan, pil paketini çıkarın. Depolamadan ya da bir taşımadan önce ürünün soğuması için zaman tanıyın.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Araç içerisinde taşınacaksa pil paketini çıkarın ve kişilere ve ürüne zarar gelmemesi ya da yakıt dökülmemesi için ürünü hareket ettirmeyecek ya da düşmeyecek şekilde sabitleyin.

### LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.

Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıkta ki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sıdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

### BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansla neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapılabilir. Ürün üzerinde yapılacak diğer onarımları sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için talimata göre bakımını yapmayı denemeden önce ürünün fişini çıkıştan çekin.
- Ürünü sökmeyin, onarım gerekirse yetkili servis merkezine götürün. Hatalı yeniden montaj; yangın veya elektrik çarpması riskine neden olabilir.
- Herhangi bir temizleme veya bakım görevi öncesinde ürünü kapatın ve pil paketini çıkartın.
- Her kullanımdan sonra plastik parçaları yumuşak, kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastik parçalara zarar verebilir, zayıflatılabilir veya yok edebilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ürünü temizlemek için su kullanmayın.

### ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 179.

1. USB A şarj bağlantı noktaları
2. USB C şarj bağlantı noktaları
3. LCD paneli
4. Alan / uyarı ışığı
5. Taşıma tutamağı
6. Pil bağlantı noktası LED
7. Pil yuvası
8. Görev ışığı kontrol düğmesi
9. LCD arka ışık kontrol düğmesi
10. BLUETOOTH eşleştirme / oturma çalışma zamanı düğmesi
11. AC çıkışı / sıfırlama düğmesi
12. Ana güç / yeniden başlatma düğmesi
13. Şarj cihazı
14. Paralel kit terminali
15. AC çıkışları
16. Şarj girişi jakı
17. Pil
18. Paralel set kablosu

## ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.



Ürün potansiyel bir elektrik çarpması kaynağıdır. Ürünü neme, yağmura veya kara maruz bırakmayın. Ürünü ıslak elle veya ayakla çalıştırmayın.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Sadece iç mekanda kullanılır

**IP20**

Hava girişi koruması derecesi



Avrupa Uyumluluk İşareti



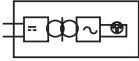
Britanya Uyumluluk İşareti



EurAsian Uygunluk İşareti



Ukrayna Uyumluluk İşareti



Yalıtımlı invertör



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin mevcut olduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için bölgenizdeki yetkili merciyeye veya satıcıya başvurun.

**5/12/20  
VDC**

USB C çıkışı

**2.1A 5VDC**

USB A çıkışı



Ana açma/kapama/yeniden başlatma düğmesi



Şarj girişi jakı

**230V AC  
7A MAX**

Maksimum AC çıkışı



Görev ışığı kontrol düğmesi



LCD arka ışık kontrol düğmesi



BLUETOOTH eşleştirme düğmesi



AC çıkış /sıfırlama düğmesi



Paralel kit terminali



Sınıf II: Elektrik çarpmasından korunma çifte yalıtıma ya da takviyeli yalıtıma dayanır.



Gecikmeli tip sigorta

## BU KILAVUZDAKİ SEMBOLLER



Ayrı satılan parçalar veya aksesuarlar



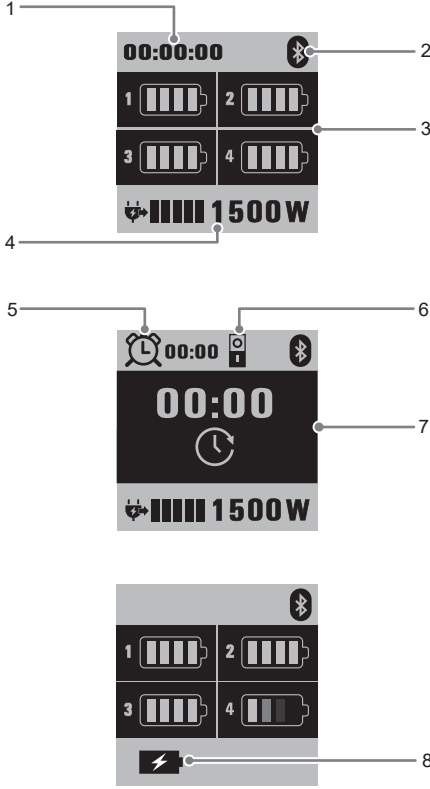
Not



Uyarı






## LCD EKRANIN GENEL GÖRÜNÜŞÜ

LCD ekran ürünün durumunu ve halini görüntüler.



1. Oturum çalışma süresi - ürünün güncel çalışma süresini gösterir.
2. BLUETOOTH bağlantısı- BLUETOOTH bağlantısının etkin olduğunu gösterir. Ürün BLUETOOTH etkinleştirilmiş bir iOS veya Android cihazla eşleştirilir.
3. Pil durumu - ürüne monte edilmiş pil paketlerinin durumunu görüntüler.
4. Çıkış gücü - ürünün çalışma çıkış gücünü görüntüler.
5. Kapatma zamanlayıcı (BLUETOOTH uygulaması ile etkinleştirilir) - zamanlayıcı etkinse, ekran ürün kapanmadan önce kalan süreyi görüntüler.
6. Kapatma zamanlayıcı açma/kapama - kapatma zamanlayıcısının açık olup olmadığını gösterir.
7. Oturum çalışma süresi (etkin zamanlayıcı ile birlikte) - zamanlayıcı etkinken ürünün güncel çalışma süresini görüntüler. Oturum çalışma süresini görüntülemek için zamanlayıcı etkinken oturum çalışma süresi düğmesine basın.
8. Şarj durumu - ürünün bir pil paketini şarj ettiğini gösterir. Bir kerede yalnızca bir pil paketi şarj edilir. Aktif pil çubuğu hangi pil paketinin şarj olduğunu gösterecek şekilde yanıp söner.

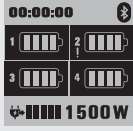
## PİL BAĞLANTI NOKTASI LED İŞLEVLERİ

LED gösterge	Pil paketi durumu	Kırmızı LED	Yeşil LED	Tanım
 Güç	Batarya hariç	Sabit	-	Pil takımını şarj etmeye hazır.
 Test ediliyor	Sıcak pil takımı	Yanıp sönüyor	-	Pil takımı daha soğuk ısıya ulaştığında, şarj cihazı şarj moduna geçer.
	Soğuk pil takımı	Yanıp sönüyor	-	Pil takımı daha ısıtılmış sıcaklığa ulaştığında, şarj cihazı şarj moduna geçer.
 Hata	Hata	Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Pil paketi veya şarj cihazı hatası
	Derin deşarj	Yanıp sönüyor	-	Şarj cihazı normal voltaja erişene kadar pil paketini uygun hale getirir, ardından şarj moduna başlar.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pil paketini yeniden yerleştirin. LED durumu ikinci kez tekrararlarsa farklı bir pil takımını şarj etmeyi deneyin.</li> <li>■ Farklı bir pil normal şarj olursa arızalı pil paketini atın (talimatlar için pil paketinin kılavuzuna bakın).</li> <li>■ Farklı bir pil paketi de hata veriyorsa şarj cihazını değiştirin.</li> </ul>			
 Şarj etme	Hızlı şarj	-	Yanıp sönüyor	Pil şarj oluyor.
 Hazır	Pil dolu	-	Sabit	Şarj etme tamamlandı.

## SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Ürün açılmıyor.	Pil paketi şarj edilmemiştir.	Pil paketini şarj edin.
	Ana açma/kapama düğmesi çok çabuk bırakılmıştır.	Ana açma/kapama düğmesine 2 saniye basılı tutun.
AC prizi çalışmıyor.	AC çıkışı aktif değil veya AC güç düğmesi çok çabuk bırakılmış.	AC çıkış düğmesine 2 saniye basılı tutun.
	Şarj cihazı bağlı değil.	Ürün şarj olurken güç çıkışı yok (AC veya USB). Şarj cihazının bağlantısını pil paketleri tam olarak şarj edildikten sonra kesin.
	Bağlanan cihaz arızalı.	Başka bir cihaz deneyin.
	Ürün aşırı yüklenmiştir.	Yükleri çıkartın ve AC çıkış düğmesine basarak güç hub'unu sıfırlayın.
Ürün beklenmedik bir şekilde kapanıyor.	Pil paketinin sıcaklığı normal çalışma aralığının dışındadır.	Pil paketinin sıcaklığının -20 °C ile 49 °C arasında olduğundan emin olun.
	Pil paketinin şarjı az veya yok.	Pil paketini şarj edin.
	Pil paketleri arızalı.	Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
Şarj cihazı çalışmıyor.	Pil paketinin sıcaklığı normal çalışma aralığının dışındadır.	Pil paketinin sıcaklığının 0 °C ile 45 °C arasında olduğundan emin olun.
	Pil paketiyle inverter arasındaki bağlantı iyi değildir.	Pil paketini yeniden yerleştirin. Sorun devam ederse başka bir pil paketi kullanın.
	Şarj cihazının voltajı normal aralığın dışındadır.	Başka bir şarj cihazı kullanın.
	Pil paketi kusurlu.	Başka bir pil paketi kullanın.
Yukarıdaki çözümleri denedikten sonra sorun devam ederse yardım için size en yakın yetkili servis merkezini arayın.		

## HATA MESAJI BİLDİRİMLERİ

Hata kodu	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
	<p>Yüksek sıcaklık veya Düşük sıcaklık</p> <p>(pil paketi şarj edilmek üzere takıldığında)</p>	<p>Pil paketi kabul edilebilir şarj sıcaklığı aralığının dışındadır.</p> <p>Pil paketinin kabul edilebilir şarj sıcaklığı aralığına ulaşmasına izin verin. Şarj etmeye başlamak için pilin bağlantı noktasından çıkartılması ve yeniden takılması gerekebilir.</p>
		
	<p>Uyumlu olmayan pil paketi (belirli pil paketi yuvasını görüntüler)</p>	<p>Takılan pil paketi ürünle uyumlu değildir.</p> <p>Uyumlu olmayan pil paketini sökün. Uyumlu pil paketlerinin listesi için "Uyumlu pil paketleri ve güdü çıkışı" bölümüne bakın.</p>
	<p>Pil paketi düşüktür. (belirli pil paketi yuvasını görüntüler)</p>	<p>Batarya şarjı düşüktür.</p> <p>Pil paketini şarj edin.</p>
	<p>Yuvada pil paketi yoktur. (belirli pil paketi yuvasını görüntüler)</p>	<p>Takılmış pil paketi yoktur. Pil paketi düzgün takılmamıştır.</p> <p>Pil paketini çıkartın ve yeniden takın.</p>
	<p>Pil arızası (belirli pil paketi yuvasını görüntüler)</p>	<p>Pil paketinde tetiklenen koruma özellikleri vardır. İnverter ile pil paketi arasındaki iletişim şarj sırasında kesiliyordur. Pil paketi kusurlu.</p> <p>Koruma özelliği devre dışı bırakılana kadar veya LCD artık hata mesajı görüntülenmeye kadar bekleyin. Başka bir pil paketi kullanın.</p>
	<p>Aşırı yüklü Yükü çıkartın ve sıfırlama düğmesine basın</p>	<p>İnverter çıkışı vat gücü normal faaliyet aralığını aşar.</p> <p>Yükü çıkartın ve AC çıkışını sıfırlamak için sıfırlama düğmesine basın.</p>
	<p>Aşırı yüklü Sıfırlama düğmesine basın</p>	<p>İnverter aşırı yüklü.</p> <p>AC çıkışını sıfırlamak için sıfırlama düğmesine basın.</p>

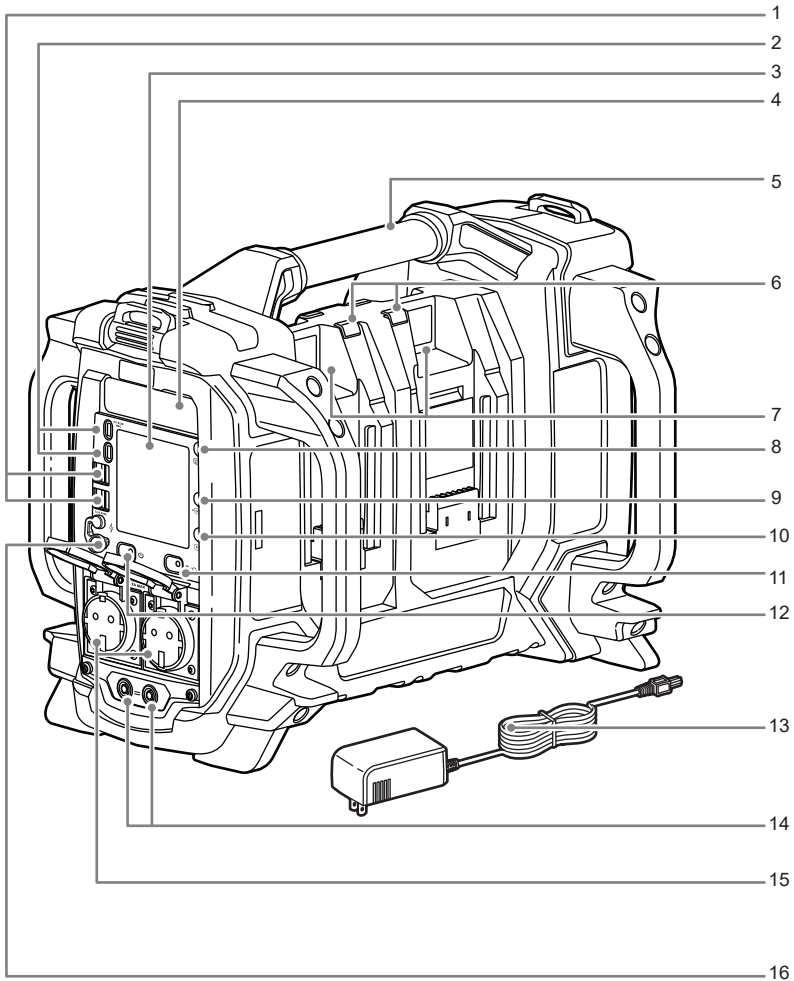


	Isı aşırı yüklemesi Sıfırlama düğmesine basın	İnverter sıcaklığı normal çalışma aralığının dışında.	Ürünün soğumasına ve normal çalışma sıcaklığına erişmesine imkan verin. AC çıkışını sıfırlamak için sıfırlama düğmesine basın.
	Yüksek sıcaklık uyarısı veya Düşük sıcaklık uyarısı  Sıfırlama düğmesine basın	Ürün maksimum yüksek veya minimum düşük çalışma sıcaklığına yaklaşıyor.	Ürünün gerektiği gibi kabul edilebilir bir sıcaklığa soğumasını veya ısınmasını bekleyin, ardından çalıştırmaya devam etmek için AC çıkış düğmesine basın.
	Yüksek sıcaklıkta kapatma veya Düşük sıcaklıkta kapatma	Ürün normal çalışma sıcaklığı aralığının dışında.	Ürünü gerektiği gibi daha serin veya daha sıcak bir alana taşıyın ve ürünün kabul edilebilir çalışma sıcaklığına ulaşmasına izin verin.
	Düşük voltaj uyarısı  Sıfırlama düğmesine basın	Pil takımları, bağlı cihazları çalıştırmak için yeterli şarja sahip değil.	Bazı cihazların bağlantısını kesin. Durum devam ederse, tüm cihazların bağlantısını kesin ve pil takımlarını yeniden şarj edin.
	Düşük voltajda kapatma	Pil takımları boşalmış.	Pil paketini şarj edin. Sorun devam ederse, pil takımlarını değiştirin.
	Sistem arızası	Bir iç iletişim hatası bulunuyor.	<a href="http://www.ryobitools.eu">www.ryobitools.eu</a> sitesini ziyaret edin. Yetkili servis merkezini arayın.

ryobitools.eu



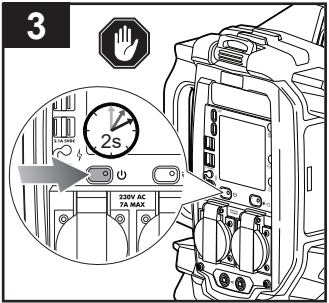
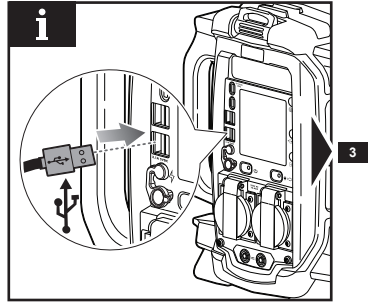
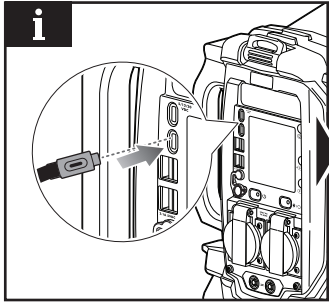
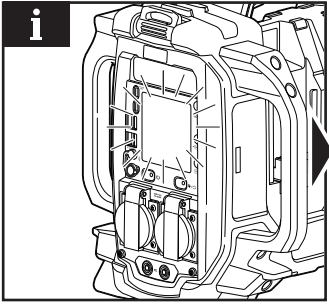
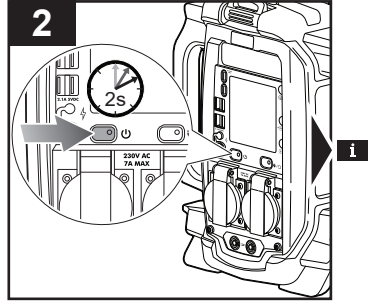
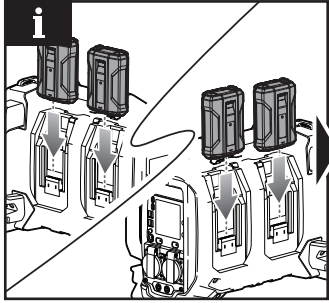
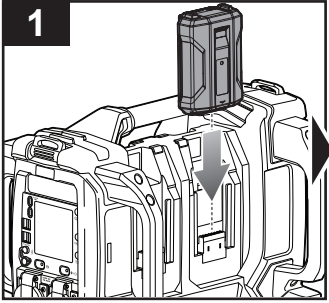
R Y36B1800A

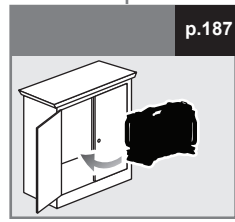
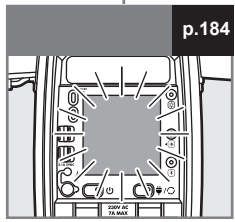
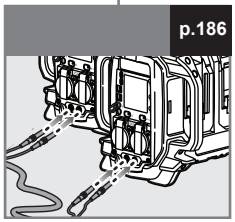
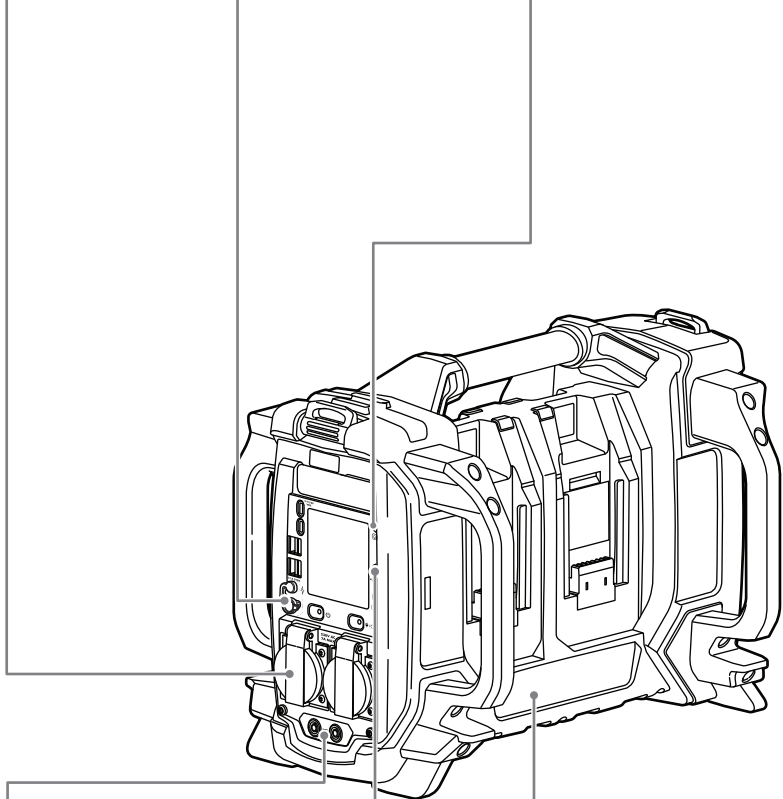
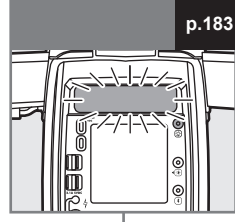
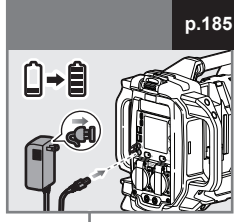
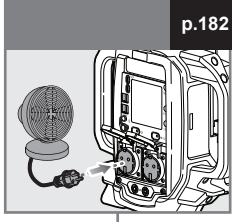


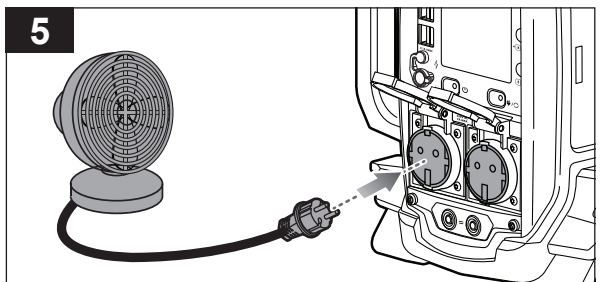
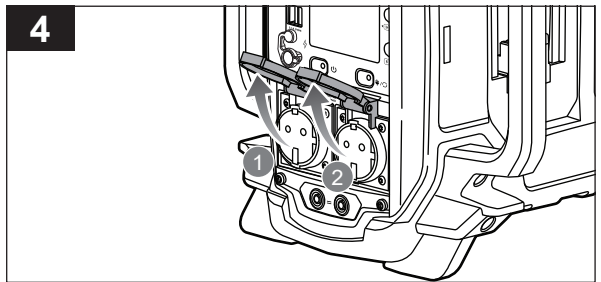
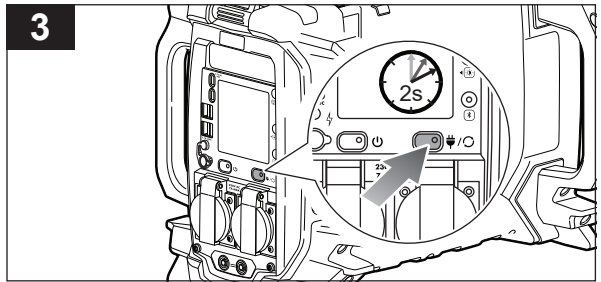
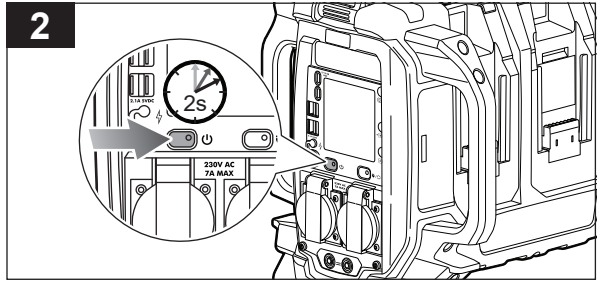
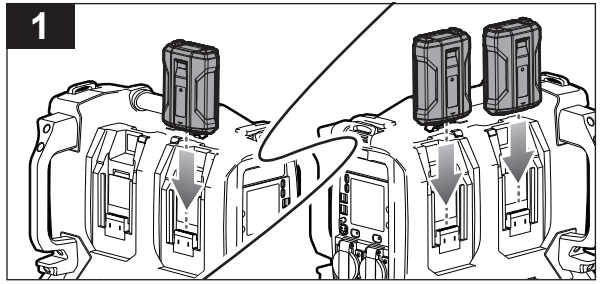
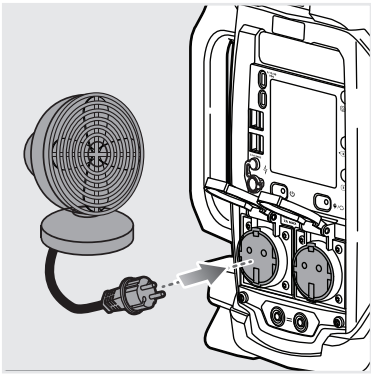
R Y36B1800A-250  
x 2

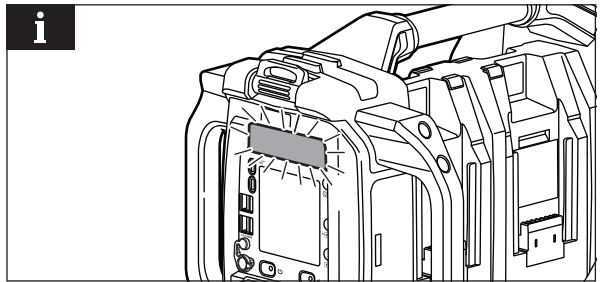
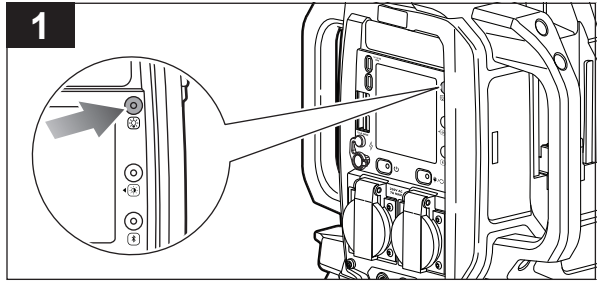
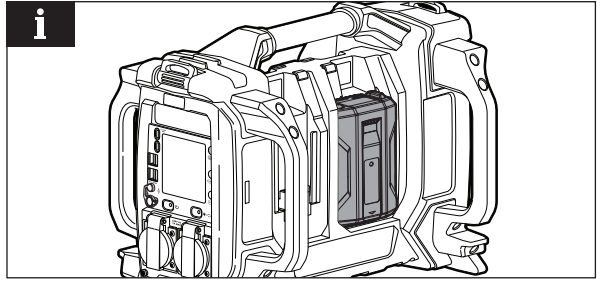
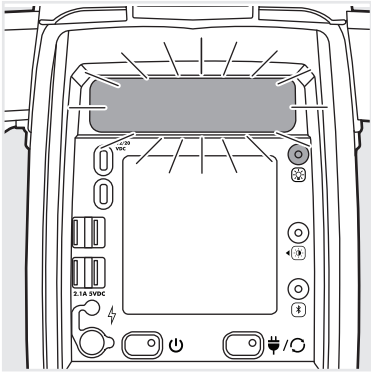


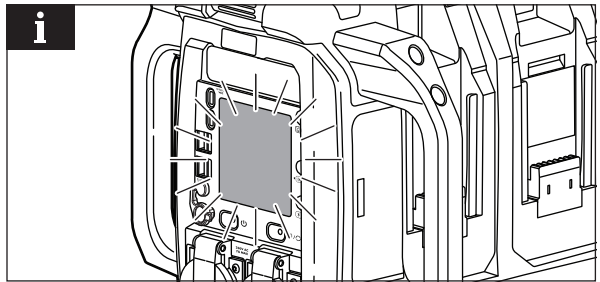
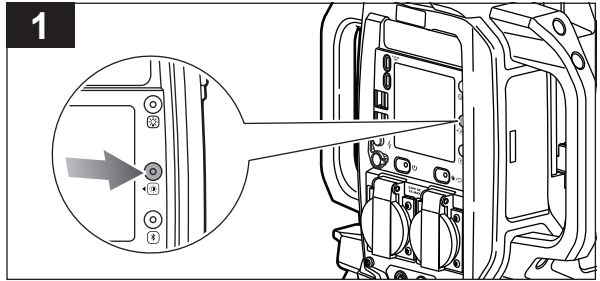
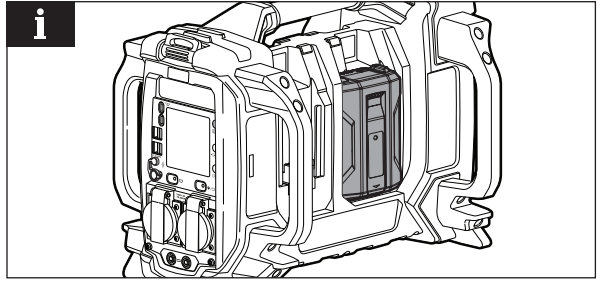
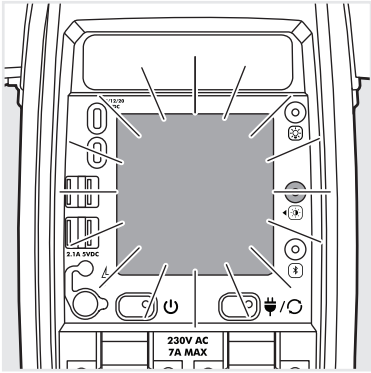


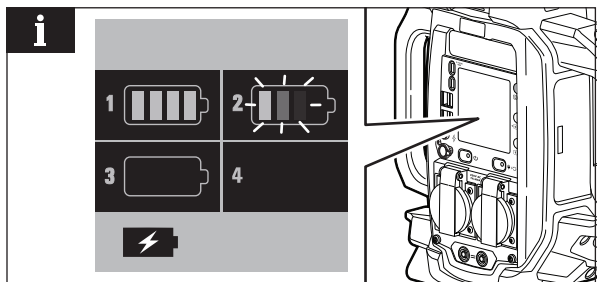
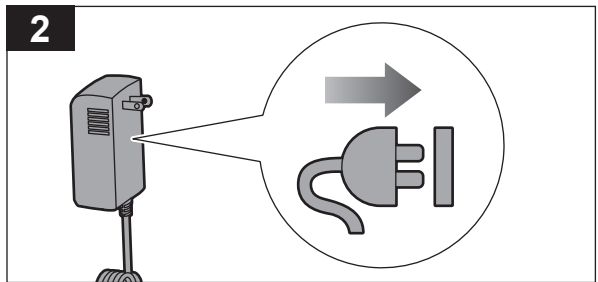
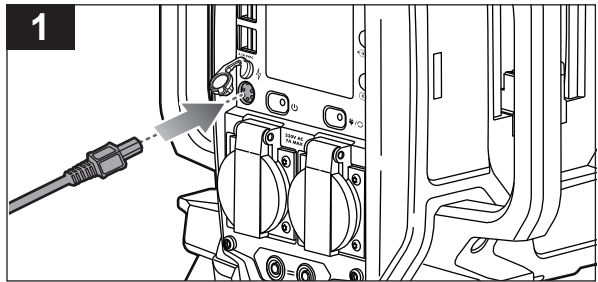
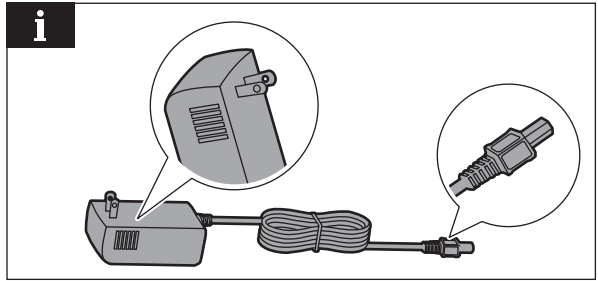
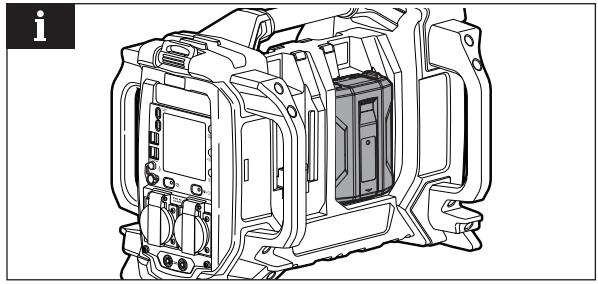
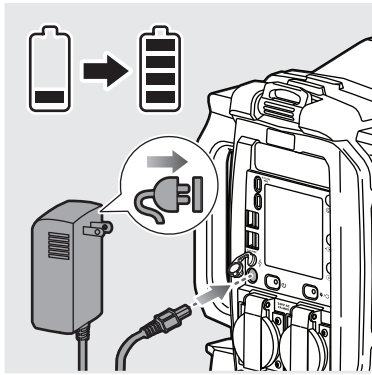


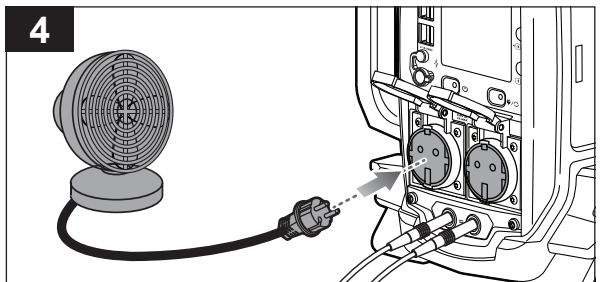
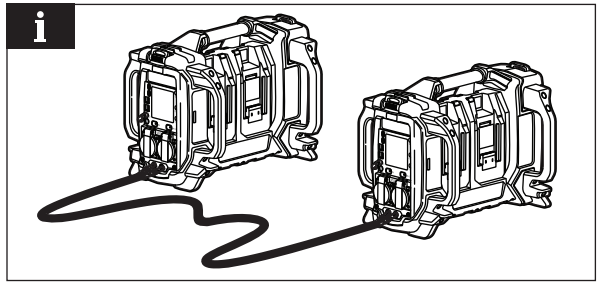
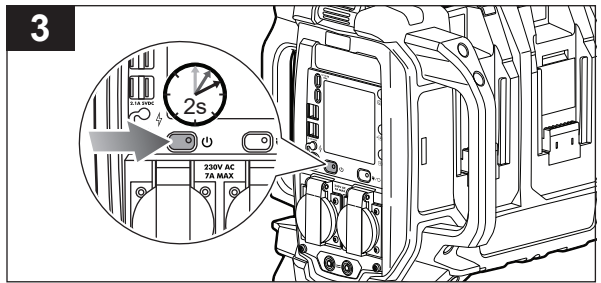
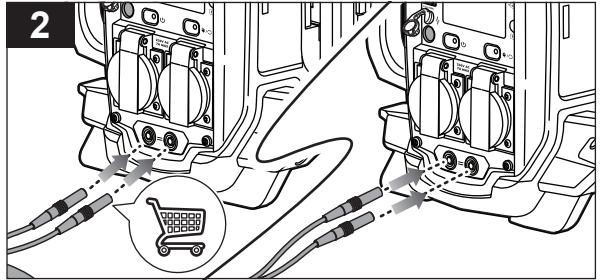
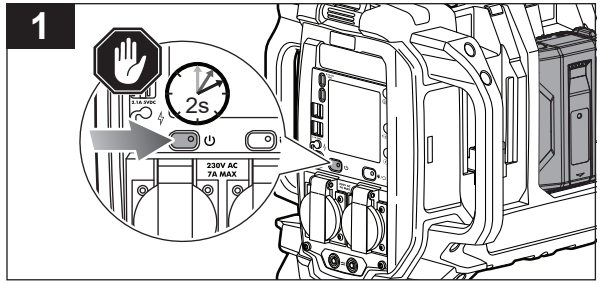
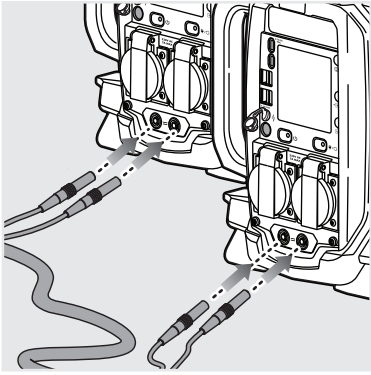


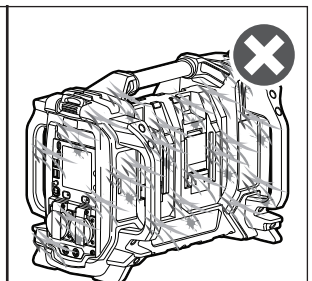
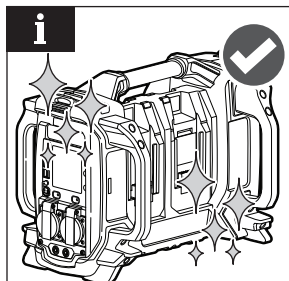
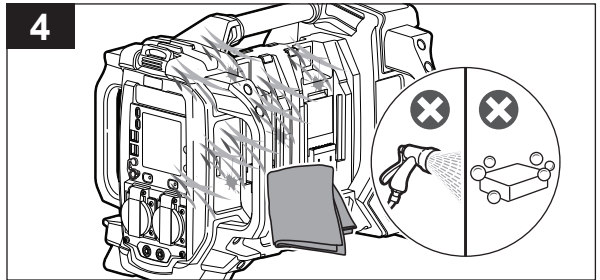
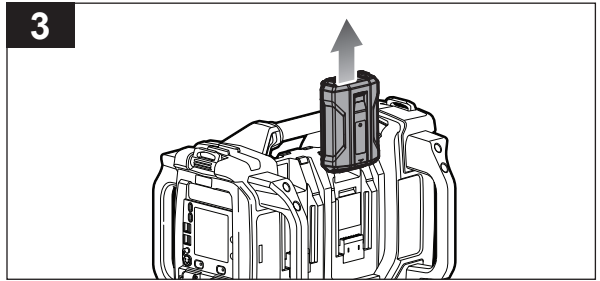
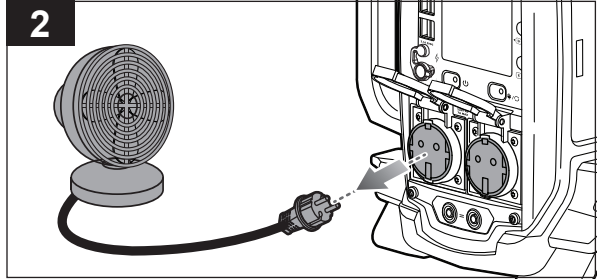
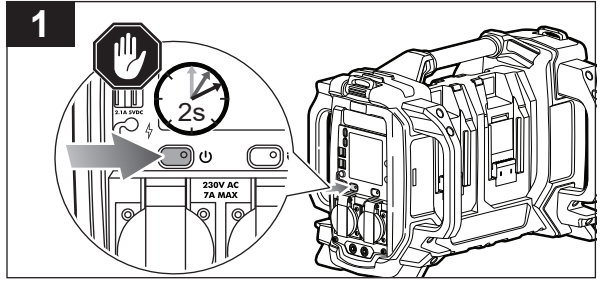
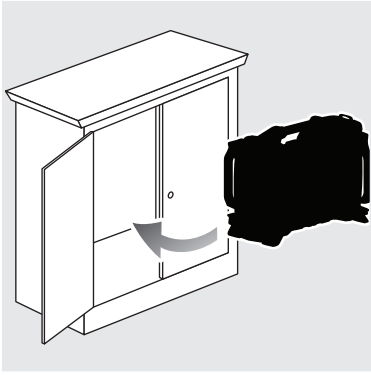








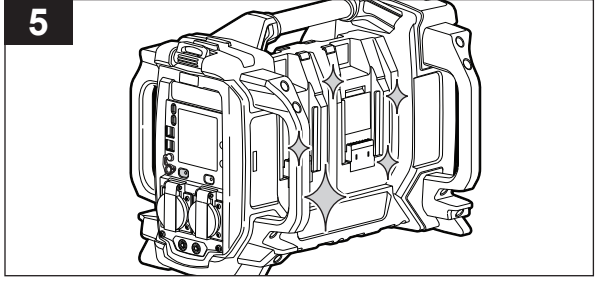




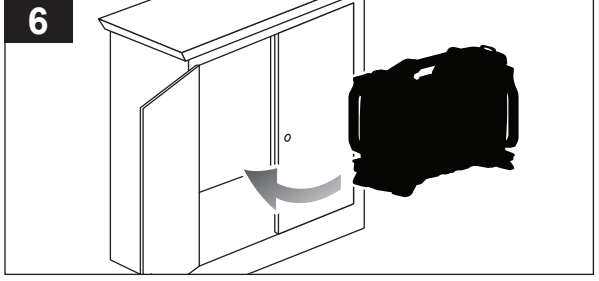




5



6





English	Français	Deutsch	Español	Italiano
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>
Cordless power hub inverter	Onduleur de puissance sans fil	Akku-Wechselrichter	Inversor de corriente inalámbrico	Inverter power hub senza fili
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello
Rated input voltage	Tension d'entrée nominale	Nenneingangsspannung	Tensión nominal de entrada	Tensione nominale di ingresso
DC output	Sortie CA	Gleichstrom-Ausgangsleistung	Salida de CC	Uscita CC
USB A (port 1 + port 2)	USB A (port 1 + port 2)	USB A (Port 1 + Port 2)	USB A (puerto 1 + puerto 2)	USB A (porta 1 + porta 2)
Total current	Courant total	Stromleistung gesamt	Corriente total	Corrente totale
USB A (port 3 + port 4)	USB A (port 3 + port 4)	USB A (Port 3 + Port 4)	USB A (puerto 3 + puerto 4)	USB A (porta 3 + porta 4)
Total current	Courant total	Stromleistung gesamt	Corriente total	Corrente totale
USB C (each port)	USB C (chaque port)	USB C (jeweils)	USB C (cada puerto)	USB C (ciascuna porta)
AC Output	Sortie CA	AC-Ausgang	Salida de CA	Uscita CA
Power output	Courant de sortie	Ausgangsleistung	Salida de alimentación	Uscita di potenza
Rated AC power output	Puissance de sortie CA nominale	AC-Nennleistung	Salida de alimentación de CA nominal	Uscita di potenza nominale CA
Surge (starting) power	Puissance de crête (démarrage)	Stoßleistung (Anfangsleistung)	Aumento de potencia (arranque)	Potenza (avvio) di picco
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore
Charger input	Entrée du chargeur	Eingangsleistung Ladegerät	Potencia absorbida	Alimentazione assorbita
Charger output	Sortie du chargeur	Ladegerät-Ausgang	Salida del cargador	Uscita caricatore

Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello
Battery pack	Bloc de batterie	Akkupack	Batería	Batteria
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore
Compatible chargers	Chargeur compatible	Kompatible Ladegeräte	Cargador compatible	Caricatore compatibile

Accessories	Accessoires	Zubehör	Accesorios	Accessori
Parallel kit	Kit parallèle	Parallel-Kit	Kit de conexión en paralelo	Kit parallelo

Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
<b>Productgegevens</b>	<b>Características do aparelho</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	
Draadloze power hub-omvormer	Inversor de alimentação sem fios	Trådløs el-hub adapter	Sladdlös spänningsomvandlare	
Model	Modelo	Model	Modell	RY36BI1800A
Nominale ingangsspanning	Voltagem de entrada nominal	Nominel indgangsspænding	Nominell ingångsspänning	36 V d.c.
DC-uitgang	Saída CC	Udgang til jævnstrøm	DC uteffekt	
Usb-a (poort 1 + poort 2)	USB A (porta 1 + porta 2)	USB-A (port 1 + port 2)	USB A (port 1 + port 2)	5 V d.c.
Totaal stroom	Corrente total	Samlede strøm	Ström totalt	2,1 A
Usb-a (poort 3 + poort 4)	USB A (porta 3 + porta 4)	USB-A (port 3 + port 4)	USB A (port 3 + port 4)	5 V d.c.
Totaal stroom	Corrente total	Samlede strøm	Ström totalt	2,1 A
Usb-c (alle porten)	USB C (cada porta)	USB-C (hver port)	USB C (varje port)	5 V d.c., 3A / 12 V d.c, 3A / 20 V d.c., 3 A
Wisselstroomuitgang	Saída de Corrente Alternada (AC)	Output for vekselstrøm	Växelströmsuttag	230 V a.c., 50 Hz
Uitgangsvermogen	Saída de alimentação	Strømdugang	Uteffekt	
Nominaal AC-vermogen	Saída de alimentação CA nominal	Specificeret vekselstrøms-effekt	Nominell uteffekt AC	1600 VA (1800 VA < 3 min)
Surge (aanloop) vermogen	Pico de energia (inicial)	Stødstrøm (ved start)	Toppeffekt (start)	4500 VA
Lader	Carregador	Oplader	Batteriladdare	
Voedingsstroom	Alimentação	Oplader-indgang	Matning till laddare	230 V a.c., 50 Hz
Uitgangsstroom oplader	Saída do carregador	Laderudgang	Laddarens uteffekt	36 V d.c.

Accu en oplader	Bateria e carregador	Batteri og oplader	Batteri och batteriladdare	
Model	Modelo	Model	Modell	RY36BI1800A-0   RY36BI1800A-250
Accu	Bateria	Batteri	Batteri	-   BPL3650D2 x 2
Lader	Carregador	Oplader	Batteriladdare	720423002
Compatibele oplader	Carregador compatível	Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	BCL36., RY36..

Accessoires	Acessórios	Tilbehør	Tillbehör	
Parallelsæt	Kit paralelo	Parallelt sæt	Parallellsats	RAC792

Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština
<b>Tuotteen tekniset tiedot</b>	<b>Produktspesifikasjoner</b>	<b>Характеристики изделия</b>	<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>
Johdoton tehokeskittimen invertteri	Trådløs strømnvformer	Беспроводной концентраторный преобразователь напряжения	Bezprzewodowy falownik z zasilaczem	Akumulátorový střídač
Malli	Modell	Модель	Model	Model
Nimelissyöttöjännite	Nominell inngangsspenning	Расчетное входное напряжение	Znamionowe napięcie wejściowe	Jmenovitý vstupní napětí
Tasavirta-antoteho	DC-utgang	Выходное значение постоянного тока	Wyjście prądu stałego	Výstup stejnosměrného proudu
USB A (portti 1 + portti 2)	USB A (port 1 + port 2)	USB A (порт 1 + порт 2)	USB A (port 1 + port 2)	USB A (port 1 + port 2)
Kokonaisvirta	Total strøm	Общая сила тока	Łączny prąd	Celkový proud
USB A (portti 3 + portti 4)	USB A (port 3 + port 4)	USB A (порт 3 + порт 4)	USB A (port 3 + port 4)	USB A (port 3 + port 4)
Kokonaisvirta	Total strøm	Общая сила тока	Łączny prąd	Celkový proud
USB C (kukin portti)	USB C (hver port)	USB C (каждый порт)	USB C (každý port)	USB C (každý port)
Vaihtovirtalähtöteho	AC-effekt	Выходные значения постоянного тока	Gniazdo AC	Výstup AC
Antoteho	Effekt	Выходная мощность	Moc wyjściowa	Výkon
Nimellinen vaihtovirta-antoteho	Nominell AC-effekt	Расчетная мощность постоянного тока	Znamionowa moc wyjściowa AC	Jmenovitý výstup střídavého proudu
Ylijännite (käynnistys)	Overspennings- (start-) strøm	Мощность выброса (при запуске)	Moc udarowa (rozruchowa)	Špičkový (spouštěcí) příkon
Laturi	Lader	Зарядное устройство	Ladowarka	Nabíječka
Laturin syöttö	Lading	Поглощенное питание	Pochłaniane zasilanie	Příkon
Laturin lähtö	Ladereffekt	Выходной ток зарядного устройства	Wyjście ladowarki	Výstup nabíječky

Akku ja laturi	Batteri og lader	Аккумуляторная батарея и зарядное устройство	Akumulator i ladowarka	Nabíječka a baterie
Malli	Modell	Модель	Model	Model
Akku	Batteri	Аккумулятор	Akumulator	Baterie
Laturi	Lader	Зарядное устройство	Ladowarka	Nabíječka
Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	Zgodna ladowarka	Kompatibilní nabíječka

Lisälaitteet	Tilbehør	Принадлежности	Aksesoria	Příslušenství
Rinnakkaissarja	Parallellsett	Комплект параллельного подключения	Zestaw do łączenia równoległego.	Paralelní sada

Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	
<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>	
Vezeték nélküli elosztó inverter	Invertor de energie fără fir	Akumulatoru barošanas mezgla invertors	Akumulatorinis šakotuvas-keitiklis	
Tipus	Model	Modelis	Modelis	RY36BI1800A
Névleges bemeneti feszültség	Tensiune de intrare nominală	Nominālais spriegums ieejā	Nominali įvesties įtampa	36 V d.c.
DC-kimenet	ieşire c.c.	Līdzstrāvas izeja	Nuolatinės srovės išvestis	
USB A (1. port + 2. port)	USB tip A (port 1 + port 2)	USB A (pieslēgvietā 1 + pieslēgvietā 2)	A* tipo USB (1 prievadas + 2 prievadas)	5 V d.c.
Teljes áram	Curent total	Kopējā strāva	Bendras srovės stiprumas	2,1 A
USB A (3. port + 4. port)	USB tip A (port 3 + port 4)	USB A (pieslēgvietā 3 + pieslēgvietā 4)	A* tipo USB (3 prievadas + 4 prievadas)	5 V d.c.
Teljes áram	Curent total	Kopējā strāva	Bendras srovės stiprumas	2,1 A
USB C (minden port)	USB tip C (fiecare port)	USB C (ikviena pieslēgvietā)	A* tipo USB (įžeminimo prievadas)	5 V d.c., 3A / 12 V d.c., 3A / 20 V d.c., 3 A
AC kimenet	ieşire CA	Mainstrāvas izeja	AC atduodamoji galia	230 V a.c., 50 Hz
Teljesítmény	ieşire energie	Jauda izejā	Išvesties galia	
Névleges AC-teljesítmény	Putere nominală c.a. la ieşire	Nominālā mainstrāvas jauda izejā	Nominali kintamosios srovės galia	1600 VA (1800 VA < 3 min)
Tűlfeszültség (indítási teljesítmény)	Supratensiune (la pornire)	Pīķa (palaišanas) jauda	Viršįtampio (paleidimo) galia	4500 VA
Töltő	Încărcător	Lādētājs	Įkroviklis	
Bemeneti feszültség	Tipul de acumulator:	Lādētāja ievads	Įkroviklio galingumas	230 V a.c., 50 Hz
Töltőkimenet	Valoare de ieşire Încărcător	Lādētāja izejas raksturlielumi	Kroviklio galia	36 V d.c.

Akkumulátor és töltő	Bateria și încărcătorul	Akumulators un lādētājs	Akumulatorius ir įkroviklis	
Tipus	Model	Modelis	Modelis	RY36BI1800A-0   RY36BI1800A-250
Akkumulátor	Acumulator	Akumulators	Baterija	-   BPL3650D2 x 2
Töltő	Încărcător	Lādētājs	Įkroviklis	720423002
Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	BCL36.., RY36..

Kiegészítő	Accesorii	Piederumi	Priedai	
Párhuzamos készlet	Kit paralel	Paralēlā slēguma komplekts	Lygiagrečiojo jungimo komplektas	RAC792

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina
<b>Toote tehnilised andmed</b>	<b>Spetsifikacije proizvoda</b>	<b>Spetsifikacije izdelka</b>	<b>Špecifikácie produktu</b>
Juhtmeta toitejaotur-muundur	Bežični pretvarač koncentrata napajanja	Brezžični napajalni pretvornik	Akumulátorový generátor s meničom napätia
Mudel	Model	Model	Modelis
Arvutuslik sisendpinge	Nazivni ulazni napon	Nazivna vhodna napetost	Menovité vstupné napätie
DC väljund	Izlaz za istosmjernu struju	Izhod DC	Výstup jednosmerného prúdu (DC)
A-tüüpi USB (port 1 + port 2)	USB A (priklijučak 1 + priklijučak 2)	USB A (vrata 1 + vrata 2)	USB A (port 1 + port 2)
Koguvool	Ukupna vrijednost struje	Skupni tok	Celkový prúd
A-tüüpi USB (port 3 + port 4)	USB A (priklijučak 3 + priklijučak 4)	USB A (vrata 3 + vrata 4)	USB A (port 3 + port 4)
Koguvool	Ukupna vrijednost struje	Skupni tok	Celkový prúd
C-tüüpi USB (iga port)	USB C (svaki priklijučak)	USB C (vsaka vrata)	USB C (každý port)
Vahelduvvoolu väljund	AC izlazna snaga	Izhod na izmenični tok	Výstup striedavého napätia AC
Väljundvõimsus	Izlazna snaga	Izhodna moč	Výstupný výkon
Vahelduvvoolu väljundi nimivõimsus	Nazivna izlazna snaga izmjenične struje	Nazivna napajalna moč AC	Menovitý výstupný výkon striedavého prúdu (AC)
Tõusu (alg) -jõud	Prenaponska snaga (početna)	Moč sunka (ob vklopu)	Nárazový výkon (pri spúšťaní)
Laadija	Punjač	Polnilc	Nabijačka
Laadija sisendv	Upijajuća snaga	Vhod polnilnika	Vstup
Laadija väljund	izlazna snaga punjača	Izhod polnilca	Výstupný prúd nabijačky

Aku ja laadija	Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabijačka
Mudel	Model	Model	Modelis
Aku paketiiga	Baterija	Akumulator	Batéria
Laadija	Punjač	Polnilc	Nabijačka
Ühilduv laadija	Kompatibilni punjači	Združljiv polnilc	Kompatibilná nabijačka

Tarvikud	Pribor	Dodatki	Príslušenstvo
Paralleelne komplekt	Paralelni komplet	Komplet za vzporedno priključitev	Súprava na paralelné zapojenie

България	українська мова	Türkçe	
Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Безкабелен преобразувател на енергия	Акумулаторний інвертор живлення	Kablosuz güç hub'u inverteri	
Модел	Модель	Model	RY36BI1800A
Номинално входящо напрежение	Номинална входна напруга	Nominal giriş voltajı	36 V d.c.
Извод за DC	Вихід постійного струму	DC çıkışı	
USB A (порт 1 + порт 2)	USB A (порт 1 + порт 2)	USB A (bağlantı noktası 1 + bağlantı noktası 2)	5 V d.c.
Общ ток	Загальний струм	Toplam akım	2,1 A
USB A (порт 3 + порт 4)	USB A (порт 3 + порт 4)	USB A (bağlantı noktası 3 + bağlantı noktası 4)	5 V d.c.
Общ ток	Загальний струм	Toplam akım	2,1 A
USB C (всеки порт)	USB C (кожний порт)	USB C (her bir bağlantı noktası)	5 V d.c., 3A / 12 V d.c., 3A / 20 V d.c., 3 A
Променливоходов изход	Вихід змінного струму	AC Çıkışı	230 V a.c., 50 Hz
Исходна мощност	Вихідна потужність	Güç çıkışı	
Номинална AC изходна мощност	Номинальний вихід змінного струму	Anma AC güç çıkışı	1600 VA (1800 VA < 3 min)
Кратковременна (пускова) мощност	Кидок напруги (при запуску)	Dalgali (başlatma) gücü	4500 VA
Зарядно устройство	Зарядний пристрій	Şarj cihazı	
Номинална мощност на зарядното устройство	Вхід зарядного пристрою	Şarj cihazı girişi	230 V a.c., 50 Hz
Исходна мощност на зарядното устройство	Вихідна потужність зарядного пристрою	Şarj cihazı çıkışı	36 V d.c.

Батерия и зарядно устройство	Акумулатор і зарядний пристрій	Pil ve şarj cihazı		
Модел	Модель	Model	RY36BI1800A-0	RY36BI1800A-250
Батерия	Акумулаторна батерия	Pil	-	BPL3650D2 x 2
Зарядно устройство	Зарядний пристрій	Şarj cihazı	720423002	
Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	BCL36.., RY36..	

Приспособления	Приладдя	Aksesuarlar	
Паралелен комплект	Комплект для паралельного підключення	Paralel set	RAC792





English	Français	Deutsch	Español	Italiano
<b>Compatible battery packs and power output</b>	<b>Batteries compatibles et puissance de sortie</b>	<b>Kompatible Akkus und Ausgangsleistung</b>	<b>Salida de alimentación y baterías compatibles</b>	<b>Pacchi batteria compatibili e uscita di potenza</b>
The working AC power output depends on the battery capacity and the number of battery packs installed in the product.	La puissance de sortie CA utile dépend de la capacité de la batterie et du nombre de batteries installé dans le produit.	Die AC-Arbeitsstrom-Ausgangsleistung hängt von der Akkukapazität und von der Anzahl der im Gerät installierten Akkus ab.	La salida de alimentación de CA funcional depende de la capacidad de la batería y del número de baterías instaladas en el producto.	L'uscita di potenza CA funzionante dipende dalla capacità della batteria e dal numero di pacchi batteria installati nel prodotto.
<b>Compatible battery packs</b>	<b>Blocs des batterie compatibles</b>	<b>Kompatible Akkus</b>	<b>Paquetes de batería compatibles</b>	<b>Gruppo batterie compatibili</b>
<b>No. of cell for battery</b>	<b>Nb de cellules par batterie</b>	<b>Anz. Zellen pro Akku</b>	<b>N° de celdas por batería</b>	<b>Numero di celle per batteria</b>
<b>Battery pack capacity</b>	<b>Capacité du bloc de batterie</b>	<b>Batteriepack-Kapazität</b>	<b>Capacidad de la batería</b>	<b>Capacità del pacco batteria</b>
<b>Number of battery packs and power output</b>	<b>Nombre de batteries et puissance de sortie</b>	<b>Anzahl der Akkus und Ausgangsleistung</b>	<b>Número de baterías y salida de alimentación</b>	<b>Numero di pacchi batteria e di uscite di potenza</b>
<b>NOTE:</b> In order to achieve 1800 VA for 3 minutes and then 1600 VA of continuous power, a minimum of two 4.0 Ah battery packs must be used.	<b>REMARQUE:</b> Pour atteindre 1 800 VA pendant 3 minutes puis 1 600 VA de puissance continue, un minimum de deux batteries de 4,0 Ah doivent être utilisées.	<b>HINWEIS:</b> Um drei Minuten lang eine Leistung von 1800 VA und dann eine kontinuierliche Leistung von 1600 VA zu erhalten, müssen mindestens zwei Akkus mit einer Leistung von 4,0 Ah verwendet werden.	<b>NOTA:</b> Para obtener 1800 VA durante 3 minutos y, a continuación, 1600 VA de corriente continua, es necesario utilizar un	<b>NOTA:</b> Per raggiungere 1800 VA per 3 minuti e poi 1600 VA di potenza continua, utilizzare pacchi batterie di minimo 4.0 Ah.



Nederlands	Português	Dansk	Svenska	Suomi
<b>Compatibele accu's en uitgangsvermogen</b>	<b>Baterias compatíveis e saída de energia</b>	<b>Kompatible batteripakker og effekt</b>	<b>Kompatibla batteripaket och effekt</b>	<b>Yhteensopivat akkupakkaukset ja antoteho</b>
Het vermogen van de wisselstroomvoorziening hangt af van de accucapaciteit en het aantal accu's dat in het product is geplaatst.	A saída de energia CA depende da capacidade da bateria e do número de bateria instaladas no produto.	Den fungerende vekselstrøms effekt afhænger af batterikapaciteten og antallet af batteripakker, der er installeret i produktet.	AC-uteffekten under drift beror på batterikapacitet och antalet batteripaket i produkten.	Toimiva vaihtovirta-antoteho riippuu akun kapasiteetista ja invertterin asennettujen akkupakkausten määrästä.
<b>Compatibele accupacks</b>	<b>Baterias compatíveis</b>	<b>Kompatible batterier</b>	<b>Kompatibla batteripaket</b>	<b>Yhteensopivat akut</b>
<b>Aantal cellen per accupak</b>	<b>N° de células por batería</b>	<b>Antal celler pr.</b>	<b>Antal celler per batteri</b>	<b>Kennomäärä per akku</b>
<b>Capaciteit batterijpak</b>	<b>Capacidade da bateria</b>	<b>Batteripakkens kapacitet</b>	<b>Batteripaketets kapacitet</b>	<b>Akkupakkausten kapasiteetti</b>
<b>Aantal accu's en uitgangsvermogen</b>	<b>Número de batería e saída de energia</b>	<b>Antal batteripakker og effekt</b>	<b>Antal batteripaket och uteffekt</b>	<b>Akkupakkausten määrä ja antoteho</b>
<b>OPMERKING:</b> Om gedurende 3 minuten 1800 VA en vervolgens 1600 VA continu vermogen te bereiken, moeten minimaal	<b>NOTA:</b> Para alcançar 1800 VA durante 3 minutos e, em seguida, 1600 VA de energia contínua, deve ser utilizado um mínimo de duas baterias de 4,0 Ah.	<b>BEMÆRK:</b> For at opnå 1800 VA i 3 minutter og derefter 1600 VA kontinuerlig effekt skal der bruges mindst to 4,0 Ah batteripakker.	<b>OBS:</b> För att uppnå 1800 VA i 3 minuter och därefter 1600 VA kontinuerlig effekt, måste minst två batteripaket på 4,0 Ah användas.	<b>HUOMAUTUS:</b> Jotta saavutetaan 1800 VA 3 minuutin ajaksi ja sen jälkeen 1600 VA:n jatkuva teho, on käytettävä vähintään kahta 4.0 Ah:n akkupakkausta.





	BPL3620D	BPL3640D BPL3640D2	BPL3650D BPL3650D2	RY36B60A	RY36B90A	RY36B12A
	10	20	20	30	30	30
	2,0 Ah	4,0 Ah	5,0 Ah	6,0 Ah	9,0 Ah	12 Ah
x 1	700 VA	1350 VA	1350 VA	1400 VA	1450 VA	1550 VA
x 2	1500 VA	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 3	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 4	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)

	BPL3620D	BPL3640D BPL3640D2	BPL3650D BPL3650D2	RY36B60A	RY36B90A	RY36B12A
	10	20	20	30	30	30
	2,0 Ah	4,0 Ah	5,0 Ah	6,0 Ah	9,0 Ah	12 Ah
x 1	700 VA	1350 VA	1350 VA	1400 VA	1450 VA	1550 VA
x 2	1500 VA	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 3	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 4	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)





Norsk	Русский	Polski	Čeština	Magyar
<b>Kompatible batteripakker og effekt</b>	<b>Совместимые аккумуляторные блоки и выходная мощность</b>	<b>Zgodność akumulatorów a moc wyjściowa</b>	<b>Kompatibilní akumulátory a výkon</b>	<b>Kompatibilis akkumulátorok és kimeneti teljesítmény</b>
Effekten av vekslestrømmen avhenger av batterikapasiteten og antall batteripakker som er installert i produktet.	Рабочая выходная мощность переменного тока зависит от емкости аккумулятора и количества установленных в изделии аккумуляторов.	Robocza moc wyjściowa prądu przemiennego zależy od pojemności akumulatora i liczby zainstalowanych w produkcie akumulatorów.	Provozní výstup střídavého proudu závisí na kapacitě baterie a na počtu akumulátorů nainstalovaných v produktu.	A működő AC-kimeneti teljesítmény az akkumulátor kapacitásától és a termékbe helyezett akkumulátorok számától függ.
Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	Pasujące akumulatory	Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok
Antall celler i hvert batteri	Количество элементов в аккумуляторе	Ilość komórek na akumulator	Počet buněk/článek	Akkumulátor cellaszám
Batteripakkekapasitet	Емкость аккумуляторного блока	Pojemność akumulatora	Kapacita baterie	Akkumulátor kapacitása
Antall batteripakker og effekt	Количество аккумуляторных блоков и выходная мощность	Liczba akumulatorów a moc wyjściowa	Počet akumulátorů a výkon	Akkumulátorok száma és kimeneti teljesítmény
<b>MERK:</b> For å oppnå 1800 VA i 3 minutter og deretter 1600 VA kontinuerlig effekt, må minst to 4,0 Ah batteripakker brukes.	<b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Для достижения мощности 1800 ВА в течение 3 минут, а затем 1600 ВА непрерывного питания необходимо использовать не менее двух аккумуляторных блоков по 4,0 Ач.	<b>UWAGA:</b> W celu osiągnięcia 1800 VA przez 3 minuty, a następnie 1600 VA mocy ciągłej, należy użyć co najmniej dwóch	<b>POZNÁMKA:</b> K dosažení 1 800 VA za 3 minuty a pak konstantního výkonu 1 600 VA musí být použity nejméně dva akumulátory o kapacitě 4,0 Ah.	<b>MEGJEGYZÉS:</b> Ahhoz, hogy 3 percig 1800 VA, majd 1600 VA folyamatos teljesítményt lehessen elérni, legalább két 4,0 Ah-s akkumulátort kell használni.



Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
<b>Acumulatori compatibili și putere la ieșire</b>	<b>Savietojami akumulatoru bloki un jauda izejā</b>	<b>Suderinami akumulatoriai ir išvesties galia</b>	<b>Ühilduvad akud ja väljundvõimsus</b>	<b>Kompatibilni baterijski sklopovi i izlazna snaga</b>
Puterea de lucru a c.a. la ieșire depinde de capacitatea acumulatorului și de numărul de baterii instalate în produs.	Darba maiņstrāvas jauda ir atkarīga no akumulatoru ietilpības un akumulatoru bloku skaita, kas uzstādīts produktā.	Kintamosios srovės išvesties galia priklauso nuo akumuliatoriaus talpos ir prietaise įdėtų akumuliatorių skaičiaus.	Töötamise vahelduvvoolu võimsus sõltub aku mahust ja tootele paigaldatud akude arvust.	Izlazna snaga izmjenične struje ovisi o kapacitetu baterije i broju baterijskih sklopova instaliranih u proizvodu.
Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai	Ühilduvad akupaketid	Kompatibilna pakiranja baterija
Nr. de celule la o baterie	Akumulatora elementu skaits	Baterijos elementų skaičius	Elementide arv	Br. čelija po bateriji
Capacitate acumulator	Akumulatoru bloka ietilpība	Akumuliatoriaus talpa	Aku mahtuvus	Kapacitet baterijskog sklopa
Numărul de acumulatori și putere la ieșire	Akumulatoru bloku skaits un jauda izejā	Akumuliatorių skaičius ir išvesties galia	Akude arv ja väljundvõimsus	Broj baterijskih sklopova i izlazna snaga
<b>NOTĂ:</b> Pentru a atinge 1800 VA timp de 3 minute și apoi 1600 VA de curent continuu, trebuie să se utilizeze minim doi acumulatori a câte 4,0 Ah.	<b>PIEZĪME:</b> Lai sasniegt 1800 VA uz 3 minūtēm un tad 1600 VA nepārtrauktas barošanas ir jāizmanto vismaz divi 4,0 Ah	<b>PASTABA:</b> Norint pasiekti 1 800 VA 3 minutes, o paskui 1 600 VA nuolatinę galią, reikia naudoti mažiausiai du 4,0 Ah akumuliatorius.	<b>MÄRKUS.</b> Selleks, et saavutada 1800 VA 3 minutit ja seejärel 1600 VA pidevat võimsust, tuleb kasutada vähemalt kahte 4,0 Ah akut.	<b>NAPOMENA:</b> Kako bi se postiglo 1800 VA za 3 minute, a zatim 1600 VA neprekidnog napajanja, moraju se koristiti najmanje dva baterijska sklopa od 4,0 Ah.





	BPL3620D	BPL3640D BPL3640D2	BPL3650D BPL3650D2	RY36B60A	RY36B90A	RY36B12A
	10	20	20	30	30	30
	2,0 Ah	4,0 Ah	5,0 Ah	6,0 Ah	9,0 Ah	12 Ah
x 1	700 VA	1350 VA	1350 VA	1400 VA	1450 VA	1550 VA
x 2	1500 VA	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 3	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 4	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)



	BPL3620D	BPL3640D BPL3640D2	BPL3650D BPL3650D2	RY36B60A	RY36B90A	RY36B12A
	10	20	20	30	30	30
	2,0 Ah	4,0 Ah	5,0 Ah	6,0 Ah	9,0 Ah	12 Ah
x 1	700 VA	1350 VA	1350 VA	1400 VA	1450 VA	1550 VA
x 2	1500 VA	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 3	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 4	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)



Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe
<b>Združljivi baterijski vložki in napajalna moč</b>	<b>Kompatibilné súpravy batérií a výstupný výkon</b>	<b>Съвместими акумулаторни батерии и изходна мощност</b>	<b>Сумісні акумулатори і вихід напруги</b>	<b>Uyumlu pil paketleri ve güç çıkışı</b>
Delovna napajalna moč AC je odvisna od zmogljivosti baterije in števila baterijskih vložkov, nameščenih v izdelku.	Prevádzkový výstupný výkon striedavého prúdu (AC) závisí od kapacity batérie a počtu súprav batérií nainštalovaných vo výrobku.	Работната AC изходна мощност зависи от капацитета и броя на батериите, монтирани в продукта.	Потужність змінного струму на виході залежить від ємності акумулятора та кількості встановлених на виробі акумуляторів.	Çalışan AC güç çıkışı pil kapasitesine bağlıdır ve pil paketlerinin sayısına bağlıdır.
<b>Združljive baterije</b>	<b>Kompatibilné jednotky akumulátorov</b>	<b>Съвместими батерии</b>	<b>Сумісні акумулаторні блоки</b>	<b>Uyumlu pil takımları</b>
<b>Št. celic za baterijo</b>	<b>Počet článkov na batériu</b>	<b>Брой елементи на батерията</b>	<b>Кількість відсків для акумуляторів</b>	<b>Pil için hücre sayısı</b>
<b>Kapaciteta baterijskega vložka</b>	<b>Kapacita súpravy batérií</b>	<b>Капацитет на акумулаторната батерия</b>	<b>Рівень зарядки акумулятора</b>	<b>Pil takımı kapasitesi</b>
<b>Število baterijskih vložkov in napajalna moč</b>	<b>Počet súprav batérií a výstupný výkon</b>	<b>Брой акумулаторни батерии и изходна мощност</b>	<b>Кількість акумуляторів і потужність на виході</b>	<b>Pil paketi sayısı ve güç çıkışı</b>
<b>OPOMBA:</b> Za doseganje 1800 VA za 3 minute in nato 1600 VA neprekinjenega napajanja je treba uporabiti najmanj dva baterijska vložka 4,0 Ah.	<b>POZNÁMKA:</b> Aby sa dosiahla hodnota 1800 VA na 3 minúty a potom 1600 VA nepretržitého výkonu, musia sa používať	<b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> За да се постигнат 1800 VA за 3 минути и след това 1600 VA непрекъсната мощност, трябва да се	<b>ПРИМІТКА:</b> Щоби отримати 1800 ВА впродовж 3 хвилин і потім 1600 ВА стабільної потужності, необхідно	<b>NOT:</b> 1800 VA'ya 3 dakika boyunca ulaşmak ve sonra 1600 VA sürekli güce ulaşmak için en az iki adet 4,0 Ah pil paketi kullanılmalıdır.

	BPL3620D	BPL3640D BPL3640D2	BPL3650D BPL3650D2	RY36B60A	RY36B90A	RY36B12A
	10	20	20	30	30	30
	2,0 Ah	4,0 Ah	5,0 Ah	6,0 Ah	9,0 Ah	12 Ah
x 1	700 VA	1350 VA	1350 VA	1400 VA	1450 VA	1550 VA
x 2	1500 VA	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 3	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)
x 4	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)	1600 VA (1800 VA < 3 min)

## EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

- The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
- There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
- The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
  - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
  - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
  - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
  - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburetors
  - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
- This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

## FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
- Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
- La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccorder à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
- Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
- Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
- Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de réparation agréé local (consultez [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

## DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt ist und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
  - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
  - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
  - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
  - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
  - nicht-CE-zertifizierte Geräte
  - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
  - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
  - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
  - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
  - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
  - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
  - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
  - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
  - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenzöpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klängen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzin/- Ölfilter, Häcksel- Messer usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

## ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
  - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
  - ningún producto que haya sido alterado o modificado
  - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
  - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
  - ningún producto que no sea CE
  - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
  - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
  - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
  - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
  - desgaste normal de piezas de repuesto
  - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
  - uso de accesorios o piezas no aprobados
  - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
  - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, arneses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de filtro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de serra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.



## IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
  - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
  - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
  - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
  - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
  - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
  - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la propria autorizzazione di Techtronic Industries;
  - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
  - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
  - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
  - la normale usura delle parti di ricambio;
  - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
  - uso di accessori o parti non omologate;
  - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
  - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasièpi o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, lamine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, bome per mulching ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

## NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
  - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
  - elk product dat is veranderd of aangepast
  - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
  - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
  - elk niet-CE-product
  - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
  - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
  - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
  - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
  - normale slijtage van reserveonderdelen
  - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
  - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
  - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
  - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, hamas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsoeren, tanden, viltringen, koppelingsspijnen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slangen, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitstukken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bougies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicecentrum van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicecentra. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicecentrum van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Vervisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

## PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

- O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
- Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
- A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorretamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorretamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
  - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
  - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
  - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retradas
  - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
  - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
  - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
  - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
  - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
  - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
  - desgaste e degradação normal de sobresselentes
  - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
  - utilização de acessórios ou peças não aprovados
  - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
  - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou cortarelas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
- Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
- Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tomam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Rino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) ou directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

## DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

- Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
- Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Betingelsen er værkøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelsekвитeringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
- Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskriftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsuttet. Denne garanti gælder ikke:
  - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
  - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
  - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
  - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
  - Ethvert ikke CE-produkt
  - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
  - Ethvert produkt som er tilsuttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
  - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstofblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
  - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
  - Normal slid på reservedele
  - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
  - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
  - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
  - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejeknapper, drivrem, greb, klinger til hæktrimmere eller plæneklyppere, sele, kabel gasspjæld, kulbørster, elledning, tænder, filtskiver, afhængstapper, blæseventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugespøse og stropper, styrestrenger, savkæder, slanger, forbindelsespakkinger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, tildækningsblade etc.
- For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
- En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
- Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udover disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

### AUTORISEREDE SERVICE/VERKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

## SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köppevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
  - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
  - produkter som har ändrats eller modifierats
  - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
  - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
  - alla icke CE-produkter
  - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Technronic Industries.
  - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
  - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
  - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
  - normalt slitage av reservdelar
  - olämplig användning, överbelastning av verktyget
  - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
  - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av förgasare
  - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kantrimrar eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömladd, spetsar, filterbrickor, kopplingsprint, blåsfäkt, blås- och sugrör, sugpåse och remmar, styrkenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonrör, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/vett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förymelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

### AUKTORISERAD SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) eller direkt till: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

## FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäästeisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajalle 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostositotuksessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin puutarhatyökälujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) rekisteröinnin kautta. Työkälujen kelpoisuus takuukäskön laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotetiedokantaan. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjää voi rekisteröidä laajennettuun takuun kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä oleet valmistus- tai materiaali viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen kalun vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
  - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
  - muunnettua tai muutettua tuotetta
  - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistusmerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
  - tämän käyttöoppaan laiminlyöntistä johtuvia vaurioita
  - ei-CE-tuotetta
  - tuotetta, jota on yritetty korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Technronic Industriesin ennakkolupaa.
  - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
  - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
  - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
  - normaaleja kuluvia varaosia
  - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
  - ei-hyväksytytjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
  - Kaasutinten säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
  - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöihinat, kytkin, pensasleikkurien tai ruohonleikkurien terät, valjait, kaasuvaijeri, hiiharjat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkakatit, puhallinten tuuletin, puhallin- ja imuputket, imuriin säkit ja ihinat, terälevyt, sahankeijut, letkut, liinostat, suihkusuihuttimet, pyörät, ruiskutusputket, sisä- ja ulkokelat, leikkusuijimat, hehkutulpat, ilmansuodattimet, kaasunsuodattimet, silpputerät yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuaajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisäästeiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Oita näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

### VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliiketoimille (katso [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) tai suoraan osoitteeseen: Technronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

## NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringer på nettsidene [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplyst på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbruker gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i uforenelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
  - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
  - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
  - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
  - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
  - ethvert ikke-CE-produkt
  - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techntron Industries.
  - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
  - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
  - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
  - normal slitasje og sitereservedeler
  - feil bruk, overbelastning av verktøyet
  - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller delerEventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdssengringing av forbrennere
  - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknøtter, drivreimer, clutch, blader på hekktrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømløding, kniver, feltpakninger, heispinner, blåseviser, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømper, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kutteinjer, tennplugg, luftfilter, gasffiltre, mulchingblader osv.
- For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplyst for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vrå eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørte.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

### AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte serviceentrene (se [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) eller direkte til: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

## RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
  - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
  - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
  - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
  - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
  - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
  - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techntron Industries.
  - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
  - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
  - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
  - естественный износ запасных деталей
  - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
  - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
  - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
  - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпули приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздухоудалки, трубки воздухоудалки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пыльные шпы, пыльные щели, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпули, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
- Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникающие при покупке инструмента, остаются неизменными
- Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) или напрямую: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

## PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłana pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające z usterki wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
  - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
  - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
  - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
  - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
  - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techntron Industries.
  - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie prawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
  - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
  - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
  - normalnego zużycia części zamiennych,
  - nieprawidłowego użycia, przecięcia narzędzia,
  - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
  - jakiegokolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
  - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprężelko, ostrza przycinarek do żywopłotów lub kosiarzek do trawy, uprząż, przepustnice linkową, szcztolki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kółki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchiowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złączy, dysze natryskowe, kółka, przęty natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać do autoryzowanego punkcie serwisowego RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych ([patz.www.ryobitools.eu](http://patz.www.ryobitools.eu)) lub bezpośrednio do: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

## CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitele. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Možnost prodloužení záruční doby výrobku je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
  - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
  - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
  - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
  - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
  - veškeré produkty bez CE certifikace
  - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techntron Industries.
  - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
  - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
  - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
  - běžné opotřebování dílů
  - nevhodné použití, přetěžování nástroje
  - užití neschválených příslušenství nebo dílů
  - veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
  - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plotových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plstěných podložek, závěsných kolků, větráků fukaru, trubíc fukaru a vysavače, vaku a popruhu vysavače, vodících listů, pilyových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkaček, tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotevů, řezných strun, zavalovacích svěček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autoryzovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznámá to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
- Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autoryzovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKA

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) nebo přímo na: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.



## **HU** A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendelkezése csak fogyasztói és magánéleti használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerti szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) webápolon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs úrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció bekezeséről e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik: – a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra – megváltoztatott vagy átalakított termékre – olyan termékre, melyen az eredeti azonosítottak (védjegy, sorozatszám) megrongáltak, megváltoztatták vagy eltávolították – a használati utasítás be nem tartásából eredő kára – CE jelöléssel nem rendelkező termékekre – olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem fejlesztett szerelő javított – nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre – nem megfelelő üzemyanyag-keverékkel (üzemyanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre – külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra – a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására – a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére – nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára – A karburátorok rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása – A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damildobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, ficalátétek, akasztószögek, fűvókészlékek ventilátora, fűvó- és szívócsövek, szívózsák és pántok, terelőrudak, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószerevények, permetezőfejek, kerekék, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamilok, gyújtógyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsözőkésék stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

### **HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT**

Ha bármilyen kérésre vagy problémájára van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközpontozhoz (látogasson el a [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címére nyomtatott sorozatszámot és terméktípust.

## **RO** CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădină (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorul final trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
  - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
  - oricărui produs alterat sau modificat
  - oricărui produs la care inscripțiile cu date de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
  - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
  - oricărui produs necertificat CE
  - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
  - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
  - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adaos ulei)
  - oricărui defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
  - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
  - utilizării neadevurate, suprautilizării uneltei
  - utilizării de piese și accesorii neaprobate
  - Orice operați de curățare sau reglare periodică a carburatorului
4. Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defecțiilor normale, care includ, fără a se limita la manșoane de protecție, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arbore sau gazon, hamașamente, cablu de accelerație, perii de carbon, cordon de alimentare, dinți, discuri de păsă, știfturi de siguranță, ventilatoare de suflet, tuburi de aspirare sau sulfare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, funtunuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, mosoare interne, carcase exterioare pentru mosoare, fire tăietoare, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentant local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau untele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate.
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

### **CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT**

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.

## LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajam tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālās vai komerciālās lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no dārza instrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrē tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz pierādīšana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloniskārīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretējā norādē lietošanas rokasgrāmātā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
  - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
  - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
  - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
  - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmātā
  - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
  - jebkurai izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Technronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
  - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
  - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis izmantots ar nepareizu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas procentuālais saturs)
  - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
  - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
  - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārlodes rezultātā
  - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
  - jebkādos periodiskus karburatoru regulēšanas darbus vai apkopes tīrīšanu
  - Komponentus (daļas un aksesuārus), kas pakļauti dabīgām nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar atsitiena pogām, piedziņas siksniņām, sajūgiem, krūmu šķēru un plaujmašīnu asmeņiem, uzkabēm, droseļu trošītēm, ogļekļa sukām, elektrības vadiem, tapām, filca aplākšņiem, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un sūkšanas caurulēm, savākšanas maisiem un siksniņām, vadočņu plankām, zaģu ķēdēm, šūtenēm, savienojumu uzgaļiem, izsmidzinātāja uzgaļiem, riteņiem, izsmidzinātāja caurulēm, iekšējām spoļēm, ārējām spoļēm, plaušanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, degvielas filtriem, mulčēšanas asmeņiem, utt.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresē sarakstā. Dažās valstīs Jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtiņjamam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomainīšana šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtiņjam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodrošinātas, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lichtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar Jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

### AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) vai tieši pie: Technronic Industries GmbH, Max Eyth StraĶe 10, 71364 Winnenden, Germany, Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

## LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKĀMO SĀLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiame įrenginyje taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus sodo įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiojūt ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ar galima pratęsti įrenginio garantijos laikotarpį, aiškiai nurodoma produovutvėse ir (arba) ant įrenginio pakotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamos registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas eil. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remonto ir (arba) pakeitimu, ir neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šaltinius arba antirus nuostolius. Garantija anuluojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
  - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lemė netinkama techninė priežiūra;
  - jokiai įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
  - jokiai įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
  - jokiai žalai, kurią lemė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
  - jokiems CE ženklų nepažymėtiems įrenginiams;
  - jokiai įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Technronic Industries“ leidimo;
  - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
  - jokiai įrenginiui, kuris buvo naudojamas su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, maišymo santykis);
  - jokiai žalai, kurią lemė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
  - dėvimosioms dalims;
  - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
  - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
  - jokiai reguliariam karbiuratorių reguliavimui arba priežiūros ir valymo darbams
4. Komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) spyruoklines galvutes, pavarų diržus, sankabą, gyvatvorių genėtuvą ir žoliapjovių geležtes, diržus, trošnių droseļi, angliūis šepetėlius, maitinimo kabelį, virbus, fetro poveržes, prikabinimo kaiščius, pūstuvu ventilatorius, pūstuvu ir siurblio vamzdžius, siurblio maišą ir diržus, kriepiamuosius strypus, pjūklo grandines, žarneles, jungiamąsias detales, purškimo angaliūis, ratus, purškimo liestukus, vidines rites, išorines rites, pjovimo vielą, uždegimo žvakes, oro filtrus, dujų filtrus, mulčiamo geležtes ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siūnčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakotės suintejo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmi netaikomi garantijos pratęsimui arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalsys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandausios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norveģijoje, Lichtenšteinė, Turkijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

### ĮGALIOTOS TECHNINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pageidavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankydami [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) arba tiesiogiai: Technronic Industries GmbH, Max Eyth StraĶe 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

## ET RYOBI® GARANTIINGIMUSED

Lisaks toote ostu tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantia.

1. Tarbijatele on garantiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva täpsustamiseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alisvoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiaaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijate peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostmise kuupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiaaja saamiseks oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetak registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiaaja täpsustamiseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiaaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
  - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
  - toodet on muudetud
  - toote algpäraseid identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
  - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
  - tootel puudub CE-märgis
  - toode on püüdnud remondida vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Technonic Industries eelneva loata.
  - toode on ühendatud valesse tööalikesse (voolutugevus, pinge, sagedus)
  - tootega kasutatud sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
  - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
  - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
  - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
  - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
  - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
  - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiilrihmad, sidur, heklidükurite või murrunudükite löiketerad, rakmed, gaasistross, süsinikharijad, toitejuhe, freesiterad, viildist selbid, tihtivid, õhuväliatorid, puhuri- ja imuritord, kogumiskott ja riimad, juhikud, saeketid, voolikud, liitmikud, pihusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemisised poolid, välimisised poolid, jõhvivid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähistava ühe garantiaaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätteoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

## VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) või otse aadressile: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildid olev seerianumber ja toote tüüp.

## HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gde navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonici a i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz proizvedenog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
  - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
  - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
  - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
  - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
  - svaki proizvod koji nije CE
  - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technonic Industries
  - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
  - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, potstok ulja)
  - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
  - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
  - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
  - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
  - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
  - komponente (uključivo i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gume za otuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sađe gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

## OVLASŦENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) ili izravno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda ovisno na naljepnici.





## SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priložnice za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
  - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
  - spremenjen ali prilagojen izdelek
  - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan/a, spremenjena ali odstranjena
  - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priložnice za uporabo
  - izdelek, ki nima oznake CE
  - izdelek, ki ga je poskušal popraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Technonic Industries.
  - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
  - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
  - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
  - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
  - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
  - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
  - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
  - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbojca, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kablji, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačkami, napajalnimi kablji, zobci, tesnili iz flica, vezniimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevimi pihalniki in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevni, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanji motli, rezalnimi vrvicami, vzglagalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščenne servisne centre ([obiste.www.ryobitools.eu](http://obiste.www.ryobitools.eu)) ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

## SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, keď bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záručného náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Označenie na náradi o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺžnú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zaslané e-mailom a original faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálů alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
  - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
  - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
  - akékoľvek škody, spôsobené neodržaním návodu na obsluhu
  - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
  - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúsil opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravený bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Technonic Industries.
  - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
  - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
  - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
  - bežné opotrebovanie náhradných dielov
  - nehodné použitie, preťažovanie nástroja
  - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
  - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných vrámi údržby
  - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtiace klapky, uhľíky, napájací kábel, radičky, plstené podložky, závesné klinec, lopatky fúkačov, trubice vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, rezavové pily, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúry, vnútorné cievy, vonkajšie cievy, žacie lanká, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zasiať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámi tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo splnenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
- Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám ([navstivte.www.ryobitools.eu](http://navstivte.www.ryobitools.eu)) alebo priamo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uvedte sériové číslo a typ výrobku uvedeného na etikete.



## **BG** УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, прозизтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на градински инструменти (AC/DC) след изчитане на описания тук чрез регистрация на уеб сайта [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
  - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
  - продукти, които са били изменени или модифицирани
  - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрили, променени или премахнати
  - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
  - продукт без CE маркировка
  - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
  - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
  - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
  - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
  - нормално износване на резервни част
  - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
  - използване на неодоборени аксесори или части
  - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
  - Компоненти (част и аксесори), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презарки, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шабви, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, прозизтичащи от закупуването на инструмента, остават незаосенгати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

### **УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (посетете [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

## **UK** ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (перемінного/постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і/або на упаковці і та документация до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона і зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
  - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
  - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
  - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
  - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
  - пристрої, що не мають маркування CE;
  - пристрої, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
  - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруга, частота);
  - пристрої, що використовувалися і невідповідно паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
  - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
  - нормальну амортизацію запасних частин;
  - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
  - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
  - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
  - Компоненти (частини та аксесуари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремені приводу, зчеплення, лева кушоріза або газонокосарки, ремені, троси дросельного клапану, вугільні щітки, шнури живлення, зубці, фетрові підкладки, зчіпні штири, вентилятори повітрорудки, труби пилосооса та повітрорудки, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фитинги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні котушки, зовнішні золотники, ріжучу волосінку, свічки запалення, повітряні фільтри, протигазові фільтри, мульчувальні лева, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад Бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія є діючою у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

### **АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ**

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутися до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu)) або напрямку до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серійний номер та тип продукту, вказані на етикетці.

## TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
  - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
  - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
  - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
  - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
  - herhangi bir AT dışı ürün
  - kalifiye olmayan personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
  - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
  - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
  - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
  - normal aşınır ve yıpranır aksam
  - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
  - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
  - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
  - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çit Budama ya da Çim Bıçme Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumları, Kablo Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablo, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyci Pervaneleri, Üfleyci ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testere, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

### YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürüne ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine ([www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilebilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.



## EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

### Cordless power hub inverter

Brand: RYOBI | Model number<sup>1</sup> | Serial number range<sup>2</sup>

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards<sup>3</sup>

Authorised to compile the technical file.<sup>4</sup>

## FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

### Onduleur de puissance sans fil

Marque: RYOBI | Numéro de modèle<sup>1</sup> | Étendue des numéros de série<sup>2</sup>

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées ci-après<sup>3</sup>

Autorisé à rédiger le dossier technique.<sup>4</sup>

## DE EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

### Akku-Wechselrichter

Marke: RYOBI | Modellnummer<sup>1</sup> | Seriennummernbereich<sup>2</sup>

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht<sup>3</sup>

Autorisiert die technische Datei zu erstellen.<sup>4</sup>

## ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

### Inversor de corriente inalámbrico

Marca: RYOBI | Número de modelo<sup>1</sup> | Intervalo del número de serie<sup>2</sup>

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos<sup>3</sup>

Autorizado para elaborar la ficha técnica.<sup>4</sup>

## IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

### Inverter power hub senza fili

Marca: RYOBI | Numero modello<sup>1</sup> | Gamma numero seriale<sup>2</sup>

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto descritto in basso soddisfa tutte le disposizioni delle direttive europee e che sono state osservate le norme seguenti<sup>3</sup>

Autorizzato per compilare il file tecnico.<sup>4</sup>

## NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

### Draadloze power hub-omvormer

Merk: RYOBI | Modelnummer<sup>1</sup> | Seriennumbereik<sup>2</sup>

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen<sup>3</sup>

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.<sup>4</sup>

## PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

### Inversor de alimentação sem fios

Marca: RYOBI | Número do modelo<sup>1</sup> | Intervalo do número de série<sup>2</sup>

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia<sup>3</sup>

Autorizado para compilar o ficheiro técnico.<sup>4</sup>

## DA EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

### Trådløs el-hub adapter

Brand: RYOBI | Modelnummer<sup>1</sup> | Seriennummerområde<sup>2</sup>

Vi erklærer under eget ansvar, at den produkt nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder<sup>3</sup>

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.<sup>4</sup>

## SV EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

### Sladdlös spänningsomvandlare

Märke: RYOBI | Modellnummer<sup>1</sup> | Seriennummerintervall<sup>2</sup>

Vi förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder<sup>3</sup>

Godkänd att sammanställa den tekniska filen.<sup>4</sup>

## FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

### Johdoton tehokskittimen invertteri

Tuotemerkki: RYOBI | Mallinumero<sup>1</sup> | Sarjanumerovalue<sup>2</sup>

Vakuutamme alla mainitut tuotteen olevan seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien säännösten mukainen<sup>3</sup>

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.<sup>4</sup>

## NO CE-SAMSVARERKLÆRING

### Trådløs strømvomformer

Merke: RYOBI | Modellnummer<sup>1</sup> | Seriennummerserie<sup>2</sup>

Vi erklærer på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelserne i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder<sup>3</sup>

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.<sup>4</sup>

## RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

### Беспроводной концентраторный преобразователь напряжения

Марка: RYOBI | Номер модели<sup>1</sup> | Диапазон заводских номеров<sup>2</sup>

Со всей ответственностью заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов<sup>3</sup>

Лицо, ответственное за подготовку технической документации.<sup>4</sup>

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

### Bezprzewodowy falownik z zasilačem

Marka: RYOBI | Numer modelu<sup>1</sup> | Zakres numerów seryjnych<sup>2</sup>

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych<sup>3</sup>

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego.<sup>4</sup>

## CS CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### Akumulátorový střídač

Značka: RYOBI | Číslo modelu<sup>1</sup> | Rozsah sériových čísel<sup>2</sup>

Výhradně na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedené výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem<sup>3</sup>

Pověření ke kompilaci technického souboru.<sup>4</sup>

## HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

### Vezeték nélküli elosztó inverter

Márka: RYOBI | Típusszám<sup>1</sup> | Sorozatszám tartomány<sup>2</sup>

Kizárólagos felelősségünk keretében nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek<sup>3</sup>

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.<sup>4</sup>

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

### Invertor de energie fără fir

Marca: RYOBI | Număr serie<sup>1</sup> | Gamă număr serie<sup>2</sup>

Declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivei Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate<sup>3</sup>

Autorizat să completeze fișa tehnică.<sup>4</sup>

## LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

### Akumulatoru barošanas mezgla invertors

Zīmols: RYOBI | Modeļa numurs<sup>1</sup> | Sērijas numura intervāls<sup>2</sup>

Ar pilnu atbildību mēs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības<sup>3</sup>

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.<sup>4</sup>

## LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

### Akumulatorinis šakotuvus-keitiklis

Prekės Ženklas: RYOBI | Modelio numeris<sup>1</sup> | Serijinio numerio diapazonas<sup>2</sup>

Mes atsakingai pareiškiamo, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniausius standartus<sup>3</sup>

Igaliautas sudaryti techninį failą.<sup>4</sup>

## ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

### Juhtmeta toitejaotur-muundur

Mark: RYOBI | Mudeli number<sup>1</sup> | Seerianumberi vahemik<sup>2</sup>

Kinnitame oma ainuvastutusel, et allpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiividele, Euroopa määrustele ja ühtlustatud standarditele kõigile asjaomastele sätetele<sup>3</sup>

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.<sup>4</sup>

## HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

### Bežični pretvarač koncentratora napajanja

Marka: RYOBI | Broj modela<sup>1</sup> | Raspon serijskog broja<sup>2</sup>

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi<sup>3</sup>

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.<sup>4</sup>

## SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

### Brezžični napajalni pretvornik

Znamka: RYOBI | Številka modela<sup>1</sup> | Razpon serijskih števil<sup>2</sup>

Pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov<sup>3</sup>

Pooblaščenca oseba za sestavo tehnične dokumentacije.<sup>4</sup>

## SK ES VYHLÁŠENIE O ZHODE

### Akumulátorový generátor s meničom napätia

Značka: RYOBI | Číslo modelu<sup>1</sup> | Rozsah sériových čísiel<sup>2</sup>

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem<sup>3</sup>

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.<sup>4</sup>

## BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

### Безкабелен преобразувател на енергия

Марка: RYOBI | Номер на модела<sup>1</sup> | Обхват на серийни номера<sup>2</sup>

Декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу<sup>3</sup>

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.<sup>4</sup>

## UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

### Акумуляторний інвертор живлення

Марка: RYOBI | Номер моделі<sup>1</sup> | Діапазон серійного номеру<sup>2</sup>

Ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів<sup>3</sup>

Дозвіл на складання технічного файла.<sup>4</sup>

## TR CE UYGUNLUK BEYANI

### Kablosuz güç hub'u inverteri

Marka: RYOBI | Model numarası<sup>1</sup> | Seri numarasi aralığı<sup>2</sup>

Ürün sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartlarını ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz<sup>3</sup>

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu.<sup>4</sup>

## GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless power hub inverter

Brand: RYOBI

Model number: RY36BI1800A

Serial number range: 47563501000001 - 47563501999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62477-1:2012+A11:2014+A1: 2017, BS EN 62368-1:2014+A11:2017,

BS EN 60335-2-29:2004+A2: 2010+A11:2018, BS EN 60335-1:2012

+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019,

BS EN 60598-1:2015+A1:2018, BS EN 60598-2-4:2018,

BS EN IEC 62031:2020, BS EN 62493:2015

BS EN 61000-6-1:2019, BS EN 61000-6-3:2007+A1:2011

BS EN 301 489-1 V2.2.3, BS EN 301 489-17 V3.2.4, BS EN 300 328 V2.2.2,

BS EN 62479:2010

Sven Eschrich  
VP of Engineering – TTI Outdoor Power Division  
Winnenden, May 7, 2021

Authorised to compile the technical file:  
Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

<sup>1</sup> RY36BI1800A

<sup>2</sup> 47563501000001 - 47563501999999

<sup>3</sup> EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017, EN 62368-1: 2014 + A11:2017, EN 60335-2-29: 2004 + A2: 2010 + A11:2018, EN 60335-1:2012+A11:2014 + A12:2017+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019, EN 60598-1:2015+A1:2018, EN 60598-2-4:2018, EN IEC 62031: 2020, EN 62493:2015, EN 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010

Sven Eschrich  
VP of Engineering – TTI Outdoor Power Division  
Winnenden, May 7, 2021

<sup>4</sup> Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany





**EN** RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Technronic Power Tools Technology Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Android is a trademark of Google LLC. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

**FR** RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous licence. La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Technronic Power Tools Technology Limited se fait sous licence. Toutes les autres marques de commerce et tous les autres noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Android est une marque déposée de Google LLC. IOS est une marque déposée ou une marque enregistrée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.

**DE** RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet. Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind registrierte Handelsmarken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung dieser Handelsmarken durch Technronic Power Tools Technology Limited erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Android ist eine Handelsmarke von Google LLC. IOS ist eine Handelsmarke oder eingetragene Marke von Cisco in den USA und weiteren Ländern und wird unter Lizenz verwendet.

**ES** RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia. La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de Technronic Power Tools Technology Limited se realiza bajo licencia. El resto de marcas y designaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Android es una marca comercial de Google LLC. IOS es una marca comercial o una marca comercial registrada de Cisco en los Estados Unidos y en otros países, y se utiliza bajo licencia.

**IT** L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited. Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi uso di tali marchi da parte del Technronic Power Tools Technology Limited è sotto licenza. Altri marchi commerciali e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari. Android è un marchio commerciale di Google LLC. IOS è un marchio commerciale registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi ed è usato sotto licenza.

**NL** RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt. Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Technronic Power Tools Technology Limited gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Android is een handelsmerk van Google LLC. IOS is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de V.S. en andere landen en wordt onder licentie gebruikt.

**PT** RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença. A marca nominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Technronic Power Tools Technology Limited é feita sob licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários. Android é uma marca comercial da Google LLC. IOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Cisco nos Estados Unidos e noutros países e é utilizada sob licença.

**DA** RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens. Bluetooth®-mærket og -logoer er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Technronic Power Tools Technology Limited er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere. Android er et varemærke, der tilhører Google LLC. IOS er et varemærke eller registreret varemærke, der tilhører Cisco i USA og andre lande og bruges under licens.

**SV** RYOBI är en del av varumärket Ryobi Limited och dess användning är licensierad. Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av Technronic Power Tools Technology Limited sker under licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare. Android är ett varumärke från Google LLC. IOS är ett varumärke eller registrerat varumärke från Cisco i USA och andra länder och som används under licens.

**FI** RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa. Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc., ja mainittujen merkkien mikä tahansa käyttö, jota Technronic Power Tools Technology Limited tekee, tapahtuu lisenssillä. Muut tavaramerkki ja tuotenimet kuuluvat omistajilleen. Android on tavaramerkki, jonka omistaa Google LLC. IOS on tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Cisco Yhdysvalloissa ja muissa maissa ja jota käytetään lisenssillä.

**NO** RYOBI er et varemærke for Ryobi Limited, og brukes under licens. Bluetooth®-ordmerket og logoer er registrerte varemærker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av Technronic Power Tools Technology Limited gjøres på licens. Andre varemærker og -navn tilhører deres respektive eiere. Android er et varemærke som tilhører Google LLC. IOS er et varemærke som tilhører Cisco i USA og andre land og brukes på licens.

**RU** RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии. Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. Данные знаки используются компанией Technronic Power Tools Technology Limited по лицензии. Другие товарные знаки и торговые марки принадлежат соответствующим владельцам. Android является товарным знаком компании Google LLC. IOS является товарным знаком или зарегистрированной торговой маркой компании Cisco на территории США, а в других странах используется по лицензии.

**PL** RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją. Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie przypadki użycia takich znaków przez Technronic Power Tools Technology Limited objęte są licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli. Android jest znakiem towarowym Google LLC. IOS jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cisco w Stanach Zjednoczonych i innych krajach i jest używany na podstawie licencji.

**CS** RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci. Znamka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakýkoliv použití podobných značek Technronic Power Tools Technology Limited je pod licencí. Další ochranné známky a obchodní značky patří jejich příslušným vlastníkům. Android je obchodní značkou Google LLC. IOS je obchodní značkou nebo registrovanou obchodní značkou Cisco v USA a dalších zemích a její používání je pod licencí.

**HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatá licenc keretében történik. A Bluetooth® szó, jel és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és ezen jeleknek a Technronic Power Tools Technology Limited általi bármilyen használatá licenc alatt történik. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonosaikhoz tartoznak. Az Android a Google LLC védjegye. Az IOS a Cisco védjegye vagy regisztrált védjegye az USA-ban és más országokban, és a használatá licenc alapján történik.

**RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență. Marca și sigla Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc., iar utilizarea acestor mărci ale Technronic Power Tools Technology Limited se face cu permisiune. Celelalte mărci comerciale sau denumiri comerciale aparțin proprietarilor corespunzători. Android este marcă comercială a Google LLC. IOS este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Cisco în SUA și alte state și poate fi utilizată cu permisiune.

**LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci. Bluetooth® vārds, zīme un logo ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un jebkura šādu zīmju Technronic Power Tools Technology Limited lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem. Android ir Google LLC preču zīme. IOS ir Cisco preču zīme vai registrēta preču zīme ASV un citās valstīs un tiek izmantota saskaņā ar licenci.

**LT** „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją. Žodinis „Bluetooth®” ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausančios „Bluetooth SIG, Inc.”, ir bet koks tokių ženklių naudojimas pagal Technronic Power Tools Technology Limited yra licencijuojamas. Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems ir saviniams. „Android” yra „Google LLC” prekės ženklas. „IOS” yra „Cisco” prekės ženklas arba registruotasis prekės ženklas JAV bei kitose šalyse ir naudojamas pagal licenciją.

**ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel. Sõnamärk Bluetooth® ja logo on registreeritud kaubamärkid, mille omanik on Bluetooth SIG Inc ja Technronic Power Tools Technology Limited kasutab need kaubamärke litsentsi alusel. Muud kaubamärki ja kaubanimed kuuluvad nende vastavatele omanikele. Android on Google LLC kaubamärk. IOS on kaubamärk või Cisco registreeritud kaubamärk Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides ning seda kasutatakse litsentsi alusel.

**HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci Verbalni žig i logotipi Bluetooth® su registrirani žigovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba ostalih žigova od strane Technronic Power Tools Technology Limited je pod licencom. Ostali trgovački žigovi i trgovački nazivi su oni njihovih vlasnika. Android je žig tvrtke Google LLC. IOS je žig ili registrirani žig tvrtke Cisco u Sjedinjenim Državama i ostalim zemljama i koristi se po licenci.

**SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja. Besedni blagovni žig in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. in Technronic Power Tools Technology Limited te oznake uporabljajo pod licenco. Druge blagovne znamke so v lasti njihovih ustreznih lastnikov. Android je blagovna znamka družbe Google LLC. IOS je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka družbe Cisco v ZDA in drugih državah ter se uporablja z dovoljenjem.

**SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie. Slovné označenie a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Technronic Power Tools Technology Limited je na základe licencie. Iné ochranné známky a obchodné názvy vlastní ich príslušní vlastníci. Android je ochranná známka spoločnosti Google LLC. IOS je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti Cisco registrovaná v USA a ďalších krajinách, ktorá sa používa na základe udelené licencie.

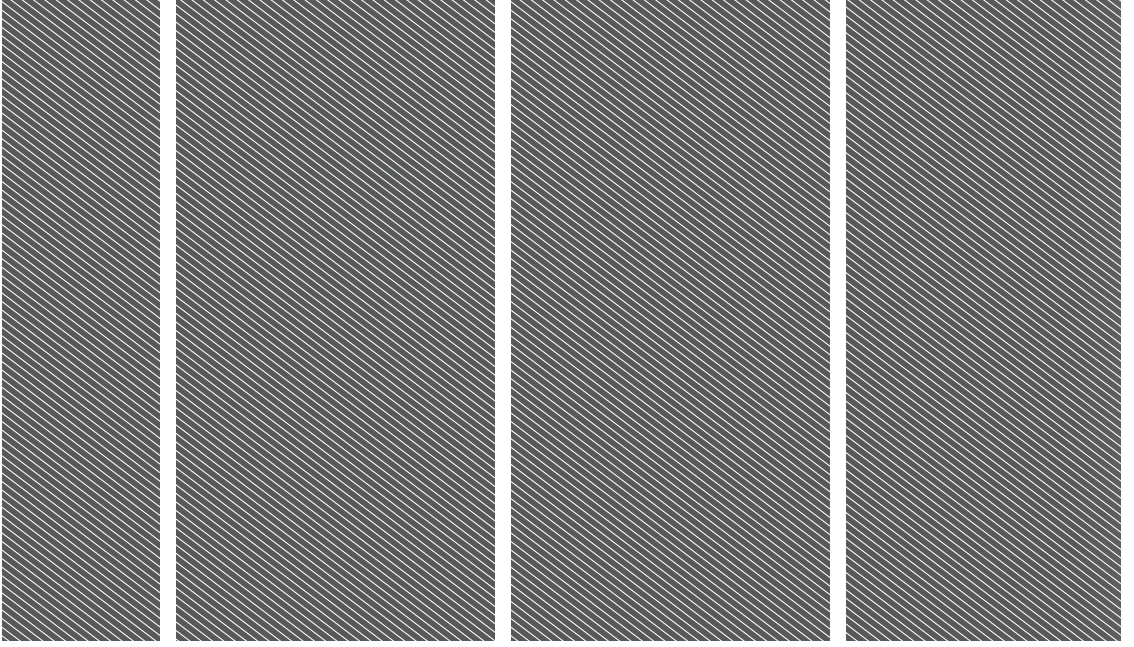
**BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз. Словната марка и логото Bluetooth® са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc., и всяка употреба на тези марки от страна на Technronic Power Tools Technology Limited се извършава под лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели. Android е търговска марка на Google LLC. IOS е търговска марка или регистрирана търговска марка на Cisco в САЩ и други държави и се използва под лиценз.

**UK** RYOBI is a trademark of Ryobi Limited, and is used under license. The word Bluetooth® and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Technronic Power Tools Technology Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Android is a trademark of Google LLC. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

**TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır. Bluetooth® kelimesi işareti ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'e ait tescilli ticari markalardır ve Technronic Power Tools Technology Limited tarafından her türlü kullanımı lisansa tabidir. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahiplerine aittir. Android, Google LLC'nin ticari markasıdır. IOS, Cisco'nun ABD ve diğer ülkelerde ticari markası veya tescilli ticari markasıdır ve lisans altında kullanılmaktadır.







**Techtronic Industries GmbH**  
Max-Eyth-Straße 10,  
71364 Winnenden, Germany

**Techtronic Industries (UK) Ltd**  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK

961087308-02

